

	Índice de ilustraciones	Búsqueda por ilustración	
1	Para su seguridad	Asegúrese de leer esta información	
2	Grupo de instrumentos	Cómo leer los indicadores y medidores, los diversos indicadores y luces de advertencia, etc.	
3	Funcionamiento de cada componente	Apertura y cierre de las puertas y ventanas, ajustes antes de la conducción, etc.	
4	Conducción	Funciones y consejos necesarios para la conducción	
5	Sistema de audio	Operación del sistema de audio	
6	Características interiores	Utilización de las características interiores del vehículo, etc.	
7	Cuidados y mantenimiento	Cuidado del vehículo y procedimientos de mantenimiento	
8	Cuando se presenta un problema	Qué debe hacerse en caso de falla o emergencia	
9	Especificaciones del vehículo	Especificaciones del vehículo, funciones personalizables, etc.	
	Índice	Búsqueda por síntoma	
		Búsqueda por orden alfabético	

Para su información.....	6
Lectura de este manual.....	12
Cómo buscar	13
Índice de ilustraciones.....	14

1 Para su seguridad

1-1. Para una utilización segura	
Antes de conducir	24
Para la conducción segura	26
Cinturones de seguridad.....	28
Bolsas de aire SRS.....	32
Información de seguridad para niños.....	39
Sistemas de sujeción para niños.....	40
Instalación del sistema de sujeción para niños.....	43
Precaución con los gases de escape.....	50
1-2. Sistema antirrobo	
Sistema inmovilizador del motor.....	51

2 Grupo de instrumentos

2. Grupo de instrumentos	
Indicadores y luces de advertencia.....	54
Indicadores y medidores	57
Pantalla de información múltiple	61

3 Funcionamiento de cada componente

3-1. Información sobre las llaves	
Llaves	66
3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas	
Puertas delanteras	67
Puertas corredizas.....	70
Compuerta trasera.....	74
3-3. Ajuste de los asientos	
Asientos delanteros	80
Asientos traseros.....	82
Barra separadora de compartimiento.....	85
Cabeceras	87
3-4. Ajuste del volante de dirección y de los espejos	
Volante de dirección	89
Espejo retrovisor interior.....	91
Espejos retrovisores exteriores	93
3-5. Apertura y cierre de ventanas	
Ventanas eléctricas	94
Ventanas laterales traseras.....	97

4 Conducción

- 4-1. Antes de conducir**
 Conducción del vehículo 100
 Carga y equipaje 109
- 4-2. Procedimientos de conducción**
 Interruptor del motor (encendido) 111
 Transmisión manual 114
 Palanca de señales direccionales 115
 Freno de estacionamiento 116
- 4-3. Operación de luces y limpiaparabrisas**
 Interruptor de los faros 117
 Limpiaparabrisas y lavaparabrisas 119
 Limpiador y lavador de la ventana trasera 121
- 4-4. Recarga de combustible**
 Apertura del tapón del tanque de combustible 123
- 4-5. Uso de los sistemas de ayuda de conducción**
 Sistema de monitoreo retrovisor 126
 Sistemas de asistencia para la conducción 137
- 4-6. Consejos de conducción**
 Consejos para conducción en invierno 139

5 Sistema de audio

- 5-1. Funcionamiento básico**
 Tipos de sistema de audio 144
 Puerto AUX/puerto USB 146
- 5-2. Uso del sistema de audio**
 Uso óptimo del sistema de audio 147
- 5-3. Uso del radio**
 Funcionamiento de la radio 149
- 5-4. Reproducción de un CD de audio y de discos MP3/WMA**
 Funcionamiento del reproductor de CD 153
- 5-5. Utilización de un dispositivo externo**
 Para escuchar un iPod 161
 Reproducción de un dispositivo de memoria USB 169
 Uso del puerto AUX 177

1

2

3

4

5

6

7

8

9

6 Características interiores

6-1. Uso del sistema del aire acondicionado y del desempañador	
Sistema del ventilador de refuerzo	180
Sistema del aire acondicionado delantero	183
Sistema del enfriador trasero	187
6-2. Uso de las luces interiores	
Lista de las luces interiores.....	189
• Luces interiores.....	190
• Interruptor principal de luz interior trasera	191
• Luces individuales/interiores	191
6-3. Uso de los espacios de almacenamiento	
Lista de los espacios de almacenamiento	192
• Guanteras	193
• Portavasos/portabotellas.....	194
• Cajas auxiliares.....	196
Ganchos de carga.....	197
6-4. Utilización de las otras características interiores	
Otras características interiores.....	198
• Viseras	198
• Cenicero.....	198
• Conexión de toma de corriente	199

7 Cuidados y mantenimiento

7-1. Cuidados y mantenimiento	
Limpieza y protección del exterior del vehículo	202
Limpieza y protección del interior del vehículo	205
7-2. Mantenimiento	
Requisitos de mantenimiento.....	207
Mantenimiento general	210
Mantenimiento programado.....	213
7-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo	
Precauciones para el servicio que puede realizar usted mismo	221
Cubierta del orificio de acceso al motor.....	223
Cofre.....	225
Posicionamiento del gato de piso.....	227
Compartimiento del motor	228
Llantas	242
Presión de inflado de la llanta.....	246
Ruedas	248
Filtro de aire acondicionado	250
Inspección y cambio de fusibles.....	253
Focos.....	257

Cuando se presenta un problema

8-1. Información esencial

- Luces intermitentes de emergencia..... 272
- Si debe detener el vehículo en caso de emergencia 273

8-2. Pasos a seguir en una emergencia

- Si su vehículo tiene que ser remolcado..... 274
- Si cree que algo no funciona correctamente..... 280
- Sistema de apagado de la bomba de combustible 281
- Si se enciende una luz de advertencia o se escucha un zumbador de advertencia 282
- Si tiene una llanta pinchada..... 285
- Si el motor no arranca..... 300
- Si la batería del vehículo está descargada 301
- Si el vehículo se sobrecalienta 304
- Si se atasca el vehículo 307

Especificaciones del vehículo

9-1. Especificaciones

- Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)310
- Información sobre combustible319

9-2. Personalización

- Funciones personalizables320

9-3. Inicialización

- Elementos que deben ser inicializados321

Índice

- Qué hacer si... (Solución de problemas).....324
- Índice alfabético326

Para su información

Manual principal del propietario

Tome en cuenta que este manual se aplica a todos los modelos y a todo el equipo, incluidas las opciones. Por lo tanto, es posible que encuentre explicaciones de equipo que no está instalado en su vehículo.

Todas las especificaciones incluidas en este manual han sido actualizadas hasta el momento de la impresión. Sin embargo, debido a la política de mejora continua del producto de Toyota, nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento, sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, el vehículo que aparece en las ilustraciones puede ser diferente al suyo, en términos de equipo.

Ruido de la parte baja del vehículo después de apagar el motor

Aproximadamente cinco horas después de apagar el motor, es posible que escuche durante varios minutos un sonido proveniente de la parte de abajo del vehículo. Este es el sonido producido por una comprobación de fugas de evaporación de combustible y no indica una falla.

Accesorios, refacciones y modificación de su Toyota

Actualmente existe una amplia variedad disponible de refacciones y accesorios no genuinos para vehículos Toyota en el mercado. Usted debe saber que Toyota no garantiza estos productos y no es responsable de su funcionamiento, reparación o reemplazo, ni de cualquier daño que puedan causar o efecto adverso que puedan tener sobre su vehículo Toyota.

Este vehículo no debe ser modificado con productos no genuinos de Toyota. Las modificaciones hechas con productos no genuinos de Toyota pueden afectar su funcionamiento, seguridad o durabilidad y pueden incluso violar la reglamentación gubernamental. Además, los daños o problemas de funcionamiento que resulten de la modificación, pueden no estar cubiertos por la garantía.

Instalación de un sistema de radio móvil de dos vías

La instalación de un sistema de radio móvil de dos vías en su vehículo puede afectar a algunos sistemas electrónicos, tales como:

- Sistema de inyección de combustible de puertos múltiples/sistema de inyección secuencial de combustible de puertos múltiples
- Sistema de freno antibloqueo
- Sistema de bolsa de aire SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Asegúrese de confirmar con su concesionario Toyota las medidas de precaución o instrucciones especiales para la instalación de un sistema de radio móvil de dos vías.

Registros de datos del vehículo

Su Toyota está equipado con computadoras sofisticadas que registran ciertos datos como:

- Velocidad del motor
- Estado del acelerador
- Estado de los frenos
- Velocidad del vehículo

Los datos registrados varían según el nivel de versión y las opciones con las que está equipado el vehículo. Además, las computadoras no registran conversaciones, sonidos ni imágenes.

● Uso de los datos

Toyota puede utilizar los datos registrados en estas computadoras para hacer un diagnóstico de las fallas, llevar a cabo investigaciones y proyectos de desarrollo, y mejorar la calidad.

Toyota no divulgará los datos registrados a un tercero, excepto en los siguientes casos:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario en caso de que el vehículo esté arrendado.
- En respuesta a una solicitud oficial de la policía, un tribunal o una agencia gubernamental.
- Para su uso por parte de Toyota en un pleito legal.
- Con fines de investigación en los casos en que los datos no estén vinculados a un vehículo en particular ni al propietario de un vehículo.

Grabadora de datos de eventos (si así está equipado)

Este vehículo está equipado con una grabadora de datos de eventos (EDR). El propósito principal de la EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o casi colisión, tales como el despliegue de una bolsa de aire o el golpe contra un obstáculo en el camino, datos que ayuden a entender cómo actuaron los sistemas del vehículo. La EDR está diseñada para registrar datos relacionados con la dinámica y los sistemas de seguridad del vehículo durante un período breve, típicamente 30 segundos o menos. Sin embargo, es posible que no se graben los datos dependiendo de la gravedad y el tipo de colisión.

La EDR de este vehículo está diseñada para registrar ciertos datos como:

- Cómo estaban funcionando los diversos sistemas de su vehículo;
- Cuánto pisaba el conductor los pedales del acelerador y/o del freno (si es que los estaba pisando);
- A qué velocidad marchaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a brindar una mejor comprensión de las circunstancias en que ocurren las colisiones y lesiones.

NOTA: Su vehículo registra datos en la EDR sólo si se producen situaciones de colisiones no triviales. La EDR no registra datos en condiciones de conducción normales y tampoco datos personales (como nombre, género, edad y lugar de la colisión). No obstante, otros terceros, como las fuerzas del orden público, pueden combinar los datos de la EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer datos registrados por una EDR, se requiere equipo especial, así como acceso al vehículo o a la EDR. Además del fabricante del vehículo, otros terceros que dispongan de un equipo especial, como las fuerzas del orden público, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o a la EDR.

● Divulgación de los datos de la EDR

Toyota no divulgará a terceros los datos grabados en una EDR, excepto en los siguientes casos:

- Se ha obtenido la autorización del propietario del vehículo (o del arrendatario en el caso de un vehículo arrendado a largo plazo).
- En respuesta a una solicitud oficial de la policía, un tribunal o una agencia gubernamental.
- Para su uso por parte de Toyota en un pleito legal.

Sin embargo, si es necesario, Toyota puede hacer lo siguiente:

- Usar los datos para investigaciones sobre el rendimiento de seguridad de vehículos.
- Revelar los datos a terceros para fines de investigación sin revelar información acerca del vehículo o propietario del vehículo específicos.

Desguace de su Toyota

La bolsa de aire SRS y los dispositivos pretensores de los cinturones de seguridad en su Toyota contienen sustancias químicas explosivas. Si deja las bolsas de aire y los pretensores del cinturón de seguridad como están, al desguazar su vehículo podrían causar un incendio o un accidente. Asegúrese de hacer que su concesionario Toyota o un taller de servicio calificado extraiga los sistemas de bolsas de aire SRS y los pretensores de los cinturones de seguridad y los deseche antes de desguazar el vehículo.



ADVERTENCIA

■ Precauciones generales mientras conduce

Conducción bajo influencia de sustancias: Nunca conduzca su vehículo bajo la influencia de alcohol o drogas que hayan perjudicado su capacidad de operar un vehículo. El alcohol y ciertas drogas retardan su tiempo de reacción, perjudican su capacidad de juicio y reducen su coordinación, lo cual puede ocasionar un accidente que puede causar la muerte o lesiones graves.

Conducción defensiva: Conduzca siempre en forma defensiva. Anticipe los errores que otros conductores o los peatones puedan cometer, y esté listo para evitar accidentes.

Distracciones del conductor: Siempre dedique toda su atención a conducir. Cualquier cosa que distraiga al conductor, como ajustar los controles, hablar por teléfono celular o leer, puede ocasionar una colisión que resulte en la muerte o lesiones graves de usted, sus ocupantes u otras personas.

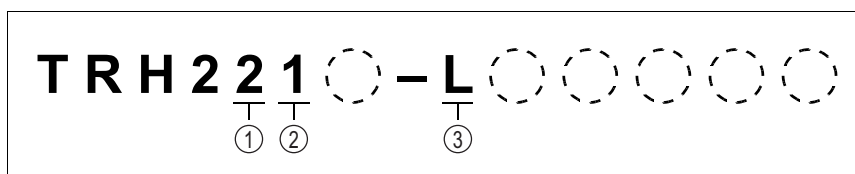
■ Precauciones generales para la seguridad de los niños

Nunca deje niños solos en un vehículo sin atención y nunca permita que los niños tengan o usen la llave del vehículo.

Los niños podrían arrancar el vehículo o cambiar la transmisión a neutral. También existe el peligro de que los niños se puedan lastimar al jugar con las ventanas u otras funciones del vehículo. Además, el calor excesivo o las temperaturas demasiado frías en el interior del vehículo pueden ser fatales para los niños.

Verificación del modelo de su vehículo

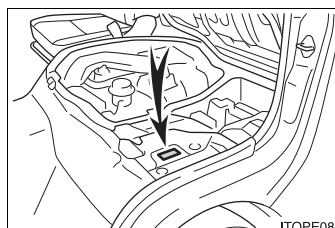
Verifique el código del modelo para ver cuál es el tipo de modelo de su vehículo.



- ① Ancho total y distancia entre ejes
- 2: Carrocería amplia, distancia entre ejes súper larga
- ② Tipo de carrocería
- 1: Camión de reparto
- 3: Microbús
- ③ Altura total
- L, M: Techo alto

El código del modelo aparece en la etiqueta de certificación con el encabezado "MODELO".

La etiqueta de certificación se encuentra al lado del compartimiento del motor.



Lectura de este manual



ADVERTENCIA:

Explica algo que, si no se obedece, puede causar la muerte o lesiones graves a las personas.



AVISO:

Explica algo que, si no se obedece, puede causar daños o fallas en el vehículo o en el equipo.



Indica procedimientos de funcionamiento o trabajo. Siga los pasos en orden numérico.



Indica la acción (presionar, girar, etc.) utilizada para hacer funcionar interruptores y otros dispositivos.



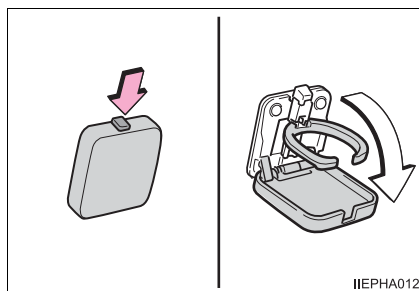
Indica el resultado de una operación (por ej., se abre una tapa).



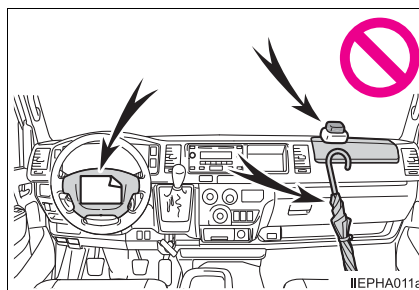
Indica el componente o la posición que se está explicando.



Significa "No", "No haga esto" o "No permita que ocurra esto".



IIEPHA012

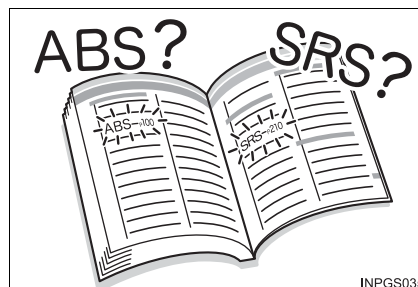


IIEPHA011a

Cómo buscar

■ Buscar por nombre

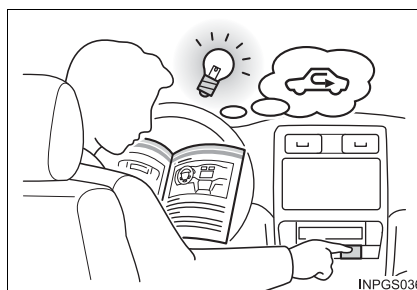
- Índice alfabéticoP. 326



INPGS035

■ Buscar por posición de instalación

- Índice de ilustracionesP. 14



INPGS036

■ Buscar por síntoma o sonido

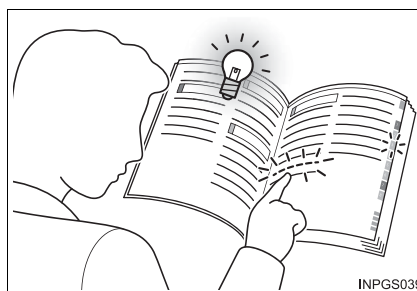
- Qué hacer si...
(Solución de problemas)P. 324



INPGS038

■ Buscar por título

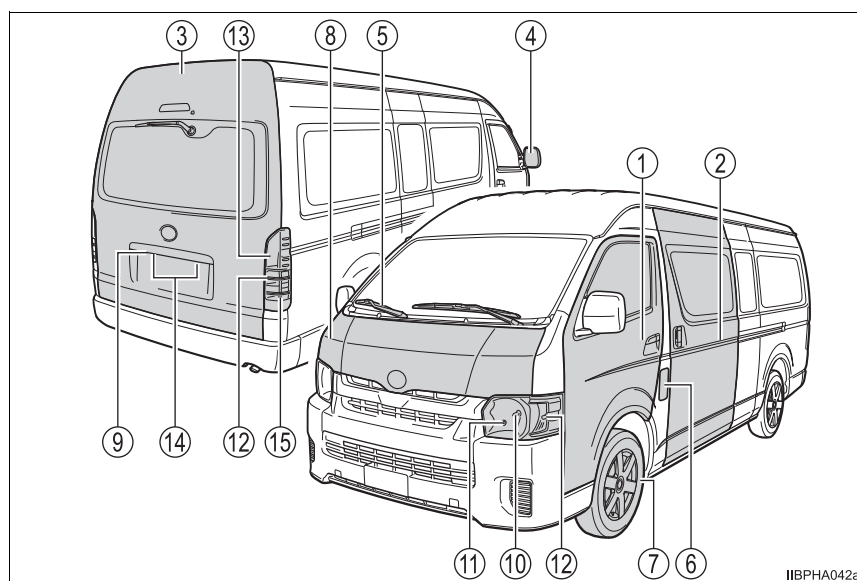
- Tabla de contenidoP. 2



INPGS039

Índice de ilustraciones

■ Exterior



IIBPHA042a

① Puertas delanteras	P. 67
Bloqueo/desbloqueo	P. 67
Apertura/cierre de los cristales de las puertas	P. 94
Luces de advertencia	P. 282
② Puertas correderizas	P. 70
Bloqueo/desbloqueo	P. 70
Apertura desde afuera	P. 71
Apertura/cierre de las ventanas laterales traseras	P. 97
Luces de advertencia	P. 282
③ Compuerta trasera	P. 74
Apertura desde afuera	P. 75
Luces de advertencia	P. 282
④ Espejos retrovisores exteriores	P. 93
Ajuste del ángulo del espejo	P. 93
Plegado de los espejos	P. 93

⑤	Limpiaparabrisas	P. 119
	Precauciones para el invierno.	P. 139
⑥	Puerta de llenado de combustible	P. 123
	Método de recarga de combustible.	P. 123
	Tipo de combustible/capacidad del tanque de combustible	P. 312
⑦	Llantas	P. 242
	Tamaño/presión de inflado de la llanta	P. 317
	Llantas para invierno/cadena de llanta para nieve	P. 139
	Verificación/rotación	P. 242
	Cómo manejar las llantas ponchadas	P. 285
⑧	Cofre	P. 225
	Apertura	P. 225
	Como resolver el sobrecalentamiento.	P. 304
⑨	Cámara*	P. 126

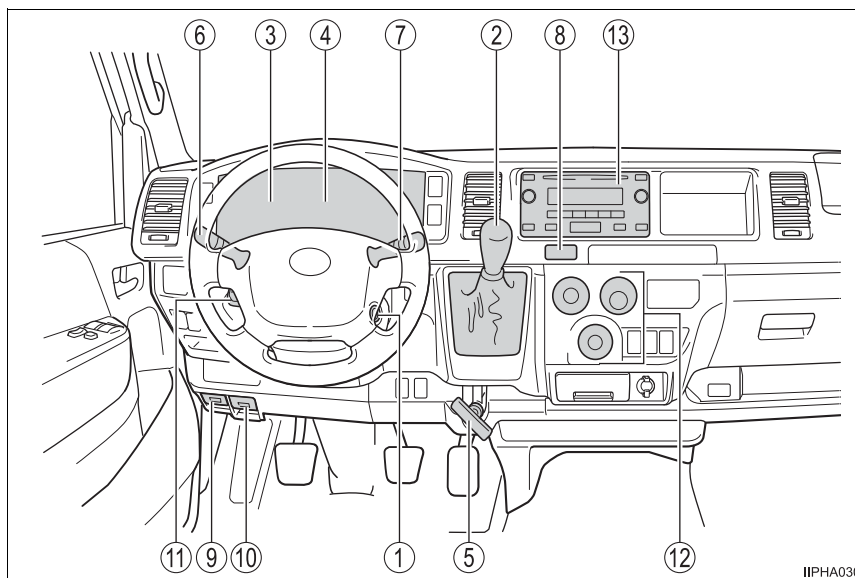
Focos de las luces exteriores para conducir

(Método de cambio: P. 257, vatios: P. 318)

⑩	Faros	P. 117
⑪	Luces de estacionamiento	P. 117
⑫	Luces de señal direccional	P. 115
⑬	Luces traseras y de freno	P. 117
⑭	Luces de la matrícula	P. 117
⑮	Luces de reversa	
	Movimiento de la palanca de cambios a la posición R.	P. 114

*: Si así está equipado

■ Panel de instrumentos



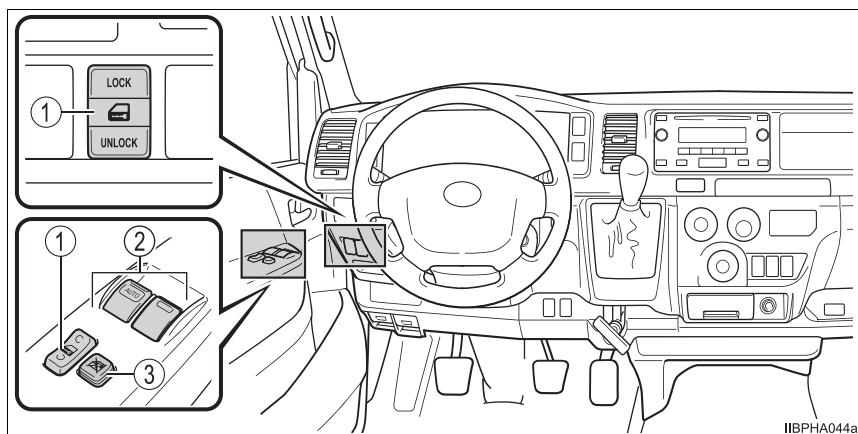
IIPHA030

- ① **Interruptor del motor** **P. 111**
 - Arranque del motor/cambio de las posiciones P. 111
 - Detención de emergencia del motor P. 273
 - Cuando el motor no arranca P. 300
- ② **Palanca de cambios** **P. 114**
 - Cambio de la posición del cambio P. 114
 - Precauciones al remolcar P. 274
- ③ **Medidores** **P. 57**
 - Lectura de los medidores P. 57
 - Ajuste de la luz del grupo de instrumentos P. 62
 - Luces/indicadores de advertencia. P. 54
 - Cuando se enciende una luz de advertencia P. 282

④	Pantalla de información múltiple	P. 61
⑤	Palanca del freno de estacionamiento	P. 116
	Aplicar/soltar	P. 116
	Precauciones para el invierno	P. 139
	Zumbador de advertencia	P. 282
⑥	Palanca de señales direccionales	P. 115
	Interruptor de los faros	P. 117
	Faros/luces de posición delanteras/luces traseras	P. 117
⑦	Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas	P. 119
	Uso	P. 119
	Añadir líquido lavaparabrisas	P. 241
⑧	Interruptor de luces intermitentes de emergencia	P. 272
⑨	Dispositivo de apertura de la puerta de llenado de combustible	P. 123
⑩	Palanca de liberación del cofre	P. 225
⑪	Palanca de desbloqueo de la columna de dirección inclinable	P. 89
⑫	Sistema del ventilador de refuerzo*	P. 180
	Sistema del aire acondicionado delantero*	P. 183
	Uso	P. 180, 183
	Desempañador de la ventana trasera*	P. 181, 184
⑬	Sistema de audio*	P. 144

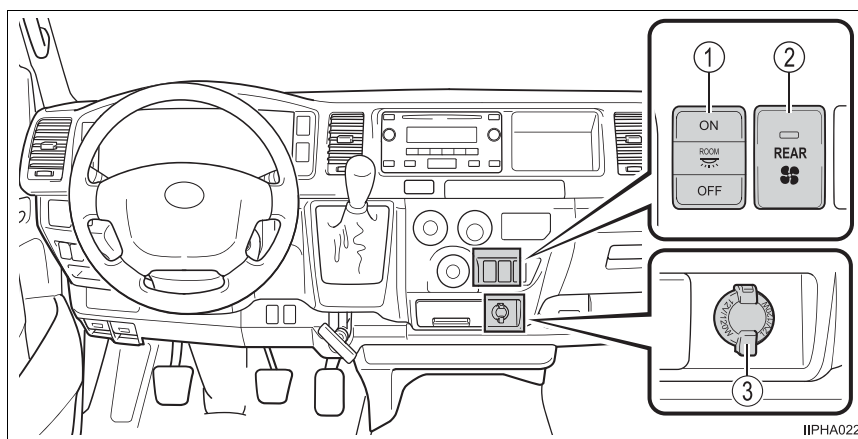
*: Si así está equipado

■ Interruptores



IIBPHA044a

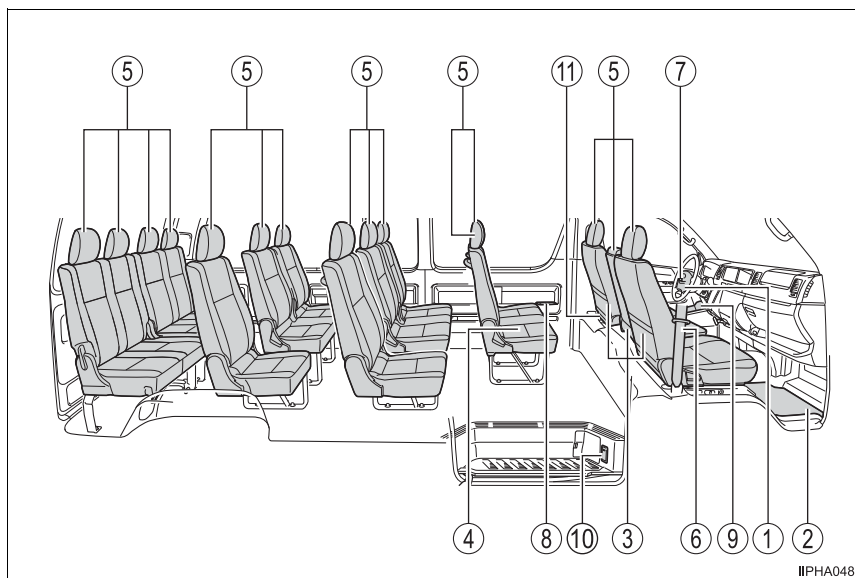
- ① Interruptor del seguro eléctrico de las puertas* P. 68
- ② Interruptores de las ventanas eléctricas* P. 94
- ③ Interruptor del seguro de las ventanas* P. 94



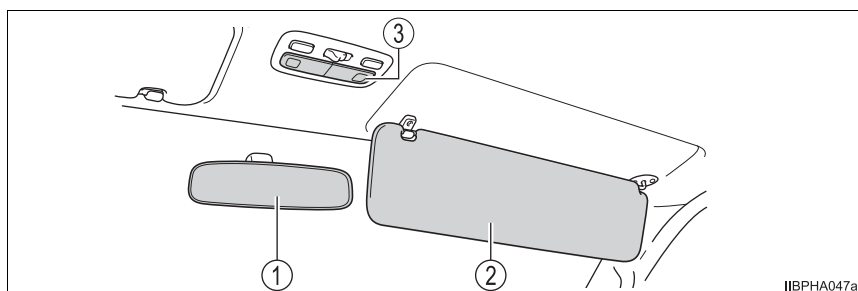
- ① Interruptor principal de luz interior trasera* P. 191
- ② Interruptor principal de enfriador trasero* P. 187
- ③ Conexión de toma de corriente P. 199

*: Si así está equipado

Interior



- | | |
|--|--------|
| ① Bolsas de aire SRS*1 | P. 32 |
| ② Tapetes | P. 24 |
| ③ Asientos delanteros | P. 80 |
| ④ Asientos traseros*1 | P. 82 |
| ⑤ Cabeceras*1 | P. 87 |
| ⑥ Cinturones de seguridad | P. 28 |
| ⑦ Botones interiores del seguro | P. 68 |
| ⑧ Portavasos*1 | P. 194 |
| ⑨ Portabotellas*1 | P. 195 |
| ⑩ Luces de escalón*1 | P. 71 |
| ⑪ Cubierta del orificio de acceso al motor | P. 223 |
| Aceite del motor | P. 313 |



IIBPHA047a

- ① **Espejo retrovisor interior** P. 91
- ② **Viseras** P. 198
- ③ **Luces interiores**^{*2} P. 190
- Luces individuales**^{*1} P. 191

^{*1}: Si así está equipado

^{*2}: La ilustración muestra las delanteras, pero las traseras también están equipadas.

Para su seguridad**1****1-1. Para una utilización segura**

Antes de conducir	24
Para la conducción segura	26
Cinturones de seguridad.....	28
Bolsas de aire SRS.....	32
Información de seguridad para niños.....	39
Sistemas de sujeción para niños.....	40
Instalación del sistema de sujeción para niños.....	43
Precaución con los gases de escape.....	50

1-2. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor.....	51
---	----

Antes de conducir

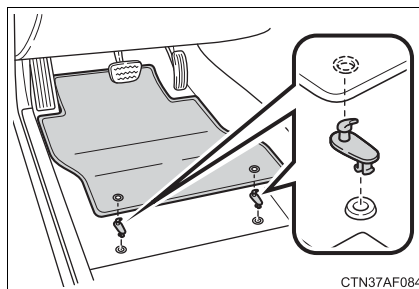
Tapete

Sólo utilice tapetes diseñados específicamente para vehículos del mismo modelo y año de modelo de su vehículo. Fíjelos correctamente sobre la alfombra.

Fije el tapete en su lugar con los ganchos de retención (broches) proporcionados.

La forma de los ganchos de retención (broches) y el procedimiento de fijación del tapete para su vehículo pueden ser distintos de los que se muestran en la ilustración.

Si desea más detalles, consulte las instrucciones de instalación del gancho de retención del tapete con los broches incluidos.



⚠ ADVERTENCIA

Observe las siguientes precauciones.

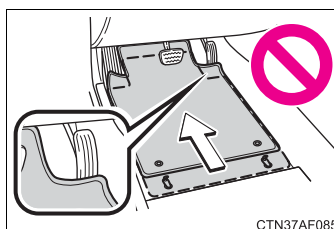
Si no lo hace, puede ocasionar que el tapete del conductor se deslice y posiblemente interfiera con los pedales mientras conduce. Como resultado, la velocidad se puede incrementar inesperadamente o podría ser difícil detener el vehículo. Esto podría ocasionar un accidente que causaría lesiones graves o la muerte.

■ Al instalar el tapete del conductor

- No utilice tapetes diseñados para otros modelos de vehículos o vehículos de diferente año de modelo, aunque sean tapetes genuinos de Toyota.
- Solo utilice tapetes diseñados para el asiento del conductor.
- Siempre coloque el tapete bien asegurado con los ganchos de retención (broches) proporcionados.
- No utilice dos o más tapetes encimados.
- No coloque el tapete en posición invertida o al revés.

⚠ ADVERTENCIA**■ Antes de conducir**

- Verifique que el tapete se haya fijado de manera segura en el lugar indicado con todos los ganchos de retención (broches) proporcionados. Tenga especial cuidado de realizar esta verificación luego de limpiar el piso.
- Con el motor detenido y la palanca de cambios en N, presione a fondo los pedales hasta el piso para asegurarse de que no toque el tapete.

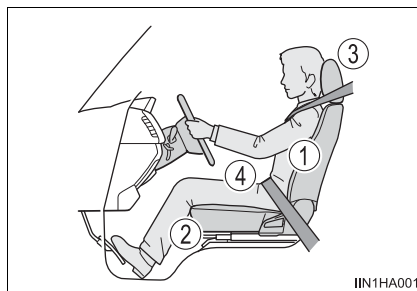


Para la conducción segura

Para una conducción segura, ajuste el asiento y el espejo en una posición adecuada antes de comenzar a conducir.

Postura correcta para conducir

- ① Ajuste el ángulo del respaldo de manera de sentarse derecho y no tener que inclinarse hacia el volante. (→P. 80)
- ② Ajuste el asiento de modo de poder presionar los pedales a fondo y que los brazos se flexionen levemente a la altura del codo cuando toma el volante de dirección. (→P. 80)
- ③ Vehículos con cabeceras de tipo ajustable: Bloquee la cabecera en su sitio cuando su centro quede al nivel de la parte superior de sus orejas. (→P. 87)
- ④ Use el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 28)



Uso correcto de los cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes tengan sus cinturones abrochados antes de conducir el vehículo. (→P. 28)

Utilice adecuadamente un sistema de sujeción para niños hasta que el niño tenga la talla suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 40)

Ajuste los espejos

Ajuste los espejos retrovisores exteriores e interiores para confirmar que puede ver hacia atrás con comodidad. (→P. 91, 93)

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
Si lo hace, puede perder el control del vehículo.
- No coloque un cojín entre el conductor o pasajero y el respaldo.
La almohada puede impedir que adopte una postura correcta y reducir la eficacia del cinturón de seguridad y la cabecera.
- No coloque ningún objeto debajo de los asientos delanteros.
Los objetos colocados debajo de los asientos delanteros pueden atascarse en los rieles del asiento y evitar que éste quede asegurado en su lugar. Podría ocasionar un accidente y también podría resultar dañado el mecanismo de ajuste.
- Observe siempre el límite de velocidad legal al manejar en carreteras públicas.
- Cuando conduce durante largas distancias, descanse con regularidad antes de comenzar a sentir cansancio.
Además, si siente cansancio o somnolencia mientras conduce, no se obligue a continuar manejando y tome un descanso de inmediato.

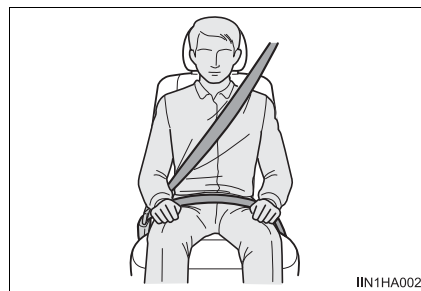
Cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes tengan sus cinturones abrochados antes de conducir el vehículo.

Uso correcto de los cinturones de seguridad

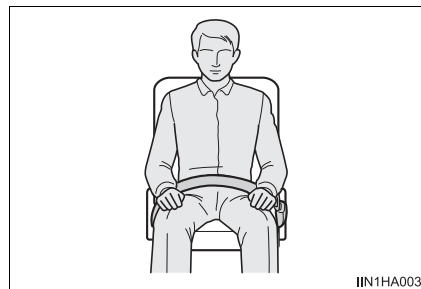
◆ Cinturón de seguridad de 3 puntos de sujeción

- Extienda el cinturón de tórax de manera que pase totalmente por encima del hombro pero no entre en contacto con el cuello ni se resbale fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre la cadera.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese derecho y bien recargado sobre el respaldo.
- No retuerza el cinturón de seguridad.



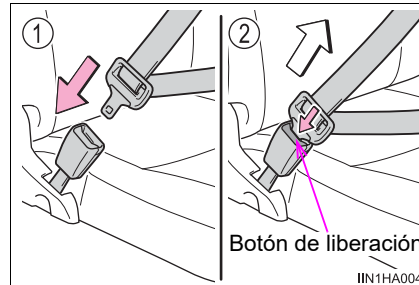
◆ Cinturón de seguridad de 2 puntos de sujeción

- Coloque el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre la cadera y elimine el exceso de longitud del cinturón.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese derecho y bien recargado sobre el respaldo.
- No retuerza el cinturón de seguridad.



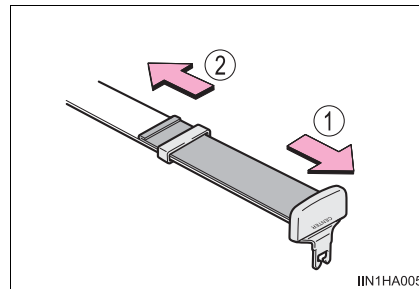
Ajuste y liberación del cinturón de seguridad

- ① Para abrochar el cinturón de seguridad, introduzca la placa en la hebilla hasta que escuche un chasquido.
- ② Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de liberación.



Ajuste de la longitud del cinturón (cinturón de seguridad de tipo de 2 puntos)

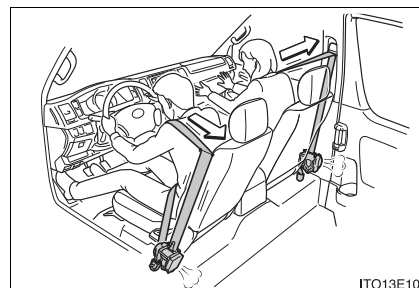
- ① Extender
- ② Retraer



Pretensores de los cinturones de seguridad (asiento del conductor y asiento del pasajero delantero con bolsa de aire SRS)

Los pretensores ayudan a que los cinturones de seguridad sujeten rápidamente a los ocupantes al retraerse cuando el vehículo se ve involucrado en ciertos tipos de colisión frontal severa.

Es probable que no se activen los pretensores en caso de un impacto frontal menor, un impacto lateral, un impacto trasero o una volcadura del vehículo.



■ Retractor con bloqueo de emergencia (ELR) (cinturón de seguridad de 3 puntos de sujeción)

El retractor bloquea el cinturón durante una parada repentina o un impacto. También puede bloquearse si usted se inclina hacia adelante muy rápidamente. Un movimiento lento y tranquilo permitirá que se extienda el cinturón para que usted pueda moverse libremente.

■ Uso del cinturón de seguridad del asiento para niños

Los cinturones de seguridad de su vehículo fueron diseñados principalmente para personas de talla adulta.

- Utilice un sistema de sujeción para niños apropiado hasta que el niño tenga la talla suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 40)
- Cuando el niño crezca lo suficiente para usar correctamente el cinturón del vehículo, siga las instrucciones sobre el uso del cinturón de seguridad. (→P. 28)

■ Reemplazo del cinturón después de que se ha activado el pretensor

Si el vehículo se ve involucrado en varias colisiones, el pretensor se activa en la primera colisión, pero ya no se activará en la segunda colisión ni en las posteriores.

■ Reglamentaciones sobre cinturones de seguridad

Si existen reglamentaciones sobre cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con su concesionario Toyota para el reemplazo o la instalación de cinturones de seguridad.

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de lesiones en caso de una frenada, de un giro brusco o de un accidente.

Si no lo hace, podría sufrir lesiones graves o la muerte.

■ Uso de un cinturón de seguridad

- Asegúrese de que todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad.
- Use siempre el cinturón de seguridad correctamente.
- Cada cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una sola persona. No use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez, incluidos niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en el asiento trasero y usen siempre el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción para niños apropiado.
- Para lograr una posición correcta al sentarse, no recline el asiento más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más eficaz cuando los ocupantes se sientan derechos y bien recargados sobre el respaldo.
- No use el cinturón de tórax debajo de su brazo.
- Siempre use el cinturón de seguridad en la parte baja de sus caderas y bien ajustado.

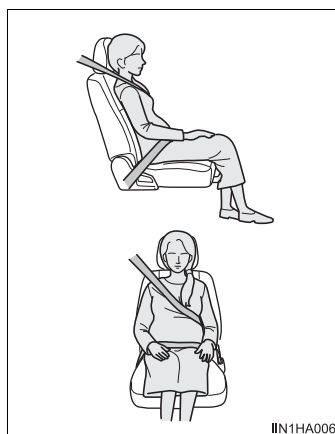
⚠ ADVERTENCIA

■ Mujeres embarazadas

Obtenga consejo de su médico y utilice el cinturón de seguridad en forma correcta.
(→P. 28)

Las mujeres embarazadas deben colocar el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre sus caderas, al igual que los demás ocupantes, extender el cinturón de tórax completamente por encima del hombro y evitar el contacto del cinturón sobre el área abdominal.

Si no se coloca correctamente el cinturón de seguridad, una mujer embarazada y el feto podrían sufrir lesiones graves o la muerte a consecuencia de una frenada, un giro brusco o una colisión.



■ Personas que sufren enfermedades

Obtenga consejo de su médico y utilice el cinturón de seguridad en forma correcta.
(→P. 28)

■ Cuando haya niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello de algún niño, esto podría asfixiar al niño o causarle otras lesiones graves que pueden ocasionar su muerte.

Si el cinturón se enreda y no puede desabrocharlo, deberá cortarlo con unas tijeras.

■ Pretensores del cinturón de seguridad (si así está equipado)

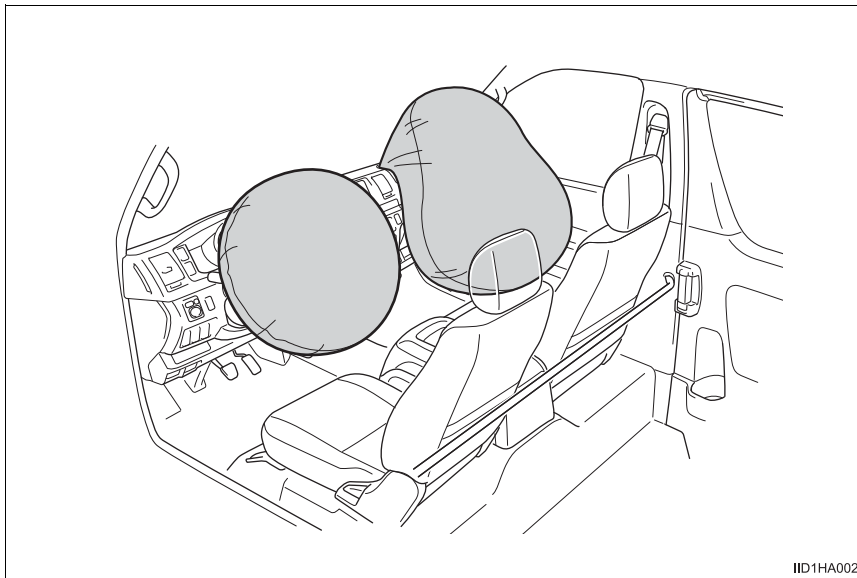
Si el pretensor se ha activado, la luz de advertencia SRS se encenderá. En ese caso, ya no podrá volver a utilizar el cinturón de seguridad y su concesionario Toyota deberá reemplazarlo.

■ Daños y desgaste del cinturón de seguridad

- No dañe el cinturón de seguridad al permitir que el cinturón, la placa o la hebilla se atasquen en la puerta.
- Inspeccione periódicamente el sistema del cinturón de seguridad. Revíselo para detectar cortes e hilos o partes sueltas. No utilice un cinturón de seguridad dañado hasta que sea reemplazado. Los cinturones de seguridad dañados no pueden proteger al ocupante contra lesiones graves o la muerte.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad y la placa estén abrochados y de que el cinturón no esté torcido.
Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto de inmediato con su concesionario Toyota.
- Si su vehículo se ha involucrado en un accidente serio, reemplace el conjunto del asiento, incluidos los cinturones, aun cuando no haya daños evidentes.
- No intente instalar, extraer, modificar, desensamblar o desechar un cinturón de seguridad. Haga que su concesionario Toyota realice cualquier reparación que sea necesaria. El manejo inapropiado puede causar un funcionamiento incorrecto.

Bolsas de aire SRS*

Las bolsas de aire SRS se inflan cuando el vehículo se ve sometido a ciertos tipos de impactos severos que pueden causar heridas importantes a los ocupantes. Funcionan junto con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.

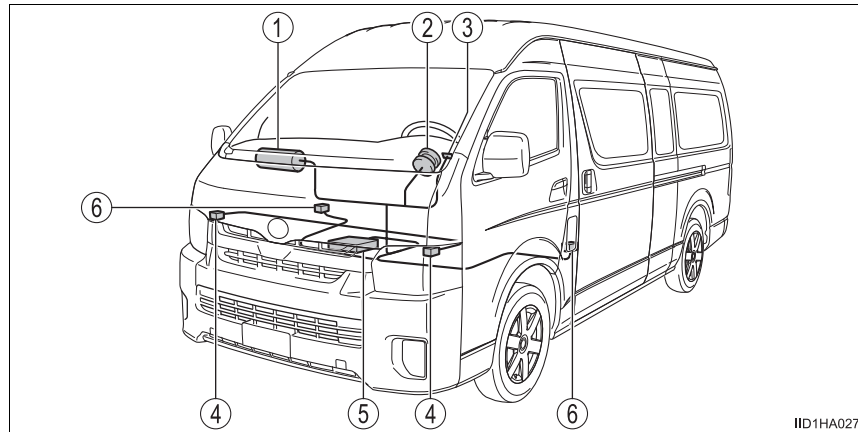


◆ Bolsas de aire SRS delanteras

Bolsa de aire del conductor SRS/bolsa de aire del pasajero delantero (si así está equipado)

Pueden ayudar a proteger la cabeza y el pecho del conductor y del pasajero delantero contra impactos con componentes en el interior del vehículo.

*: Si así está equipado

Componentes del sistema de bolsas de aire

- ① Bolsa de aire del pasajero delantero (si así está equipado)
- ② Bolsa de aire del conductor
- ③ Luz de advertencia SRS
- ④ Sensores de impacto delanteros
- ⑤ Conjunto de sensores de la bolsa de aire
- ⑥ Pretensores de los cinturones de seguridad y limitadores de fuerza (si así está equipado)

Se muestran arriba los principales componentes del sistema de bolsa de aire SRS. El sistema de bolsa de aire SRS es controlado por el conjunto de sensores de la bolsa de aire. Cuando se despliegan las bolsas de aire, una reacción química que se produce en los infladores llena las bolsas de aire con un gas no tóxico para ayudar a restringir el movimiento de los ocupantes.

Las bolsas de aire SRS delanteras están diseñadas para proteger al conductor y al pasajero delantero exterior, pero no para proteger a un ocupante del asiento delantero central.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones para la bolsa de aire SRS**

Respete las siguientes precauciones con relación a las bolsas de aire SRS.

Si no lo hace, puede causar lesiones graves o la muerte.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben utilizar correctamente su cinturón de seguridad.

Las bolsas de aire SRS son dispositivos suplementarios que deben utilizarse con los cinturones de seguridad.

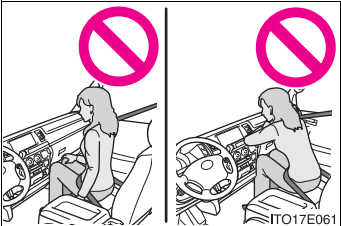
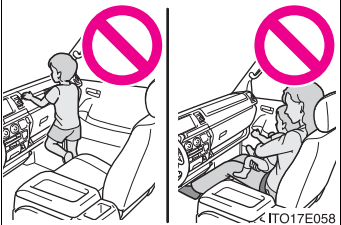
- La bolsa de aire del conductor SRS se despliega con una fuerza considerable y puede causar la muerte o lesiones graves, especialmente si el conductor se encuentra muy cerca de la bolsa de aire.

Puesto que la zona de riesgo para la bolsa de aire del conductor son los primeros 50 a 75 mm (2 a 3 pul.) de inflado, si usted se coloca a 250 mm (10 pul.) de la bolsa de aire del conductor, esta distancia le proporcionará un claro margen de seguridad. Esta distancia se mide desde el centro del volante de dirección hasta el esternón en su pecho. Si actualmente usted se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar su posición de conducción de varias maneras:

- Mueva su asiento hacia atrás lo más posible mientras alcance cómodamente los pedales.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque los diseños de los vehículos varían, muchos conductores pueden lograr 250 mm (10 pul.) de distancia, aun cuando el asiento del conductor se encuentre totalmente hacia adelante, simplemente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si al reclinar el respaldo de su asiento se le dificulta ver el camino, elévese un poco usando un cojín firme y que no resbale, o eleve el asiento si su vehículo cuenta con esa función.
- Si su volante de dirección es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esta forma se apunta la bolsa de aire hacia su pecho en lugar de hacia su cabeza y cuello.

El asiento debe ajustarse como se recomienda anteriormente, al mismo tiempo que mantiene el control de los pedales, volante de dirección y su visión del panel de instrumentos y controles.

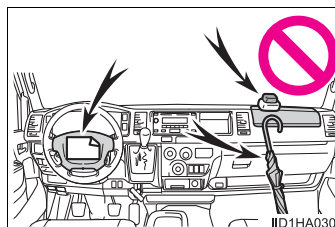
⚠ ADVERTENCIA**■ Precauciones para la bolsa de aire SRS**

- Vehículos con una bolsa de aire del pasajero delantero: La bolsa de aire del pasajero delantero SRS también se despliega con una fuerza considerable y puede causar la muerte o lesiones graves, especialmente si el pasajero delantero se encuentra muy cerca de la bolsa de aire. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible de la bolsa de aire, con el respaldo ajustado de manera que el pasajero delantero se siente derecho.
- Vehículos con una bolsa de aire del pasajero delantero: Una bolsa de aire que se despliega puede matar o lesionar gravemente a los niños e infantes que están sentados o sujetados incorrectamente. Un niño o infante que es demasiado pequeño para usar el cinturón de seguridad debe sujetarse correctamente usando un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda especialmente que todos los niños e infantes se coloquen en los asientos traseros del vehículo y se sujeten adecuadamente.
- Vehículos con una bolsa de aire del pasajero delantero: No se sienta en el borde del asiento o se recargue sobre el tablero de la coraza.
- Vehículos con una bolsa de aire del pasajero delantero: No permita que un niño permanezca frente a la unidad de bolsa de aire del pasajero delantero SRS o que se sienta sobre las rodillas del pasajero delantero.
- Vehículos con una bolsa de aire del pasajero delantero: No permita que los ocupantes del asiento delantero sostengan objetos sobre sus rodillas.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones para la bolsa de aire SRS

- No coloque ni recargue objeto alguno sobre áreas como el tablero de la coraza o la almohadilla del volante de dirección. Estos artículos se convierten en proyectiles cuando se despliegan las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero SRS (si así está equipado).



- No golpee o aplique mucha fuerza en el área de los componentes de la bolsa de aire SRS. Si lo hace, puede hacer que las bolsas de aire SRS no funcionen correctamente.
- No toque ninguna de las piezas de los componentes inmediatamente después de que se hayan desplegado (inflado) las bolsas de aire SRS ya que pueden estar muy calientes.
- Si se le dificulta la respiración después de que se hayan desplegado las bolsas de aire SRS, abra una puerta o ventana para permitir que entre aire fresco, o salga del vehículo si es seguro hacerlo. Lávese los residuos tan pronto como sea posible para evitar irritación de la piel.
- Si las áreas donde se guardan las bolsas de aire SRS, como la almohadilla del volante de dirección, están dañadas o agrietadas, haga que las reemplace su concesionario Toyota.

■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de bolsa de aire SRS

No deseche su vehículo ni realice alguna de las siguientes modificaciones sin consultar primero a su concesionario Toyota. Las bolsas de aire SRS pueden fallar o desplegarse (inflarse) accidentalmente, causando la muerte o lesiones graves.

- Instalación, extracción, desmontaje y reparación de las bolsas de aire SRS
- Reparaciones, modificaciones, desmontaje o reemplazo del volante de dirección, panel de instrumentos o tablero
- Reparaciones o modificaciones de la salpicadera delantera o la defensa delantera
- Instalación de un protector de la parrilla (tumbaburros, etc.), palas para nieve o malacates
- Modificaciones al sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de dispositivos electrónicos como radios portátiles de dos vías y reproductores de CD

■ Si las bolsas de aire SRS se despliegan (inflan)

- Se pueden sufrir pequeñas raspaduras, quemaduras, moretones, etc., provocados por las bolsas de aire SRS, debido a que estas se despliegan (inflan) a una velocidad extremadamente alta por la acción de los gases calientes.
- Se escuchará un fuerte ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Algunas piezas del módulo de la bolsa de aire (maza del volante de dirección, cubierta e inflador de la bolsa de aire), así como los asientos delanteros, podrían permanecer calientes durante varios minutos. La propia bolsa de aire podría también alcanzar una temperatura considerable.
- Es posible que se agriete el parabrisas.

■ Condiciones de despliegue de la bolsa de aire SRS

- Las bolsas de aire delanteras SRS se despliegan en caso de un impacto que exceda el nivel de umbral establecido (un nivel de fuerza correspondiente a una colisión frontal a aproximadamente 20-30 km/h [12-18 mph] con una pared fija que no se mueve ni se deforma).

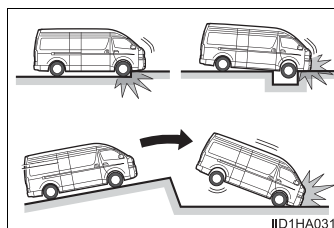
No obstante, esta velocidad umbral es considerablemente mayor en las siguientes situaciones:

- Si el vehículo golpea un objeto, tal como un vehículo estacionado o un poste de señalamiento, que se puede mover o deformar por el impacto.
- Si el vehículo se ve implicado en una colisión "por debajo", tal como una colisión en la que el frente del vehículo se mete debajo de la plataforma de un camión.
- Según el tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

■ Condiciones bajo las cuales pueden desplegarse (inflarse) las bolsas de aire SRS, además de una colisión

Las bolsas de aire SRS delanteras también pueden desplegarse si ocurre un impacto serio en la parte inferior de su vehículo. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.

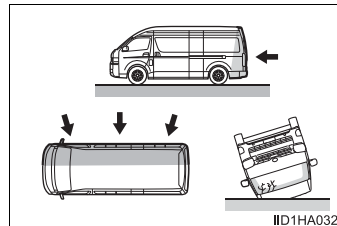
- Golpear una banqueta, borde del pavimento o superficie dura
- Caer dentro o saltar sobre un agujero profundo
- Aterrizaje fuerte o caída



■ Tipos de colisiones que pueden no desplegar las bolsas de aire SRS

Las bolsas de aire delanteras SRS generalmente no están diseñadas para inflarse si el vehículo se ve implicado en una colisión lateral o desde atrás, en una volcadura, o en una colisión frontal a baja velocidad. Sin embargo, siempre que una colisión de cualquier tipo cause la suficiente desaceleración hacia adelante del vehículo, puede ocurrir el despliegue de las bolsas de aire delanteras SRS.

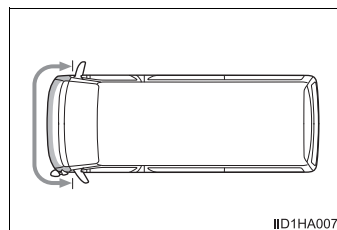
- Colisión desde un lado
- Colisión desde atrás
- Volcadura del vehículo



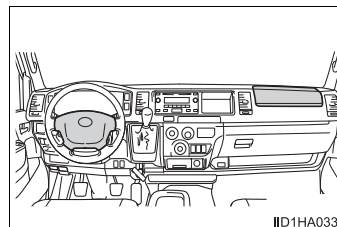
■ Cuándo ponerse en contacto con su concesionario Toyota

En los casos siguientes, el vehículo requiere inspección y/o reparación. Póngase en contacto con su concesionario Toyota lo más pronto posible.

- Se ha inflado cualquiera de las bolsas de aire SRS.
- El frente del vehículo está dañado o deformado, o el vehículo estuvo involucrado en un accidente que no fue lo suficientemente severo como para causar que se inflaran las bolsas de aire SRS delanteras.



- La sección de la almohadilla del volante de dirección o el tablero de la coraza cerca de la bolsa de aire del pasajero delantero está rayada, agrietada o dañada de alguna otra forma.



Información de seguridad para niños

Respete las siguientes precauciones cuando haya niños en el vehículo. Utilice adecuadamente un sistema de sujeción para niños hasta que el niño tenga la talla suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños viajen en los asientos traseros para evitar contactos accidentales con la palanca de cambios, el interruptor de los limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el interruptor del seguro de las ventanas (vehículos con ventanas eléctricas) para evitar que los niños activen accidentalmente la ventana eléctrica. (→P. 94)
- No deje que niños pequeños utilicen equipos que podrían enganchar o atrapar partes del cuerpo, como ventanas eléctricas (si así está equipado), cofre, compuerta trasera, asientos, etc.



ADVERTENCIA

Nunca deje niños solos en un vehículo sin atención y nunca permita que los niños tengan o usen la llave del vehículo.

Los niños podrían arrancar el vehículo o cambiar la transmisión a neutral. También existe el peligro de que los niños se puedan lastimar al jugar con las ventanas u otras funciones del vehículo. Además, el calor excesivo o las temperaturas demasiado frías en el interior del vehículo pueden ser fatales para los niños.

1

Para su seguridad

Sistemas de sujeción para niños

El sistema de sujeción para un niño pequeño o un bebé debe estar, a su vez, bien sujeto al asiento con la parte de la cadera del cinturón de seguridad para cadera/tórax.

Puntos que debe recordar

Se ha demostrado en estudios que es mucho más seguro instalar una sujeción para niños en el asiento trasero que instalarla en el asiento del pasajero delantero.

- Seleccione un sistema de sujeción para niños que sea adecuado para su vehículo y apropiado a la edad y talla del niño.
- Para detalles sobre la instalación, siga las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción para niños.

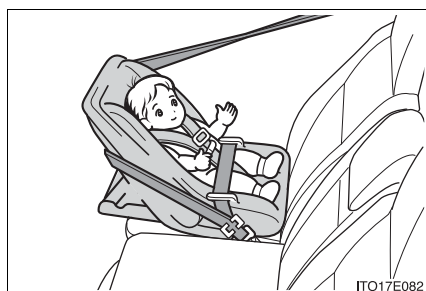
En este manual encontrará instrucciones generales de instalación.

(→P. 43)

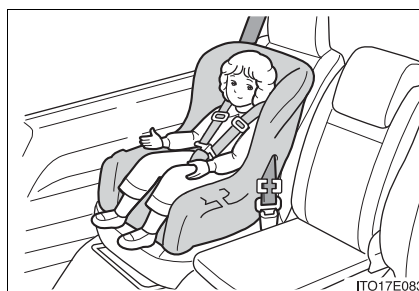
Tipos de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los 3 siguientes tipos de acuerdo con la edad y talla del niño:

► Asiento de infantes/
asiento convertible



► Asiento convertible



► Asiento elevador



■ Selección de un sistema de sujeción para niños adecuado

- Utilice adecuadamente un sistema de sujeción para niños hasta que el niño tenga la talla suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si el niño es demasiado grande para un sistema de sujeción para niños, siente al niño en uno de los asientos traseros y abroche su cinturón de seguridad. (→P. 28)

**ADVERTENCIA****■ Precauciones para el sistema de sujeción para niños**

- Para una protección eficaz en accidentes y paradas bruscas del automóvil, el niño debe estar sujetado correctamente, usando un cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, dependiendo de la edad y talla del niño. Cargar al niño en sus brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño podría quedar aplastado contra el parabrisas, o entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota aconseja de manera estricta que utilice un sistema de sujeción para niños instalado en el asiento trasero y adecuado al tamaño del niño. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está sujetado correctamente en el asiento trasero que en el asiento delantero.
- Vehículos con una bolsa de aire del pasajero delantero: Nunca instale el sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. En caso de un accidente, la fuerza de la rápida inflación de la bolsa de aire del pasajero delantero puede ocasionar la muerte o lesiones graves al niño, si el sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás está instalado en el asiento del pasajero delantero.
- Vehículos con una bolsa de aire del pasajero delantero: Un sistema de sujeción para niños con vista hacia el frente únicamente deberá instalarse en el asiento del pasajero delantero cuando sea inevitable. Ajuste el respaldo lo más recto posible (vehículos con palanca de ajuste del ángulo del respaldo) y siempre mueva el asiento lo más atrás posible (vehículos con palanca de ajuste de la posición del asiento), ya que la bolsa de aire del pasajero delantero podría inflarse con velocidad y fuerza considerables. De lo contrario, el niño podría correr peligro de muerte o de sufrir lesiones graves.
- Asegúrese de haber cumplido con todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños, y de que el sistema esté bien asegurado. Si no está bien asegurado, puede causar graves lesiones o la muerte del niño en caso de una frenada o giro brusco o de un accidente.

■ Cuando haya niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello de algún niño, esto podría asfixiar al niño o causarle otras lesiones graves que pueden ocasionar su muerte.

Si el cinturón se enreda y no puede desabrocharlo, deberá cortarlo con unas tijeras.

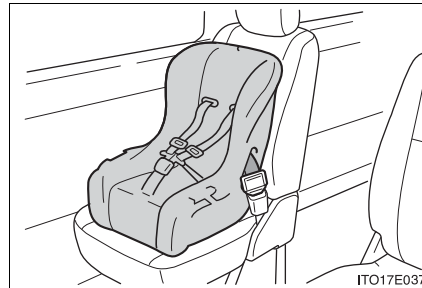
■ Cuando no se utiliza el sistema de sujeción para niños

- Deje el sistema de sujeción para niños asegurado correctamente en el asiento, aun si no se utilizará. No guarde el sistema de sujeción para niños en el compartimiento de pasajeros sin asegurarlo.
- Si es necesario quitar el sistema de sujeción para niños, retírelo del vehículo o guárdelo en el compartimiento de equipaje. Esto evitará que los pasajeros se lesionen con el sistema en caso de una frenada o giro repentinos o de un accidente.

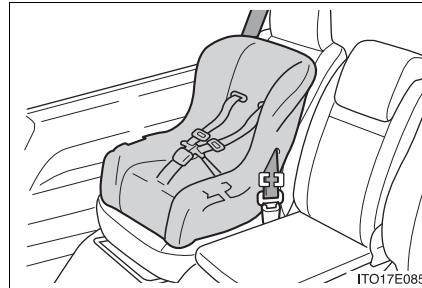
Instalación del sistema de sujeción para niños

Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Asegure firmemente el sistema de sujeción para niños a los asientos, usando un cinturón de seguridad.

Cinturón de seguridad de 2 puntos de sujeción



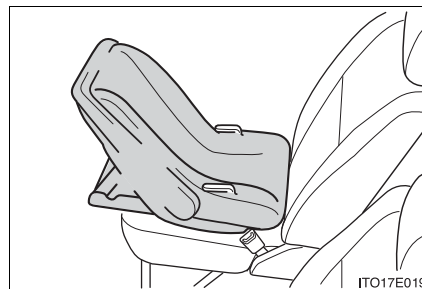
Cinturones de seguridad de 3 puntos de sujeción (para un cinturón con ELR, es necesario un broche inmovilizador)



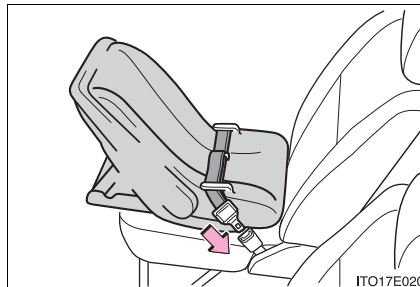
Instalación de sujeción para niños usando un cinturón de seguridad (cinturón de seguridad del tipo de 2 puntos de sujeción)

■ Asiento de infantes/asiento convertible — con vista hacia atrás

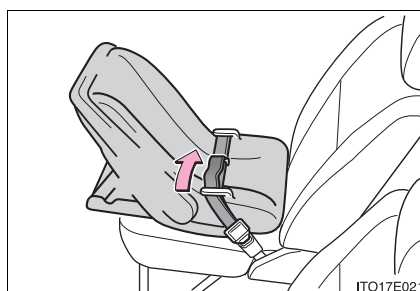
- 1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero con vista hacia la parte trasera del vehículo.



- 2 Coloque el cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e inserte la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido.



- 3 Mientras presiona el sistema de sujeción para niños hacia abajo sobre el asiento, deje que el cinturón se ajuste jalando el extremo libre hasta que el sistema de sujeción quede asegurado en su lugar.

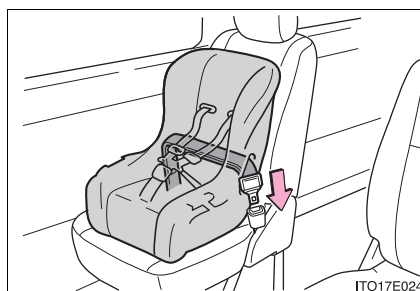


■ Asiento convertible — mirando al frente

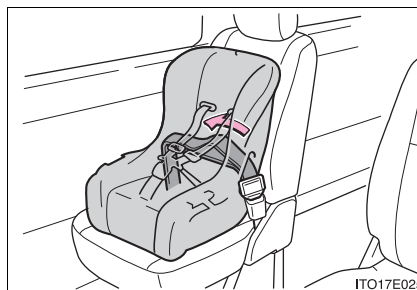
- 1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia el frente del vehículo.



- 2 Coloque el cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e inserte la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido.



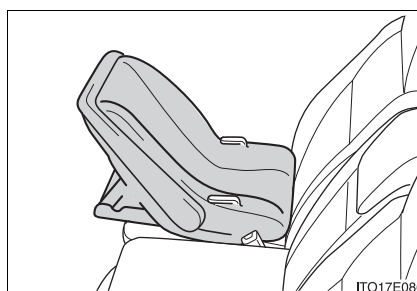
- 3 Mientras presiona el sistema de sujeción para niños hacia abajo sobre el asiento, deje que el cinturón se ajuste jalando el extremo libre hasta que el sistema de sujeción quede asegurado en su lugar.



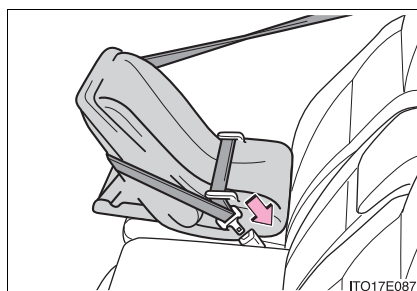
Instalación de restricciones para niños usando un cinturón de seguridad para el pasajero delantero (cinturón de seguridad del tipo de 3 puntos de sujeción)

■ Asiento de infantes/asiento convertible — con vista hacia atrás (vehículos sin bolsa de aire del pasajero delantero)

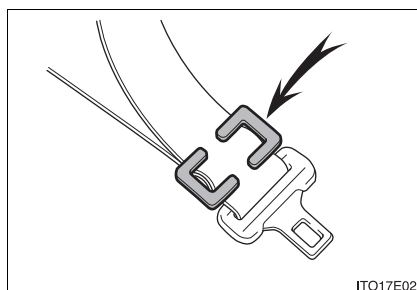
- 1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia la parte trasera del vehículo.



- 2 Coloque el cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e inserte la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido. Mantenga apretada la parte de la cadera del cinturón.



- 3 Instale un broche inmovilizador cerca de la pestaña del cinturón de cadera y tórax, insertando el tejido de la cadera y tórax a través de las ranuras del broche inmovilizador.

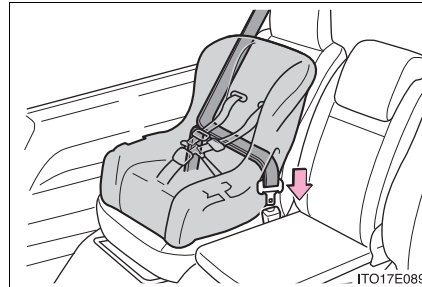


■ Asiento convertible — mirando al frente

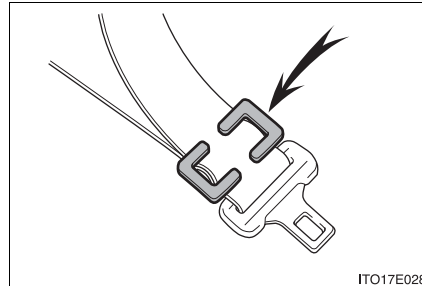
- 1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia el frente del vehículo.



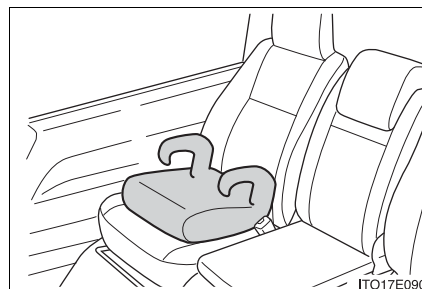
- 2 Coloque el cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e inserte la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido. Mantenga apretada la parte de la cadera del cinturón.



- 3 Instale un broche inmovilizador cerca de la pestaña del cinturón de cadera y tórax, insertando el tejido de la cadera y tórax a través de las ranuras del broche inmovilizador.

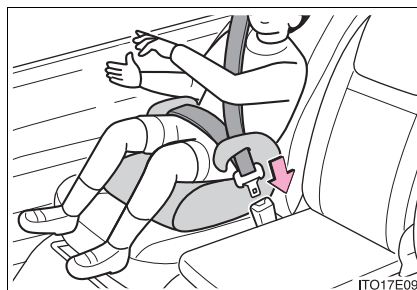
**■ Asiento elevador**

- 1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia el frente del vehículo.



- 2 Siente al niño en el sistema de sujeción para niños. Coloque el cinturón de seguridad en el sistema de sujeción para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante e inserte la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido.

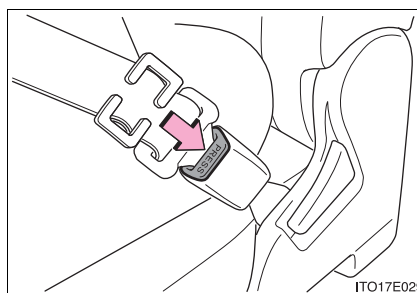
Verifique que el cinturón de tórax esté colocado correctamente sobre el hombro del niño y que el cinturón de cadera se encuentre lo más bajo posible. (→P. 28)



Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad

Cinturón de seguridad de 2 puntos de sujeción: Presione el botón de liberación de la hebilla.

Cinturón de seguridad de 3 puntos de sujeción: Presione el botón de liberación de la hebilla y retraiga por completo el cinturón de seguridad.



■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños en el asiento con cinturón con ELR (→P. 43)

Necesitará un broche inmovilizador para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema. Si su sistema de sujeción para niños no incluye un broche inmovilizador, puede comprar el siguiente artículo en su concesionario Toyota:

Broche inmovilizador para sistema de sujeción para niños
(n.º de parte 73119-22010)

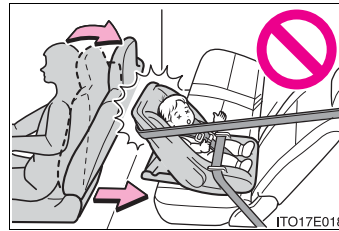
⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Siga las instrucciones incluidas en el manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fije dicho sistema firmemente en su sitio.

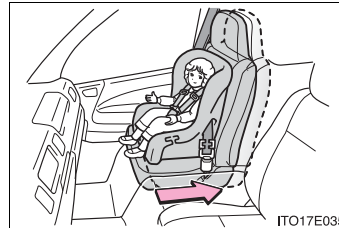
Si el sistema de sujeción para niños no se fija correctamente en su lugar, el niño o los demás pasajeros pueden resultar gravemente lesionados o hasta muertos en caso de una frenada o maniobra brusca o un accidente.

- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide que se instale correctamente, coloque el sistema de restricción en el asiento de la segunda fila del lado derecho.



- Ajuste el asiento del pasajero delantero para que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.

- Vehículos con bolsa de aire del pasajero delantero y palanca de ajuste de la posición del asiento: Únicamente instale un sistema de sujeción para niños con vista hacia el frente en el asiento delantero cuando esto sea inevitable. Cuando instale un sistema de sujeción para niños con vista hacia el frente sobre el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento lo más atrás posible.



El no hacerlo puede ocasionar graves lesiones o la muerte si se despliegan (inflan) las bolsas de aire.

- Vehículos con una bolsa de aire del pasajero delantero: Nunca use el sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás, en el asiento del pasajero delantero.

La fuerza de la rápida inflación de la bolsa de aire del pasajero delantero puede ocasionar la muerte o lesiones graves a los niños en caso de accidente.

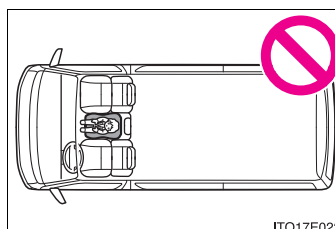
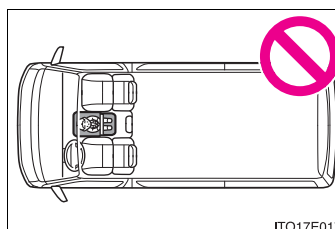


Una etiqueta de advertencia en el panel de instrumentos del lado del pasajero le recuerda que no debe instalar un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

⚠ ADVERTENCIA**■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

- No instale un sistema de sujeción para niños en la posición central. Esta posición del asiento no está diseñada para sostener tal sistema.

Si se usa en la posición central, según el tipo, el sistema de sujeción para niños puede interferir con el uso adecuado de los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero. También puede dificultar la conducción.



- Si en el país donde usted reside existe reglamentación relativa al sistema de sujeción para niños, póngase en contacto con su concesionario Toyota para la instalación de dicho sistema.
- Cuando esté instalado un asiento elevador, asegúrese siempre de que el cinturón de tórax esté colocado en el centro del hombro del niño. El cinturón debe mantenerse apartado del cuello del niño, pero no tanto como para que caiga del hombro del niño. Si no lo hace, puede ocasionar graves lesiones o la muerte en caso una frenada, un giro brusco o un accidente.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad y la placa estén firmemente abrochados y de que el cinturón no esté torcido.
- Sacuda el sistema de sujeción para niños hacia la izquierda y derecha, y hacia adelante y hacia atrás para garantizar que esté bien instalado.
- No ajuste nunca el asiento después de fijar el sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Precaución con los gases de escape

Los gases de escape contienen sustancias nocivas para el organismo humano en caso de inhalación.

ADVERTENCIA

Los gases de escape incluyen el dañino monóxido de carbono (CO), que es incoloro e inodoro. Observe las siguientes precauciones.

Si no lo hace, los gases de escape pueden ingresar en el vehículo y causar un accidente por mareo, o pueden causar graves riesgos para la salud e incluso la muerte.

■ Puntos importantes mientras conduce

- Mantenga la compuerta trasera cerrada.
- Si percibe el olor de los gases de escape dentro del vehículo aún cuando la compuerta trasera está cerrada, abra las ventanas y lleve el vehículo para que lo revisen en su concesionario Toyota a la brevedad.

■ Cuando estaciona

- Si el vehículo se encuentra en una zona con poca ventilación o cerrada, como una cochera, apague el motor.
- No deje el vehículo con el motor encendido durante mucho tiempo.
Si no puede evitar esta situación, estacione en un espacio abierto y asegúrese de que no entre el humo del escape en el interior del vehículo.
- No deje el motor en marcha en áreas donde haya nieve acumulada o donde esté nevando. Si se forman bancos de nieve alrededor del vehículo mientras el motor está en marcha, los gases de escape pueden acumularse y entrar al vehículo.

■ Tubo de escape

El sistema de escape se debe revisar periódicamente. Si observa un agujero o grieta causada por la corrosión, daños en las uniones o ruidos anormales del escape, asegúrese de que su concesionario Toyota inspeccione y repare su vehículo.

Sistema inmovilizador del motor

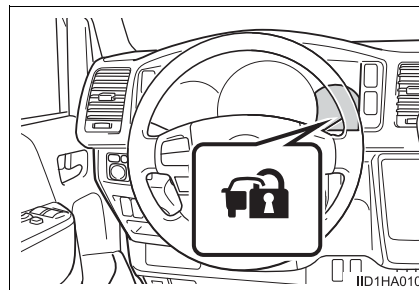
Las llaves del vehículo contienen chips transpondedores integrados que evitan que arranque el motor si una llave no se ha registrado previamente en la computadora a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga de él.

Este sistema se diseñó para prevenir el robo de vehículos pero no garantiza la seguridad absoluta contra todos los robos de vehículos.

La luz indicadora parpadea después de quitar la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.

Luego de insertar la llave registrada en el interruptor del motor, la luz indicadora dejará de parpadear para indicar que el sistema se ha cancelado.



■ Mantenimiento del sistema

El vehículo tiene un tipo de sistema inmovilizador del motor que no requiere mantenimiento.

■ Situaciones que pueden causar que falle el sistema

- Si la parte superior de la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave está muy próxima o está tocando una llave del sistema de seguridad (llave con un chip transpondedor integrado) de otro vehículo

■ Certificaciones del sistema inmovilizador del motor

Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario.



AVISO

■ Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema

No modifique ni extraiga el sistema. Si lo modifica o lo extrae, no es posible garantizar la correcta operación del sistema.

Grupo de instrumentos**2****2. Grupo de instrumentos**

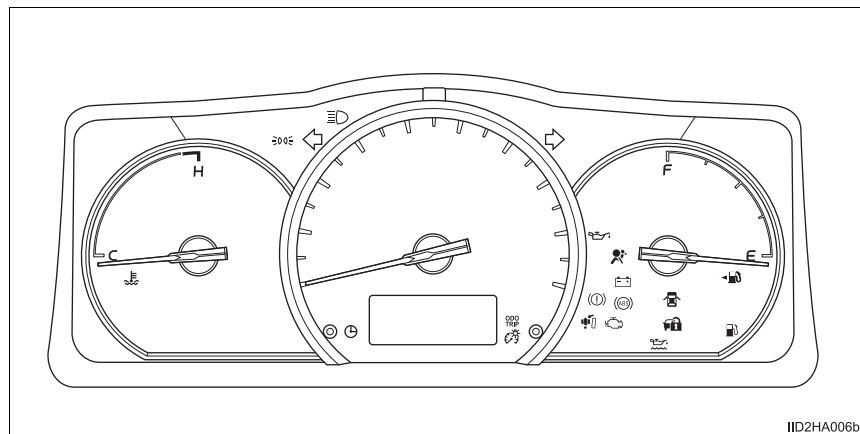
Indicadores y luces de advertencia	54
Indicadores y medidores	57
Pantalla de información múltiple	61

Indicadores y luces de advertencia

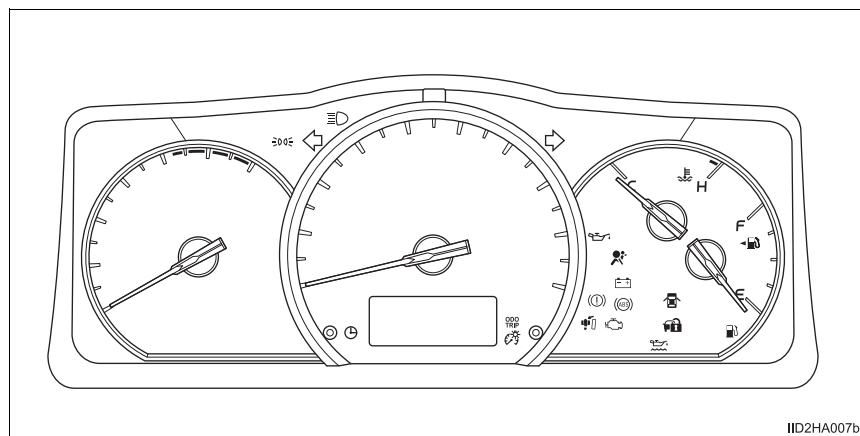
Los indicadores y las luces de advertencia del grupo de instrumentos informan al conductor del estado de los diferentes sistemas del vehículo.

A los fines de explicación, las siguientes ilustraciones muestran todos los indicadores y luces de advertencia iluminados.

► Vehículos sin tacómetro



► Vehículos con tacómetro



Algunos indicadores pueden ser diferentes según la región de comercialización.

Luces de advertencia

Las luces de advertencia informan al conductor sobre fallas en cualquiera de los sistemas del vehículo. (→P. 282)



Luz de advertencia del sistema de frenos (→P. 282)



(si así está equipado)

Luz de advertencia ABS (→P. 283)



Luz de advertencia del sistema de carga (→P. 282)



Luz de advertencia de puerta abierta (→P. 283)



Luz de advertencia de presión baja del aceite del motor (→P. 282)



Luz de advertencia de nivel bajo de combustible (→P. 283)



Luz indicadora de falla (→P. 282)



Luz de advertencia de nivel bajo del aceite del motor (→P. 283)



(si así está equipado)

Luz de advertencia SRS (→P. 283)



Luz de advertencia del sistema de cancelación de frenos (→P. 283)

*: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" para indicar que se está realizando una revisión del sistema. Se apagan al arrancar el motor o después de unos pocos segundos. Si alguna de las luces no se enciende o no se apaga, es posible que haya una falla en alguno de los sistemas. Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los diferentes sistemas del vehículo.



Luz indicadora de señal direccional (→P. 115)



Luz indicadora de las luces traseras (→P. 117)



Luz indicadora de luz alta de los faros (→P. 117)



Luz indicadora de seguridad (→P. 51)



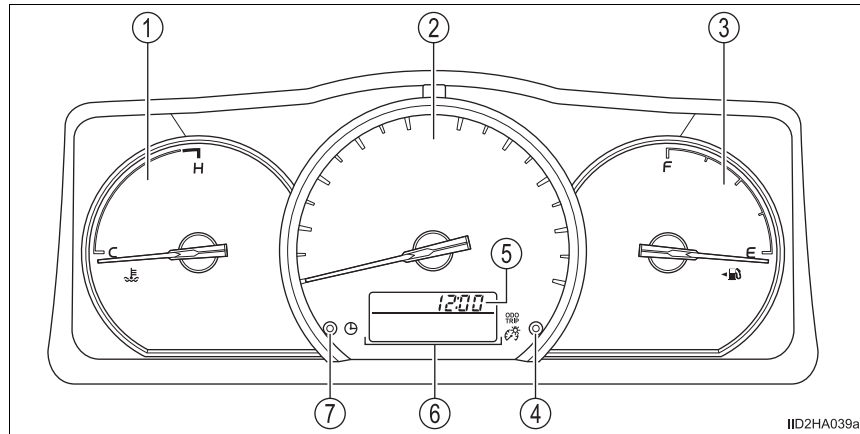
ADVERTENCIA

■ **Si no enciende una luz de advertencia del sistema de seguridad**

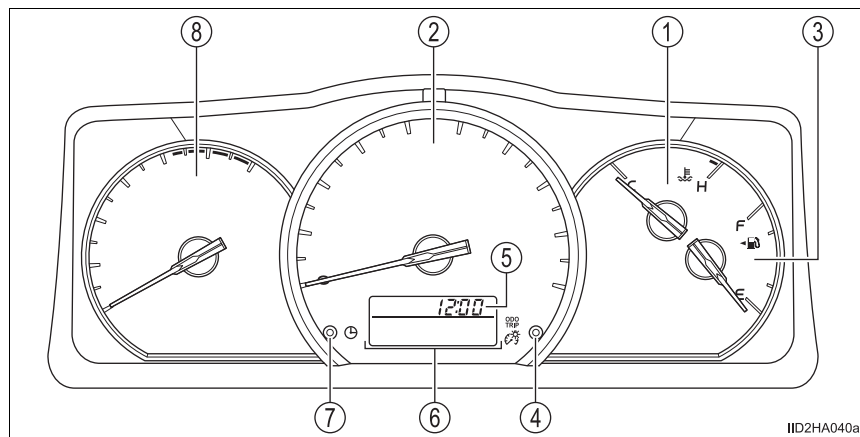
Si al arrancar el motor no enciende alguna luz del sistema de seguridad, como las luces de advertencia ABS o SRS, esto podría significar que estos sistemas no están disponibles para ayudar a protegerle en caso de accidente, lo que podría resultar en graves lesiones o la muerte. Si esto ocurre, haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo inmediatamente.

Indicadores y medidores

► Vehículos sin tacómetro



► Vehículos con tacómetro



2

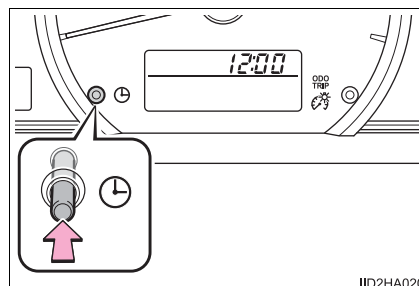
Grupo de instrumentos

- ① Indicador de temperatura del refrigerante del motor
Muestra la temperatura del refrigerante del motor.
- ② Velocímetro
Muestra la velocidad del motor.
- ③ Indicador de nivel de combustible
Muestra la cantidad de combustible que queda en el tanque.
- ④ Botón del odómetro/odómetro de viaje
→P. 61
- ⑤ Pantalla del reloj
Muestra el reloj.
- ⑥ Pantalla de información múltiple
Presenta al conductor una variedad de datos relacionados con la conducción
(→P. 61)
- ⑦ Botón de ajuste del reloj
→P. 59
- ⑧ Tacómetro
Muestra el régimen en revoluciones por minuto.

Reloj

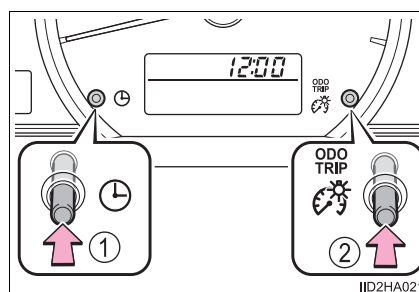
- 1 Presione brevemente el botón de ajuste del reloj para introducir el modo de ajuste para el reloj.

Mientras la pantalla parpadea, ajuste la hora.



- 2 Presione el botón de ajuste del reloj o el botón del odómetro/odómetro de viaje para ajustar la hora.

- ① Hacia adelante
- ② Hacia atrás



- 3 Después de ajustar la hora, espere 5 segundos para permitir que la hora se introduzca automáticamente.

2

Grupo de instrumentos

■ Los medidores y la pantalla se iluminan cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON".

■ El reloj aparece cuando

- El interruptor del motor está en la posición "ON".
- La pantalla permanece encendida durante 30 segundos después de que el interruptor del motor se gira a la posición "ACC" o "LOCK".

■ Ajuste de la hora

Si mantiene presionado el botón de ajuste del reloj, los valores de los minutos se redondearán a la hora más cercana*.

*: por ej. 1:00 a 1:29→1:00
1:30 a 1:59→2:00

■ Cuando desconecta y reconecta las terminales de la batería

- Los datos del odómetro de viaje se reiniciarán.
Si la última vez se mostraba el odómetro de viaje, después de la reinicialización, se mostrará el medidor ODO.
- La pantalla de la hora se ajustará automáticamente a 1:00.

**AVISO****■ Para evitar daños al motor y a sus componentes**

- No permita que la aguja indicadora del tacómetro entre a la zona roja que indica la máxima velocidad del motor.
- Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor se encuentra en la zona roja (H), es probable que el motor esté sobrecalentándose. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y revise el motor después de que éste se enfríe completamente. (→P. 304)

Pantalla de información múltiple

Contenidos de la pantalla

La pantalla de información múltiple le presenta al conductor una variedad de datos relacionados con la conducción, incluyendo la temperatura exterior actual.

- Contenido de información sobre el viaje (→P. 62)

Muestra el odómetro, el odómetro de viaje, la autonomía y el consumo de combustible, además de otra información relacionada con el viaje.

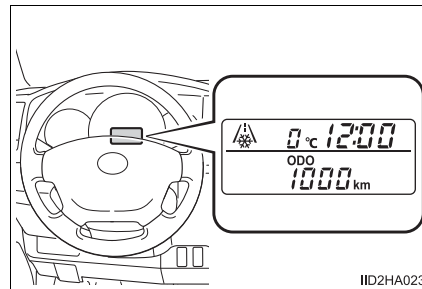
- Pantalla de la temperatura exterior

Indica la temperatura exterior. El rango de temperatura que puede mostrarse va de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F).

Cuando la temperatura exterior descienda por debajo de 3°C,  se enciende después de parpadear 10 veces.

- Reloj (→P. 59)

Indica y fija la hora.

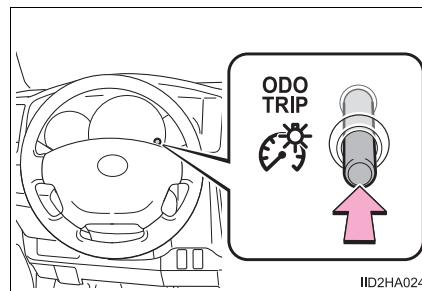


2

Grupo de instrumentos

Cambio de pantalla

Presionando el botón del odómetro/odómetro de viaje pueden cambiarse los elementos que aparecen en la pantalla.



Contenido de información sobre el viaje**■ Odómetro**

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

■ Odómetros de viaje A y B

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se reinició este medidor. Los odómetros de viaje A y B se pueden usar para registrar y mostrar diferentes distancias en forma independiente.

Mantenga presionado el botón para restablecer.

■ Consumo actual de combustible (si así está equipado)

Muestra la tasa actual de consumo de combustible

■ Consumo promedio de combustible (si así está equipado)

Muestra el consumo promedio de combustible desde que se reinició la función por última vez

- La función se puede reiniciar presionando el botón del odómetro/odómetro de viaje durante más de 1 segundo cuando se muestra el consumo promedio de combustible.
- Utilice como referencia el consumo promedio de combustible que se muestra.

■ Autonomía (si así está equipado)

Muestra la máxima distancia estimada que puede recorrer con la cantidad de combustible que queda

- Esta distancia se calcula en base al consumo promedio de combustible. Por ello, es posible que la distancia real que puede recorrerse sea diferente de la mostrada.
- Es posible que la pantalla no se actualice cuando sólo recarga una pequeña cantidad de combustible en el tanque.

Apague el interruptor del motor cuando recargue combustible. Si el vehículo se vuelve a cargar con combustible sin apagar el interruptor del motor, la pantalla puede no actualizarse.

■ Control de la luz del grupo de instrumentos

Al mantener presionado el botón durante más de 1 segundo, se ajustará el brillo de la luz del grupo de instrumentos en 4 niveles cuando las luces traseras se encuentren encendidas.

■ Cuando desconecta y reconecta las terminales de la batería

Se reinician los siguientes datos de información:

- Odómetros de viaje "A" y "B"
- Consumo promedio de combustible

Si la última vez se mostraba el odómetro de viaje, después de la reinicialización, se mostrará la pantalla ODO.

■ Si aparece "---°C"

Es probable que el sistema esté fallando. Lleve su vehículo a su concesionario Toyota.

■ Los medidores y la pantalla se iluminan cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON".

**AVISO****■ Pantalla de información múltiple a bajas temperaturas**

Permita que se caliente el interior del vehículo antes de usar la pantalla de información múltiple. A temperaturas extremadamente bajas, es posible que la información aparezca lentamente en monitor de la pantalla de información múltiple y que los cambios en la pantalla se demoren.

**Funcionamiento de
cada componente****3**

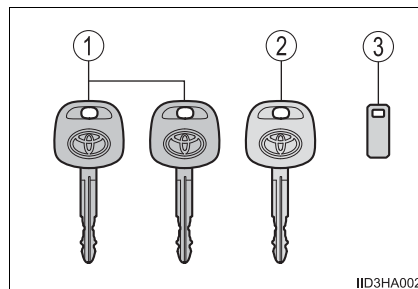
3-1. Información sobre las llaves	
Llaves.....	66
3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas	
Puertas delanteras	67
Puertas corredizas	70
Compuerta trasera	74
3-3. Ajuste de los asientos	
Asientos delanteros	80
Asientos traseros	82
Barra separadora de compartimiento	85
Cabeceras.....	87
3-4. Ajuste del volante de dirección y de los espejos	
Volante de dirección	89
Espejo retrovisor interior	91
Espejos retrovisores exteriores	93
3-5. Apertura y cierre de ventanas	
Ventanas eléctricas.....	94
Ventanas laterales traseras	97

Llaves

Las llaves

Las siguientes llaves se proporcionan con el vehículo.

- ① Llaves maestras
- ② Llave de valet
- ③ Placa del número de la llave



IID3HA002

■ Si extravía sus llaves

Su concesionario Toyota puede hacer llaves nuevas genuinas usando una llave maestra y el número de la llave estampado en la placa del número de la llave. Guarde la placa en un lugar seguro que no sea en el vehículo; por ejemplo, en su cartera.



AVISO

■ Para evitar daños a las llaves

Siga las siguientes reglas:

- No permita que la llave reciba golpes fuertes o se moje, ni la coloque bajo los rayos directos del sol exponiéndola a altas temperaturas.
- No exponga las llaves a materiales electromagnéticos ni coloque ningún material que bloquee las ondas electromagnéticas en la superficie de la llave.
- No desensamble la llave.

Puertas delanteras

El vehículo puede bloquearse y desbloquearse usando la llave o el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el exterior

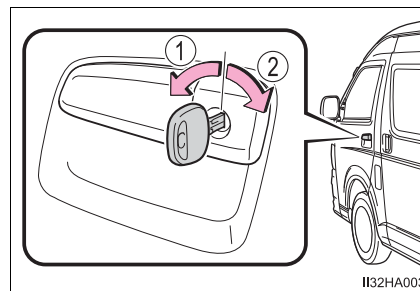
◆ Llave

- ▶ Vehículos sin sistema de seguro eléctrico de las puertas

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta

- ▶ Vehículos con sistema de seguro eléctrico de las puertas

- ① Bloquea todas las puertas
- ② Desbloquea todas las puertas

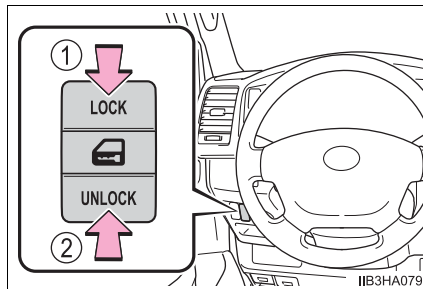


3

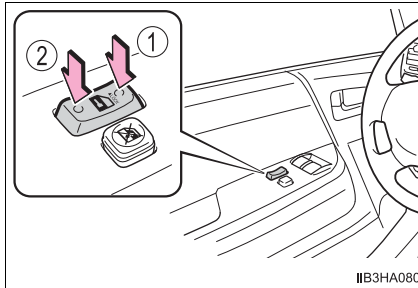
Funcionamiento de cada componente

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior**◆ Interruptor del seguro eléctrico de las puertas (si así está equipado)**

- Vehículos sin ventanas eléctricas



- Vehículos con ventanas eléctricas

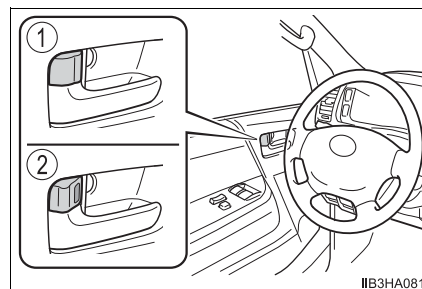


- ① Bloquea todas las puertas
② Desbloquea todas las puertas

◆ Botón interior del seguro

- ① Bloquea la puerta
② Desbloquea la puerta

La puerta del conductor puede abrirse jalando la manija interior, aun si el botón de seguro está en la posición de bloqueo.



Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin una llave

- 1 Mueva el botón interior del seguro a la posición de bloqueado.
- 2 Cierre la puerta mientras jala la manija de la puerta.

 ADVERTENCIA**■ Para evitar un accidente**

Respete las siguientes precauciones al conducir el vehículo.

Si no lo hace, puede hacer que se abra una puerta y caiga el ocupante, lo que causaría graves lesiones o la muerte.

- Asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas y bloqueadas.
- No jale la manija interior de las puertas mientras conduce.

Tenga especial cuidado con la puerta del conductor, ya que puede abrirse aunque el botón interior del seguro de la puerta esté en la posición de bloqueo.

3

Funcionamiento de cada componente

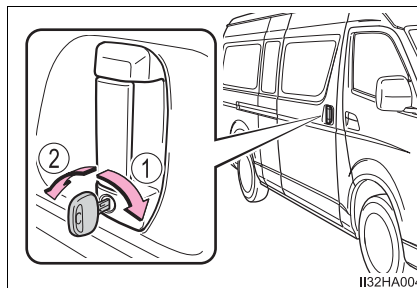
Puertas corredizas

Las puertas corredizas pueden abrirse y cerrarse usando su manija. La puerta corrediza puede bloquearse y desbloquearse usando la llave, el interruptor del seguro eléctrico de las puertas o la perilla interior del seguro.

Bloqueo y desbloqueo de la puerta corrediza desde el exterior

◆ Llave

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta



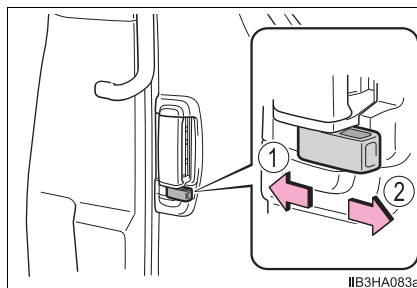
Bloqueo y desbloqueo de la puerta corrediza desde el interior

◆ Interruptor del seguro eléctrico de las puertas (si así está equipado)

→P. 68

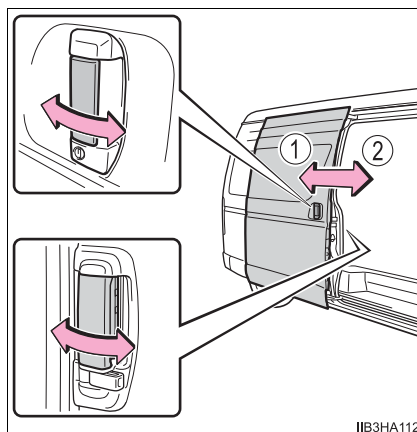
◆ Perilla del seguro interior

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta



Apertura/cierre de la puerta corrediza

- ① Abre la puerta
Jalar la manija hacia atrás para abrir.
- ② Cierra la puerta
Jalar la manija hacia adelante para cerrar.



IIB3HA112

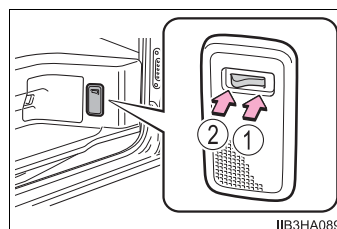
Bloqueo de las puertas corredizas desde el exterior sin una llave

- ① Mueva la perilla del seguro interior hacia la posición de bloqueo.
- ② Cierre la puerta corrediza.

■ Interruptor de la luz de escalón (si así está equipado)

La luz de escalón se enciende cuando la puerta corrediza y la compuerta trasera se abren con el interruptor de la luz de escalón activado.

- ① Encendido
- ② Apagado



IIB3HA089

**ADVERTENCIA****■ Mientras conduce**

Observe las siguientes precauciones al conducir el vehículo.

El no hacerlo puede ocasionar que se abra una puerta inesperadamente y un ocupante caiga del vehículo, lo que resultaría en graves lesiones o la muerte.

- Asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas y bloqueadas.

- No jale la manija interior de las puertas mientras conduce.

■ Cuando haya niños en el vehículo

Respete las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- No permita que los niños jueguen dentro del vehículo.

Si accidentalmente un niño se queda encerrado en el vehículo, podría sofocarse con el calor o sufrir otras lesiones.

- No permita que los niños abran o cierren la puerta corrediza.

Si lo hacen, pueden causar que la puerta se deslice inesperadamente o que las manos, la cabeza o el cuello de algún niño queden atrapados por la puerta corrediza.

■ Operación de puertas corredizas

Respete las siguientes precauciones.

Si no lo hace, algunas partes de su cuerpo pueden quedar atrapadas, lo cual causaría lesiones graves o la muerte.

- Al abrir o cerrar una puerta corrediza, revise cuidadosamente para cerciorarse de que el área alrededor del vehículo es segura.

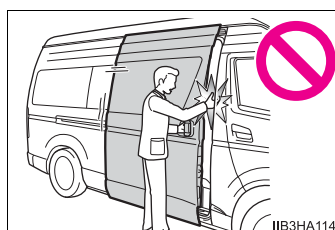
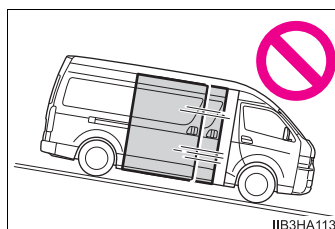
- Cuando abra o cierre las puertas corredizas con las ventanas abiertas, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las ventanas.

- Si hay alguien en los alrededores, cerciórese de que están seguros y avíseles de que está a punto de abrirse o cerrarse la puerta corrediza.

- No deje la puerta corrediza en una posición parcialmente abierta, ya que no estaría inmovilizada en esa posición. La puerta corrediza puede moverse inesperadamente en una superficie inclinada.

⚠ ADVERTENCIA**■ Operación de puertas corredizas**

- Cuando el vehículo se detiene en una pendiente, la puerta se deslizará más rápidamente al abrir o al cerrar, por lo que debe tener mayor cuidado para que los pasajeros no sean golpeados o pinchados por la puerta.
- Abra la puerta corrediza completamente mientras los pasajeros se suben o bajan del vehículo en una pendiente descendente. No utilice la manija exterior ni la interior mientras la puerta esté abierta, ya que la puerta podría cerrarse por sí misma repentinamente y causar una lesión.
- Al cerrar la puerta corrediza, tenga cuidado para evitar que sus dedos o manos queden atrapados.

**⚠ AVISO****■ Para evitar daños al vehículo**

- Asegúrese que no haya objetos en la trayectoria de la puerta antes de cerrarla.
- No aplique los frenos para hacer que se cierre la puerta corrediza. Si lo hace, puede causar daños a la puerta corrediza.

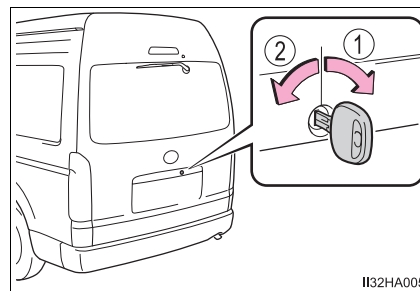
Compuerta trasera

La compuerta trasera puede bloquearse/desbloquearse y abrirse mediante los siguientes procedimientos.

Bloqueo y desbloqueo de la compuerta trasera desde el exterior

◆ Llave

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta



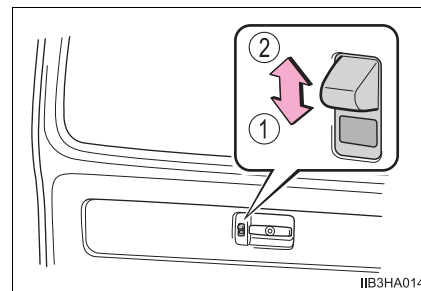
Bloqueo y desbloqueo de la compuerta trasera desde el interior

◆ Interruptor del seguro eléctrico de las puertas (si así está equipado)

→P. 68

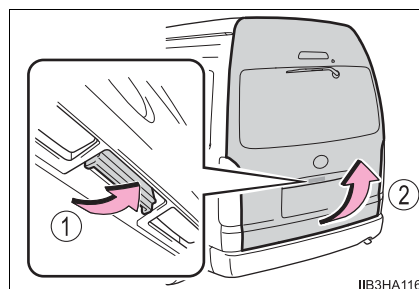
◆ Perilla del seguro interior (si así está equipado)

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta

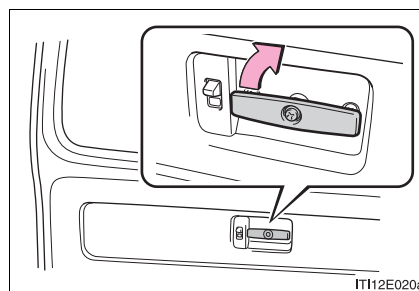


Apertura de la compuerta trasera**◆ Manija exterior de la puerta**

- ① Jale la manija
- ② Abra la compuerta trasera

**◆ Manija interior de la puerta (si así está equipado)**

Gire la manija interior de la puerta en sentido de las manecillas del reloj y empuje la compuerta trasera hacia afuera.

**Bloqueo de la compuerta trasera desde el exterior sin llave (vehículos con perilla de seguro interior)**

- 1 Mueva la perilla del seguro interior hacia la posición de bloqueo.
- 2 Cierre la compuerta trasera.

3

Funcionamiento de cada componente

**ADVERTENCIA****■ Mientras conduce**

- Mantenga cerrada la compuerta trasera mientras conduce.

Si se deja abierta la compuerta trasera, puede golpear objetos cercanos o se puede caer el equipaje inesperadamente, lo que ocasionaría un accidente.

Además, los gases del escape pueden entrar al vehículo, causando graves riesgos para la salud o incluso la muerte. Asegúrese de cerrar la compuerta trasera antes de conducir.

- Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que la compuerta trasera esté completamente cerrada. Si la compuerta trasera no está completamente cerrada, se puede abrir inesperadamente mientras conduce y podría ocasionar un accidente.
- Nunca permita que alguien se sienta en el compartimiento de equipaje. Podría sufrir graves lesiones o la muerte en caso de una frenada brusca, giros bruscos o una colisión.

**ADVERTENCIA****■ Cuando haya niños en el vehículo**

Respete las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- No deje a los niños jugar en el compartimiento de equipaje.

Si accidentalmente un niño se queda encerrado en el compartimiento de equipajes, podría sofocarse con el calor u ocasionarse otras lesiones.

- No permita que los niños abran o cierren la compuerta trasera.

Si lo hacen, pueden hacer que la compuerta se mueva inesperadamente o que las manos, la cabeza o el cuello de algún niño queden atrapados por la compuerta trasera al cerrarse.

■ Operación de la compuerta trasera

Respete las siguientes precauciones.

Si no lo hace, algunas partes de su cuerpo pueden quedar atrapadas, lo cual causaría lesiones graves o la muerte.

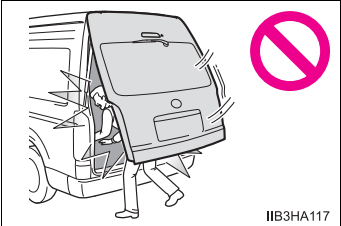
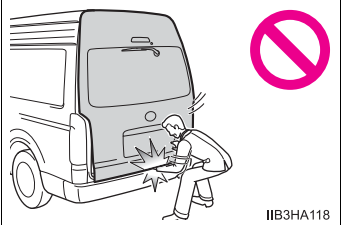
- Retire las cargas pesadas, como nieve y hielo, de la compuerta trasera antes de abrirla. Si no lo hace, puede hacer que la compuerta trasera se cierre nuevamente en forma repentina después de abrirla.

- Al abrir o cerrar la compuerta trasera, revise cuidadosamente para cerciorarse de que el área alrededor del vehículo es segura.

- Si hay alguien en los alrededores, cerciórese de que estén seguros y avíseles que está a punto de abrirse o cerrarse la compuerta trasera.

- Al abrir o cerrar la compuerta trasera cuando hay mucho viento, hágalo con precaución, ya que la puerta puede moverse abruptamente a causa del viento.

⚠ ADVERTENCIA**■ Operación de la compuerta trasera**

- La compuerta trasera podría cerrarse súbitamente si no está totalmente abierta. Es más difícil abrir o cerrar la compuerta trasera estando en una superficie inclinada que en una plana, por lo que debe tener cuidado de que la puerta no se abra o cierre inesperadamente por sí sola. Asegúrese de que la compuerta trasera esté totalmente abierta y asegurada antes de utilizar el compartimiento de equipaje. IIB3HA117
- Al cerrar la compuerta trasera, tenga cuidado de que sus dedos o manos no queden atrapados.
- Al cerrar la compuerta trasera, asegúrese de presionar ligeramente sobre su superficie externa. Si utiliza la manija de la compuerta trasera para cerrarla completamente, podría ocasionar que sus manos o brazos queden atrapados. IIB3HA118
- No jale los amortiguadores de la compuerta trasera para cerrarla ni cuelgue objetos en este lugar.
Si lo hace, podría causar un accidente al romper los amortiguadores o si sus manos quedan atrapadas.
- Si se coloca un portabicicletas o un objeto pesado similar en la compuerta trasera, esta puede cerrarse nuevamente después de abrirla, lo que podría ocasionar que las manos, la cabeza o el cuello de alguna persona queden atrapados y se lesionen. Al instalar un accesorio en la compuerta trasera, se recomienda usar una pieza genuina de Toyota.

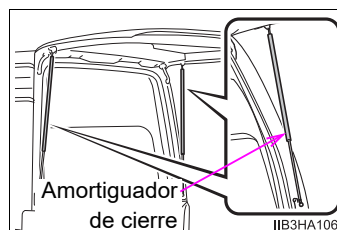
 AVISO■ **Amortiguadores de la compuerta trasera**

La compuerta trasera está equipada con un amortiguador de cierre que la sostiene en su lugar.

Observe las siguientes precauciones.

El no hacerlo puede causar daños en los amortiguadores de la compuerta trasera, lo que ocasionaría fallas en el funcionamiento de la puerta.

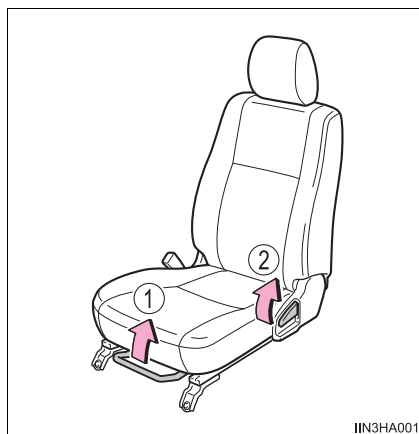
- No coloque ningún objeto extraño, como calcomanías, hojas de plástico o adhesivos en la varilla del amortiguador de la compuerta trasera.
- No toque la varilla del amortiguador de la compuerta trasera con guantes ni con otros artículos de tela.
- No coloque accesorios que no sean piezas genuinas de Toyota en la compuerta trasera.
- No coloque la mano en los amortiguadores de la compuerta trasera ni aplique fuerzas laterales sobre ellos.



Asientos delanteros

Procedimiento de ajuste

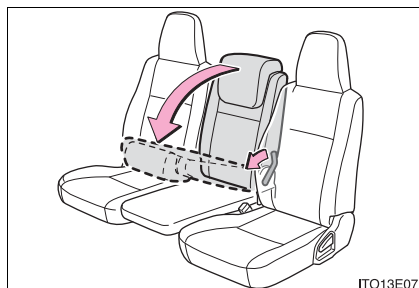
- ① Palanca de ajuste de la posición del asiento (si así está equipado)
- ② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo



Plegado del asiento central

Jale la palanca del ángulo del respaldo y dóblelo hacia abajo.

Para regresar el respaldo del asiento a su posición original, levántelo hasta que se bloquee.



**ADVERTENCIA**

■ **Al ajustar la posición del asiento**

- Tenga cuidado al ajustar la posición de su asiento y asegúrese de no lastimar a los demás pasajeros al mover el asiento.
- No coloque sus manos debajo del asiento o cerca de las partes en movimiento para evitar lesiones.
Los dedos o las manos pueden quedar atrapados en el mecanismo del asiento.

■ **Cuando pliegue hacia abajo los respaldos centrales**

Observe las siguientes precauciones. Si no lo hace, el resultado podría ser lesiones graves o la muerte.

- No pliegue los respaldos mientras conduce.
- Detenga el vehículo en una superficie nivelada, aplique el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición 1.
- No permita que nadie se siente en un respaldo plegado al conducir.

■ **Ajuste del asiento**

- Para reducir el riesgo de deslizarse debajo del cinturón de cadera durante una colisión, no recline el asiento más de lo necesario.
Si el asiento está demasiado reclinado, el cinturón de cadera puede deslizarse más allá de las caderas y aplicar las fuerzas de sujeción directamente sobre su abdomen, o su cuello puede hacer contacto con el cinturón de tórax, aumentando el riesgo de muerte o de lesiones graves en caso de accidente.
No deben hacerse ajustes mientras conduce, ya que el asiento puede moverse repentinamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que éste quede bloqueado en su posición.
- Tenga cuidado de no golpear el asiento contra un pasajero o el equipaje.

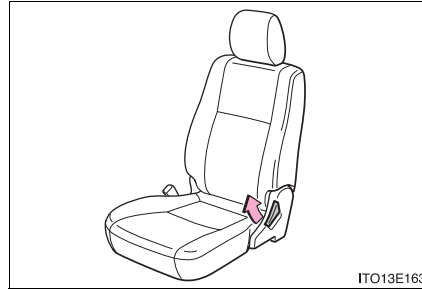
■ **Después de enderezar el respaldo delantero hasta su posición totalmente vertical**

Verifique que los cinturones de seguridad no estén torcidos ni atrapados en el respaldo. Si no lo hace, el resultado podría ser lesiones graves o la muerte.

Asientos traseros*

Procedimiento de ajuste

Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

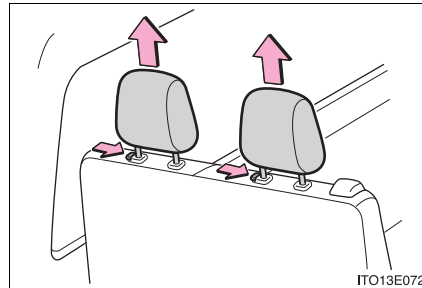


Pliegue los asientos hacia atrás lo más posible

■ Antes del plegado de los asientos

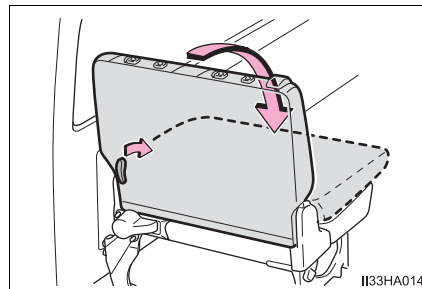
Retire las cabeceras. (→P. 87)

Después de regresar el asiento a su posición original, vuelva a colocar la cabecera.



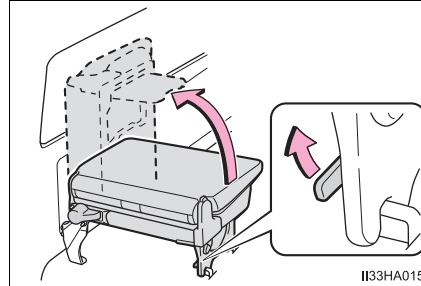
■ Plegado de asientos

- 1 Jale la palanca y pliegue el respaldo hacia abajo.

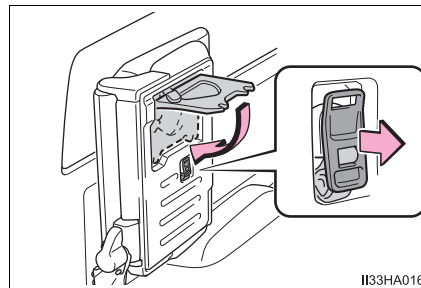


*: Si así está equipado

- 2 Jale la palanca de liberación del seguro y mueva todo el asiento hacia arriba y hacia un lado.

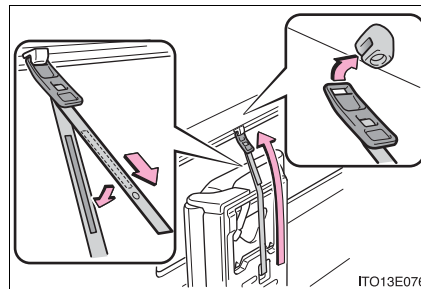


- 3 Guarde la pata. Quita la correa de sujeción del soporte.



- 4 Coloque la correa en el gancho. Jale el extremo de la correa para eliminar la holgura y engánchela en el sujetador de velcro.

Para regresar el asiento a su posición original, guarde la correa de sujeción. Asegúrese de bloquear la pata trasera y de volver a colocar las cabeceras.



**ADVERTENCIA****■ Cuando pliegue los respaldos traseros**

Observe las siguientes precauciones. Si no lo hace, el resultado podría ser lesiones graves o la muerte.

- No pliegue los asientos mientras conduce.
- Detenga el vehículo en una superficie nivelada, aplique el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición 1.
- No permita que alguna persona se sienta sobre los asientos plegados o en el compartimiento de equipaje mientras conduce.
- No permita que entren niños al compartimiento de equipaje.
- Al plegar los asientos hasta la posición más atrás, asegure los asientos ajustando la longitud de la correa de sujeción. El no hacerlo puede ocasionar lesiones inesperadas en caso de una frenada brusca o de una colisión.

■ Ajuste del asiento

- Para reducir el riesgo de deslizarse debajo del cinturón de cadera durante una colisión, no recline el asiento más de lo necesario.

Si el asiento está demasiado reclinado, el cinturón de cadera puede deslizarse más allá de las caderas y aplicar las fuerzas de sujeción directamente sobre su abdomen, o su cuello puede hacer contacto con el cinturón de tórax, aumentando el riesgo de muerte o de lesiones graves en caso de accidente.

No deben hacerse ajustes mientras conduce, ya que el asiento puede moverse repentinamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.

- Tenga cuidado de no apretarse las manos o pies con el asiento.
- Tenga cuidado de no golpear el asiento contra un pasajero o el equipaje.

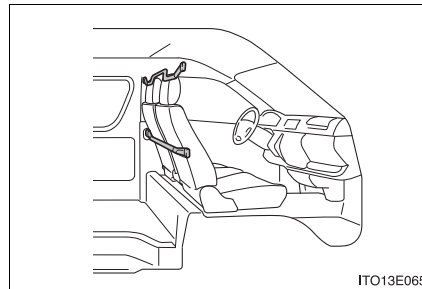
■ Después de enderezar los asientos traseros hasta su posición original

Observe las siguientes precauciones. Si no lo hace, el resultado podría ser lesiones graves o la muerte.

- Empuje hacia adelante y hacia atrás la parte superior del asiento para cerciorarse de que esté completamente bloqueado.
- Verifique que los cinturones de seguridad no estén torcidos ni atrapados en el asiento.
- Asegúrese de reemplazar la cabecera.

Barra separadora de compartimiento*

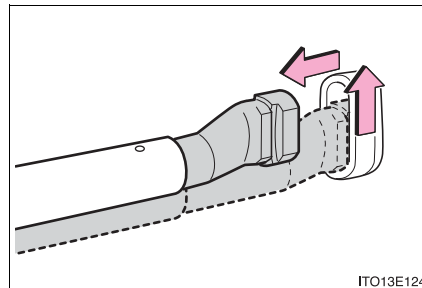
La barra separadora de compartimiento se utiliza para separar el compartimiento de pasajeros y el compartimiento de equipaje.



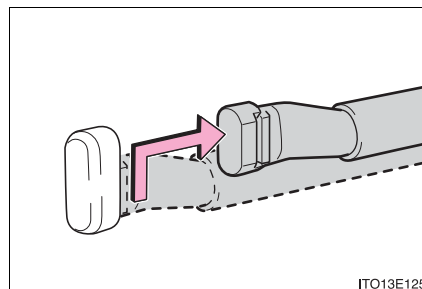
3

Extracción de la barra separadora de compartimiento

- 1 Jale el extremo de la barra hacia arriba y hacia la derecha y acorte la barra separadora de compartimiento.



- 2 Jale el extremo de la barra hacia arriba y hacia la izquierda y quite la barra.



Funcionamiento de cada componente

■ Instalación de la barra separadora de compartimiento

- 1 Coloque el extremo extensible de la barra en el lado derecho.
- 2 Coloque el otro extremo en el lado de elevación y jale hacia abajo toda la barra.

*: Si así está equipado

**ADVERTENCIA****■ Después de la instalación de la barra separadora de compartimiento**

Después de instalar la barra separadora de compartimiento, asegúrese de que esté bien asegurada.

**AVISO****■ Para evitar daños a la barra separadora de compartimiento**

No presione hacia abajo solo en un lado cuando instale la barra. Si lo hace, podría dañar la barra.

Cabeceras

Se incluyen cabeceras para todos los asientos.

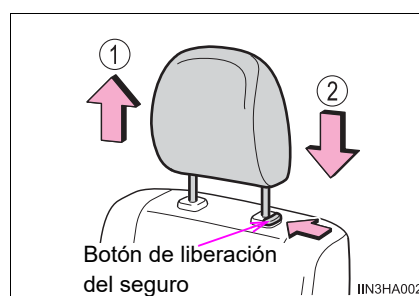
► Tipo ajustable

① Arriba

Jale las cabeceras hacia arriba.

② Abajo

Empuje la cabecera hacia abajo mientras presiona el botón de liberación del seguro.

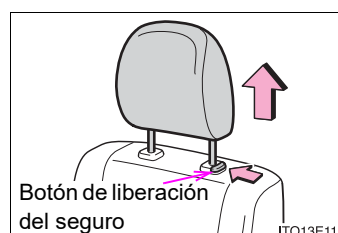


► Tipo integrado

Las cabeceras no pueden ajustarse ni extraerse.

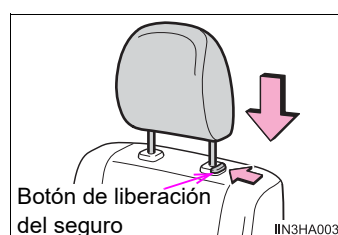
■ Extracción de las cabeceras

Jale la cabecera hacia arriba mientras presiona el botón de liberación del seguro.



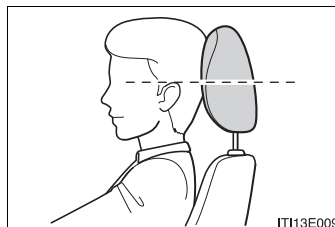
■ Instalación de las cabeceras

Alinee la cabecera con los orificios de instalación y empújela hacia abajo hacia la posición de bloqueo más baja mientras presiona el botón de liberación del seguro.



■ Ajuste de la altura de las cabeceras

Asegúrese de que la cabecera se ajuste de manera que su centro quede al nivel de la parte superior de sus orejas.

**■ Uso de las cabeceras de los asientos centrales delanteros**

Siempre que use la cabecera, levántelo un nivel desde la posición en que se guarda.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones con la cabecera**

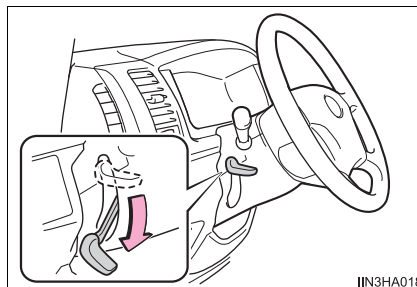
Observe las siguientes precauciones con relación a las cabeceras. Si no lo hace, el resultado podría ser lesiones graves o la muerte.

- Utilice las cabeceras diseñadas para cada uno de los asientos respectivos.
- Ajuste las cabeceras a la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar las cabeceras, empújelas hacia abajo para cerciorarse de que estén bloqueadas en su posición.
- No conduzca si se han retirado las cabeceras.

Volante de dirección

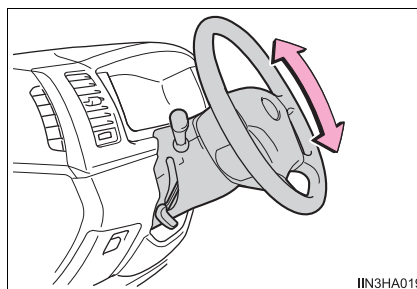
Procedimiento de ajuste

- 1 Sujete el volante de dirección y empuje hacia abajo la palanca.



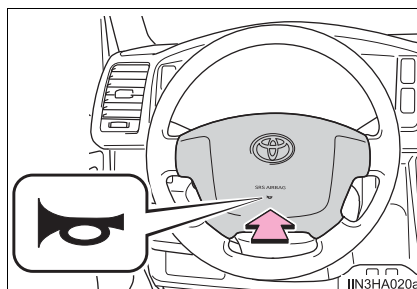
- 2 Ajuste a la posición ideal moviendo el volante de dirección.

Después del ajuste, jale la palanca para asegurar el volante de dirección.



Claxon

Para hacer sonar el claxon, presione la marca  o un punto cercano a la misma.



Después de ajustar el volante de dirección

Cerórese de que el volante de dirección esté bien asegurado.

Es posible que no funcione el claxon si el volante de dirección no está bien asegurado.

**ADVERTENCIA****■ Precaución mientras conduce**

No ajuste la posición del volante de dirección mientras conduce.

De lo contrario, puede ocasionar que el conductor maniobre el vehículo incorrectamente y ocurra un accidente que cause graves lesiones o la muerte.

■ Después de ajustar el volante de dirección

Asegúrese de que el volante de dirección esté correctamente bloqueado.

De lo contrario, el volante de dirección podría moverse repentinamente y causar un accidente con consecuencias de graves lesiones y hasta la muerte.

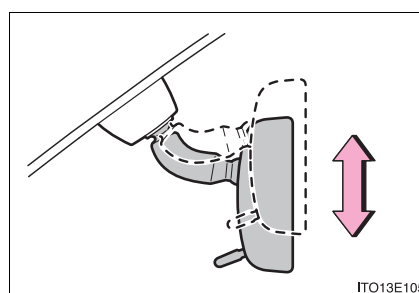
Espejo retrovisor interior

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para permitir una confirmación correcta de la visualización de la parte trasera.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor

La altura del espejo retrovisor se puede ajustar para adaptarse a su postura de conducción.

Para ajustar la altura del espejo retrovisor, muévelo hacia arriba o hacia abajo.

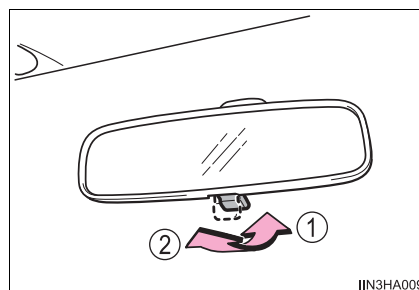


Función antirreflejante

► Espejo retrovisor interior antirreflejante manual

Para reducir la luz que reflejan los faros de los vehículos detrás del suyo, mueva la palanca.

- ① Posición normal
- ② Posición antirreflejante



3

Funcionamiento de cada componente

► Espejo retrovisor interior antirreflejante automático

En función del nivel de iluminación de los faros de los vehículos que circulan detrás del suyo, la luz reflejada se reduce automáticamente.

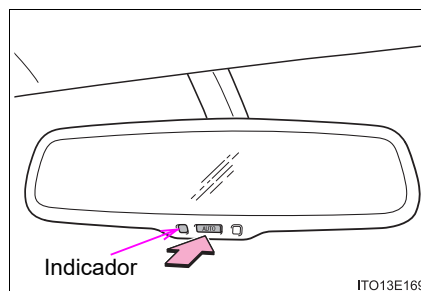
Cambio del modo de función antirreflejante automática

Encendido/apagado

Cuando la función antirreflejante automática está en modo ON, el indicador se enciende.

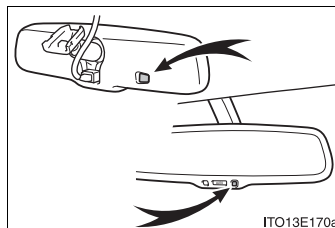
La función pasa al modo ON cada vez que el interruptor del motor se coloca en posición "ON".

Al presionar el botón, se coloca la función en modo OFF. (También se apaga el indicador).



■ Para evitar errores del sensor (vehículos con espejo retrovisor interior antirreflejante automático)

Para garantizar un funcionamiento correcto de los sensores, no los toque ni los cubra.



ADVERTENCIA

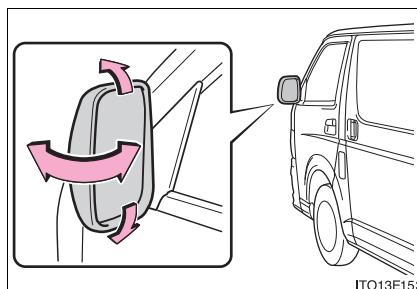
No ajuste la posición del espejo mientras conduce.

Si lo hace, puede ocasionar que el conductor maniobre el vehículo incorrectamente y cause un accidente, que ocasione graves lesiones o la muerte.

Espejos retrovisores exteriores

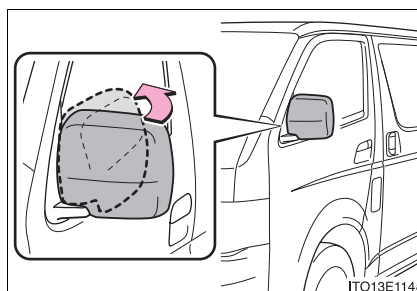
Procedimiento de ajuste

Ajuste el espejo.



Plegado de los espejos

Empuje el espejo hacia atrás, en dirección de la parte posterior del vehículo.



⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando conduzca el vehículo

Respete las siguientes precauciones al conducir.

Si no lo hace, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, el cual podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

- No ajuste los espejos mientras conduce.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Tanto el espejo lateral del conductor como el del pasajero deben estar extendidos y ajustarse correctamente antes de empezar a conducir.

Ventanas eléctricas*

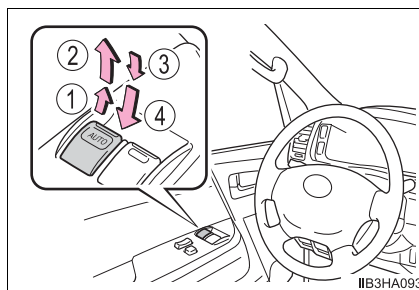
Procedimientos de apertura y cierre

Mediante el uso de los interruptores, las ventanas eléctricas pueden abrirse y cerrarse.

Al operar los interruptores, las ventanas se mueven de la siguiente manera:

- ① Cierre
- ② Cierre de un solo toque*
(sólo en la ventana del conductor)
- ③ Apertura
- ④ Apertura de un solo toque*
(sólo en la ventana del conductor)

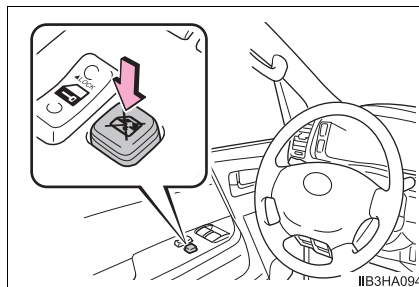
*: Para detener la ventana a mitad de camino, accione el interruptor en el sentido opuesto.



Interruptor del seguro de las ventanas

Presione el interruptor hacia abajo para bloquear los interruptores de la ventana del pasajero.

Utilice este interruptor para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente la ventana del pasajero.



*: Si así está equipado

■ Las ventanas eléctricas pueden funcionar cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON".

■ Operación de las ventanas eléctricas después de apagar el motor (sólo en la ventana del conductor)

Las ventanas eléctricas pueden funcionar durante aproximadamente 45 segundos aun después de que el interruptor del motor se coloca en posición "ACC" o "LOCK". Sin embargo, dejarán de funcionar después de que se abra cualquiera de las puertas delanteras.

■ Función de protección contra obstrucciones (sólo en la ventana del conductor)

Si un objeto se atasca entre la ventana y el bastidor de la ventana mientras se cierra esta, el movimiento de la ventana se detiene y esta se abre ligeramente.

■ Cuando no puede cerrarse la ventana (solo ventana del conductor)

Cuando la función de protección contra obstrucciones se comporta de manera inusual y no se puede cerrar la ventana del todo, realice las siguientes operaciones con el interruptor de la ventana eléctrica.

- Detenga el vehículo, con el interruptor del motor en la posición "ON", accione el interruptor de la ventana eléctrica repetidamente en la posición de cierre de un toque.
- Si no se puede cerrar la ventana incluso después de realizar las operaciones antes mencionadas, realice el siguiente procedimiento para la inicialización de la función.

- 1 Gire el interruptor del motor a la posición "ON".
- 2 Abra la ventana hasta la mitad.
- 3 Mantenga presionado el interruptor de la ventana eléctrica en la dirección de cierre de un solo toque. Después de cerrar completamente la ventana, siga sujetando el interruptor durante 11 segundos o más.

Si suelta el interruptor mientras la ventana está en movimiento, comience nuevamente desde el principio.

Si la ventana se invierte y no se puede cerrar completamente, haga que un concesionario Toyota inspeccione su vehículo.

■ Si la batería se desconecta

El sistema de ventanas eléctricas debe inicializarse para asegurar su correcto funcionamiento.

- 1 Abra la ventana del conductor hasta la mitad.
- 2 Cierre la ventana por completo jalando el interruptor hacia arriba durante 11 segundos.

**ADVERTENCIA****■ Cierre de ventanas**

Observe las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

- El conductor es responsable de la operación de todas las ventanas eléctricas, incluidas las de los pasajeros. Para evitar el funcionamiento accidental, especialmente de un niño, no permita a los niños usar las ventanas eléctricas. Es posible que alguna parte del cuerpo de los niños u otros pasajeros quede atrapada en la ventana eléctrica. Además, al transportar un niño, se recomienda usar el interruptor del seguro de las ventanas. (→P. 94)
- Verifique que ningún pasajero tenga alguna parte de su cuerpo en una posición en la que pueda ser atrapada por una ventana cuando funcione.
- Al salir del vehículo, desactive el interruptor del motor, lleve consigo la llave y salga del vehículo con el niño. Podría haber un funcionamiento accidental, debido a descuidos, etc., que podría causar un accidente.

■ Función de protección contra obstrucciones (sólo en la ventana del conductor)

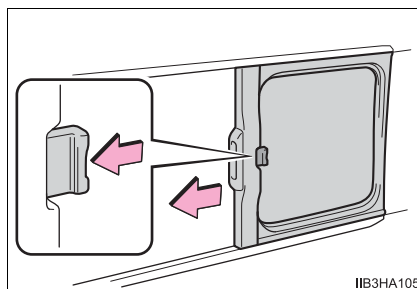
- Nunca utilice ninguna parte de su cuerpo para activar intencionalmente la función de protección contra obstrucciones.
- La función de protección contra obstrucciones podría no funcionar si algún objeto se atasca inmediatamente antes de que la ventana se cierre completamente. Tenga cuidado para que ninguna parte de su cuerpo quede atascada en la ventana.

Ventanas laterales traseras*

Presione la perilla para desbloquear y deslizar la ventana.

La apertura de la ventana puede seleccionarse entre 3 niveles.

Después de mover la ventana, asegúrese de que esté fija en su lugar.



IIB3HA105

⚠ ADVERTENCIA

■ Cierre o apertura de las ventanas laterales traseras

Respete las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- Verifique que ningún pasajero tenga alguna parte de su cuerpo en una posición en la que pueda ser atrapada por una ventana cuando funcione.
- No permita que los niños operen las ventanas laterales traseras.
Si una ventana trasera prensa a alguien, puede ocasionarle lesiones graves y, en algunos casos, hasta la muerte.

3

Funcionamiento de cada componente

*: Si así está equipado

Conducción**4**

- 4-1. Antes de conducir**
 - Conducción del vehículo..... 100
 - Carga y equipaje..... 109
- 4-2. Procedimientos de conducción**
 - Interruptor del motor (encendido)..... 111
 - Transmisión manual..... 114
 - Palanca de señales direccionales..... 115
 - Freno de estacionamiento 116
- 4-3. Operación de luces y limpiaparabrisas**
 - Interruptor de los faros..... 117
 - Limpiaparabrisas y lavaparabrisas 119
 - Limpiador y lavador de la ventana trasera..... 121
- 4-4. Recarga de combustible**
 - Apertura del tapón del tanque de combustible 123
- 4-5. Uso de los sistemas de ayuda de conducción**
 - Sistema de monitoreo retrovisor..... 126
 - Sistemas de asistencia para la conducción 137
- 4-6. Consejos de conducción**
 - Consejos para conducción en invierno 139

Conducción del vehículo

Para garantizar una conducción segura, deben observarse los siguientes procedimientos:

Arranque del motor

→P. 111

Conducción

- 1 Mientras pisa el pedal del embrague con el pie, mueva la palanca de cambios a la posición 1. (→P. 114)
- 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 116)
- 3 Suelte gradualmente el pedal del embrague. Al mismo tiempo, pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Parada

- 1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del freno.
- 2 Aplique el freno de estacionamiento si es necesario.
Si el vehículo se detiene por un período largo, mueva la palanca de cambios a la posición N. (→P. 114)

Estacionamiento del vehículo

- 1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del freno.
- 2 Mueva la palanca de cambios a la posición N. (→P. 114)
- 3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 116)
- 4 Mueva el interruptor del motor a la posición "LOCK" para detener el motor.
- 5 Bloquee el seguro de la puerta y cerciórese de tener la llave con usted.
Si se estaciona en una pendiente, mueva la palanca de cambios a 1 o R y bloquee las ruedas lo que sea necesario.

Arranque del vehículo en una pendiente ascendente pronunciada

- 1 Con el freno de estacionamiento puesto y el pedal del embrague pisado, mueva la palanca de cambios a la posición 1.
- 2 Pise ligeramente el pedal del acelerador a la vez que suelta gradualmente el pedal del embrague.
- 3 Suelte el freno de estacionamiento.

■ Conducción con lluvia

- Conduzca con cuidado cuando llueve, ya que se reduce la visibilidad, pueden empañarse las ventanas y el camino se vuelve resbaloso.
- Conduzca con cuidado cuando empiece a llover, ya que la superficie del camino estará especialmente resbalosa.
- Evite las altas velocidades cuando conduzca con lluvia por una autopista, ya que puede haber una capa de agua entre las llantas y la superficie del camino, impidiendo que los frenos y la dirección funcionen correctamente.

■ Sistema de frenado de su nuevo Toyota

Se recomienda observar las siguientes precauciones para extender la vida del vehículo:

- Durante los primeros 300 km (200 millas):
Evite las paradas repentinas.
- Durante los primeros 1000 km (600 millas):
 - No conduzca a velocidades extremadamente altas.
 - Evite acelerar en forma repentina.
 - No conduzca continuamente con velocidades bajas.
 - No conduzca a una velocidad constante durante largos periodos.
 - No conduzca lentamente con la transmisión manual en una velocidad alta.

■ Operación de su vehículo en un país extranjero

Cumpla las leyes relevantes de registro de vehículos y confirme la disponibilidad del combustible adecuado. (→P. 312)

■ Limitación de la potencia del motor (sistema de anulación del freno)

- Cuando se pisan los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo, podría limitarse la potencia del motor.
- La luz de advertencia del sistema de cancelación de frenos se enciende (→P. 283) cuando está en funcionamiento el sistema.

**ADVERTENCIA**

Observe las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

■ **Cuando conduzca el vehículo**

- Para evitar presionar el pedal equivocado, no conduzca si no está familiarizado con la ubicación de los pedales del freno y del acelerador.
 - Presionar accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno causará una súbita aceleración que puede ocasionar un accidente.
 - Al avanzar en marcha atrás, es posible que tenga que girar su cuerpo, lo que puede dificultar la operación de los pedales. Asegúrese de que puede operar correctamente los pedales.
 - Asegúrese de mantener una postura correcta para conducir, aun si sólo conducirá por corto tiempo. Esto le permite presionar correctamente los pedales del freno y del acelerador.
 - Presione el pedal del freno con su pie derecho. El presionar el pedal del freno con el pie izquierdo puede demorar su respuesta en una emergencia y causar un accidente.
- No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni lo detenga cerca de estos.

Los gases del sistema de escape pueden estar extremadamente calientes. Estas partes calientes pueden causar un incendio si hay materiales inflamables cerca.
- Durante la marcha normal, no apague el motor. Si apaga el motor mientras conduce, no se producirá la pérdida de control de la dirección o de frenado, pero sí se perderá la asistencia de potencia de estos sistemas. Esto dificultará la dirección y el frenado, por lo tanto, salga de la carretera y detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo.

Sin embargo, en caso de emergencia, como si resultara imposible detener el vehículo de la manera normal: →P. 273
- Use el frenado con motor (cambio descendente) para mantener una velocidad segura mientras conduce cuesta abajo.

Usar los frenos continuamente puede causar que estos se sobrecalienten y pierdan su eficacia. (→P. 114)
- No ajuste las posiciones del volante de dirección, el asiento o los espejos retrovisores interior o exteriores mientras conduce.

Al hacerlo, puede perder el control del vehículo.
- Compruebe siempre que los brazos, cabezas y otras partes del cuerpo de los pasajeros no estén fuera del vehículo.

**ADVERTENCIA**

Observe las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

■ **Cuando conduzca sobre superficies resbalosas**

- Las frenadas, cambios de dirección o aceleraciones bruscas pueden causar que derrapen las llantas y reducir así su capacidad de controlar el vehículo.
- La aceleración repentina, el frenado con motor debido al cambio de marchas o los cambios en la velocidad del motor podrían hacer que el vehículo patine.
- Después de atravesar un charco de agua, presione ligeramente el pedal del freno para asegurarse de que los frenos funcionan correctamente. Las pastillas de los frenos mojadas pueden impedir que los frenos funcionen correctamente. Si solo los frenos de un lado están mojados y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado.

■ **Al mover la palanca de cambios**

- No mueva la palanca de cambios a la posición R mientras el vehículo se mueve hacia adelante.
Esto puede causar daños en la transmisión y puede causar la pérdida de control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios a una posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.
Esto puede causar daños en la transmisión y puede causar la pérdida de control del vehículo.
- Si mueve la palanca de cambios a la posición N mientras el vehículo está en movimiento, el motor se desconectará de la transmisión. El frenado con motor no está disponible si se selecciona N.

**ADVERTENCIA**

Observe las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

■ **Si escucha ruido de componentes que rechinan o raspan (indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos)**

Haga que su concesionario Toyota revise y reemplace las pastillas de los frenos lo más pronto posible. Puede surgir daño de rotor si las pastillas no se reemplazan cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se han excedido los límites de desgaste de las pastillas o los discos de los frenos.

■ **Cuando el vehículo esté detenido**

- No acelere demasiado el motor.

Si la transmisión está en otra posición que no sea N, el vehículo puede acelerar inesperada y súbitamente y causar un accidente.

- Para evitar accidentes causados porque el vehículo rueda libremente, siempre mantenga presionado el pedal del freno mientras el motor esté funcionando y aplique el freno de estacionamiento siempre que sea necesario.

- Si el vehículo se detiene en una pendiente, oprima siempre el pedal del freno y aplique el freno de estacionamiento siempre que sea necesario, con objeto de prevenir accidentes causados porque el vehículo rueda libremente hacia adelante o hacia atrás.

- Evite dar acelerones o acelerar excesivamente el motor.

Acelerar el motor a una alta velocidad mientras el vehículo está detenido puede causar que se sobrecaliente el sistema de escape, lo que podría ocasionar un incendio si hay materiales combustibles cerca.

**ADVERTENCIA**

Observe las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

■ **Cuando el vehículo esté estacionado**

- No deje lentes, encendedores, latas de aerosol o latas de refresco dentro del vehículo cuando esté expuesto al sol.
Si lo hace, puede ocurrir lo siguiente:
 - Puede haber fugas del encendedor de gas o de la lata de aerosol que causen un incendio.
 - La temperatura en el interior del vehículo puede causar que se deformen o se agrieten los lentes de plástico o los materiales plásticos de los lentes de vidrio.
 - Las latas de refresco pueden fracturarse, haciendo que su contenido rocíe el interior del vehículo, lo que también puede causar un corto circuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje encendedores en el interior del vehículo. Si un encendedor se deja en sitios como la guantera o el piso, puede encenderse accidentalmente al cargar equipaje o al ajustar el asiento, y causar un incendio.
- No adhiera discos adhesivos al parabrisas o a las ventanas. No coloque contenedores como desodorantes ambientales sobre el tablero de la coraza o panel de instrumentos. Los discos adhesivos o los contenedores pueden funcionar como lentes, causando un incendio en el vehículo.
- No deje las puertas o ventanas abiertas si los cristales curvos están recubiertos con película metalizada como la de color plateado. Los rayos solares reflejados pueden hacer que el cristal actúe como lente y causar un incendio.
- Aplique siempre el freno de estacionamiento, apague el motor y bloquee los seguros.
No deje el vehículo sin atención mientras el motor está en marcha.
- No toque el tubo de escape mientras el motor está en marcha o inmediatamente después de haberlo apagado.
Si hace eso, podría haber quemaduras.

**ADVERTENCIA**

Observe las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

■ **Cuando tome una siesta en el vehículo**

Apague siempre el motor. De no hacerlo, puede mover accidentalmente la palanca de cambios o pisar el pedal del acelerador, lo que podría causar un accidente o un incendio debido al sobrecalentamiento del motor. Además, si estaciona el vehículo en áreas con mala ventilación, los humos del escape pueden entrar al vehículo y causar la muerte o graves riesgos para la salud.

■ **Al frenar**

- Conduzca con mayor cuidado cuando los frenos están mojados.

La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están mojados y esto puede causar que un lado del vehículo frene de forma diferente al otro. También, es posible que el freno de estacionamiento no mantenga detenido el vehículo en condiciones seguras.

- Si no funciona la asistencia eléctrica del freno, no siga de cerca a otros vehículos y evite conducir por curvas cerradas o en pendientes descendentes que requieran del uso del freno. En este caso, aún es posible frenar, pero requerirá ejercer sobre el pedal del freno una fuerza mayor que la normal. También aumentará la distancia de frenado. Mande reparar los frenos de inmediato.
- No bombee el pedal del freno si el motor se para.
Cada vez que presiona el pedal del freno está utilizando la reserva de los frenos de potencia.
- El sistema de frenos consta de 2 sistemas hidráulicos individuales: Si falla uno de los sistemas, el otro aún funcionará. En este caso, el pedal del freno se debe presionar más firmemente que lo normal y la distancia de frenado aumentará. Mande reparar los frenos de inmediato.

**AVISO****■ Cuando conduzca el vehículo**

- No presione los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo mientras conduce, ya que podría limitar la potencia del motor.
- No cambie de velocidades si el pedal del embrague no está bien presionado. Después de cambiar de velocidad, no suelte el pedal del embrague abruptamente. Si lo hace, podría dañar el embrague, la transmisión y las velocidades.
- Observe lo siguiente para evitar que el embrague se dañe.
 - No descanse su pie sobre el pedal del embrague mientras conduce. Hacerlo podría ocasionar problemas al embrague.
 - No use ninguna otra velocidad que no sea la 1ª para arrancar hacia delante. Hacerlo podría causar problemas al embrague.
 - No utilice el embrague para detener el vehículo cuando pare en una pendiente. Hacerlo podría causar problemas al embrague.
- No mueva la palanca de cambios a la posición R cuando el vehículo se sigue moviendo. Si lo hace, podría dañar el embrague, la transmisión y las velocidades.

**AVISO****■ Evite daños a los componentes del vehículo**

- No gire totalmente el volante de dirección en una dirección y lo mantenga así durante mucho tiempo.
Si lo hace, podría dañarse la bomba de la dirección hidráulica o eléctrica.
- Al conducir sobre topes en el camino, conduzca lo más lentamente posible para evitar dañar las ruedas, los bajos del vehículo, etc.

■ Si se desinfla una llanta mientras conduce

Una llanta desinflada o dañado puede causar las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante de dirección y presione gradualmente el pedal del freno para aminorar la velocidad del vehículo.

- Puede dificultarse el control del vehículo.
- El vehículo generará ruidos o vibraciones anormales.
- El vehículo se inclinará de manera anormal.

Información sobre lo que debe hacerse en caso de una llanta ponchada. (→P. 285)

■ Si se topa con caminos inundados

No conduzca sobre caminos que se han inundado después de una fuerte lluvia o por otras causas. Si lo hace, puede causar los siguientes daños serios a su vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuito en componentes eléctricos
- Daños al motor causados por inmersión en agua

En caso de que conduzca sobre caminos inundados y se inunde a su vez el vehículo, haga que su concesionario Toyota revise lo siguiente:

- Funcionamiento de los frenos
- Ventiladores eléctricos de enfriamiento
- Cambios en cantidad y calidad de los aceites y líquidos utilizados en el motor, la transmisión, el diferencial, etc.
- Condiciones de lubricación de la flecha propulsora, cojinetes y juntas de la suspensión (donde sea posible) y el funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

Carga y equipaje

Tome nota de la siguiente información sobre precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga en general.

ADVERTENCIA

■ **Objetos que no deben transportarse en el compartimiento de equipaje**

Los siguientes objetos pueden causar un incendio si se cargan en el compartimiento de equipaje:

- Envases que contengan gasolina
- Latas de aerosol

■ **Precauciones de almacenamiento**

Respete las siguientes precauciones.

Si no lo hace podría impedir que se presione apropiadamente los pedales, bloquear la visión del conductor o causar que algún objeto golpee al conductor o a los pasajeros, posiblemente causando un accidente.

- Siempre que sea posible, coloque la carga y el equipaje en el compartimiento de equipaje.
- No apile nada en el compartimiento de equipaje que tenga mayor altura que los respaldos de los asientos.
- No coloque carga o equipaje en o sobre las siguientes ubicaciones.
 - Entre los pies del conductor
 - En los asientos del pasajero delantero o los asientos traseros (cuando hay objetos apilados)
 - En el panel de instrumentos
 - En el tablero de la coraza
- Asegure todos los objetos en el compartimiento de los ocupantes.
- No coloque equipaje en el compartimiento de equipaje cuando la barra separadora de compartimiento no esté instalada. (si así está equipado)
- Cuando pliegue los asientos traseros, no deben colocarse objetos largos directamente detrás de los asientos delanteros.
- Nunca permita que alguien viaje en el compartimiento de equipaje. No está diseñado para pasajeros. Los pasajeros deben viajar en sus asientos con el cinturón de seguridad abrochado correctamente. De lo contrario, es mucho más probable que sufran lesiones graves o hasta la muerte, en caso de una frenada, giro brusco o de un accidente.

**ADVERTENCIA****■ Carga y su distribución**

- No sobrecargue su vehículo.

- No aplique cargas de forma dispareja.

Cargar incorrectamente el vehículo puede hacer que se dificulte el control de la dirección o de frenado, lo que puede ocasionar graves lesiones o la muerte.

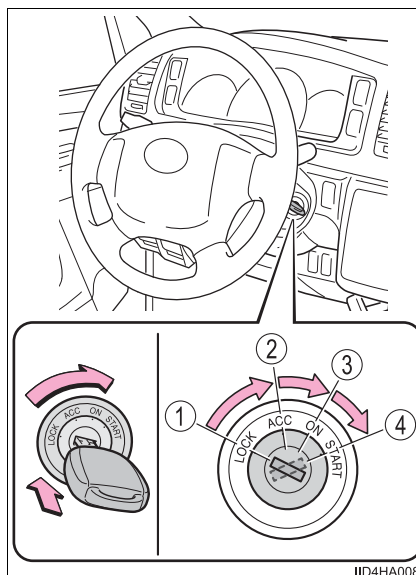
Interruptor del motor (encendido)

Arranque del motor

- 1 Verifique que el freno de estacionamiento esté aplicado.
- 2 Verifique que la palanca de cambios esté en N.
- 3 Pise firmemente el pedal del embrague.
- 4 Mueva el interruptor del motor a la posición "START" para arrancar el motor.

Cambio de la posición del interruptor del motor

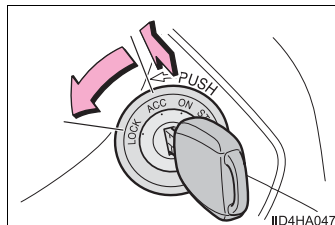
- 1 "LOCK" (bloqueo)
El volante de dirección se bloquea y puede extraer la llave.
- 2 "ACC" (accesorios)
Se pueden utilizar algunos componentes eléctricos, tales como el sistema de audio.
- 3 "ON" (encendido)
Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.
- 4 "START" (arranque)
Para arrancar el motor.



IID4HA008

■ Giro del interruptor de encendido de la posición “ACC” a “LOCK”

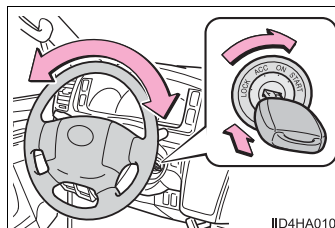
- 1 Mueva la palanca de cambios a la posición N. (→P. 114)
- 2 Inserte la llave y gírela a la posición “LOCK”.

**■ Si no arranca el motor**

Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 51)
Contacte a su concesionario Toyota.

■ Si no se puede liberar el mecanismo de bloqueo de la dirección

Cuando arranque el motor, el interruptor del motor puede parecer atascado en la posición “LOCK”. Para liberarlo, gire la llave mientras gira ligeramente el volante de dirección hacia la derecha y hacia la izquierda.

**■ Función de recordatorio de llave**

Se escuchará el sonido de un zumbador si se abre la puerta del conductor mientras el interruptor del motor se encuentra en la posición “ACC” o “LOCK”, para recordarle que retire la llave.

**ADVERTENCIA****■ Al arrancar el motor**

Siempre que arranque el motor debe estar sentado en el asiento del conductor. Bajo ninguna circunstancia pise el pedal del acelerador mientras arranca el motor.

Si lo hace, puede causar un accidente que resulte en lesiones graves o la muerte.

■ Precaución mientras conduce

No mueva el interruptor del motor a la posición "LOCK" mientras está conduciendo. Si, en caso de una emergencia, es necesario que apague el motor mientras el vehículo está en movimiento, gire el interruptor del motor únicamente hasta la posición "ACC" para detener el motor. Podría ocurrir un accidente si detiene el motor mientras conduce. (→P. 273)

**AVISO****■ Para evitar que se descargue la batería**

No deje el interruptor del motor en la posición "ACC" u "ON" durante largos períodos sin que el motor esté en marcha.

■ Al arrancar el motor

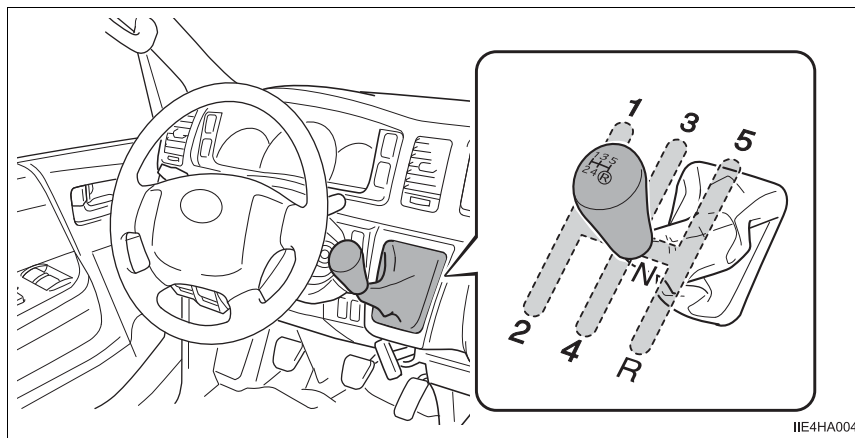
- No haga girar el motor por más de 30 segundos a la vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y el sistema de cableado.
- No acelere demasiado el motor en frío.
- Si se dificulta el arranque del motor o se detiene con frecuencia, haga que su concesionario Toyota revise el vehículo de inmediato.

Transmisión manual

Movimiento de la palanca de cambios

Pise el pedal del embrague a fondo antes de operar la palanca de cambios y luego suéltelo lentamente.

Si se le dificulta cambiar a marcha atrás, ponga la palanca de cambios en N, suelte momentáneamente el pedal del embrague y vuelva a intentarlo.



■ Velocidades máximas haciendo cambios hacia abajo

Observe las velocidades haciendo cambios hacia abajo en la siguiente tabla para evitar acelerar demasiado el motor.

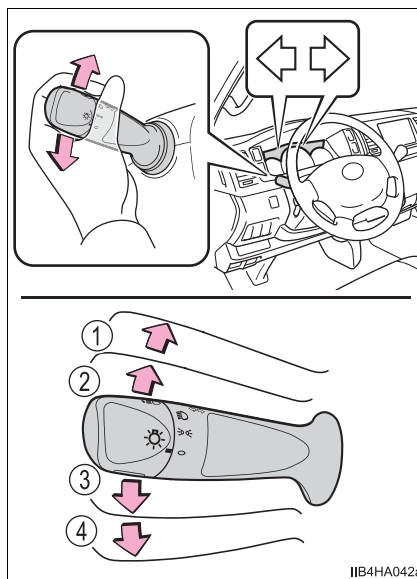
km/h (mph)

Posición del cambio	Velocidad máxima
1	38 (23)
2	70 (43)
3	114 (70)
4	163 (101)

Palanca de señales direccionales

Instrucciones de operación

- ① Giro a la derecha
- ② Cambio de carril a la derecha (mueva la palanca hasta la mitad y suéltela)
Las luces direccionales derechas parpadearán 3 veces.
- ③ Cambio de carril a la izquierda (mueva la palanca hasta la mitad y suéltela)
Las luces direccionales izquierdas parpadearán 3 veces.
- ④ Giro a la izquierda



■ Puede hacer funcionar las señales direccionales cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON".

■ Si el indicador parpadea más rápido de lo normal

Revise si se ha quemado algún foco de las luces de la señal direccional trasera o del frente.

■ Si las luces de las señales direccionales dejan de parpadear antes de realizar el cambio de carril

Haga funcionar nuevamente la palanca.

■ Para que las luces de las señales direccionales dejen de parpadear durante un cambio de carril

Mueva la palanca en la dirección contraria.

■ Personalización

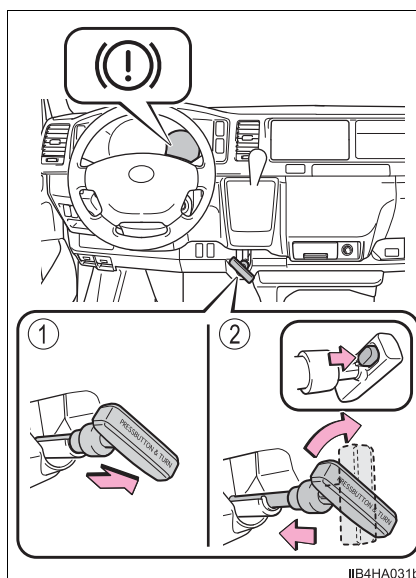
Se puede cambiar la configuración de las luces de las señales direccionales que parpadean cuando se cambia de carril.

(Funciones personalizables: →P. 320)

Freno de estacionamiento

Instrucciones de operación

- ① Para aplicar el freno de estacionamiento, jale completamente la palanca del freno de estacionamiento mientras oprime el pedal del freno.
- ② Para soltar el freno de estacionamiento, gire la palanca y presiónela por completo mientras presiona el botón.



■ Estacionamiento del vehículo

→P. 100

■ Uso en temporada de invierno

→P. 139



AVISO

■ Antes de conducir

Libere completamente el freno de estacionamiento.

Conducir el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado causará que se sobrecalienten sus componentes, lo cual puede afectar el rendimiento de los frenos y aumentar su desgaste.

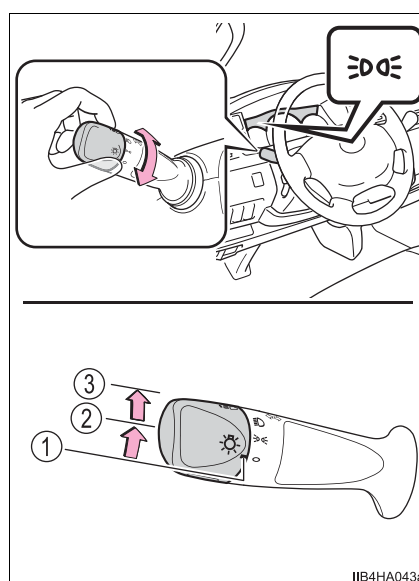
Interruptor de los faros

Los faros pueden operarse manualmente.

Instrucciones de operación

Si se gira el extremo de la palanca, se encienden las luces de la siguiente manera:

- ① ○ Apagado
- ② ≡DQ≡ Se encienden las luces de estacionamiento, traseras, de la placa de matrícula y del panel de instrumentos.
- ③ ≡D≡ Se encienden los faros y todas las luces enumeradas anteriormente.



IIB4HA043a

4

Conducción

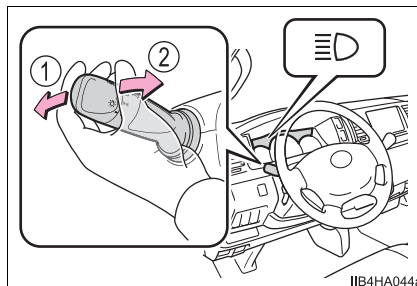
Encendido de la luz alta de los faros

- ① Con los faros encendidos, presione la palanca hacia adelante para encender las luces altas.

Para apagar la luz alta de los faros, jale la palanca hacia usted para regresarla a su posición al centro.

- ② Jale la palanca hacia usted y suéltela para destellar la luz alta de los faros una vez.

Puede hacer parpadear las luz alta de los faros con los faros encendidos o apagados.

**Zumbador de recordatorio de luces**

Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "LOCK" o "ACC" y la puerta del conductor se abre mientras las luces están encendidas, se escucha un avisador.

**■ Para evitar que se descargue la batería**

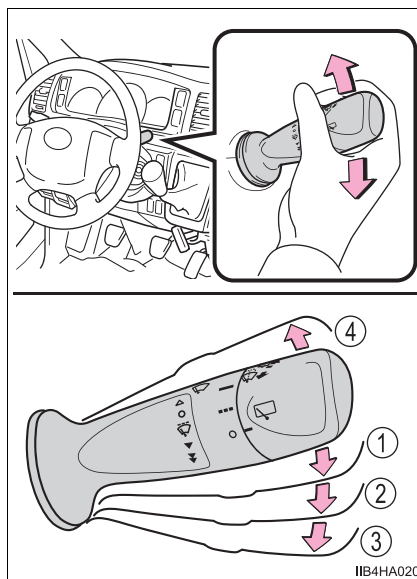
Cuando el motor no esté en marcha, no deje las luces encendidas más tiempo del necesario.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Utilización de la palanca de los limpiaparabrisas

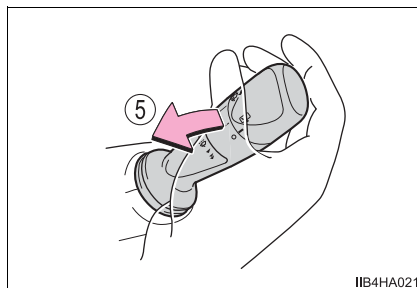
La operación de los limpiaparabrisas se selecciona al mover la palanca de la siguiente manera.

- ① Operación intermitente
- ② Operación de baja velocidad
- ③ Operación de alta velocidad
- ④ Operación temporal



- ⑤ Operación doble del lavador/limpiador

Los limpiadores funcionan automáticamente un par de veces después del chorro de agua del lavaparabrisas.



■ Los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas pueden funcionar cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON".

■ Si no se rocía el líquido lavaparabrisas

Si hay líquido lavaparabrisas suficiente en el depósito, verifique que las boquillas del lavaparabrisas no estén obstruidas.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones sobre el uso de líquido lavaparabrisas**

Si hace frío, no utilice el líquido lavaparabrisas hasta que el parabrisas se haya calentado. El líquido podría congelarse sobre el parabrisas y reducir la visibilidad. Esto podría ocasionar un accidente que causaría graves lesiones o la muerte.

**AVISO****■ Cuando el parabrisas está seco**

No use los limpiaparabrisas, ya que estos podrían dañar el parabrisas.

■ Cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío

No opere el interruptor continuamente, ya que podría sobrecalentarse la bomba de líquido lavaparabrisas.

■ Cuando se bloquea una boquilla

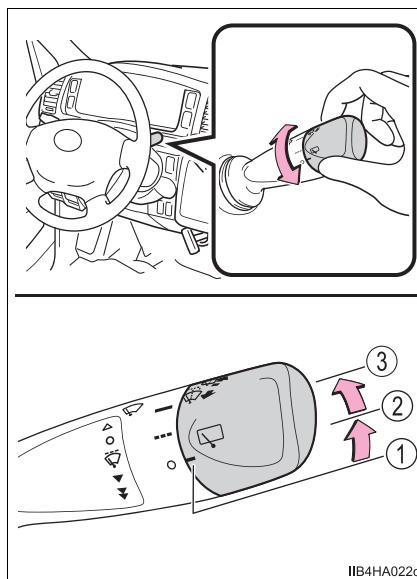
No intente limpiarla con un alfiler u objeto similar. Esto la dañaría.

Limpiador y lavador de la ventana trasera*

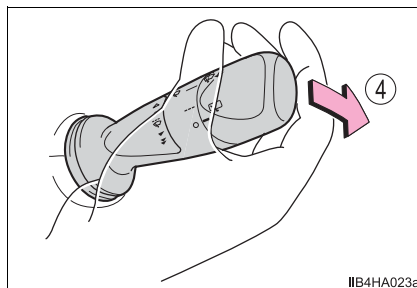
Utilización de la palanca de los limpiaparabrisas

Si se gira el extremo de la palanca, se encienden el limpiador y el lavador de la ventana trasera.

- ① ○ Apagado
- ② --- Operación intermitente
- ③ — Operación normal



- ④ Operación doble del lavador/limpiador



4

Conducción

*: Si así está equipado

■ El limpiador y el lavador de la ventana trasera pueden funcionar cuando

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

■ Si no se rocía el líquido lavaparabrisas

Si hay líquido lavaparabrisas suficiente en el depósito, verifique que las boquillas del lavaparabrisas no estén obstruidas.

**AVISO****■ Si la ventana trasera está seca**

No use el limpiador, ya que la ventana trasera podría dañarse.

■ Cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío

No opere el interruptor continuamente, ya que podría sobrecalentarse la bomba de líquido lavaparabrisas.

Apertura del tapón del tanque de combustible

Para abrir el tapón del tanque de combustible, ejecute los siguientes pasos.

Antes de recargar combustible al vehículo

- Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK", y asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas.
- Confirme el tipo de combustible.

■ Tipos de combustible

→P. 319

■ Abertura del tanque de combustible para gasolina sin plomo

Para evitar cargar un combustible incorrecto, su vehículo tiene una abertura del tanque de combustible que sólo puede recibir la boquilla de bombas de combustible sin plomo.

**ADVERTENCIA****■ Cuando recargue combustible al vehículo**

Respete las siguientes precauciones al recargar combustible al vehículo. Si no lo hace, el resultado podría ser lesiones graves o la muerte.

- Después de salir del vehículo y antes de abrir la puerta del combustible, toque alguna superficie metálica sin pintura para descargar cualquier electricidad estática. Es importante descargar la electricidad estática antes de recargar combustible, ya que las chispas que puede ocasionar la electricidad estática pueden causar que se incendian los vapores de combustible durante la recarga.
- Mantenga siempre bien sujetado el tapón del tanque de combustible y gírelo lentamente para quitarlo.
Es posible que escuche un ruido como silbido al aflojar el tapón del tanque de combustible. Espere hasta que ya no se escuche el sonido antes de retirar completamente el tapón. En climas calientes, es posible que salga un rocío de combustible por el cuello de llenado y cause lesiones.
- No permita que alguien que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo entre en contacto con un tanque de combustible abierto.
- No inhale combustible vaporizado.
El combustible contiene sustancias nocivas si se inhalan.
- No fume mientras recarga combustible al vehículo.
Si lo hace, puede causar que se encienda el combustible y generar un incendio.
- No regrese al vehículo ni toque a alguna persona u objeto que esté cargado estáticamente.
Esto puede hacer que se genere electricidad estática y provocar un posible riesgo de incendio.

■ Cuando recargue combustible

Observe las siguientes precauciones para evitar el derrame del exceso de combustible desde el tanque:

- Inserte firmemente la boquilla de combustible en el cuello de llenado de combustible.
- Detenga el llenado del tanque después de que la boquilla de combustible se desactive automáticamente haciendo un clic.
- No llene el tanque de combustible hasta el tope.

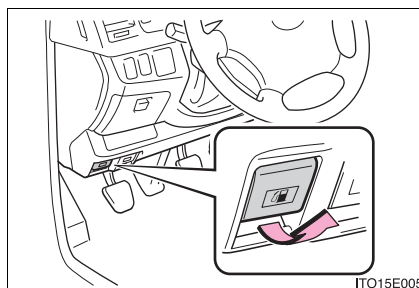
**AVISO****■ Recarga de combustible**

No permita que se derrame el combustible mientras recarga.

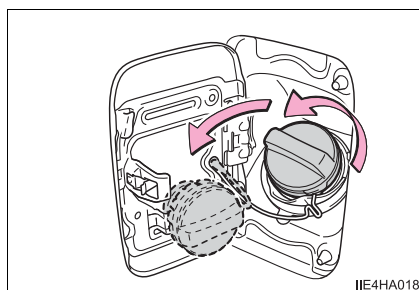
Si lo hace, puede dañar el vehículo; por ejemplo, causar que el sistema de control de emisiones funcione anormalmente o dañar los componentes del sistema de combustible o la superficie pintada del vehículo.

Apertura del tapón del tanque de combustible

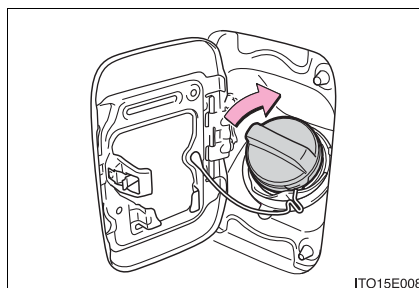
- 1 Jale el dispositivo de apertura hacia arriba para abrir la puerta de llenado de combustible.



- 2 Gire lentamente el tapón del tanque de combustible para abrirlo y cuelgue el tapón del tanque de combustible en el reverso de la puerta de llenado de combustible.

**Cierre del tapón del tanque de combustible**

Después de recargar combustible, gire el tapón del tanque de combustible hasta que escuche un clic. Al soltar el tapón, éste girará ligeramente en dirección opuesta.

**⚠ ADVERTENCIA****■ Al reemplazar el tapón del tanque de combustible**

Sólo utilice el tapón del tanque de combustible genuino de Toyota diseñado para su vehículo. Si no respeta esta norma, puede causar un incendio u otro incidente que puede generar lesiones graves o la muerte.

Sistema de monitoreo retrovisor*

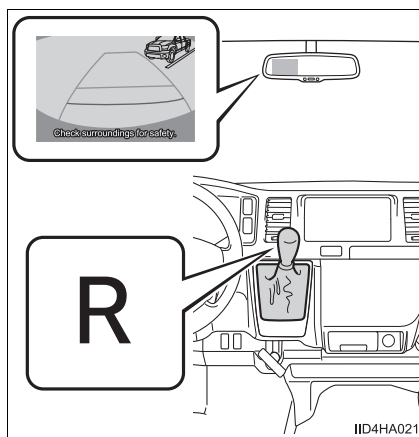
El sistema de monitoreo retrovisor ayuda al conductor mostrando líneas guía y una imagen de la vista posterior del vehículo mientras circula en reversa, por ejemplo cuando está estacionando.

Las ilustraciones de la pantalla que se utilizan en este documento son simples ejemplos, y pueden ser distintas de las que se muestran en la pantalla.

La imagen de la vista posterior aparece cuando la posición del cambio se encuentra en posición R y el interruptor del motor está en la posición "ON".

El sistema de monitoreo retrovisor se desactiva cuando

- La palanca de cambios está en una posición diferente a R.
- La pantalla se apagará automáticamente transcurridos 5 minutos.



*: Si así está equipado

Cambiar la pantalla

Cuando aparezca la pantalla, presione el botón "AUTO" del espejo retrovisor interior para cambiar el modo ON/OFF de la pantalla.

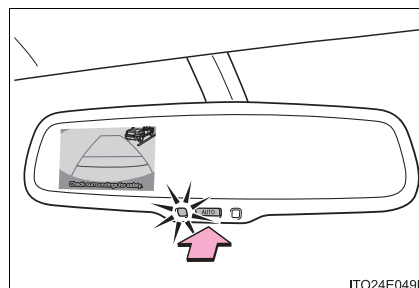
Modo de pantalla ON:

Aparece la pantalla y se enciende el indicador de color verde.

Modo de pantalla OFF:

No aparece la pantalla y se enciende el indicador de color ámbar.

La pantalla se encenderá de nuevo automáticamente cuando el interruptor del motor se cambie de la posición "LOCK" a la posición "ON".



ITO24E049E

Descripción de la pantalla

Se muestran líneas guía en la pantalla.

Estas líneas guía son distintas a las que verdaderamente se muestran en la pantalla.

- ① Líneas guía de ancho del vehículo (azul)

La línea indica una trayectoria guía cuando el vehículo circula en línea recta en reversa.

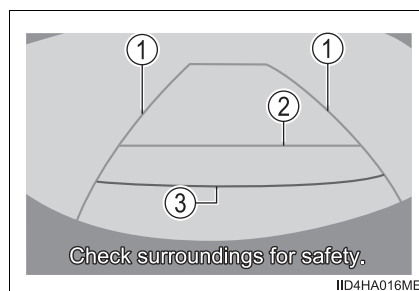
El ancho mostrado es mayor al ancho real del vehículo.

- ② Línea guía de distancia (azul)

Esta línea indica una posición sobre el piso, aproximadamente 1 m (3 pies) detrás de la defensa trasera del vehículo.

- ③ Línea guía de distancia (roja)

Esta línea indica una posición sobre el piso, aproximadamente 0,5 m (1,5 pies) detrás de la defensa trasera del vehículo.



IID4HA016ME

4

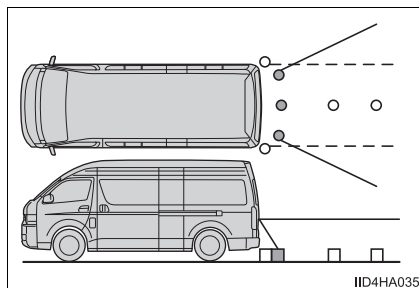
Conducción

Precauciones del sistema de monitoreo retrovisor

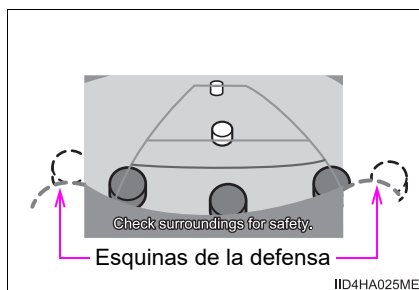
■ Área visualizada en la pantalla

El sistema de monitoreo retrovisor muestra una imagen de la zona situada detrás del vehículo capturada desde la defensa de este.

- El área visualizada en la pantalla puede variar en función de la orientación del vehículo.
- Los objetos que se encuentran cerca de alguna de las esquinas de la defensa o debajo de ella no pueden mostrarse.
- La cámara utiliza un objetivo especial. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla es diferente de la distancia real.
- Es posible que los objetos que se encuentran por encima de la cámara no se muestren en la pantalla.



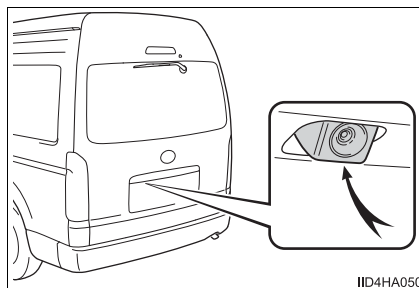
IID4HA035



IID4HA025ME

■ Cámara del sistema de monitoreo retrovisor

La cámara del sistema de monitoreo retrovisor se encuentra encima de la matrícula.



IID4HA050

● Uso de la cámara

Si existe suciedad u objetos extraños (como gotas de agua, nieve, lodo, etc.) adheridos a la cámara, no se puede transmitir una imagen clara. En este caso, enjuague con mucha agua y limpie el objetivo de la cámara con un paño suave y húmedo.

■ Diferencias entre la pantalla y la carretera real

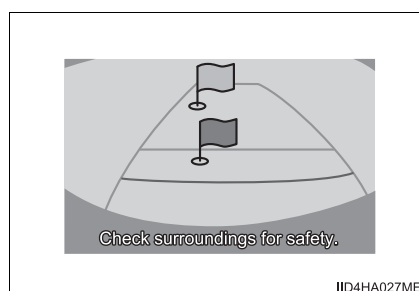
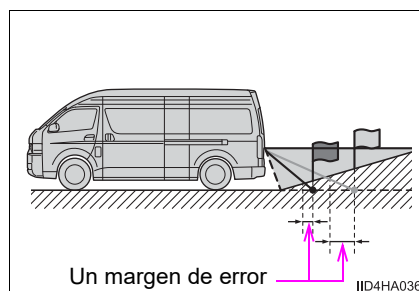
Es posible que las líneas guía de distancia y las líneas guía de extensión de ancho del vehículo no sean paralelas con las líneas divisorias del espacio de estacionamiento, aunque así pueda parecerlo. Verifíquelo visualmente.

Es posible que las distancias entre las líneas guía de extensión de ancho del vehículo y las líneas divisorias derecha e izquierda del espacio de estacionamiento no sean iguales, aunque así pueda parecerlo. Verifíquelo visualmente.

Las líneas guía de distancia proporcionan una guía de distancia en caminos con una superficie plana. En cualquiera de las siguientes situaciones, hay un margen de error entre las líneas guía que figuran en la pantalla y la distancia o el trayecto reales sobre la vía.

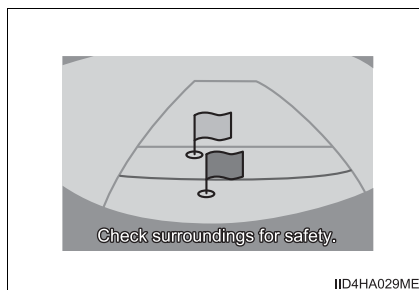
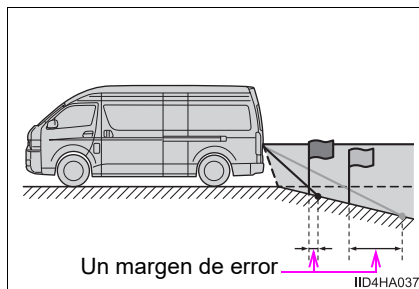
- Cuando la superficie detrás del vehículo presenta una fuerte pendiente ascendente

Las líneas guía de distancia parecen estar más cerca del vehículo en comparación con la distancia real. Debido a esto, los objetos parecen estar más lejos de lo que en realidad están. De la misma forma, hay un margen de error entre las líneas guía y la distancia o el trayecto reales sobre la vía.



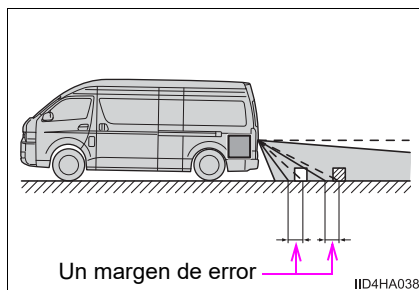
- Cuando la superficie detrás del vehículo presenta una fuerte pendiente descendente

Las líneas guía de distancia parecen estar más lejos del vehículo en comparación con la distancia real. Debido a esto, los objetos parecen estar más cerca de lo que en realidad están. De la misma forma, hay un margen de error entre las líneas guía y la distancia o el trayecto reales sobre la vía.



- Cuando alguna parte del vehículo se hunde

Cuando alguna parte del vehículo se hunde debido a la cantidad de pasajeros o a la distribución de la carga, hay un margen de error entre las líneas guía que figuran en la pantalla y la distancia o el trayecto reales sobre la vía.

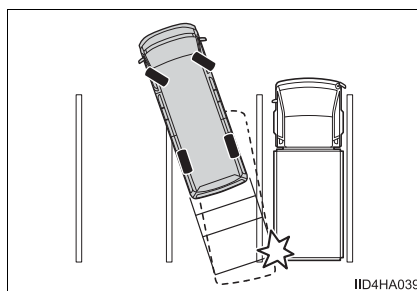


■ Al aproximarse a objetos tridimensionales

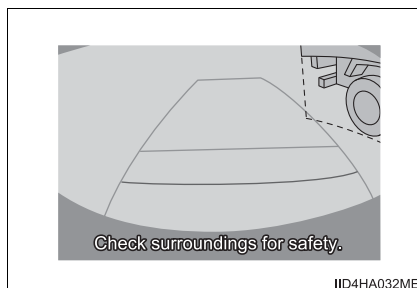
No es posible determinar la posición de los objetos tridimensionales (como vehículos) usando las líneas guía de extensión de ancho del vehículo y las líneas guía de distancia. Cuando se acerque a un objeto tridimensional que se extienda hacia fuera (como la plataforma de un camión), tenga en cuenta lo siguiente.

● Líneas guía de extensión de ancho del vehículo

Inspeccione visualmente los alrededores del vehículo y el área detrás del vehículo. En el caso mostrado en la ilustración, el camión parece estar fuera de las líneas guía de extensión de ancho del vehículo y no parece que el vehículo vaya a colisionar con el camión. Sin embargo, es posible que en realidad la parte trasera del camión esté cruzando las líneas guía de extensión de ancho del vehículo. En realidad, si avanza en reversa guiándose con las líneas guía de extensión de ancho del vehículo, es posible que llegue a colisionar con el camión.



IID4HA039



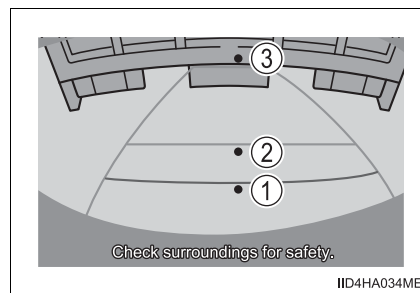
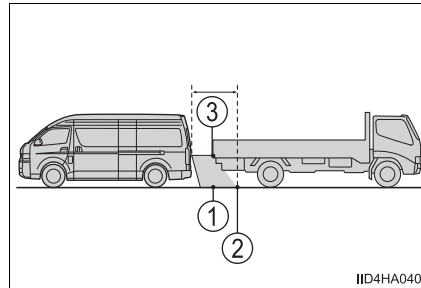
IID4HA032ME

4

Conducción

● Líneas guía de distancia

Inspeccione visualmente los alrededores del vehículo y el área detrás del vehículo. En la pantalla, parecerá que un camión está estacionado en el punto ②. Sin embargo, si retrocede hasta el punto ①, chocará al camión. En la pantalla, parece que ① está más cerca y ③ está más lejos. Sin embargo, la distancia real entre ① y ③ es la misma, y ② está más lejos que ① y ③.



Información que debe saber**■ Si cree que algo no funciona correctamente**

Si se percata de cualquiera de los siguientes síntomas, consulte la causa más probable y la solución, y vuelva a revisar.

Si el síntoma no se resuelve con la solución, lleve el vehículo a su concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

Causa probable	Solución
☐ La imagen no se ve bien.	
• El vehículo está en un área oscura. • La temperatura cerca del lente es alta o baja. • La temperatura exterior es baja. • Hay gotas de agua en la cámara. • Lluvia o humedad. • Existen objetos extraños (lodo, etc.) adheridos a la cámara. • La cámara está rayada. • En la superficie del espejo encima de la pantalla se refleja un objeto brillante, como una pared blanca. • Los rayos del sol o la luz de unos faros inciden directamente sobre la cámara. • El vehículo está bajo luces fluorescentes, luces de sodio, luces de mercurio, etc.	Estas causas no indican una falla en sí. Circule en reversa mientras inspecciona visualmente los alrededores del vehículo. (Utilice nuevamente el monitor una vez que las condiciones mejoren).
☐ La imagen aparece borrosa.	
Existe suciedad u objetos extraños (como gotas de agua, nieve, lodo, etc.) adheridos a la cámara.	Enjuague la cámara con agua en abundancia y limpie el objetivo con un paño suave y húmedo.

Causa probable	Solución
☐ La imagen no está alineada.	
La cámara o el área circundante recibió un impacto fuerte.	Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccionen.
☐ Las líneas guía están muy mal alineadas.	
La posición de la cámara no está alineada.	Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccionen.
• El vehículo está inclinado (vehículo muy cargado, presión de las llantas baja debido a una pinchadura, etc.). • El vehículo se encuentra sobre una superficie inclinada.	Estas causas no indican una falla en sí. Circule en reversa mientras inspecciona visualmente los alrededores del vehículo.

■ Cuando utilice el sistema de monitoreo retrovisor

Se cancelará la función antirreflejante del espejo retrovisor interior.

■ Ajustes del sistema de monitoreo retrovisor

Se pueden realizar los siguientes ajustes cuando el interruptor del motor esté en la posición "ON" y la posición del cambio esté en R.

● Para deshabilitar la pantalla de manera permanente

Mantenga presionado el botón "AUTO" durante 12 segundos o más de forma que la pantalla cambie como se describe abajo; de este modo, la pantalla se deshabilitará permanentemente.

- Mantenga presionado el botón de forma que la pantalla se apague un sola vez; se volverá a encender aproximadamente 6 segundos después. Además, transcurridos aproximadamente 6 segundos, la pantalla volverá a apagarse y el indicador se encenderá de color ámbar.
- La pantalla no se mostrará incluso si el interruptor del motor se cambia de la posición "LOCK" a la posición "ON".

● Para habilitar la pantalla

Presione el botón "AUTO" (el indicador se encenderá de color verde).

**ADVERTENCIA****■ Cuando utilice el sistema de monitoreo retrovisor**

Asegúrese de inspeccionar visualmente la parte posterior y los alrededores del vehículo antes de comenzar a circular en reversa.

Tenga en cuenta las siguientes precauciones para evitar un accidente que podría ocasionar graves lesiones o la muerte.

- El sistema de monitoreo retrovisor es un dispositivo complementario para ayudar al conductor cuando circula en reversa. Nunca dependa únicamente del sistema de monitoreo retrovisor al circular en reversa. Asegúrese siempre de que el camino esté libre.
Tenga la misma precaución que con cualquier otro vehículo.
- No circule nunca en reversa mirando solamente a la pantalla.
La imagen mostrada en la pantalla puede ser diferente a la realidad, y podría causar un accidente al colisionar con otro vehículo si circula en reversa mirando solo la pantalla. Cuando circule en reversa, observe directamente y con los espejos la zona situada delante y detrás del vehículo.
- Cuando circule en reversa, hágalo lentamente y pise el pedal del freno para controlar la velocidad del vehículo.
- Cuando y cuánto girar el volante de dirección dependerá de las condiciones del tráfico, del estado de la carretera, del estado del vehículo, etc. a la hora de estacionar. Debe tener muy en cuenta estos aspectos antes de usar el sistema de monitoreo retrovisor.
- Cuando vaya a estacionar, observe si el espacio de estacionamiento tiene el tamaño suficiente para su vehículo antes de intentar colocarlo en el mismo.
- No utilice el sistema en los siguiente casos:
 - Sobre superficies heladas o resbalosas, o sobre nieve.
 - Cuando utilice cadenas para nieve.
 - Cuando la compuerta trasera no está completamente cerrada.
 - Sobre vías cuya superficie no sea plana o uniforme, es decir, con curvas y pendientes.
- A baja temperatura, la pantalla puede oscurecerse o la imagen puede mostrarse débil. La imagen puede distorsionarse cuando el vehículo está en movimiento, o podría no ver la imagen en la pantalla. Inspeccione visualmente los alrededores del vehículo directamente y con los espejos antes de comenzar.
- Si cambia el tamaño de las llantas, la posición de las líneas guía que aparecen en la pantalla podría cambiar.
- La cámara utiliza un objetivo especial. La distancia entre los objetos y los peatones que se muestra en la imagen de la pantalla es diferente a la distancia real.
(→P. 128)

**ADVERTENCIA****■ Cuando utilice el sistema de monitoreo retrovisor**

- La posición de las líneas guía mostradas en la pantalla puede cambiar según el número de pasajeros, la carga, etc. Inspeccione visualmente los alrededores del vehículo directamente y con los espejos antes de comenzar.
- Las líneas guía de extensión de ancho del vehículo son más anchas que el ancho real del vehículo. Asegúrese de inspeccionar visualmente la parte posterior y los alrededores del vehículo directamente y con los espejos antes de comenzar a circular en reversa.

**AVISO****■ Cómo utilizar la cámara**

- Es posible que el sistema de monitoreo retrovisor no funcione apropiadamente en los siguientes casos o si las precauciones descritas abajo no se siguen.
 - Si se golpea la parte trasera del vehículo, la posición de la cámara y el ángulo de montaje pueden cambiar.
 - Como la cámara es a prueba de agua, no debe retirarla, desensamblarla ni modificarla. Esto podría causar que funcione incorrectamente.
 - Cuando limpie el objetivo de la cámara, lave la cámara con una gran cantidad de agua y limpie el objetivo con un trapo suave y húmedo. Frotar el objetivo de la cámara con fuerza podría rayarlo y hacer que no pueda transmitir una imagen clara.
 - No permita que se adhiera a la cámara disolvente orgánico, cera para auto, limpiacristales ni pintura para vidrio. Si esto ocurre, límpiela lo antes posible.
 - Si la temperatura cambia rápidamente, como cuando se vierte agua caliente sobre el vehículo con una temperatura ambiente baja, es posible que el sistema no funcione correctamente.
 - Al lavar el vehículo, no exponga la cámara ni los alrededores de la cámara a un chorro de agua a presión. Si lo hace, puede causar fallas en la cámara.
- No exponga la cámara a impactos fuertes, ya que podría causar fallas. En este caso, lleve el vehículo a su concesionario Toyota lo antes posible para que lo inspeccionen.

Sistemas de asistencia para la conducción

Los siguientes sistemas funcionan automáticamente en respuesta a varias situaciones de conducción para ayudar a mejorar la seguridad y el rendimiento. No obstante, tenga en cuenta que estos son sistemas suplementarios y no debe depender demasiado de ellos cuando conduzca el vehículo.

◆ ABS (sistema de freno antibloqueo) (si así está equipado)

Ayuda a evitar que se bloqueen las ruedas cuando los frenos se aplican súbitamente, o si se aplican cuando conduce sobre una superficie resbalosa.

◆ Asistencia del freno (si así está equipado)

Cuando el sistema detecta una situación de pánico, incrementa el nivel de fuerza de frenado después de presionar el pedal del freno.

■ Sonidos y vibraciones causados por los sistemas ABS y asistencia del freno

- Es posible que se escuche un sonido en el compartimiento del motor cuando éste arranca o justo después de que el vehículo empieza a moverse. Este sonido no indica que ha ocurrido una falla en alguno de estos sistemas.
- Puede ocurrir cualquiera de las siguientes condiciones cuando los sistemas anteriores están funcionando. Ninguna de ellas indica que ha ocurrido una falla.
 - Se pueden sentir vibraciones en toda la carrocería del vehículo y en la dirección.
 - También se puede escuchar un sonido del motor después de que el vehículo se detenga.
 - El pedal del freno puede pulsar ligeramente después de que se activa el ABS.
 - El pedal del freno puede moverse ligeramente hacia abajo después de que se activa el ABS.

**ADVERTENCIA****■ El ABS no funciona eficazmente cuando**

- Se han excedido los límites de rendimiento de agarre de las llantas (como llantas excesivamente desgastadas sobre un camino cubierto de nieve).
- El vehículo hidroplanea mientras conduce a alta velocidad sobre caminos mojados.

■ Cuando el ABS está en funcionamiento, la distancia de frenado puede superar a aquella que se presenta en condiciones normales

El ABS no está diseñado para reducir la distancia de frenado del vehículo. Mantenga siempre una distancia segura entre su vehículo y el que está frente a usted, especialmente en las siguientes situaciones:

- Al conducir en caminos de tierra, grava o cubiertos de nieve
- Al conducir con cadenas para nieve en las llantas
- Al conducir sobre topes en el camino
- Al conducir por caminos con baches o con superficies irregulares

■ Reemplazo de llantas

Asegúrese de que todas las llantas sean del tamaño, marca, patrón del dibujo y capacidad de carga total especificados. Además, asegúrese de que las llantas estén al nivel de presión de inflado de la llanta recomendado.

El ABS no funcionará correctamente si se colocan neumáticos de diferentes tamaños en el vehículo.

Contacte a su concesionario Toyota para obtener mayor información cuando reemplace los neumáticos o las ruedas.

■ Manejo de las llantas y la suspensión

El uso de llantas con cualquier tipo de problemas o modificaciones de la suspensión afecta a los sistemas de asistencia para la conducción y puede ocasionar fallas en los sistemas.

Consejos para conducción en invierno

Lleve a cabo las preparaciones e inspecciones necesarias antes de conducir el vehículo en el invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada para las condiciones climáticas existentes.

Preparaciones previas al invierno

- Use líquidos que sean adecuados para las temperaturas exteriores existentes.
 - Aceite del motor
 - Refrigerante del motor
 - Líquido lavaparabrisas
- Haga que un técnico de servicio compruebe el estado de la batería.
- Mande colocar cuatro llantas para nieve o adquiera un juego de cadenas de llantas para nieve para las llantas traseras.

Asegúrese de que todas las llantas sean del mismo tamaño y marca, y de que las cadenas sean adecuadas al tamaño de las llantas .

Antes de conducir el vehículo

Según las condiciones de conducción, realice lo siguiente:

- No intente forzar una ventana para abrirla o mover un limpiador que esté congelado. Vierta agua tibia sobre el área congelada para derretir el hielo. Limpie el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para asegurarse del funcionamiento correcto del ventilador del sistema de control de clima, retire la nieve que se haya acumulado en las ventilaciones de entrada de aire del frente del parabrisas.
- Revise y limpie todo exceso de hielo o nieve que pueda haberse acumulado en las luces exteriores, el techo del vehículo, el chasis, alrededor de las llantas o en los frenos.
- Limpie la nieve o el lodo de la suela de sus zapatos antes de subir al vehículo.

Cuando conduzca el vehículo

Acelere el vehículo lentamente, mantenga una distancia segura entre usted y el vehículo que marcha adelante suyo, y conduzca a una velocidad reducida adecuada para el estado de la carretera.

Cuando estacione el vehículo (en época de invierno o en latitudes frías)

Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en la posición 1 o R sin aplicar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento puede congelarse e impedir su liberación. Si se estaciona el vehículo sin aplicar el freno de estacionamiento, asegúrese de bloquear las llantas con calzas. No hacerlo puede resultar peligroso, pues puede causar que el vehículo se mueva inesperadamente, con la posibilidad de provocar un accidente.

Selección de cadenas para llantas

Cuando monte cadenas de llanta para nieve, utilice el tamaño correcto para sus llantas.

El tamaño de la cadena se regula para cada tamaño de llanta.

Reglamentación sobre el uso de cadenas para llantas

La reglamentación sobre el uso de cadenas varía de acuerdo con la ubicación y el tipo de camino. Verifique siempre la reglamentación local antes de instalar las cadenas.

■ Instalación de cadenas de llanta para nieve

Respete las siguientes precauciones al instalar y retirar las cadenas:

- Instale y retire las cadenas en una ubicación segura para el vehículo.
- Instale las cadenas de llanta para nieve en las llantas traseras. No coloque cadenas de llanta para nieve en las llantas delanteras.
- Instale las cadenas de llanta para nieve en las llantas traseras lo más apretadas posible. Vuelva a apretar las cadenas después de recorrer 0,5 a 1,0 km (1/4 a 1/2 milla).
- Instale las cadenas de llanta para nieve siguiendo las instrucciones provistas en el manual que las acompaña.

**ADVERTENCIA****■ Conducción con llantas para nieve**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.

El no hacerlo puede resultar en la pérdida del control del vehículo y puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

- Use llantas del tamaño especificado para su vehículo.
- Mantenga el nivel de presión de aire recomendado.
- No conduzca a velocidades superiores al límite del camino o al límite especificado para las llantas para nieve que está utilizando.
- Utilice llantas para nieve en todas las ruedas, no solo en algunas.

■ Conducción con cadenas de llanta para nieve

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.

El no hacerlo puede resultar en que el vehículo no sea seguro para conducir, y puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

- No conduzca a una velocidad mayor al límite especificado para las cadenas para nieve que esté utilizando o 50 km/h (30 mph), lo que sea menor.
- Evite conducir sobre superficies con topes o con baches.
- Evite acelerar súbitamente, girar de forma abrupta, así como las frenadas y las operaciones de cambios bruscos que provocan frenados con motor repentinos.
- Al aproximarse a una curva, reduzca la velocidad lo suficiente para asegurar que pueda mantener el control del vehículo.

Sistema de audio**5****5-1. Funcionamiento básico**

Tipos de sistema de audio 144

Puerto AUX/puerto USB 146

5-2. Uso del sistema de audioUso óptimo del sistema
de audio 147**5-3. Uso del radio**

Funcionamiento de la radio 149

**5-4. Reproducción de un CD de
audio y de discos MP3/WMA**Funcionamiento del
reproductor de CD 153**5-5. Utilización de un dispositivo
externo**

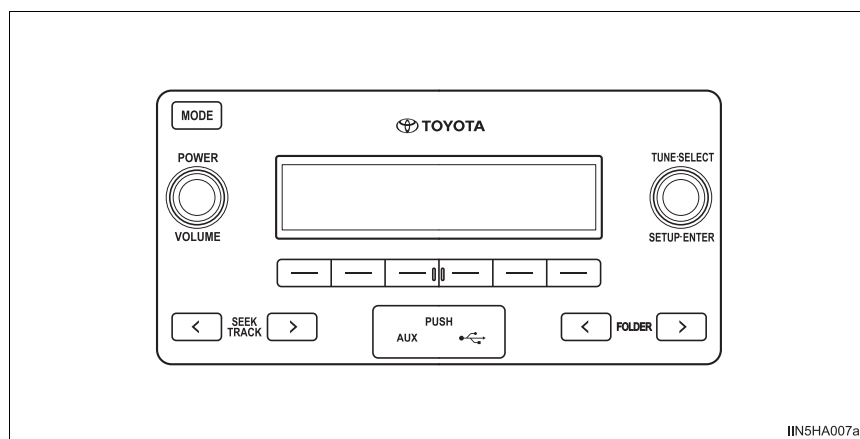
Para escuchar un iPod 161

Reproducción de un
dispositivo de memoria
USB 169

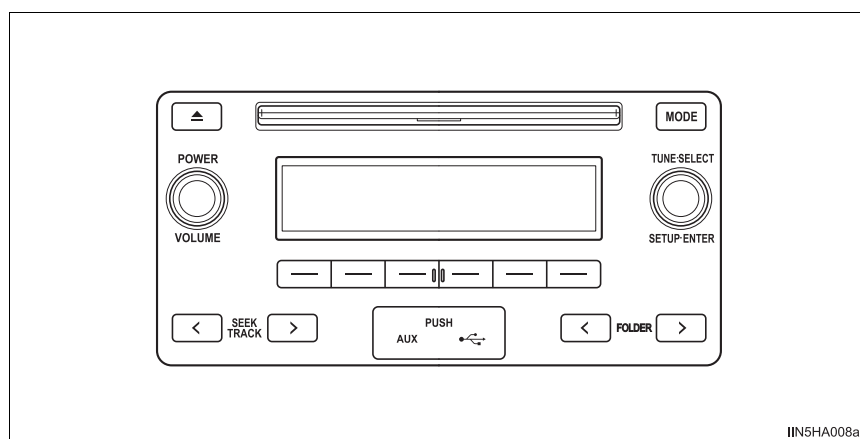
Uso del puerto AUX 177

Tipos de sistema de audio*

► Tipo A



► Tipo B



*: Si así está equipado

■ Uso de teléfonos celulares

Es posible que se escuche interferencia en las bocinas del sistema de audio si se está usando un teléfono celular dentro o cerca del vehículo.

**AVISO****■ Para evitar que se descargue la batería**

Cuando el motor esté detenido, no deje encendido el sistema de audio más tiempo del necesario.

■ Para evitar daños al sistema de audio

Tenga cuidado para no derramar bebidas u otros líquidos sobre el sistema de audio.

Puerto AUX/puerto USB

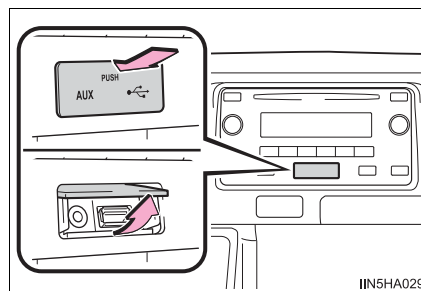
Conecte un iPod, dispositivo de memoria USB o reproductor de audio portátil al puerto AUX/USB como se indica a continuación. Presione el botón “MODE” para seleccionar “iPod”, “USB” o “AUX”.

Conexión a través del puerto AUX/USB

■ iPod

Abra la tapa y conecte un iPod mediante un cable de iPod.

Encienda el iPod si no estuviera encendido.



■ Dispositivo de memoria USB

Abra la tapa y conecte el dispositivo de memoria USB.

Encienda el dispositivo de memoria USB si no estuviera encendido.

■ Reproductor de audio portátil

Abra la tapa y conecte el reproductor de audio portátil.

Encienda el reproductor de audio portátil si no estuviera encendido.

⚠ ADVERTENCIA

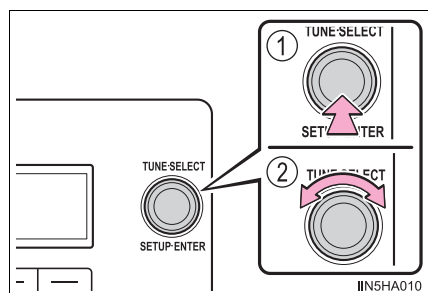
■ Mientras conduce

No conecte dispositivos ni opere los controles de los mismos.

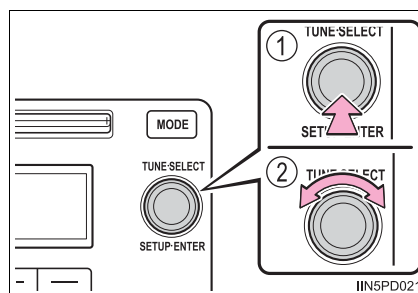
Uso óptimo del sistema de audio

Se puede ajustar la calidad del sonido y el balance del volumen.

► Tipo A



► Tipo B



① Muestra el menú "SETUP"/Selección del modo

② Cambia el siguiente ajuste

Calidad del sonido y balance del volumen

→P. 148

Los ajustes de calidad del sonido y de balance pueden cambiarse para obtener el mejor sonido.

Uso de la función de control de audio

■ Cambio del modo de calidad de sonido

- 1 Presione la perilla sintonizar/desplazar.
- 2 Gire la perilla según corresponda para seleccionar el modo deseado.
Se puede seleccionar "BASS", "TREBLE", "FADER" o "BALANCE".
- 3 Presione la perilla.

■ Ajuste de la calidad de sonido

Al girar la perilla sintonizar/desplazar, se ajusta el nivel.

Modo de calidad de sonido	Modo mostrado	Nivel	Gire a la izquierda	Gire a la derecha
Graves*	"BASS"	-5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*	"TREBLE"	-5 a 5		
Balance del volumen delantero/trasero	"FADER"	F7 a R7	Se desplaza hacia atrás	Se desplaza hacia el frente
Balance del volumen izquierda/derecha	"BALANCE"	L7 a R7	Se desplaza hacia la izquierda	Se desplaza hacia la derecha

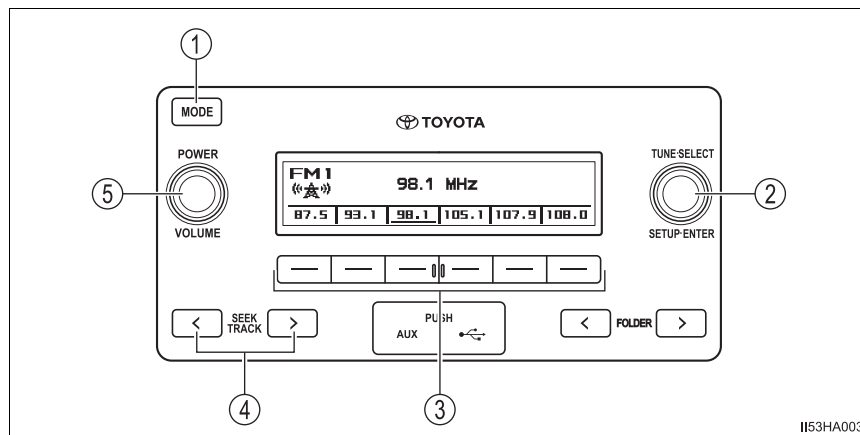
*: El nivel de calidad de sonido se ajusta individualmente en cada modo de audio.

Presione la perilla o  (BACK) para regresar al menú de configuración de sonido.

Funcionamiento de la radio

Presione el botón “MODE” hasta que aparezca “AM” o “FM”.

► Tipo A



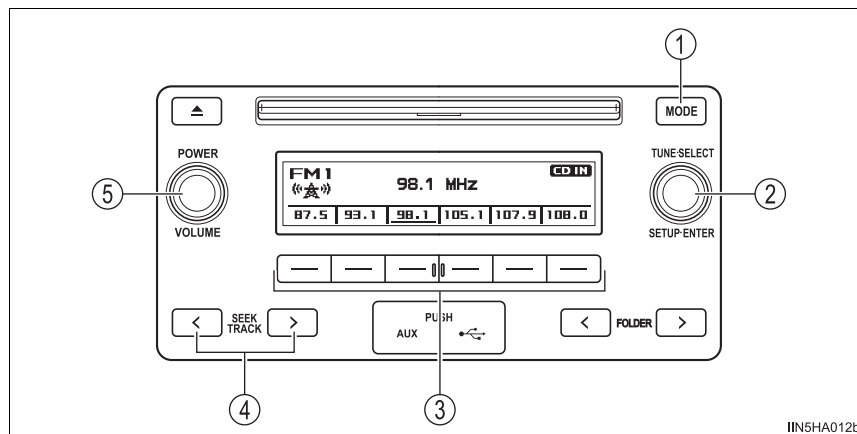
- ① Botón de modo AM/FM
- ② Perilla sintonizar/desplazar
Ajuste de la frecuencia
- ③ Selectores de estaciones

- ④ Búsqueda de la frecuencia
- ⑤ Perilla de encendido-apagado/
volumen
Presione: Activación/desactivación del sistema de audio
Gire: Ajuste del volumen

5

Sistema de audio

► Tipo B



- ① Botón de modo AM/FM
- ② Perilla sintonizar/desplazar
Ajuste de la frecuencia
- ③ Selectores de estaciones

- ④ Búsqueda de la frecuencia
- ⑤ Perilla de encendido-apagado/
volumen
Presione: Activación/desactiva-
ción del sistema de audio
Gire: Ajuste del volumen

Programación de estaciones

- 1 Busque las estaciones deseadas girando la perilla sintonizar/desplazar o presionando el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK".
- 2 Mantenga presionado un botón selector de estación deseado hasta que escuche un tono.

■ Cuando se desconecta la batería

Se borran las estaciones programadas.

■ Sensibilidad de la recepción

- Es difícil mantener una recepción de radio perfecta en todo momento, debido a la posición cambiante de la antena, diferencias en la potencia de la señal y de los objetos de alrededor, como trenes, transmisores, etc.
- La antena de radio está montada en el poste delantero. Para bajar la antena, empújela con cuidado hacia abajo.

■ Recepción de radio

Usualmente, un problema con la recepción de radio no significa que hay una falla en el radio; es solo el resultado normal de las condiciones del exterior del vehículo.

Por ejemplo, los edificios cercanos y el terreno pueden interferir con la recepción de FM. Las líneas eléctricas o telefónicas pueden interferir con las señales de AM. Y, por supuesto, las señales de radio tienen un alcance limitado. Entre más alejado se encuentre de la estación, más débil será la señal. Además, las condiciones de recepción cambian constantemente a medida que el vehículo se mueve.

A continuación se indican algunos problemas de recepción que probablemente no indican una falla en su radio:

● FM

- Estaciones con señal que se debilita y fluctúa: Generalmente, el radio de alcance efectivo de la FM es de unos 40 km (25 millas). Una vez fuera de este alcance, es posible que note debilitamiento y fluctuación de la señal, que aumentan con la distancia al transmisor de radio.
Frecuentemente van acompañadas de distorsión.
- Multi-trayectoria: Las señales de FM se reflejan, haciendo posible que dos señales lleguen a su antena al mismo tiempo. Si esto ocurre, las señales se cancelarán una a la otra, lo que causa una fluctuación o pérdida momentánea de la recepción.
- Estática y fluctuación: Esto ocurre cuando las señales son bloqueadas por edificios, árboles u otros objetos grandes. Aumentar el nivel de graves puede reducir la estática y la fluctuación.
- Cambio de estaciones: Si la señal de FM que está escuchando se interrumpe o se debilita y hay otra estación poderosa cercana en la banda de FM, su radio puede sintonizar la segunda estación hasta que la señal original pueda recibirse de nuevo.

● AM

- Desvanecimiento: Las transmisiones de AM se reflejan en la atmósfera superior, especialmente por la noche.
Estas señales reflejadas pueden interferir con las que se reciben directamente de la estación de radio, causando que la estación se escuche fuerte y débil alternadamente.
- Interferencia entre estaciones: Cuando una señal reflejada y una recibida directamente de una estación de radio están en frecuencias muy cercanas, pueden interferir entre ellas, dificultando que se escuche la transmisión.
- Estática: La AM resulta fácilmente afectada por fuentes externas de ruido eléctrico, como líneas de alta tensión, relámpagos o motores eléctricos. Esto produce estática.

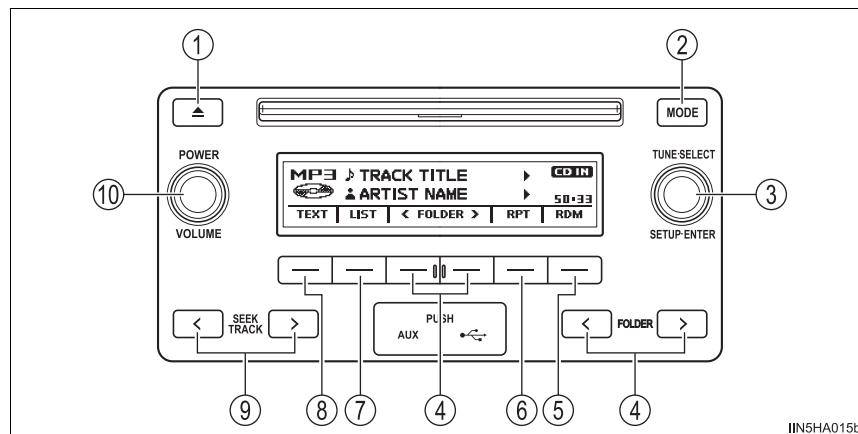
**AVISO****■ Para evitar daños, retraiga la antena en los siguientes casos**

- La antena tocaría el techo de una cochera.
- Se colocará una cubierta sobre el techo.
- Al entrar a un autolavado automático.
- En cualquier otro caso en que exista riesgo de tocar partes cercanas.

Funcionamiento del reproductor de CD

Inserte un disco y presione el botón “MODE” para comenzar a reproducir un CD.

► Tipo B



- | | |
|--|---|
| ① Expulsión del disco | ⑦ Visualización de una lista de pistas/carpetas |
| ② Cambio de la fuente de audio/reproducción | ⑧ Visualización de mensaje de texto |
| ③ Perilla sintonizar/desplazar
Selección de una pista/archivo | ⑨ Selección de pista/archivo, avance rápido o retroceso |
| ④ Selección de una carpeta (sólo discos MP3/WMA) | ⑩ Perilla de encendido/apagado/volumen
Presione: Activación/desactivación del sistema de audio
Gire: Ajuste del volumen |
| ⑤ Reproducción aleatoria o botón de volver | |
| ⑥ Repetir reproducción | |

5
Sistema de audio

Carga de CD o discos MP3 y WMA

Inserte un disco.

Expulsión de CD o discos MP3 y WMA

Presione  y retire el disco.

Uso del reproductor de CD

■ Selección de una pista

Gire la perilla sintonizar/desplazar o presione el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK" para subir o bajar hasta que el número de la pista deseada aparezca en la pantalla.

■ Selección de una pista desde una lista de pistas

- 1 Presione  (LIST).

Aparecerá la lista de pistas.

- 2 Gire y presione la perilla sintonizar/desplazar para seleccionar una pista.

Para regresar a la pantalla anterior, presione  (BACK).

■ Avance y retroceso rápido de pistas

Mantenga presionado el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK".

■ Reproducción aleatoria

Presione  (RDM).

Para cancelar, presione el botón de nuevo.

■ Repetir reproducción

Presione  (RPT).

Para cancelar, presione el botón de nuevo.

■ Cambio de pantalla

Presione  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del CD.

Si hay más texto, se mostrará  .

Mantenga presionado el botón para mostrar el texto restante.

Reproducción de discos MP3 y WMA**■ Selección de carpetas una a la vez**

Presione  (<FOLDER) o  (FOLDER>) o el botón "<" o ">" o de "FOLDER" para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o archivo desde la lista de carpetas

- 1 Presione  (LIST).

Aparecerá la lista de carpetas.

- 2 Gire y presione la perilla sintonizar/desplazar para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para regresar a la pantalla anterior, presione  (BACK).

■ Regreso a la primera carpeta

Mantenga presionado  (<FOLDER) o el botón "<" de "FOLDER" hasta que escuche un tono.

■ Selección de un archivo

Gire la perilla sintonizar/desplazar o presione el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK" para seleccionar el archivo deseado.

■ Avance rápido y retroceso de archivos

Mantenga presionado el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK".

■ Reproducción aleatoria

Al presionar  (RDM) cambian los modos en el siguiente orden:
Carpeta aleatoria→Disco aleatorio→Desactivado

■ Repetir reproducción

Al presionar  (RPT) cambian los modos en el siguiente orden:
Repetir archivo→Repetir carpeta*→Desactivado

*: Disponible excepto cuando se selecciona RDM (reproducción aleatoria).

■ Cambio de pantalla

Presione  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay más texto, se mostrará .

Mantenga presionado el botón para mostrar el texto restante.

■ Pantalla

Dependiendo del contenido grabado, los caracteres pueden no visualizarse correctamente o ni siquiera aparecer.

■ Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, consulte la siguiente tabla y tome las medidas correspondientes. Si el problema persiste, lleve el vehículo a su concesionario Toyota.

Mensaje	Causa	Procedimientos de corrección
"CD CHECK"	• El disco está sucio o dañado. • El disco está insertado al revés.	• Limpie el disco. • Inserte el disco correctamente.
"ERROR"	Existe una falla en el sistema.	Expulse el disco.
"WAIT"	Se ha detenido la operación debido a la alta temperatura dentro del reproductor.	Espere unos momentos y luego presione el botón "MODE". Póngase en contacto con su concesionario Toyota si aún no puede reproducir un CD.
"NO SUPPORT"	No existen archivos MP3/WMA en el CD.	Expulse el disco.

■ Discos que pueden usarse

Se pueden usar los discos con las marcas mostradas a continuación.

Es probable que no pueda reproducirse, dependiendo del formato o características de la grabación, debido a rayones, polvo o deterioro.



Los CD protegidos contra copia pueden no reproducirse correctamente.

■ Función de protección del reproductor de CD

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene automáticamente cuando se detecta un problema mientras se está utilizando el reproductor de CD.

■ Si se deja un CD dentro del reproductor de CD o en la posición de expulsión durante mucho tiempo

Los CD pueden dañarse y no reproducirse correctamente.

■ Limpiadores de lentes

No use limpiadores de lentes. Si lo hace, podría dañar el reproductor de CD.

■ Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original usando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de Microsoft para compresión de audio.

Este formato comprime la información de audio hasta un tamaño que es menor al obtenido con el formato MP3.

Existe un límite para los estándares MP3 y WMA a fin de que los medios/formatos grabados con ellos puedan ser utilizados.

● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
MPEG1 LAYER3: 32, 44,1 y 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05 y 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)
MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
- Modos compatibles de canal: estéreo, estéreo conjunto, canal doble y monoaural

● Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles
WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
32, 44,1 y 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (sólo compatibles con la reproducción de 2 canales)
Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

- Medios compatibles

Los medios que pueden utilizarse para reproducir MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

En ciertos casos no es posible la reproducción, dependiendo de las condiciones del CD-R o CD-RW. Si el disco está rayado o con huellas digitales, puede ser imposible la reproducción o el audio puede dar saltos.

- Formatos de disco compatibles

Se pueden usar los siguientes formatos de discos.

- Formatos de discos: CD-ROM Modo 1 y Modo 2
CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 y Forma 2
- Formatos de archivos: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
Es posible que no se reproduzcan correctamente los archivos MP3 y WMA escritos en cualquier formato que no se incluya en los listados anteriores, y puede que sus nombres de archivos y de carpetas no se desplieguen correctamente.

Los elementos relacionados a estándares y limitaciones son los siguientes.

- Máxima jerarquía de directorios: 8 niveles
- Máxima longitud de los nombres de carpeta/archivo: 32 caracteres
- Máxima cantidad de carpetas: 192 (incluyendo la raíz)
- Máxima cantidad de archivos por disco: 255

- Nombres de archivos

Los únicos archivos que pueden ser reconocidos como MP3/WMA y reproducirse son aquellos con la extensión .mp3 o .wma.

- Multisesiones

Es posible reproducir discos que contengan archivos MP3 y WMA puesto que el sistema de audio es compatible con multisesiones. No obstante, sólo puede reproducirse la primera sesión.

- Etiquetas ID3 y WMA

Pueden agregarse etiquetas ID3 a los archivos MP3, haciendo posible grabar el título de la pista y nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3 y 2.4. (La cantidad de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Pueden agregarse etiquetas WMA a los archivos WMA, haciendo posible grabar el título de la pista y nombre del intérprete, de la misma forma que con las etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

Cuando se inserta un disco que contiene archivos MP3 y WMA, primero se revisan todos los archivos existentes en el disco. Una vez que concluye la revisión de archivos, se reproduce el primer MP3 o WMA. Para que la revisión termine más rápido, recomendamos que no grabe archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

Si el disco contiene una mezcla de datos de música y datos con formato MP3 o WMA, sólo pueden reproducirse los datos de música.

- Extensiones

Si las extensiones .mp3 y .wma se utilizan para archivos que no sean MP3 y WMA, estos serán incorrectamente reconocidos y reproducidos como archivos MP3 y WMA. Esto puede ocasionar grandes cantidades de interferencia y daños a las bocinas.

- Reproducción

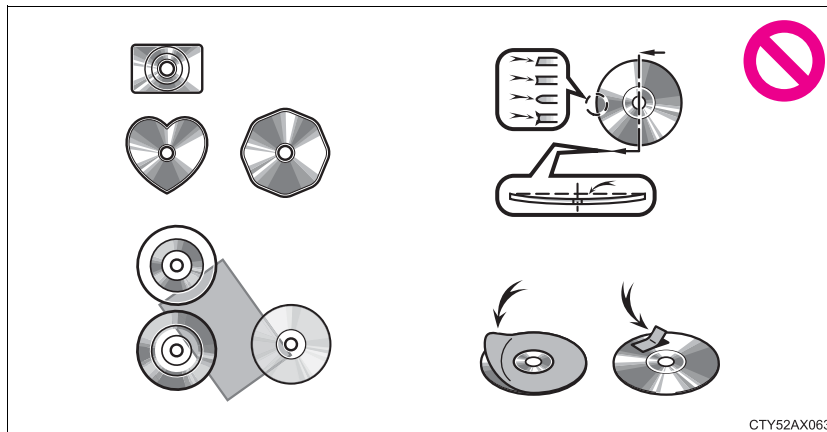
- Para reproducir un archivo MP3 con una calidad de sonido estable, recomendamos una tasa de bits de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En ciertos casos no es posible la reproducción de CD-R o CD-RW, dependiendo de las características del disco.
- Existe una gran variedad de software gratuito (freeware) y de otro tipo en el mercado para codificación de archivos MP3 y WMA, y dependiendo del estado de la codificación y del formato del archivo, puede ocurrir mala calidad del sonido o ruido al inicio de la reproducción. En algunos casos, puede ser imposible la reproducción.
- Cuando se han grabado en el disco archivos que no son MP3 o WMA, es posible que el disco tarde más en ser reconocido y en ciertos casos, puede ser imposible la reproducción.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países.

 AVISO**■ Discos y adaptadores que no pueden utilizarse**

No use los siguientes tipos de discos.

Tampoco use adaptadores de discos de 8 cm (3 pul.), DualDisc o discos imprimibles.

Si, lo hace, podría dañar el reproductor y la función de insertar/expulsar discos.



- Discos cuyo diámetro no sea de 12 cm (4,7 pul.).
- Discos de baja calidad o deformados.
- Discos con áreas de grabación transparentes o translúcidas.
- Discos con cintas, calcomanías o etiquetas de CD-R colocadas sobre los mismos, o con la etiqueta arrancada.

■ Precauciones para el reproductor

No observar las siguientes precauciones puede ocasionar daños graves a los discos o al mismo reproductor.

- No inserte otra cosa que no sean discos en la ranura.
- No aplique aceite al reproductor.
- Guarde los discos fuera de la luz directa del sol.
- Nunca intente desensamblar ninguna pieza del reproductor.

Para escuchar un iPod

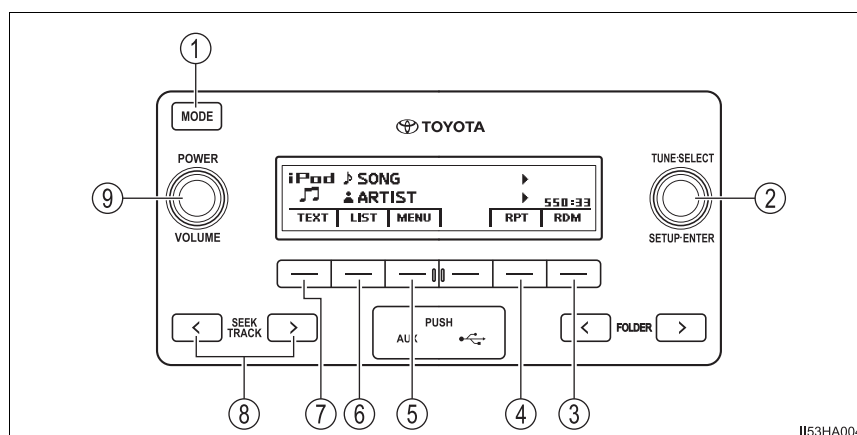
La conexión de un iPod le permite disfrutar su música a través de las bocinas del vehículo. Presione el botón “MODE” hasta que se aparezca “iPod”.

Conexión de un iPod

→P. 146

Panel de control

► Tipo A

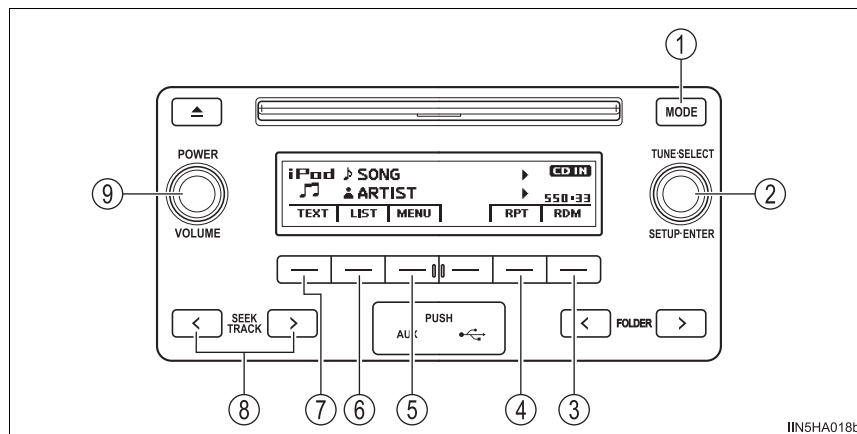


- | | |
|---|---|
| ① Cambio de la fuente de audio/reproducción | ⑥ Visualización de una lista de canciones |
| ② Perilla sintonizar/desplazar Selección de un menú/canción de iPod | ⑦ Visualización de mensaje de texto |
| ③ Reproducción aleatoria o botón de volver | ⑧ Selección de una canción, avance rápido o retroceso |
| ④ Repetir reproducción | ⑨ Perilla de encendido-apagado/volumen |
| ⑤ Modo de menú de iPod, reproducción | Presione: Activación/desactivación del sistema de audio |
| | Gire: Ajuste del volumen |

5

Sistema de audio

► Tipo B



- | | |
|--|---|
| ① Cambio de la fuente de audio/ reproducción | ⑥ Visualización de una lista de canciones |
| ② Perilla sintonizar/desplazar
Selección de un menú/canción de iPod | ⑦ Visualización de mensaje de texto |
| ③ Reproducción aleatoria o botón de volver | ⑧ Selección de una canción, avance rápido o retroceso |
| ④ Repetir reproducción | ⑨ Perilla de encendido-apagado/volumen |
| ⑤ Modo de menú de iPod, reproducción | Presione: Activación/desactivación del sistema de audio |
| | Gire: Ajuste del volumen |

Selección del modo de reproducción

- 1 Presione (MENU) para seleccionar el modo de menú de iPod.
- 2 Girando la perilla sintonizar/desplazar en el sentido de las manecillas del reloj se cambia el modo de reproducción de la siguiente manera:
"Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Podcasts" →
"Genres" → "Composers" → "Audiobooks"
- 3 Presione la perilla para seleccionar el modo de reproducción.

■ Lista del modo de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
"Playlists"	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
"Artists"	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Albums"	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
"Songs"	Selección de canciones	-	-	-
"Podcasts"	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
"Genres"	Selección de género	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones
"Composers"	Selección de compositor	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Audiobooks"	Selección de audiolibros	Selección de capítulo	-	-

■ Selección de una lista

- 1 Gire la perilla sintonizar/desplazar para visualizar la primera lista de selecciones.
- 2 Presione la perilla para seleccionar el elemento deseado y mostrar la segunda lista de selección.
- 3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento deseado.

Para regresar a la lista de selección anterior, presione  (BACK).

Presione  (PLAY) para reproducir la selección deseada.

Selección de canciones

Gire la perilla sintonizar/desplazar o presione el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK" para seleccionar la canción deseada.

Selección de una canción desde la lista de canciones

- 1 Presione  (LIST).
Aparecerá la lista de canciones.
- 2 Gire la perilla de sintonizar/desplazar para seleccionar una canción.
- 3 Gire la perilla para reproducir la canción.
Para regresar a la pantalla anterior, presione  (BACK).

Avance rápido y retroceso de canciones

Mantenga presionado el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK".

Repetir reproducción

Presione  (RPT).
Para cancelar, presione el botón de nuevo.

Reproducción aleatoria

Al presionar  (RDM) cambian los modos en el siguiente orden:
Pista aleatoria→Álbum aleatorio→Desactivado

Cambio de pantalla

Presione  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del álbum.
Si hay más texto, se mostrará  .
Mantenga presionado el botón para mostrar el texto restante.

■ Acerca de iPod

- “Made for iPod” (Hecho para iPod) y “Made for iPhone” (Hecho para iPhone) significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente al iPod o iPhone, respectivamente, y su desarrollador ha certificado que satisface los estándares de rendimiento de Apple.
- Apple no es responsable por el funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de las normas de reglamentación y seguridad. Tenga en cuenta que la utilización de este accesorio con iPod o iPhone podría afectar al rendimiento inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

■ Funciones iPod

- Cuando se conecta un iPod y la fuente de audio se cambia al modo iPod, el iPod reanuda la reproducción desde el mismo punto en que dejó de usarse la ocasión anterior.
- En función del iPod que esté conectado al sistema, ciertas funciones pueden no estar disponibles. Es posible que si desconecta el dispositivo y vuelve a conectarlo nuevamente se resuelvan algunas de las fallas.
- Al estar conectado al sistema, no es posible utilizar el iPod con sus propios controles. En cambio, se deben utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.

■ Problemas con el iPod

Para solucionar la mayor parte de los problemas que ocurren cuando usa un iPod, desconecte su iPod de la conexión iPod del vehículo y reinicielo.

Para instrucciones sobre cómo reiniciar su iPod, consulte el manual del propietario de su iPod.

■ Pantalla

→P. 156

■ Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, consulte la siguiente tabla y tome las medidas correspondientes. Si el problema persiste, lleve el vehículo a su concesionario Toyota.

Mensaje	Causa/Procedimientos de corrección
"ERROR"	Indica un problema, ya sea en el iPod o en su conexión.
"NO SONGS"	Esto indica que no hay datos de música en el iPod.
"NO PLAYLIST"	Esto indica que algunas canciones no se encuentran disponibles en una lista de reproducción seleccionada.
"UPDATE YOUR iPod"	Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software de su iPod a la versión más reciente.

■ Modelos compatibles

Se pueden utilizar con el sistema los siguientes dispositivos iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® y iPhone®.

● Made for (Hecho para)

- iPod touch (5ta generación)
- iPod touch (4ta generación)
- iPod touch (3ra generación)
- iPod touch (2da generación)
- iPod touch (1ra generación)
- iPod classic
- iPod con video
- iPod nano (7ma generación)
- iPod nano (6ta generación)
- iPod nano (5ta generación)
- iPod nano (4ta generación)
- iPod nano (3ra generación)
- iPod nano (2da generación)
- iPod nano (1ra generación)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

En función de las diferencias entre los modelos y versiones de software, etc., es posible que algunos modelos no sean compatibles con este sistema.

Los elementos relacionados a normas y limitaciones son los siguientes:

- Máxima cantidad de listas en el dispositivo: 9999
- Máxima cantidad de canciones en el dispositivo: 65535
- Máxima cantidad de canciones por lista: 65535

**ADVERTENCIA****■ Mientras conduce**

No conecte el iPod ni opere los controles. Si lo hace puede ocasionar un accidente que cause graves lesiones o la muerte.

**AVISO****■ Para evitar daños en el iPod o su terminal**

- No deje su iPod en el interior del vehículo. La temperatura dentro del vehículo puede llegar a ser muy alta.
- No apriete ni aplique presión innecesaria al iPod mientras esté conectado.
- No inserte objetos extraños en el puerto.

Reproducción de un dispositivo de memoria USB

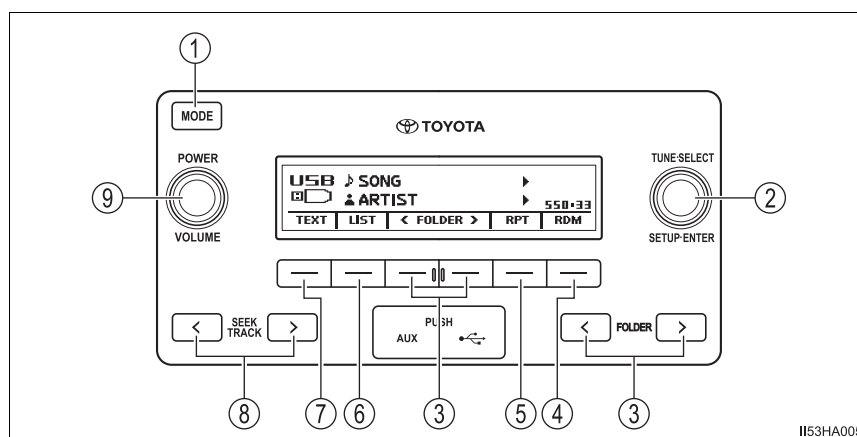
La conexión de un dispositivo de memoria USB le permite disfrutar su música a través de las bocinas del vehículo. Presione el botón “MODE” hasta que se aparezca “USB”.

Conexión de un dispositivo de memoria USB

→P. 146

Panel de control

► Tipo A

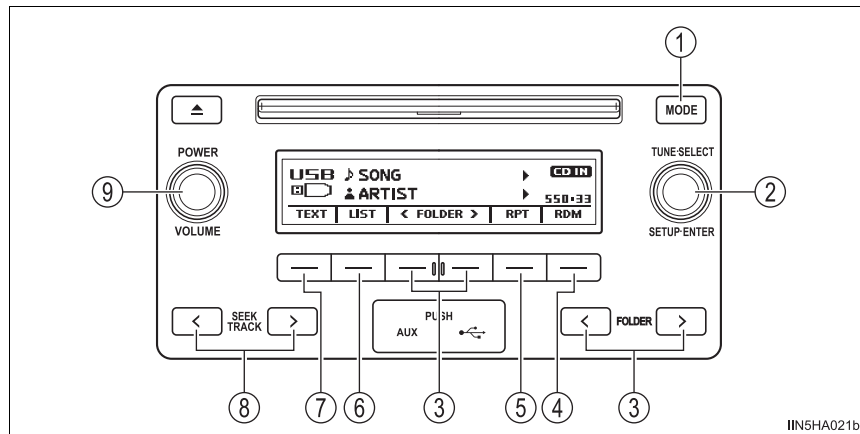


- | | |
|--|--|
| ① Cambio de la fuente de audio/ reproducción | ⑦ Visualización de mensaje de texto |
| ② Perilla sintonizar/desplazar Selección de un archivo | ⑧ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso |
| ③ Selección de una carpeta | ⑨ Perilla de encendido-apagado/ volumen
Presione: Activación/desactivación del sistema de audio
Gire: Ajuste del volumen |
| ④ Reproducción aleatoria o botón de volver | |
| ⑤ Repetir reproducción | |
| ⑥ Visualización de una lista de carpetas | |

5

Sistema de audio

► Tipo B



- | | |
|--|---|
| ① Cambio de la fuente de audio/ reproducción | ⑦ Visualización de mensaje de texto |
| ② Perilla sintonizar/desplazar Selección de un archivo | ⑧ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso |
| ③ Selección de una carpeta | ⑨ Perilla de encendido-apagado/volumen
Presione: Activación/desactivación del sistema de audio
Gire: Ajuste del volumen |
| ④ Reproducción aleatoria o botón de volver | |
| ⑤ Repetir reproducción | |
| ⑥ Visualización de una lista de carpetas | |

Selección de una carpeta**■ Selección de carpetas una a la vez**

Presione  (<FOLDER) o  (FOLDER>) o el botón "<" o ">" o de "FOLDER" para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o archivo desde la lista de carpetas

1 Presione  (LIST).

Aparecerá la lista de carpetas.

2 Gire y presione la perilla sintonizar/desplazar para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para regresar a la pantalla anterior, presione  (BACK).

■ Regreso a la primera carpeta

Mantenga presionado  (<FOLDER) o el botón "<" de "FOLDER" hasta que escuche un tono.

Selección de un archivo

Gire la perilla sintonizar/desplazar o presione el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK" para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Mantenga presionado el botón "<" o ">" de "SEEK TRACK".

Reproducción aleatoria

Al presionar  (RDM) cambian los modos en el siguiente orden:
Carpeta aleatoria→Todas las carpetas aleatorias→Desactivado

Repetir reproducción

Al presionar  (RPT) cambian los modos en el siguiente orden:
Repetir archivo→Repetir carpeta*→Desactivado

*: Disponible excepto cuando se selecciona RDM (reproducción aleatoria).

Cambio de pantalla

Presione  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay más texto, se mostrará .

Mantenga presionado el botón para mostrar el texto restante.

■ Funciones del dispositivo de memoria USB

- Dependiendo del dispositivo de memoria USB conectado al sistema, es posible que el dispositivo no funcione y determinadas funciones no estén disponibles. Si no se puede utilizar el dispositivo o si una función no está disponible debido a una falla (en contraposición a una especificación del sistema), desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo. Esto podría resolver el problema.
- Si el dispositivo de memoria USB continúa sin funcionar después de desconectarlo y volver a conectarlo, formatee la memoria.

■ Pantalla

→P. 156

■ Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, consulte la siguiente tabla y tome las medidas correspondientes. Si el problema persiste, lleve el vehículo a su concesionario Toyota.

Mensaje	Causa/Procedimientos de corrección
"ERROR"	Indica un problema, ya sea en el dispositivo de memoria USB o en su conexión.
"NO MUSIC"	Esto indica que no hay archivos MP3/WMA incluidos en el dispositivo de memoria USB.

■ Dispositivo de memoria USB

- Dispositivos compatibles
Dispositivo de memoria USB que puede utilizarse para reproducción de MP3 y WMA
- Formatos compatibles del dispositivo
Se pueden usar los siguientes formatos de dispositivos:
 - Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 Mbps)
 - Formatos de archivo: FAT12/16/32 (Windows)
 - Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Es posible que no se reproduzcan correctamente los archivos MP3 y WMA escritos en cualquier formato que no se incluya en los listados anteriores, y puede que sus nombres de archivos y de carpetas no se desplieguen correctamente.

Los elementos relacionados a normas y limitaciones son los siguientes:

 - Máxima jerarquía de directorios: 8 niveles
 - Máxima cantidad de carpetas en un dispositivo: 999 (incluyendo la raíz)
 - Máxima cantidad de archivos en un dispositivo: 9999
 - Máxima cantidad de archivos por carpeta: 255

- Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original usando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de Microsoft para compresión de audio.

Este formato comprime la información de audio hasta un tamaño que es menor al obtenido con el formato MP3.

Existe un límite para los estándares MP3 y WMA a fin de que los medios/formatos grabados con ellos puedan ser utilizados.

- Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
MPEG1 LAYER3: 32, 44,1 y 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05 y 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)
MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
- Modos compatibles de canal: estéreo, estéreo conjunto, canal doble y monoaural

- Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles
WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
32, 44,1 y 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (sólo compatibles con la reproducción de 2 canales)
Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

- Nombres de archivos

Los únicos archivos que pueden ser reconocidos como MP3/WMA y reproducirse son aquellos con la extensión .mp3 o .wma.

- Etiquetas ID3 y WMA

Pueden agregarse etiquetas ID3 a los archivos MP3, haciendo posible grabar el título de la pista, nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3 y 2.4. (La cantidad de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Pueden agregarse etiquetas WMA a los archivos WMA, haciendo posible grabar el título de la pista y nombre del intérprete, de la misma forma que con las etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

- Cuando se inserta un dispositivo que contiene archivos MP3 y WMA, primero se revisan todos los archivos en el dispositivo de memoria USB. Una vez que concluye la revisión de archivos, se reproduce el primer MP3 o WMA. Para que la revisión de archivos termine más rápido, recomendamos que no grabe archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.
- Cuando se conecta el dispositivo de memoria USB y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, el dispositivo USB comienza a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si se retira y vuelve a insertar el mismo dispositivo (y no se cambió el contenido), el dispositivo de memoria USB reanuda la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

- Extensiones

Si las extensiones .mp3 y .wma se utilizan para archivos que no sean MP3 y WMA, se los omitirá (no se reproducirán).

● Reproducción

- Para reproducir un archivo MP3 con una calidad de sonido estable, recomendamos utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- Existe una gran variedad de software gratuito (freeware) y de otro tipo en el mercado para codificación de archivos MP3 y WMA, y dependiendo del estado de la codificación y del formato del archivo, puede ocurrir mala calidad del sonido o ruido al inicio de la reproducción. En algunos casos, puede ser imposible la reproducción.
- Microsoft, Windows, y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países.

**ADVERTENCIA****■ Mientras conduce**

No conecte un dispositivo de memoria USB ni opere los controles. Si lo hace puede ocasionar un accidente que cause graves lesiones o la muerte.

**AVISO****■ Para evitar daños en el dispositivo de memoria USB o su terminal**

- No deje el dispositivo de memoria USB dentro del vehículo. La temperatura dentro del vehículo puede llegar a ser muy alta.
- No apriete ni aplique presión innecesaria al dispositivo de memoria USB mientras esté conectado.
- No inserte objetos extraños en el puerto.

Uso del puerto AUX

Este puerto puede usarse para conectar un dispositivo portátil de audio y escucharlo a través de las bocinas del vehículo. Presione el botón “MODE” hasta que se aparezca “AUX”.

Conexión de un reproductor portátil

→P. 146

■ Operación de dispositivos portátiles de audio conectados al sistema de audio

El volumen puede ajustarse usando los controles de audio del vehículo. Todos los demás ajustes deben hacerse directamente en el dispositivo portátil de audio.

■ Cuando se utiliza un dispositivo portátil de audio conectado a la toma de corriente

Puede escucharse ruido durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo portátil de audio.

Características interiores**6****6-1. Uso del sistema del aire acondicionado y del desempañador**

Sistema del ventilador de refuerzo	180
Sistema del aire acondicionado delantero	183
Sistema del enfriador trasero	187

6-2. Uso de las luces interiores

Lista de las luces interiores.....	189
• Luces interiores.....	190
• Interruptor principal de luz interior trasera	191
• Luces individuales/interiores	191

6-3. Uso de los espacios de almacenamiento

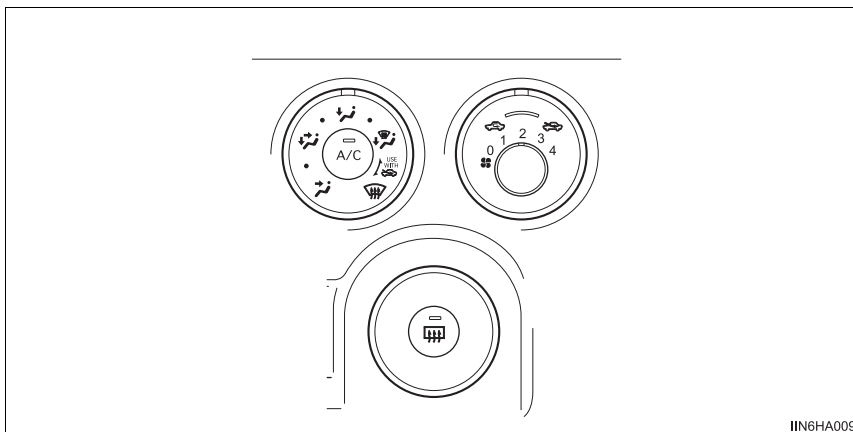
Lista de los espacios de almacenamiento	192
• Guantero	193
• Portavasos/portabotellas.....	194
• Cajas auxiliares.....	196
Ganchos de carga.....	197

6-4. Utilización de las otras características interiores

Otras características interiores.....	198
• Viseras	198
• Cenicero.....	198
• Conexión de toma de corriente	199

Sistema del ventilador de refuerzo*

Controles de aire acondicionado



■ Ajuste de la velocidad del ventilador establecida

Gire  en sentido de las manecillas del reloj (aumentar) o en sentido contrario (disminuir).

Girar el control a la posición "0" apaga el ventilador.

■ Cambio del modo de flujo de aire

Ajuste  en la posición deseada.

Las posiciones entre las selecciones de la salida de aire también se pueden seleccionar para obtener un ajuste más delicado.

Otras funciones

■ Cambio entre modos de aire exterior y recirculado

Gire .

Cada vez que se gire el control de selección, se alternará entre el modo de aire exterior () y el modo de aire recirculado (.

*: Si así está equipado

■ Desempañar el parabrisas

Los desempañadores se utilizan para desempañar el parabrisas y las ventanas laterales delanteras.

Ajuste  en .

Ajuste  en el modo de aire exterior si se usa el modo de aire recirculado.

■ Desempañar la ventana trasera (si así está equipado)

Los desempañadores se utilizan para desempañar la ventana trasera.

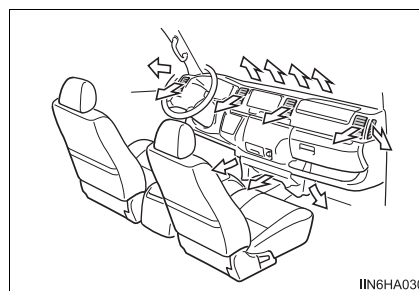
Presione .

Los desempañadores se apagarán automáticamente después un periodo de tiempo.

Salidas de aire

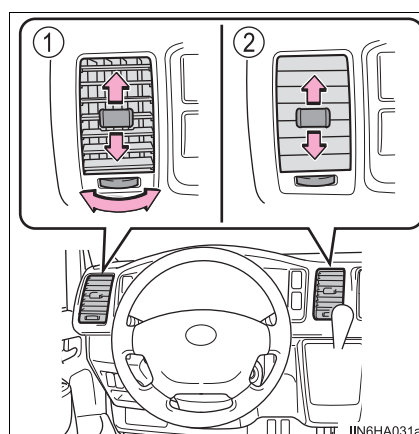
■ Ubicación de las salidas de aire

Las salidas de aire y el volumen del aire cambian en función del modo de flujo de aire seleccionado.



■ Ajuste de la dirección del flujo de aire, apertura y cierre de las salidas de aire

- ① Dirija el flujo de aire hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo.
- ② Gire la perilla para abrir o cerrar la ventilación.



■ Empañado de las ventanas

Las ventanas se empañarán si se usa el modo de aire recirculado.

■ Modo de aire exterior/recirculado

Al conducir por caminos polvorientos, como en túneles o en tráfico denso, ajuste



al modo de aire recirculado. Esto permite evitar que el aire exterior ingrese al interior del vehículo. Durante la operación de enfriamiento, al activar el modo de aire recirculado, también se enfría el interior del vehículo de forma eficaz.

■ Filtro del aire acondicionado

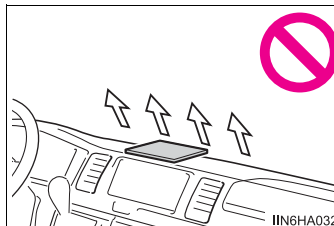
→P. 250

**ADVERTENCIA****■ Para evitar que se empañe el parabrisas**

No ajuste  en  durante la operación de aire frío en condiciones climáticas extremadamente húmedas. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas y bloquear su visión.



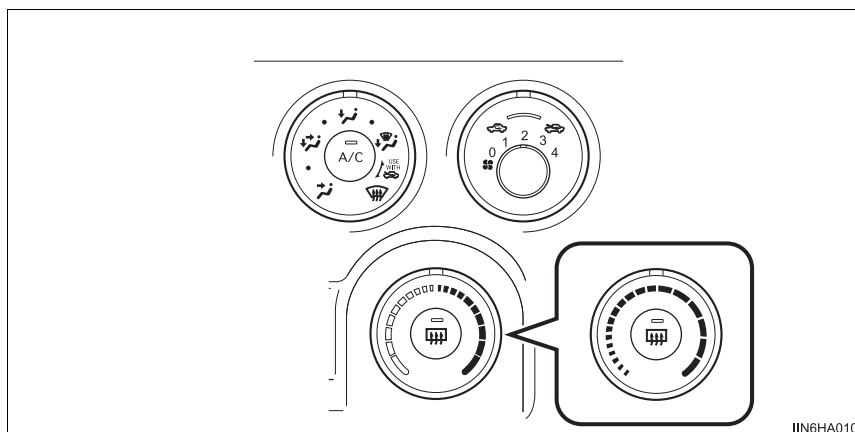
No coloque ningún objeto sobre el panel de instrumentos que pudiera obstruir las salidas de aire. De lo contrario, el flujo de aire podría quedar obstruido y no permitir que los desempañadores del parabrisas realicen su función.

**AVISO****■ Para evitar que se descargue la batería**

Cuando el motor no esté en marcha, no deje encendido el sistema del aire acondicionado más tiempo del necesario.

Sistema del aire acondicionado delantero*

Controles de aire acondicionado



■ Ajuste de la temperatura

► Vehículos sin calefacción

Gire  en dirección de las manecillas del reloj (frío).

Si el indicador del botón "A/C" está apagado, el sistema soplará aire a temperatura ambiente.

► Vehículos con calefacción

Gire  en sentido de las manecillas del reloj (caliente) o en sentido contrario (frío).

Vehículos con botón "A/C": Si el indicador del botón "A/C" está apagado, el sistema soplará aire a temperatura ambiente o aire caliente.

■ Ajuste de la velocidad del ventilador establecida

Gire  en sentido de las manecillas del reloj (aumentar) o en sentido contrario (disminuir).

Girar el control a la posición "0" apaga el ventilador.

*: Si así está equipado

■ Cambio del modo de flujo de aire

Ajuste  en la posición deseada.

Las posiciones entre las selecciones de la salida de aire también se pueden seleccionar para obtener un ajuste más delicado.

Otras funciones

■ Cambio entre modos de aire exterior y recirculado

Gire .

Cada vez que se gire el control de selección, se alternará entre el modo de aire exterior () y el modo de aire recirculado () .

■ Desempañar el parabrisas

Los desempañadores se utilizan para desempañar el parabrisas y las ventanas laterales delanteras.

Ajuste  en .

Ajuste  en el modo de aire exterior si se usa el modo de aire recirculado.

Para desempañar el parabrisas y las ventanas laterales más rápidamente, aumente el caudal de aire y la temperatura.

Vehículos con botón "A/C": Si la función de deshumidificación no está funcionando, presione para activar la función de deshumidificación.

■ Desempañar la ventana trasera (si así está equipado)

Los desempañadores se utilizan para desempañar la ventana trasera.

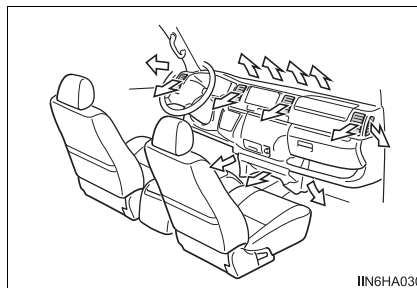
Presione .

Los desempañadores se apagarán automáticamente después un período de tiempo.

Salidas de aire

■ Ubicación de las salidas de aire

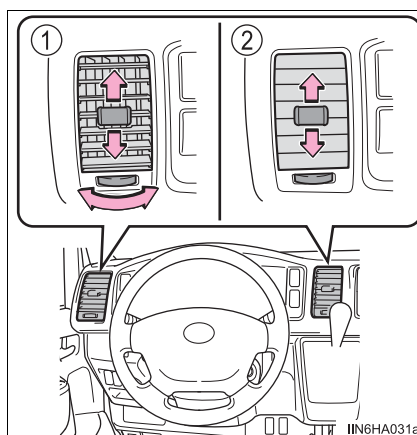
Las salidas de aire y el volumen del aire cambian en función del modo de flujo de aire seleccionado.



IIN6HA030

■ Ajuste de la dirección del flujo de aire, apertura y cierre de las salidas de aire

- ① Dirija el flujo de aire hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo.
- ② Gire la perilla para abrir o cerrar la ventilación.



IIN6HA031a

■ Empañado de las ventanas

- Vehículos con botón "A/C": Las ventanas se empañan fácilmente cuando la humedad dentro del vehículo es alta. Al encender el botón "A/C" se deshumidifica el aire de las salidas y se desempaña el parabrisas de forma eficaz.
- Vehículos con botón "A/C": Si desactiva el botón "A/C", las ventanas podrían empañarse más fácilmente.
- Las ventanas se empañarán si se usa el modo de aire recirculado.

■ Modo de aire exterior/recirculado

Al conducir por caminos polvorientos, como en túneles o en tráfico denso, ajuste



al modo de aire recirculado. Esto permite evitar que el aire exterior ingrese al interior del vehículo. Durante la operación de enfriamiento, al activar el modo de aire recirculado, también se enfría el interior del vehículo de forma eficaz.

■ Cuando la temperatura del aire exterior es baja (vehículos con botón "A/C")

Es posible que la función de enfriamiento y deshumidificación no funcione de forma pareja cuando el botón "A/C" está presionado.

■ Ventilación y olores en el aire acondicionado

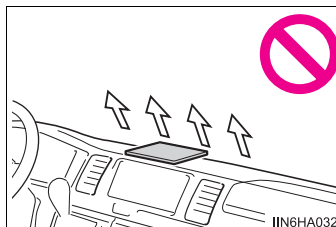
- Para dejar entrar aire fresco, ajuste el sistema del aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Durante su uso, es posible que ingresen y se acumulen diversos olores desde dentro y fuera del vehículo en el sistema del aire acondicionado. Esto puede causar la emisión de olores desde las ventilas.
- Para reducir la aparición de posibles olores:
Se recomienda que el sistema del aire acondicionado esté en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

■ Filtro del aire acondicionado

→P. 250

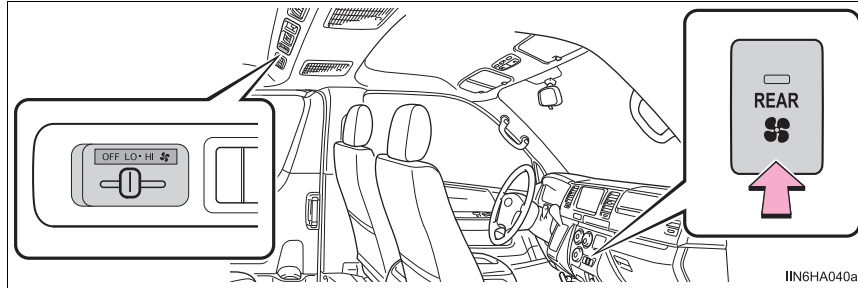
**ADVERTENCIA****■ Para evitar que se empañe el parabrisas**

- No ajuste  en  durante la operación de aire frío en condiciones climáticas extremadamente húmedas. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas y bloquear su visión.
- No coloque ningún objeto sobre el panel de instrumentos que pudiera obstruir las salidas de aire. De lo contrario, el flujo de aire podría quedar obstruido y no permitir que los desempañadores del parabrisas realicen su función.

**AVISO****■ Para evitar que se descargue la batería**

Cuando el motor no esté en marcha, no deje encendido el sistema del aire acondicionado más tiempo del necesario.

Sistema del enfriador trasero*



Uso del sistema del enfriador trasero

Presione el botón principal del enfriador trasero en el panel central.

Ajuste de la velocidad del ventilador establecida

Deslice la palanca de control de la velocidad del ventilador hacia la derecha (aumentar) o hacia la izquierda (reducir).

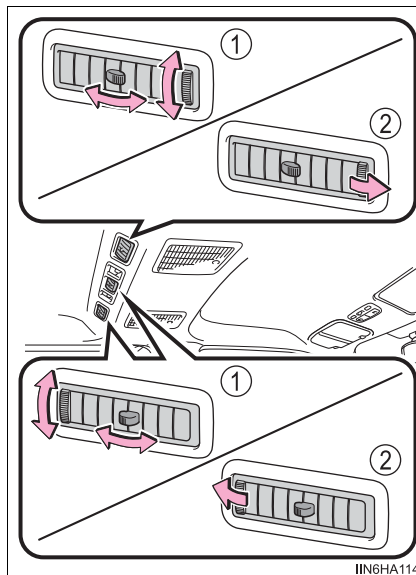
Si la palanca se desliza a la posición "OFF", el ventilador se apaga.

*: Si así está equipado

Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire

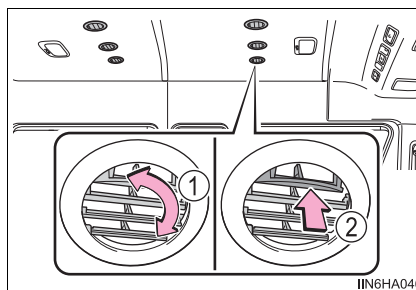
► Tipo A

- ① Dirija el flujo de aire hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo.
- ② Salida central: Gire la perilla completamente hacia la izquierda para cerrar la ventila.
Salidas laterales: Gire la perilla completamente hacia el exterior para cerrar la ventila.



► Tipo B (si así está equipado)

- ① Dirija el flujo de aire a la dirección deseada.
- ② Cierre la ventila.

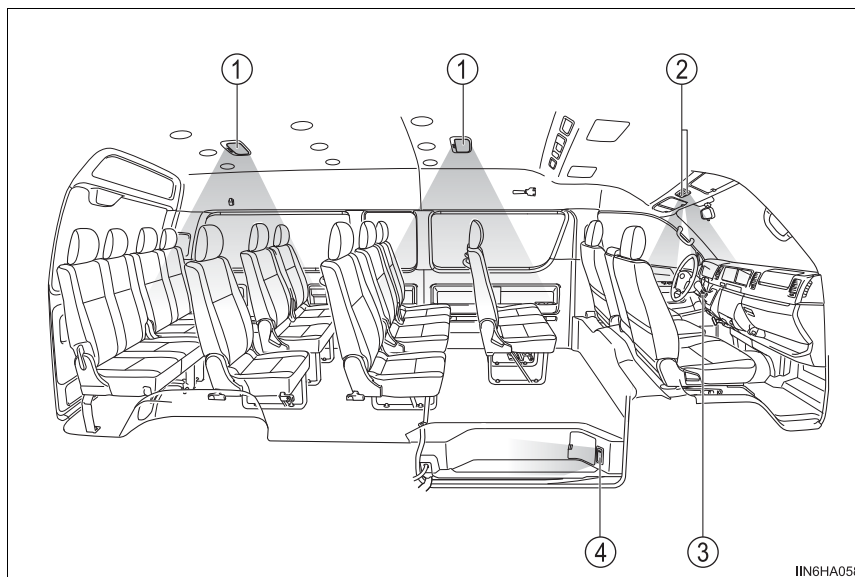


AVISO

■ Para evitar que se descargue la batería

Cuando el motor no esté en marcha, no deje encendido el sistema del enfriador trasero más tiempo del necesario.

Lista de las luces interiores



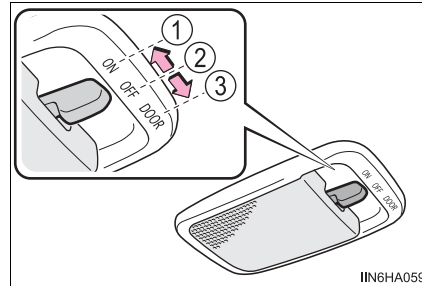
- ① Luces interiores (→P. 190)
- ② Luces individuales/interiores (si así está equipado) (→P. 191)
Luz interior (si así está equipado) (→P. 190)
- ③ Luz del interruptor del motor (si así está equipado)
- ④ Luz de escalón (si así está equipado) (→P. 71)

Luces interiores

► Delantero (si así está equipado)

- ① Enciende la luz
- ② Apaga la luz
- ③ Activa la posición de la puerta

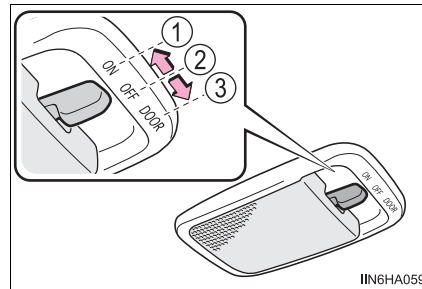
La luz se enciende al abrir una puerta delantera. Se apaga cuando las puertas delanteras se cierran.



► Parte trasera (tipo A)

- ① Enciende la luz
- ② Apaga la luz
- ③ Activa la posición de la puerta

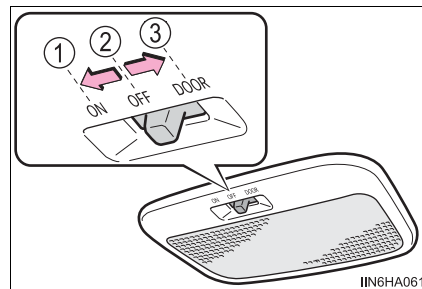
La luz se enciende cuando una puerta corrediza o la compuerta trasera se abre. Se apaga cuando la o las puertas corredizas y la compuerta trasera se cierran.



► Parte trasera (tipo B)

- ① Enciende la luz
- ② Apaga la luz
- ③ Activa la posición de la puerta

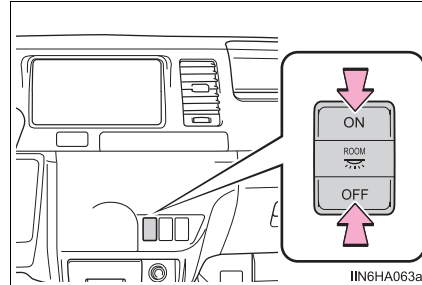
La luz se enciende cuando una puerta corrediza o la compuerta trasera se abre. Se apaga cuando la o las puertas corredizas y la compuerta trasera se cierran.



Interruptor principal de luz interior trasera (si así está equipado)

Presione el interruptor para apagar o encender las luces interiores traseras

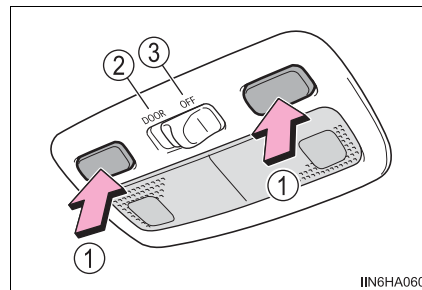
Parte trasera (tipo B): Aun si la luz interior trasera está deshabilitada, la luz se encenderá cuando cualquiera de las puertas corredizas o la compuerta trasera se abra y el interruptor de la luz interior trasera esté en posición "DOOR" (puerta).

**Luces individuales/interiores (si así está equipado)**

- ① Enciende/apaga las luces
- ② Activa la posición de la puerta

La luz se enciende al abrir una puerta delantera. Se apaga cuando las puertas delanteras se cierran.

- ③ Apaga las luces

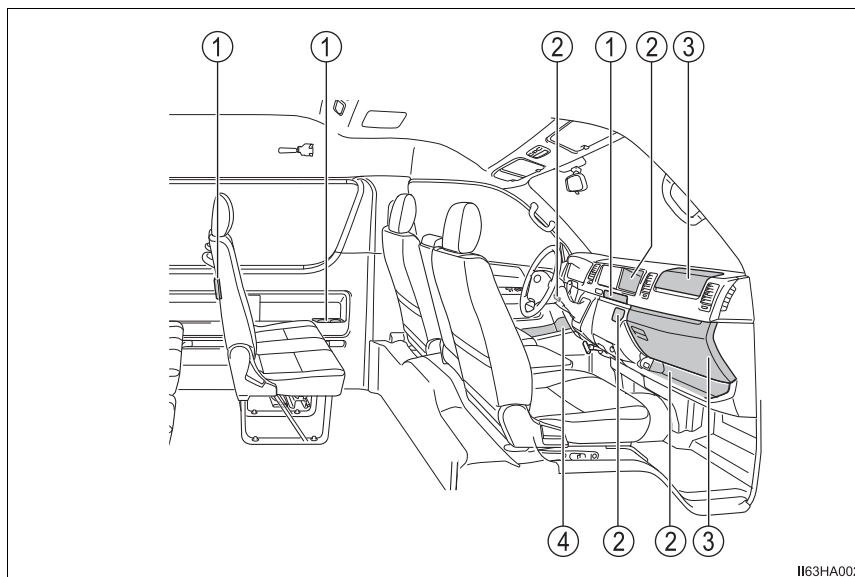


Sistema de iluminación de entrada al vehículo: Las luces se encienden/apagan automáticamente al abrir/cerrar las puertas.

**AVISO**

Para evitar que se descargue la batería, cuando el motor no esté en marcha, no deje las luces encendidas más tiempo del necesario.

Lista de los espacios de almacenamiento



II63HA002

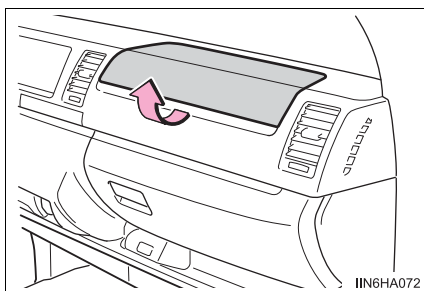
- | | | |
|-------------------------------------|-----------------|-----------|
| ① Portavasos (si así está equipado) | ③ Guanteras | (→P. 193) |
| | ④ Portabotellas | (→P. 195) |
| ② Cajas auxiliares | | (→P. 196) |

⚠ ADVERTENCIA

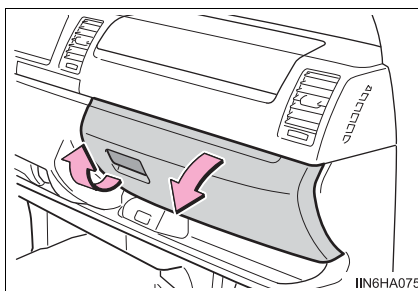
- No deje lentes, encendedores o latas de aerosol en los espacios para almacenamiento, ya que podría causar lo siguiente si aumenta la temperatura del compartimiento de los ocupantes:
 - Los lentes podrían deformarse por el calor o agrietarse si entran en contacto con otros artículos guardados.
 - Los encendedores o las latas de aerosol podrían explotar. Si entran en contacto con otros artículos guardados, el encendedor podría inflamarse o la lata de aerosol podría liberar gas y provocar un riesgo de incendio.
- Durante la marcha o cuando los compartimientos de almacenamiento no se usan, mantenga las tapas cerradas.
En caso de una frenada repentina o un giro brusco, puede ocurrir un accidente si algún ocupante resulta golpeado por una tapa abierta o por los artículos que están guardados en su interior.

Ganterera

- Superior (vehículos sin bolsa de aire del pasajero delantero)
- Inferior



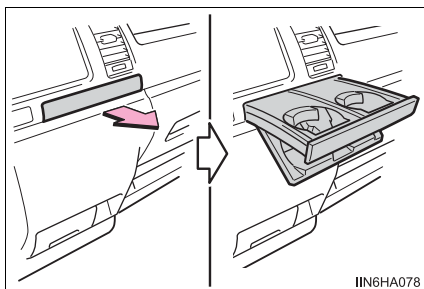
Jale la tapa hacia arriba.



Jale la palanca hacia arriba.

Portavasos/portabotellas**■ Portavasos**

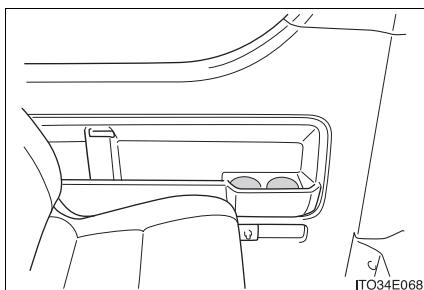
► Panel de instrumentos



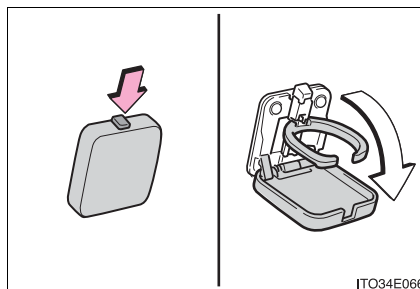
Extraiga el portavasos por completo.

Levante la bandeja antes de regresaarla.

► Lateral trasero (si así está equipado)



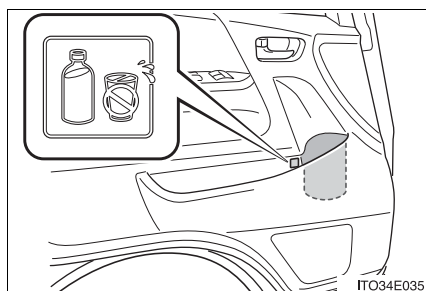
► Respaldo trasero (si así está equipado)



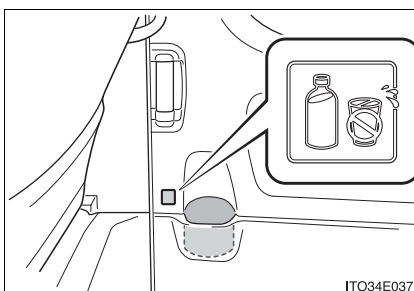
Presione el botón.

■ Portabotellas

► Parte delantera



► Trasero (si así está equipado)



- Cuando guarde una botella, cierre la tapa.
- Según el tamaño o la forma de la botella, es posible que no quepa.

⚠ ADVERTENCIA

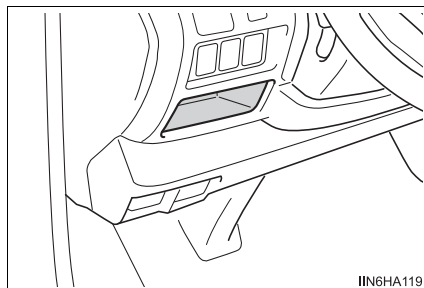
No coloque objetos que no sean vasos o latas de bebidas en los portavasos. Cualquier otro objeto puede salir despedido en caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente, y puede causar una lesión. Si es posible, tape las bebidas calientes para evitar quemaduras.

⚠ AVISO

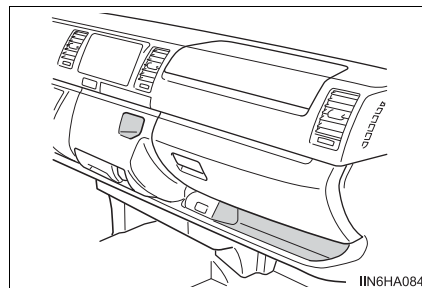
No coloque botellas abiertas o vasos de cristal y vasos de papel con líquidos en los portabotellas. El contenido puede derramarse y los vasos pueden romperse.

Cajas auxiliares

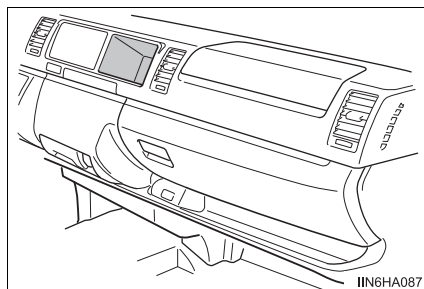
► Tipo A



► Tipo B



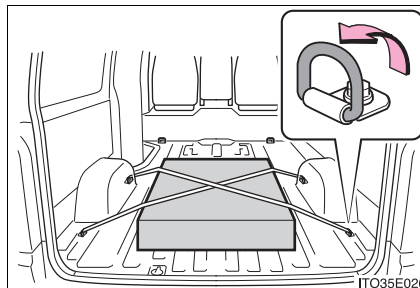
► Tipo C



Ganchos de carga*

Levante el gancho para utilizarlo.

Los ganchos de carga se incluyen para asegurar los objetos sueltos.



⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando no se utilizan los ganchos de carga

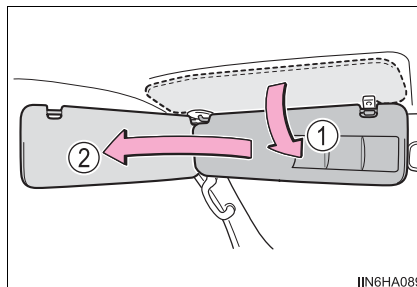
Para evitar lesiones, siempre regrese los ganchos a su posición recogida.

*: Si así está equipado

Otras características interiores

Viseras

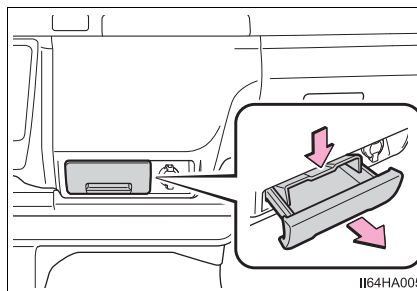
- ① Para colocar la visera en posición de bloqueo hacia adelante, voltee la hacia abajo.
- ② Para colocar la visera en posición de bloqueo lateral, voltee la hacia abajo, desenganche el seguro y gírela hacia la ventana.



Cenicero

Jale la tapa.

Para quitar el cenicero, presione hacia abajo en la placa de sujeción y jale la tapa.



En algunos modelos: La luz del cenicero se enciende cuando están encendidas las luces traseras.

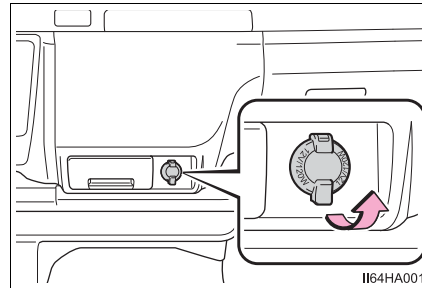
⚠ ADVERTENCIA

- Mantenga cerrado el cenicero cuando no lo utilice. En caso de una frenada repentina o un giro brusco, puede ocurrir un accidente si alguno de los ocupantes resulta golpeado por el cenicero abierto o por la ceniza que vuela.
- Para evitar incendios, extinga totalmente cigarros y cerillos antes de colocarlos en el cenicero, y luego asegúrese de cerrarlo completamente.
- Para evitar incendios, no coloque papel ni otro tipo de objetos inflamables en el cenicero.

Conexión de toma de corriente

Utilícela como fuente de alimentación para aparatos eléctricos que consuman menos de 12 V CC/10 A (consumo de alimentación de 120 W).

Abra la tapa.



La conexión de toma de corriente puede utilizarse cuando el interruptor del motor se encuentra en la posición "ACC" u "ON".

**AVISO**

- Para evitar que se dañen las conexiones de toma de corriente, cierre la tapa de la conexión de toma de corriente cuando no se esté usando.
Si entran objetos extraños o líquidos a la conexión de toma de corriente, pueden causar un cortocircuito.
- Para evitar que se descargue la batería, no use la conexión de toma de corriente más tiempo del necesario si el motor no está en marcha.

**Cuidados y
mantenimiento****7****7-1. Cuidados y mantenimiento**

Limpieza y protección
del exterior del vehículo..... 202

Limpieza y protección
del interior del vehículo..... 205

7-2. Mantenimiento

Requisitos de
mantenimiento 207

Mantenimiento general 210

Mantenimiento programado 213

**7-3. Mantenimiento que puede
realizar usted mismo**

Precauciones para el
servicio que puede
realizar usted mismo 221

Cubierta del orificio de
acceso al motor 223

Cofre 225

Posicionamiento del gato
de piso 227

Compartimiento del motor..... 228

Llantas 242

Presión de inflado de la
llanta 246

Ruedas..... 248

Filtro de aire acondicionado 250

Inspección y cambio
de fusibles 253

Focos 257

Limpieza y protección del exterior del vehículo

Para proteger el vehículo y mantenerlo en óptimas condiciones, haga lo siguiente:

- Trabajando de arriba hacia abajo, aplique abundante agua a la carrocería del vehículo, alojamientos de las ruedas y bajos del vehículo para retirar la suciedad y el polvo.
- Lave la carrocería del vehículo con una esponja y un trapo suave como una franela.
- Para manchas difíciles de quitar, use jabón para autos y enjuague con abundante agua.
- Seque el agua.
- Encere el vehículo cuando la cubierta protectora se deteriore.

Si no se forman cejas de agua sobre la superficie limpia, aplique cera a la carrocería del vehículo cuando se enfríe.

■ Lavaderos automáticos

- Antes de lavar el vehículo:
 - Pliegue los espejos retrovisores exteriores.
 - Retraiga la antena. (si así está equipado)Asegúrese de extender los espejos antes de conducir.
- Los cepillos utilizados en los lavaderos automáticos pueden rayar la superficie y dañar la pintura del vehículo.

■ Lavados de alta presión

- No permita que las boquillas del lavadero automático se acerquen demasiado a las ventanas.
- Vehículos con luz de freno montada en la parte superior: Asegúrese de que haya suficiente distancia entre los extremos de las boquillas y la luz de freno montada en la parte superior (aproximadamente 50 cm [19,7 pul.] como mínimo); de lo contrario, podría filtrarse agua por la compuerta trasera.
- Antes de entrar al autolavado, verifique que la puerta de llenado de combustible del vehículo esté cerrada correctamente.

■ Defensas

No las talle con limpiadores abrasivos.

**ADVERTENCIA****■ Cuando lave el vehículo**

No eche agua en el interior del compartimiento del motor ni en el compartimiento debajo del cofre. Si lo hace, puede ocasionar un incendio en los componentes eléctricos y demás elementos.

■ Precauciones pertinentes al tubo de escape

Los gases del escape hacen que el tubo de escape se caliente bastante.

Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar el tubo de escape hasta que se enfríe lo suficiente, ya que si lo toca estando caliente puede sufrir quemaduras.

**AVISO****■ Para evitar el deterioro de la pintura y corrosión en la carrocería y los compartimientos**

- Lave el vehículo de inmediato en los siguientes casos:
 - Después de conducir cerca de la orilla del mar
 - Después de conducir en caminos salados
 - Si observa alquitrán de carbón o savia de árbol sobre la superficie de pintura
 - Si observa insectos muertos, restos de insectos o excremento de aves en la superficie de pintura
 - Después de conducir en áreas contaminadas con hollín, humo aceitoso, polvo de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
 - Si el vehículo se ensucia demasiado con polvo o lodo
 - Si se derraman líquidos como benceno o gasolina sobre la superficie de pintura
- Si la pintura está agrietada o rayada, mándela reparar de inmediato.
- Para evitar que aparezca corrosión en las ruedas, limpie cualquier residuo de suciedad en ellas y guárdelas en un lugar con poca humedad.

■ Limpieza de las luces exteriores

- Lávelas con cuidado. No use sustancias orgánicas ni las talle con un cepillo duro. Esto podría dañar la superficie de las luces.
- No aplique cera sobre la superficie de las luces. La cera puede causar daños a los lentes.

■ Cuando se utiliza un lavadero a alta presión

No acerque la punta de la boquilla a las fundas (cubierta de caucho o resina), los conectores o las partes mencionadas a continuación. Las partes podrían dañarse si entran en contacto con el agua a alta presión.

- Partes relacionadas con la tracción
- Partes de la dirección
- Partes de la suspensión
- Partes del freno

Limpieza y protección del interior del vehículo

Los siguientes procedimientos ayudarán a proteger el interior del vehículo y a mantenerlo en óptimas condiciones:

Protección del interior del vehículo

- Quite la suciedad y el polvo con una aspiradora. Limpie las superficies sucias con un trapo empapado en agua tibia.
- Si no se puede retirar la suciedad, límpiela con un paño suave humedecido con detergente neutro diluido a aproximadamente 1 %.
Escurra cualquier exceso de agua del paño y elimine completamente los restos de detergente y agua.

Limpieza de las áreas de cuero sintético

- Quite la suciedad y el polvo con una aspiradora.
- Límpiela con un paño suave humedecido con detergente neutro diluido a aproximadamente 1 %.
- Escurra cualquier exceso de agua del paño y elimine completamente los restos de detergente y agua.

■ Limpieza de alfombras con champú

Existen varios limpiadores comerciales que forman espuma disponibles en el mercado. Use una esponja o cepillo para aplicar la espuma. Talle en círculos que se superpongan. No utilice agua. Limpie las superficies sucias y permita que se sequen. Se obtienen excelentes resultados si mantiene la alfombra lo más seca posible.

■ Cinturones de seguridad

Limpie con jabón suave y agua tibia con un trapo o una esponja. Periódicamente revise también los cinturones de seguridad para detectar desgaste excesivo, roturas o cortes.

**ADVERTENCIA****■ Para evitar fallas del sistema y un incendio en el vehículo**

- No salpique o derrame líquidos dentro del vehículo.
Al hacerlo, podría causar que algún componente eléctrico falle o se incendie.
- Cuando use aerosoles inflamables (detergente, desodorante, lubricante, etc.) en el vehículo, asegúrese de que el aerosol no sea rociado en los componentes eléctricos, etc. De lo contrario, los componentes eléctricos pueden presentar fallos o incendios.
- Vehículos con bolsa de aire SRS: No permita que se mojen los componentes o cableado del SRS en el interior del vehículo. (→P. 33)
Una falla eléctrica puede causar que las bolsas de aire se desplieguen o que no funcionen correctamente, ocasionando lesiones graves o la muerte.

■ Limpieza del interior (especialmente el panel de instrumentos)

No utilice cera pulidora ni limpiador pulidor. El panel de instrumentos puede reflejarse en el parabrisas y obstruir la visión del conductor, lo cual puede causar, a su vez, un accidente, y tal vez también lesiones graves o la muerte.

**AVISO****■ Detergentes limpiadores**

- No use los siguientes tipos de detergente, ya que pueden decolorar el interior del vehículo o generar marcas o daños en las superficies pintadas:
 - Porciones que no son del asiento: Sustancias orgánicas como benceno, gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, tintes y blanqueadores
 - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como solvente adelgazador, benceno y alcohol
- No utilice cera pulidora ni limpiador pulidor. Podría dañarse la superficie pintada del panel de instrumentos o de otras piezas internas.

■ Agua en el piso

No lave el piso del vehículo con agua.
Algunos sistemas del vehículo, como el sistema de audio, pueden dañarse si el agua entra en contacto con componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de audio que se encuentra por encima o debajo del piso del vehículo. El agua también puede hacer que se oxide la carrocería.

■ Limpieza del interior de la ventana trasera (vehículos con desempañador de la ventana trasera)

- No use limpiador de vidrios para limpiar la ventana trasera, ya que esto puede causar daños en los cables térmicos del desempañador de la ventana trasera. Use un trapo humedecido con agua tibia para limpiar suavemente las ventanas. Limpie las ventanas con movimientos paralelos a los alambres calefactores.
- Tenga cuidado de no rayar ni dañar los cables térmicos.

Requisitos de mantenimiento

Para asegurar una conducción segura y económica, el cuidado diario y mantenimiento regular son esenciales. Toyota recomienda realizar el siguiente mantenimiento:

Mantenimiento programado

- El mantenimiento programado debe realizarse en los intervalos indicados según el programa de mantenimiento.

El intervalo para el mantenimiento programado se determina por la lectura del odómetro o por el intervalo de tiempo, lo que primero ocurra de lo que se indica en el programa.

El mantenimiento más allá del último periodo debe realizarse a intervalos iguales.

- ¿A dónde acudir para el servicio de mantenimiento?

Es conveniente llevar su vehículo a su concesionario local de Toyota para obtener el servicio de mantenimiento al igual que para otras inspecciones y reparaciones.

Los técnicos de Toyota son especialistas bien capacitados que reciben la información de servicio más actualizada a través de boletines técnicos, consejos para el mantenimiento y programas de capacitación para los concesionarios. Aprenden a trabajar en un Toyota antes de trabajar en su vehículo, en lugar de aprender mientras trabajan en él. ¿No le parece que esa es la mejor forma?

Su concesionario Toyota ha invertido mucho dinero en herramientas especiales y equipo de servicio Toyota. Les ayuda a hacer mejor su trabajo y a menor costo.

El departamento de servicio de su concesionario Toyota realizará todo el mantenimiento programado para su vehículo de forma confiable y económica.

Las mangueras de hule (para el sistema de enfriamiento y calefacción, sistema de frenos y sistema de combustible) deben ser inspeccionadas por un técnico calificado y de acuerdo con el programa de mantenimiento Toyota.

Las mangueras de hule son elementos particularmente importantes para el mantenimiento. Haga que reemplacen inmediatamente cualquier manguera dañada o deteriorada. Tenga en cuenta que las mangueras de hule se deterioran con el paso del tiempo, lo cual ocasiona que se agrieten o se hinchen.

Mantenimiento que puede realizar usted mismo**¿Qué hay acerca del mantenimiento que puede realizar usted mismo?**

Varias tareas de mantenimiento puede hacerlas usted mismo fácilmente si posee un poco de habilidad mecánica y algunas herramientas automotrices básicas. En esta sección se presentan instrucciones simples sobre cómo realizarlas.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren herramientas y habilidades especiales. Un técnico calificado puede realizarlas mejor. Aun si usted es un mecánico con experiencia para hacer el mantenimiento que puede realizar usted mismo, recomendamos que las reparaciones y el mantenimiento sean realizados por su concesionario Toyota, quien mantendrá un registro del mantenimiento de su vehículo. Esto puede ser útil si alguna vez llega a requerir servicio de garantía.

■ ¿Su vehículo necesita reparaciones?

Esté atento a cambios en el rendimiento y a sonidos y alertas visuales que indican que es necesario el servicio. Algunas pistas importantes son:

- Motor que falla, golpea o cascabelea
- Pérdida de potencia apreciable
- Ruidos extraños del motor
- Fugas de líquido debajo del vehículo (sin embargo, el goteo de agua del sistema del aire acondicionado [si así está equipado] después de usarlo es normal).
- Cambios en el sonido del escape (esto puede indicar una peligrosa fuga de monóxido de carbono. Conduzca con las ventanas abiertas y haga que revisen el sistema de escape inmediatamente).
- Llantas que parecen tener baja presión, rechinado excesivo en las curvas, desgaste desigual de las llantas
- El vehículo se jala hacia un lado al conducir recto en un camino nivelado
- Ruidos extraños relacionados al movimiento de la suspensión
- Pérdida de eficacia de los frenos, sensación esponjosa al pisar el pedal del freno o el pedal del embrague, el pedal casi llega hasta el piso, el vehículo se jala hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante del motor constantemente más alta de lo normal

Si usted nota alguna de estas pistas de información, lleve su vehículo a su concesionario Toyota lo más pronto posible. Es posible que su vehículo necesite ajuste o reparación.

**ADVERTENCIA****■ Si su vehículo no recibe el mantenimiento adecuado**

El mantenimiento incorrecto puede causar daños serios al vehículo y posibles lesiones graves o la muerte.

■ Manejo de la batería

Los bornes de la batería, las terminales y accesorios relacionados pueden contener plomo y compuestos de plomo y es sabido que pueden causar daños al cerebro. Lávese las manos después de manipular la batería. (→P. 238)

Mantenimiento general

A continuación se enlistan las tareas de mantenimiento general que deben realizarse en los intervalos especificados. Se recomienda que si nota algún problema, consulte a su concesionario Toyota para que le aconseje.

Compartimiento del motor

Artículos	Puntos de revisión
Batería	Revise las conexiones. (→P. 238)
Aceite del motor	¿El aceite del motor se encuentra en el nivel correcto? (→P. 230)
Sistema de escape	No debe haber humo ni sonidos extraños.
Líquido de la dirección hidráulica o eléctrica	¿El nivel del líquido de la dirección hidráulica o eléctrica es el correcto? (→P. 236)

Compartimiento debajo del cofre

Artículos	Puntos de revisión
Líquido de frenos	¿El nivel del líquido de frenos es el correcto? (→P. 235)
Refrigerante del motor	¿El refrigerante del motor se encuentra en el nivel correcto? (→P. 233)
Radiador/condensador	No debe haber objetos extraños en el radiador ni en el condensador. (→P. 234)
Líquido lavaparabrisas	¿Hay suficiente líquido lavaparabrisas? (→P. 241)

Interior del vehículo

Artículos	Puntos de revisión
Pedal del acelerador	El pedal del acelerador debe moverse suavemente (sin esfuerzos disparejos y sin atorarse).
Pedal del freno	¿Se mueve suavemente el pedal del freno? ¿La distancia al piso del pedal del freno es la correcta? (→P. 317) ¿El pedal del freno tiene la cantidad de juego libre adecuado? (→P. 317)
Pedal del embrague	¿El pedal del embrague se mueve suavemente? ¿La distancia al piso del pedal del embrague es la correcta? ¿El pedal del embrague tiene el juego libre adecuado?
Frenos	- El vehículo no debe jalarsse hacia un lado al aplicar los frenos. - Los frenos deben funcionar de manera eficaz. - El pedal del freno no debe sentirse esponjoso. - El pedal del freno no debe llegar demasiado cerca del piso al aplicar los frenos.
Cabeceras	¿Las cabeceras se mueven suavemente y se bloquean de forma segura?
Claxon	¿Funciona correctamente?
Indicadores/zumbadores	¿Funcionan correctamente los indicadores y los zumbadores?
Luces	¿Encienden todas las luces? ¿Los faros apuntan en la dirección correcta?
Freno de estacionamiento	¿La palanca del freno de estacionamiento se mueve suavemente? - Cuando se encuentra estacionado en una pendiente con el freno de estacionamiento aplicado, ¿el vehículo está detenido en forma segura?
Cinturones de seguridad	¿Los cinturones de seguridad funcionan con suavidad? - No deben estar dañados los cinturones de seguridad.
Asientos	¿Funcionan correctamente los controles del asiento?
Volante de dirección	¿El volante de dirección gira con suavidad? ¿La cantidad de juego libre del volante de dirección es la adecuada? - No deben escucharse ruidos extraños provenientes del volante de dirección.

Exterior del vehículo

Artículos	Puntos de revisión
Puertas	• ¿Las puertas funcionan con suavidad?
Cofre	• ¿Funciona correctamente el sistema de seguro del cofre?
Fugas de líquidos	• No debe haber ninguna indicación de fugas de líquidos después de estacionar el vehículo.
Llantas	• ¿Es correcta la presión de inflado de las llantas? • Las llantas no deben estar dañadas ni exhibir un desgaste excesivo. • ¿La rotación de llantas se ha realizado de acuerdo al programa de mantenimiento? • No deben estar flojas las tuercas de las ruedas.
Limpiaparabrisas y limpiador de la ventana trasera (si así está equipado)	• Las hojas del limpiaparabrisas no deben mostrar ninguna señal de agrietamiento, rajadura, desgaste, contaminación o deformación. • Las hojas del limpiaparabrisas deben limpiar el parabrisas o la ventana trasera sin saltar o dejar manchas.

**ADVERTENCIA**

■ **Si el motor está en marcha**

Apague el motor para asegurarse de que haya una adecuada ventilación antes de realizar las revisiones del mantenimiento.

Mantenimiento programado

Realice el mantenimiento de acuerdo con el siguiente programa:

Requisitos del programa de mantenimiento

Su vehículo debe recibir servicio de acuerdo con el programa normal de mantenimiento. (Vea "Programa de mantenimiento". [→P. 214])



Si utiliza el vehículo principalmente en alguna de las condiciones que se indican a continuación, algunos de los puntos del programa de mantenimiento deberán realizarse con más frecuencia para mantener el vehículo en buenas condiciones. (vea "Programa de mantenimiento adicional". [→P. 217])

A. Estado del camino	B. Condiciones de conducción
1. Operación en caminos irregulares o lodosos, o caminos con nieve derretida. 2. Conducción por carreteras polvorientas. (Carreteras en áreas donde el índice de pavimento es bajo o donde suele generarse una nube de polvo y el aire es seco). 3. Operación en caminos con sal en la superficie.	1. Vehículo demasiado cargado. (Ejemplo: Uso de una camper, uso de un portaequipajes del techo, etc.) 2. Viajes cortos repetidos de menos de 8 km (5 millas) con la temperatura exterior debajo del punto de congelación. (La temperatura del motor no alcanzará la temperatura normal). 3. Uso con largos periodos en ralentí o conducción a baja velocidad por largas distancias, como vehículos de policía, uso profesional/privado como taxis o entregas a domicilio. 4. Conducción continua a alta velocidad (80 % o más de la velocidad máxima del vehículo) por más de 2 horas.

Programa de mantenimiento

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccionar, corregir o reemplazar según sea necesario

R = Reemplazo, cambio o lubricación

T = Ajustar hasta el par de apriete especificado

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL ODÓMETRO								MESES
(Lectura del odómetro o meses transcurridos; lo que ocurra primero).	x1000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
COMPONENTES BÁSICOS DEL MOTOR										
1	Banda de transmisión		I		I		I		I	24
2	Aceite del motor	R	R	R	R	R	R	R	R	6
3	Filtro de aceite del motor	R	R	R	R	R	R	R	R	12
4	Sistema de enfriamiento y calefacción <<Ver nota 1.>>				I				I	24
5	Refrigerante del motor <<Consulte nota 2.>>				I				I	-
6	Tubos y montajes del escape		I		I		I		I	12
SISTEMA DE ENCENDIDO										
7	Bujías	Reemplace cada 100000 km (60000 millas)								-
8	Batería	I	I	I	I	I	I	I	I	12
SISTEMAS DE COMBUSTIBLE Y DE CONTROL DE EMISIONES										
9	Filtro de combustible <<Consulte nota 3.>>								R	96
10	Filtro de aire <<Ver nota 4.>>	Inspeccione cada 10000 km (6000 millas) Reemplace cada 100000 km (60000 millas)								I: 12 R: 120
11	Tapón del tanque de combustible, conductos de combustible, conexiones y válvula de control de vapor de combustible <<Ver nota 1.>>				I				I	24
12	Depósito de carbón				I				I	24

OBSERVACIONES: Consulte la página 210 para las tareas de mantenimiento general.

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccionar, corregir o reemplazar según sea necesario

R = Reemplazo, cambio o lubricación

T = Ajustar hasta el par de apriete especificado

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL ODÓMETRO								MESES
(Lectura del odómetro o meses transcurridos; lo que ocurra primero).	x1000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
CHASIS Y CARROCERÍA										
13	Pedal del freno y freno de estacionamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	6
14	Forros de zapata y tambores de frenos <<Consulte nota 5.>>		I		I		I		I	12
15	Pastillas y discos de frenos	I	I	I	I	I	I	I	I	6
16	Líquido de frenos	I	I	I	R	I	I	I	R	I:6 R:24
17	Líquido del embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	6
18	Tubos y mangueras del freno		I		I		I		I	12
19	Líquido de la dirección hidráulica o eléctrica	I	I	I	I	I	I	I	I	6
20	Volante de dirección, varillaje de mando y caja del engrane de dirección		I		I		I		I	12
21	Pernos de flecha propulsora	T	T	T	T	T	T	T	T	6
22	Rótulas de la suspensión y guardapolvo	I	I	I	I	I	I	I	I	6
23	Aceite de transmisión manual				I				I	48
24	Aceite de engranes del diferencial		I		R		I		R	I:12 R:48
25	Suspensiones delantera y trasera		I		I		I		I	12
26	Llantas y presión de inflado	I	I	I	I	I	I	I	I	6
27	Luces, claxon, limpiaparabrisas y lavaparabrisas	I	I	I	I	I	I	I	I	6
28	Filtro del aire acondicionado			R			R			-
29	Cantidad de refrigerante para aire acondicionado		I		I		I		I	12

OBSERVACIONES: Consulte la página 210 para las tareas de mantenimiento general.

NOTA:

1. Después de 80000 km (48000 millas) o 48 meses, inspeccione cada 20000 km (12000 millas) o 12 meses.
2. Realice el primer reemplazo a los 160000 km (100000 millas) y, luego, reemplace cada 80000 km (50000 millas).
3. Incluido el filtro del tanque de combustible.
4. Incluyendo revisión del pre-filtro de aire si así está equipado.
5. Incluidos los tambores y las balatas del freno de estacionamiento.

Programa de mantenimiento adicional

Consulte la siguiente tabla para los elementos del programa normal de mantenimiento que requieren servicio con mayor frecuencia, según el tipo específico de condiciones severas de operación. (Para una descripción general, consulte "Requisitos del programa de mantenimiento". [→P. 213])

A-1: Conducción por carreteras abruptas, o bien con barro o nieve derretida.	
☐ Inspección* de tambores y balatas del freno <<Consulte la nota 1.>>	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses
☐ Inspección* de las pastillas y los discos de los frenos	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Inspección* de los tubos y las mangueras de los frenos	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses
☐ Inspección* del volante de dirección, varillaje de mando y caja de engranes de la dirección	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Apriete de los pernos de las flechas propulsoras	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Inspección* de las suspensiones delantera y trasera	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses
☐ Apriete de los pernos y las tuercas del chasis y la carrocería <<Consulte la nota 2.>>	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses

*: Realice las correcciones o los reemplazos que sean necesarios.

A-2: Conducción por carreteras polvorientas. (Caminos en áreas en las que la pavimentación es escasa o en las que frecuentemente se levanta una nube de polvo y el aire es seco).	
☐ Cambio de aceite del motor	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Cambio del filtro de aceite del motor	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 6 meses
☐ Inspección* o cambio del filtro de aire <<Consulte la nota 3.>>	I: Cada 5000 km (3000 millas) o cada 6 meses R: Cada 100000 km (60000 millas) o 120 meses
☐ Inspección* de tambores y balatas del freno <<Consulte la nota 1.>>	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses
☐ Inspección* de las pastillas y los discos de los frenos	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Apriete de los pernos de las flechas propulsoras	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
A-3: Conducción por carreteras cubiertas de sal.	
☐ Apriete de los pernos de las flechas propulsoras	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses

*: Realice las correcciones o los reemplazos que sean necesarios.

B-1: Vehículo demasiado cargado. (Ejemplo: Cuando se lleva una caravana, un portaequipajes para el techo, etc.)	
☐ Cambio de aceite del motor	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Cambio del filtro de aceite del motor	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 6 meses
☐ Inspección* de tambores y balatas del freno <<Consulte la nota 1.>>	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses
☐ Inspección* de las pastillas y los discos de los frenos	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Apriete de los pernos de las flechas propulsoras	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Cambio del aceite de la transmisión manual	Cada 40000 km (24000 millas) o cada 48 meses
☐ Cambio de aceite de engranes del diferencial	Cada 20000 km (12000 millas) o cada 24 meses
☐ Inspección* de las suspensiones delantera y trasera	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses
☐ Apriete de los pernos y las tuercas del chasis y la carrocería <<Consulte la nota 2.>>	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses
B-2: Viajes cortos repetitivos de menos de 8 km (5 millas) con temperatura exterior debajo del punto de congelación (La temperatura del motor no alcanzará una temperatura normal).	
☐ Cambio de aceite del motor	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Cambio del filtro de aceite del motor	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 6 meses

*: Realice las correcciones o los reemplazos que sean necesarios.

B-3: Uso con largos periodos en ralentí o conducción a baja velocidad por largas distancias, como vehículos de policía, uso profesional/privado como taxis o entregas a domicilio.	
☐ Cambio de aceite del motor	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
☐ Cambio del filtro de aceite del motor	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 6 meses
☐ Inspección* de tambores y balatas del freno <<Consulte la nota 1.>>	Cada 10000 km (6000 millas) o cada 6 meses
☐ Inspección* de las pastillas y los discos de los frenos	Cada 5000 km (3000 millas) o cada 3 meses
B-4: Conducción continua a alta velocidad (80 % o más de la velocidad máxima del vehículo) durante más de 2 horas	
☐ Cambio del aceite de la transmisión manual	Cada 40000 km (24000 millas) o cada 48 meses
☐ Cambio de aceite de engranes del diferencial	Cada 20000 km (12000 millas) o cada 24 meses

*: Realice las correcciones o los reemplazos que sean necesarios.

NOTA:

1. Incluidos los tambores y las balatas del freno de estacionamiento.
2. Para los pernos de montaje de los asientos, los pernos de sujeción del travesaño de suspensión y los pernos U de sujeción de los muelles de hojas.
3. Incluyendo revisión del pre-filtro de aire si así está equipado.

OBSERVACIONES: Consulte la página 210 para las tareas de mantenimiento general.

Precauciones para el servicio que puede realizar usted mismo

Si usted mismo realiza el mantenimiento, asegúrese de seguir los procedimientos correctos indicados en estas secciones.

Artículos	Partes y herramientas
Estado de la batería (→P. 238)	• Agua tibia • Bicarbonato de sodio (polvos de hornear) • Llave de tuercas convencional (para pernos de abrazadera de la terminal) • Agua destilada • Grasa
Nivel del líquido de frenos (→P. 235)	• Líquido de frenos FMVSS N° 116 DOT 3 o SAE J1703 o FMVSS N° 116 DOT 4 o SAE J1704 • Trapo o toalla de papel • Embudo (sólo para agregar líquido de frenos)
Nivel de refrigerante del motor (→P. 233)	• El refrigerante "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota de súper larga duración) o un producto refrigerante similar de alta calidad, con base de etilenglicol sin silicatos, sin aminas, sin nitritos y sin boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración. • El refrigerante "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota de súper larga duración) está pre-mezclado con 50% de refrigerante y 50% de agua desionizada. • Embudo (sólo se usa para agregar refrigerante del motor)
Nivel del aceite del motor (→P. 230)	• "Toyota Genuine Motor Oil" (aceite de motor genuino de Toyota) o equivalente • Trapo o toalla de papel • Embudo (sólo para agregar aceite del motor)
Fusibles (→P. 253)	• Fusible con la misma clasificación de amperaje que el original
Focos (→P. 257)	• Foco con el mismo número y clasificación de potencia que la original • Destornillador Phillips • Destornillador de punta plana • Llave
Nivel del líquido de la dirección hidráulica o eléctrica (→P. 236)	• Líquido de la transmisión automática DEXRON®II o III • Trapo o toalla de papel • Embudo (sólo para agregar líquido de la dirección hidráulica o eléctrica)
Radiador y condensador (si así está equipado) (→P. 234)	—

Artículos	Partes y herramientas
Presión de inflado de la llanta (→P. 246)	• Medidor de presión de la llanta • Fuente de aire comprimido
Líquido lavaparabrisas (→P. 241)	• Agua o líquido lavaparabrisas con anticongelante (para uso en invierno) • Embudo (sólo para agregar agua o líquido lavaparabrisas)

**ADVERTENCIA**

El compartimiento del motor y el compartimiento debajo del cofre contienen varios líquidos y mecanismos que pueden moverse súbitamente, calentarse o cargarse eléctricamente. Observe las siguientes precauciones para evitar lesiones graves o la muerte:

■ **Cuando trabaje en el compartimiento del motor y en el compartimiento debajo del cofre**

- Mantenga sus manos, ropa y herramientas alejadas del ventilador en movimiento y de la banda propulsora del motor.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, radiador, múltiple de escape, etc., inmediatamente después de conducir, ya que pueden estar calientes. El aceite y los demás líquidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente, como papel o trapos, en el compartimiento del motor y en el compartimiento debajo del cofre.
- No fume, cause chispas o acerque llamas al combustible o a la batería. Los vapores del combustible y de la batería son inflamables.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en la batería. Contiene ácido sulfúrico, que es corrosivo y venenoso.

■ **Cuando trabaje cerca del ventilador eléctrico de enfriamiento o de la parrilla del radiador**

Asegúrese de que el interruptor del motor esté en posición de apagado. Si el interruptor del motor está en posición "ON", los ventiladores eléctricos de enfriamiento pueden empezar a funcionar automáticamente si el sistema del aire acondicionado (si así está equipado) está encendido y/o la temperatura del refrigerante es alta. (→P. 234)

■ **Lentes de seguridad**

Utilice lentes protectores de seguridad para evitar que entre en sus ojos algún líquido en aerosol o material que haya salido volando sin control.

**AVISO**

■ **Si retira el filtro de aire**

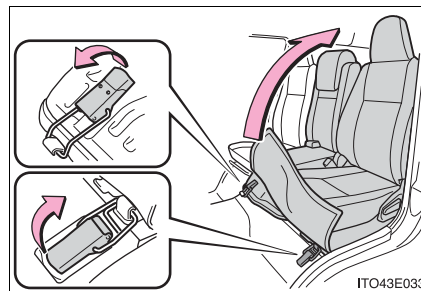
Conducir sin el filtro de aire instalado puede causar desgaste excesivo del motor debido al polvo del aire.

Cubierta del orificio de acceso al motor

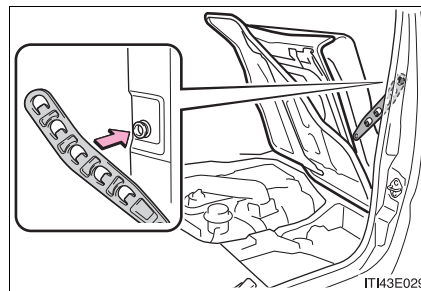
Levantar la cubierta del orificio de acceso al motor le permite inspeccionar el compartimiento del motor.

- 1 Suelte el anclaje y levante la cubierta.

Al levantar la cubierta, los asientos delanteros izquierdo y central se inclinarán hacia atrás.



- 2 Enganche la correa en la posición deseada.



■ Al levantar la cubierta del orificio de acceso al motor

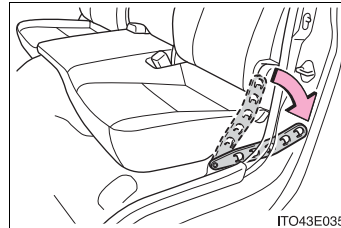
Para evitar interferencias entre los asientos y otras partes del compartimiento de los ocupantes, haga lo que sea necesario entre las siguientes opciones:

- Retire la cabecera. (Vehículos con cabeceras de tipo ajustable)
- Retire la barra separadora del compartimiento (si así está equipado).
- Inclina el volante de dirección hacia arriba y deslice el asiento hasta la posición totalmente hacia atrás.
- Cambie la posición de enganche de la correa.
- Pliegue los asientos delanteros izquierdo y central.

Después de cerrar la cubierta, regrese cada componente a su posición original.

■ Después de cerrar la cubierta del orificio de acceso al motor

Guarde la correa como se muestra en la ilustración.

**⚠ ADVERTENCIA****■ Después de enganchar la correa**

Asegúrese de que la correa sostenga con firmeza la cubierta del orificio de acceso al motor y evite que ésta se caiga sobre su cabeza o su cuerpo.

■ Al cerrar la cubierta

Tenga cuidado de no atrapar sus manos o dedos. El no hacerlo puede causarle graves lesiones.

■ Después de cerrar la cubierta

Empuje la parte de arriba del respaldo hacia adelante y hacia atrás para cerciorarse de que la cubierta esté bien asegurada. Si no lo hace, el resultado podría ser lesiones graves o la muerte.

■ Cuando conduzca el vehículo

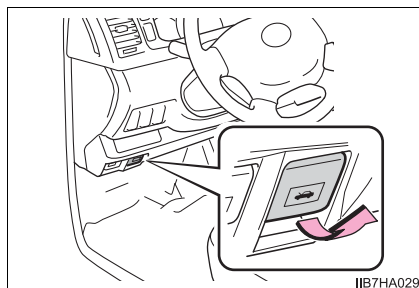
No abra la cubierta del orificio de acceso al motor. Si no lo hace, el resultado podría ser lesiones graves o la muerte.

Cofre

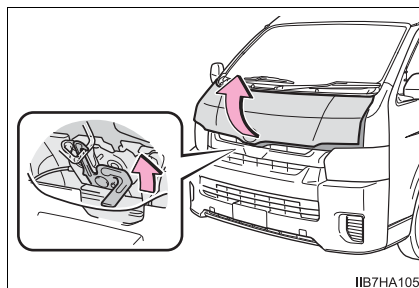
Desbloquee el seguro desde el interior del vehículo para abrir el cofre.

- 1 Jale la palanca de liberación del cofre.

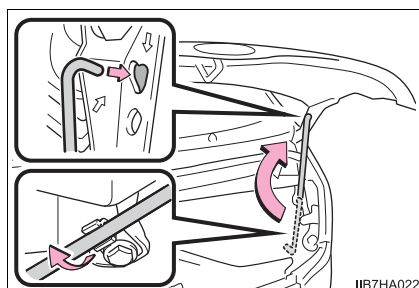
El cofre se abrirá ligeramente.



- 2 Jale la palanca de seguro auxiliar y levante el cofre.



- 3 Mantenga el cofre abierto insertando la varilla de apoyo en la ranura.



**ADVERTENCIA****■ Revisión antes de conducir**

Verifique que el cofre esté completamente cerrado y con el seguro bloqueado.

Si el seguro del cofre no está bloqueado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y causar un accidente, lo que podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

■ Después de instalar la varilla de apoyo en la ranura

Asegúrese de que la varilla soporta correctamente el cofre, para evitar que caiga sobre su cuerpo o cabeza.

**AVISO****■ Al cerrar el cofre**

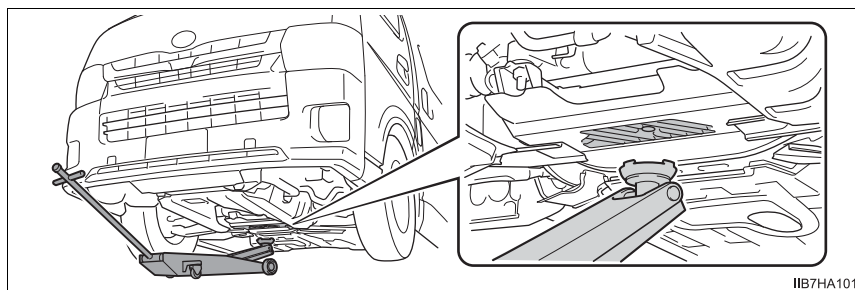
Asegúrese de regresar la varilla de apoyo a su sujetador antes de cerrar el cofre. Cerrar el cofre con la varilla de apoyo levantada podría causar que el cofre se doble.

Posicionamiento del gato de piso

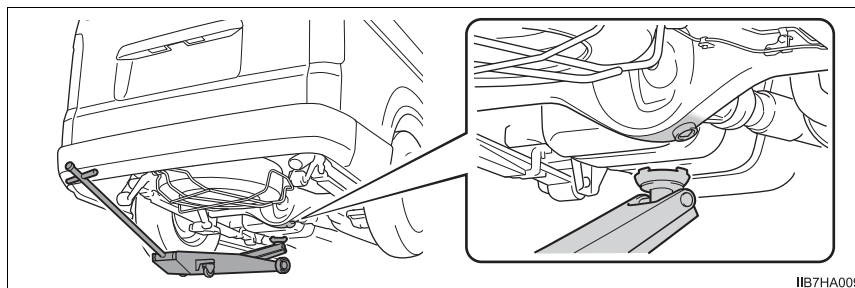
Cuando utilice el gato de piso, siga las instrucciones del manual incluido con el gato y realice esta operación de forma segura.

Cuando levante el vehículo con un gato de piso, asegúrese de que el gato está posicionado correctamente. La colocación incorrecta puede dañar el vehículo o causar lesiones.

◆ Parte delantera



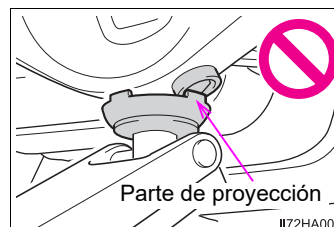
◆ Parte trasera



⚠ AVISO

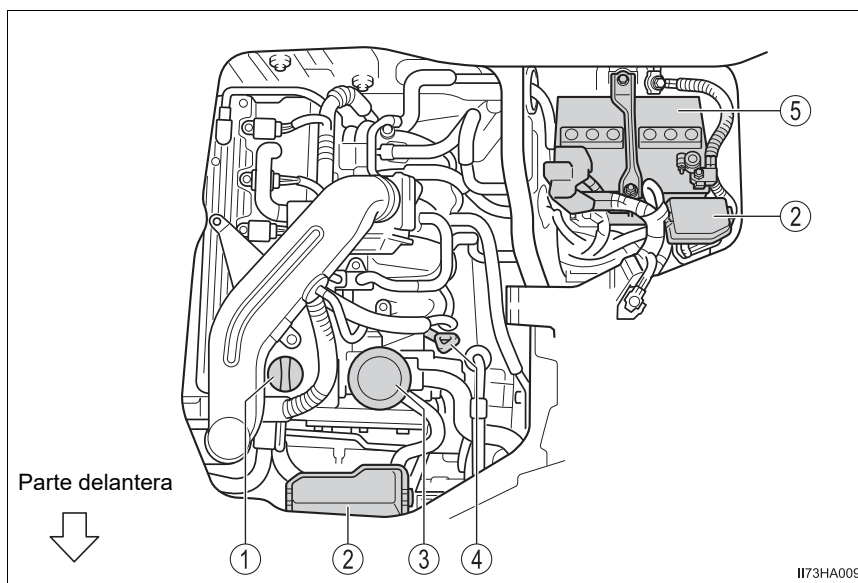
■ Cuando se eleva el vehículo desde la parte trasera mediante un gato de piso

Asegúrese de que ninguna parte de proyección del gato de piso toque el perno. De lo contrario, el perno puede aflojarse y puede generarse una fuga de aceite.



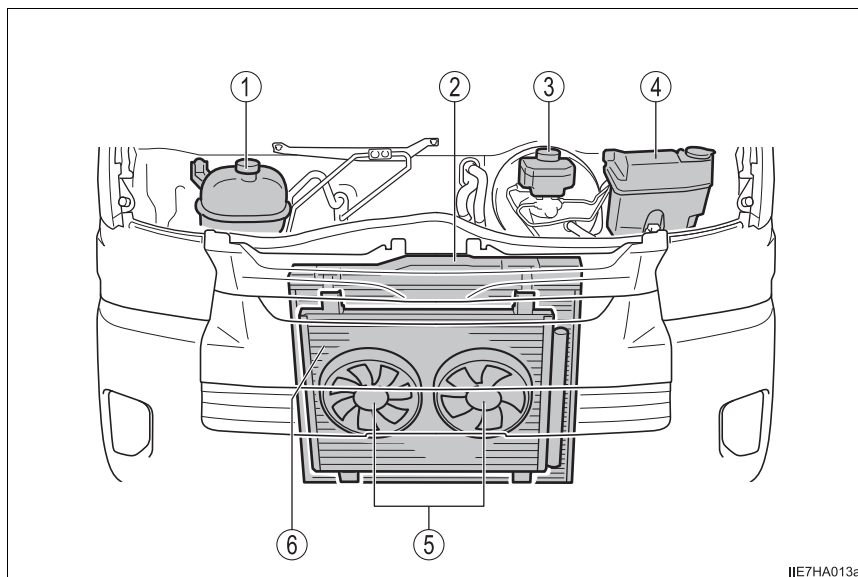
Compartimiento del motor

◆ Vista general del compartimiento del motor (→P. 223)



- | | |
|---|--|
| ① Tapón de llenado de aceite del motor (→P. 231) | ④ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 230) |
| ② Caja de fusibles (→P. 253) | ⑤ Batería (→P. 238) |
| ③ Depósito del líquido de la dirección hidráulica o eléctrica (→P. 236) | |

◆ Descripción general del compartimiento debajo del cofre (→P. 225)



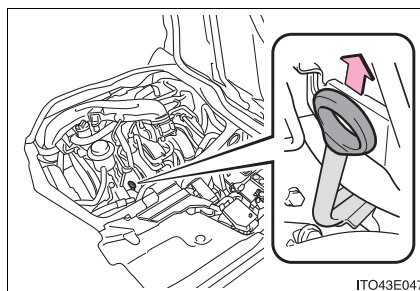
- | | |
|---|---|
| ① Depósito de refrigerante del motor
(→P. 233) | ④ Depósito del líquido lavaparabrisas del lavaparabrisas y del lavador de la ventana trasera
(→P. 241) |
| ② Radiador
(→P. 234) | ⑤ Ventiladores eléctricos de enfriamiento |
| ③ Depósito del líquido de frenos
(→P. 235) | ⑥ Condensador
(Si así está equipado: →P. 234) |

Aceite del motor

Con el motor a su temperatura de operación pero apagado, revise el nivel de aceite en la varilla indicadora.

■ Revisión del aceite del motor

- 1 Estacione el vehículo en una superficie nivelada. Después de calentar el motor y apagarlo, espere más de 5 minutos después de apagar el motor para que el aceite vuelva a la parte inferior del motor.
- 2 Retire la arena y el polvo de alrededor de la varilla indicadora.
- 3 Saque la varilla indicadora del nivel de aceite y coloque un trapo debajo de su extremo.

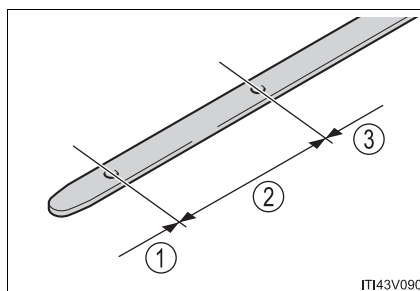


ITO43E047

- 4 Limpie la varilla indicadora.
Asegúrese de que la entrada de la guía del medidor del nivel de aceite y la junta tórica de la varilla indicadora del nivel de aceite estén libres de arena y polvo. Si la junta tórica está dañada, sustitúyala por una nueva.
- 5 Vuelva a colocar la varilla indicadora completamente.
- 6 Coloque un trapo debajo de su extremo, saque la varilla indicadora y revise el nivel de aceite.

- ① Bajo
- ② Normal
- ③ Excesivo

La forma de la varilla indicadora puede cambiar dependiendo del tipo de vehículo o motor.

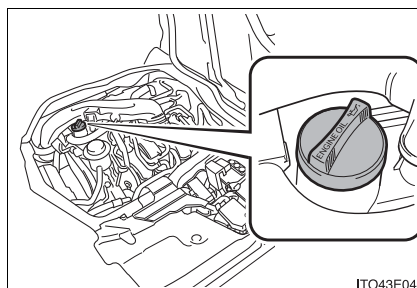


ITI43V090

- 7 Limpie la varilla indicadora y vuelva a colocarla hasta el fondo.

■ Agregar aceite del motor

Si el nivel de aceite está por debajo o cerca de la marca de nivel bajo, agregue aceite del motor, del mismo tipo que contiene el motor.



ITO43E048

Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare los artículos necesarios antes de añadir el aceite.

Selección del aceite del motor	→P. 313
Cantidad de aceite (Bajo→Lleno)	1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.)
Elemento	Embudo limpio

- 1 Retire la arena y el polvo alrededor del tapón de llenado de aceite del motor.
- 2 Quite el tapón de llenado de aceite del motor girándolo en sentido contrario a las manecillas del reloj.
- 3 Agregue el aceite del motor lentamente, revisando la varilla indicadora.
- 4 Coloque el tapón de llenado de aceite del motor girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.

■ Consumo de aceite del motor

Se consumirá una cierta cantidad de aceite del motor durante la marcha. En las situaciones siguientes, puede aumentar el consumo de aceite y puede ser necesario añadir aceite del motor antes de cumplirse el intervalo de cambio de aceite programado.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo inmediatamente después de la compra del vehículo o después de sustituir el motor
- Si se utiliza aceite de baja calidad o de viscosidad no adecuada
- Si se conduce a velocidades altas del motor o con una carga pesada, o si se conduce acelerando y desacelerando frecuentemente
- Al dejar el motor en marcha al ralentí durante mucho tiempo o al conducir habitualmente con tráfico denso

**ADVERTENCIA****■ Aceite del motor usado**

- El aceite del motor usado contiene contaminantes potencialmente dañinos que pueden causar padecimientos de la piel, como inflamación o cáncer en la piel, por lo que debe tener cuidado de evitar el contacto prolongado y repetido con el aceite. Para quitar el aceite del motor usado de su piel, lávese bien con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados únicamente de manera segura y aceptable. No deseche el aceite y filtro usados en la basura doméstica, en el desagüe ni sobre la calle. Llame a su concesionario Toyota, estación de servicio o almacén de partes automotrices para obtener información acerca de reciclado o desecho de estos materiales.
- No deje el aceite del motor usado al alcance de los niños.

**AVISO****■ Para evitar daños serios al motor**

Revise regularmente el nivel de aceite.

■ Cuando cambie el aceite del motor

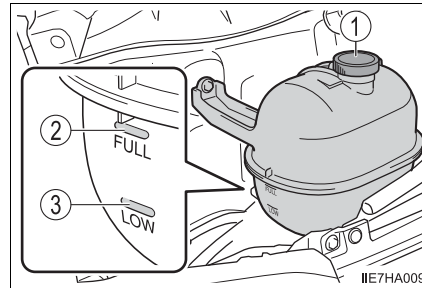
- Tenga cuidado de no derramar o salpicar aceite del motor sobre los componentes del vehículo.
- Evite llenar demasiado o, de lo contrario, se dañará el motor.
- Revise el nivel de aceite en la varilla indicadora cada vez que agregue aceite.
- Asegúrese de volver a apretar correctamente el tapón de llenado de aceite del motor.

Refrigerante del motor

El nivel del producto refrigerante es satisfactorio si se encuentra entre las líneas "FULL" (lleno) y "LOW" (bajo) del depósito cuando el motor está frío.

- ① Tapón del depósito
- ② Línea "FULL"
- ③ Línea "LOW"

Si el nivel está por encima o por debajo de la línea "LOW", agregue producto refrigerante hasta la línea "FULL".



■ Si el nivel de refrigerante está por debajo de la línea "LOW"

Puede ser necesario purgar el aire después de agregar el refrigerante. Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccionen.

■ Selección del refrigerante

Utilice solo "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota de súper larga duración) o un refrigerante similar de alta calidad, con base de etilenglicol sin silicatos, sin aminas, sin nitritos y sin boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

El refrigerante "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota de súper larga duración) es una mezcla de 50% de refrigerante y 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31 °F])

Para mayores detalles acerca del refrigerante del motor, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Si el nivel de refrigerante baja al poco tiempo de haberlo rellenado

Haga una inspección visual del radiador, las mangueras, los tapones del depósito de refrigerante del motor, la llave de drenado y la bomba de agua.

Si no localiza una fuga, haga que su concesionario Toyota pruebe la tapa y revise que no haya fugas en el sistema de enfriamiento.

**ADVERTENCIA****■ Cuando el motor está caliente**

No quite el tapón del depósito de refrigerante del motor.

El sistema de enfriamiento puede estar bajo presión y puede rociar refrigerante caliente si quita el tapón, causando lesiones graves, como quemaduras.

**AVISO****■ Cuando agregue refrigerante**

El refrigerante no es ni agua pura ni solamente anticongelante. Se debe usar la mezcla correcta de agua y anticongelante para proporcionar la lubricación, protección anticorrosión y enfriamiento adecuados. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o refrigerante.

■ Si se derrama el refrigerante

Asegúrese de limpiarlo con agua para evitar daños a las piezas o a la pintura.

Radiador y condensador

Revise el radiador y el condensador (si así está equipado) y retire cualquier objeto extraño.

Si cualquiera de las piezas anteriores está demasiado sucia o no está seguro de su estado, haga que su concesionario Toyota revise su vehículo.

**ADVERTENCIA****■ Cuando el motor está caliente**

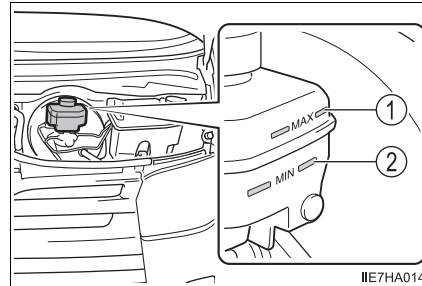
No toque el radiador o condensador, ya que pueden estar calientes y causar lesiones graves, como quemaduras.

Líquido de frenos

■ Revisión del líquido de frenos

El nivel del líquido de frenos debe estar entre las líneas "MAX" y "MIN" del depósito.

- ① Línea "MAX"
- ② Línea "MIN"



■ Relleno de líquido

Asegúrese de revisar el tipo de líquido y de preparar los artículos necesarios.

Tipo de líquido	Líquido de frenos FMVSS N° 116 DOT 3 o SAE J1703 o FMVSS N° 116 DOT 4 o SAE J1704
Elemento	Embudo limpio

■ El líquido de frenos puede absorber humedad del aire

El exceso de humedad en el líquido de frenos puede causar una peligrosa pérdida de eficacia de frenado. Use únicamente líquido de frenos recién abierto.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando llene el depósito

Tenga cuidado, ya que el líquido de frenos puede causar daño a sus manos y ojos, o dañar las superficies pintadas.

Si entra líquido a sus ojos o toca sus manos, enjuague inmediatamente el área afectada con agua limpia. Si aun así siente incomodidad, consulte a su médico.

⚠ AVISO

■ Si el nivel del líquido está demasiado bajo o alto

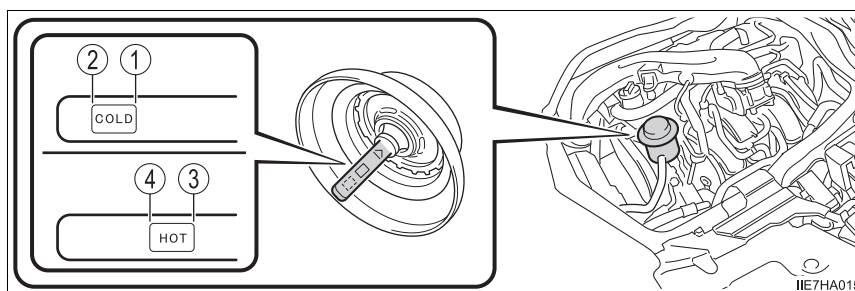
Es normal que baje ligeramente el nivel del líquido de frenos a medida que se desgastan las pastillas de freno o cuando el nivel de líquido en el acumulador es alto.

Si requiere rellenar el depósito con frecuencia, esto puede estar indicando un problema serio.

Líquido de la dirección hidráulica o eléctrica**■ Nivel de líquido**

El nivel del líquido debe estar dentro del rango apropiado.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| ① Lleno (estando frío) | ③ Lleno (estando caliente) |
| ② Agregue líquido (estando frío) | ④ Agregue líquido (estando caliente) |



Caliente: El vehículo se ha conducido a unos 80 km/h (50 mph) durante 20 minutos, o un poco más en temperaturas muy frías. (Temperatura del líquido, 60 °C - 80 °C [140 °F - 175 °F])

Frío: El motor no ha estado en marcha durante unas 5 horas. (Temperatura ambiente, 10 °C - 30 °C [50 °F - 85 °F])

■ Revisión del nivel de líquido

Asegúrese de comprobar el tipo de líquido y de preparar los artículos necesarios.

Tipo de líquido	Líquido de la transmisión automática DEXRON® II o III
Artículos	Trapo o papel, embudo limpio (sólo para agregar líquido)

- 1 Limpie toda la suciedad del depósito.
- 2 Quite la tapa haciéndola girar en sentido contrario a las manecillas del reloj.
- 3 Limpie la varilla indicadora de nivel.
- 4 Vuelva a colocar y a quitar la tapa.
- 5 Revise el nivel de líquido.

ADVERTENCIA

■ Cuando revise el depósito

Tenga cuidado, ya que el depósito puede estar caliente.

AVISO

■ Cuando agregue líquido

Evite llenar demasiado o de lo contrario puede dañarse la dirección hidráulica o eléctrica.

■ Después de colocar la tapa del depósito

Revise la carcasa de la caja de dirección, la bomba de paletas y las conexiones de mangueras para detectar fugas o daños.

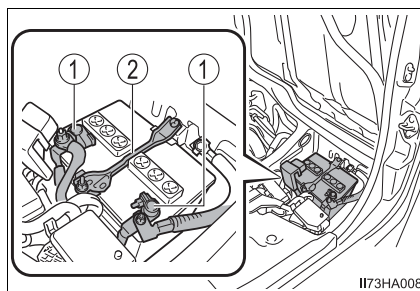
Batería

Revise la batería como se indica a continuación.

■ Exterior de la batería

Asegúrese de que las terminales de la batería estén sin corrosión y de que no haya conexiones sueltas, grietas o abrazaderas sueltas.

- ① Terminales
- ② Abrazadera de sujeción

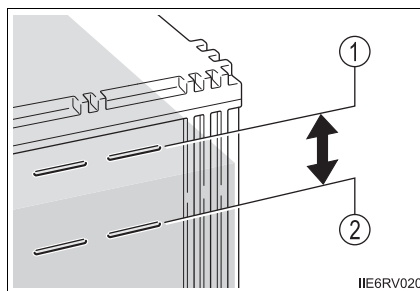


■ Revisión del nivel de líquido de la batería

Verifique que el nivel esté entre las líneas de nivel superior e inferior.

- ① Línea superior
- ② Línea inferior

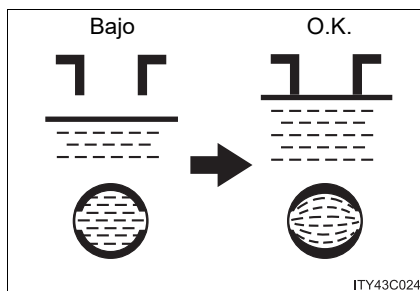
Si el nivel de líquido está en la línea inferior o por debajo de ella, agregue agua destilada.



■ Añadir agua destilada

- 1 Extraiga el tapón de ventilación.
- 2 Añada agua destilada.

Si la línea superior no se puede ver, verifique el nivel de líquido mirando directamente en la celda.



- 3 Vuelva a colocar el tapón de ventilación y ciérrelo de forma segura.

■ Antes de recargar

Cuando se recarga, la batería produce gas hidrógeno, que es inflamable y explosivo. Por ello, tenga en cuenta lo siguiente antes de recargarla:

- Si va a recargar la batería estando instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de conexión a tierra.
- Asegúrese que el interruptor de alimentación del cargador esté desconectado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería.

**ADVERTENCIA****■ Sustancias químicas que contiene la batería**

Las baterías contienen ácido sulfúrico venenoso y corrosivo, además de que pueden producir gas hidrógeno, el cual es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de muerte o lesiones graves, tome las siguientes precauciones mientras trabaja con la batería o cerca de ella:

- No cause chispas tocando las terminales de la batería con herramientas.
- No fume ni encienda llamas cerca de la batería.
- Evite el contacto con los ojos, piel y ropa.
- Nunca inhale ni trague electrolito.
- Use lentes de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

■ Dónde cargar la batería en forma segura

Siempre cargue la batería en áreas abiertas. No cargue la batería en un garaje o en un cuarto cerrado donde no haya ventilación suficiente.

**ADVERTENCIA****■ Medidas de emergencia para el electrolito**

- Si el electrolito entra en sus ojos
Enjuáguelos con agua limpia durante por lo menos 15 minutos y obtenga atención médica de inmediato. Si es posible, continúe aplicando agua con una esponja o trapo mientras llega a las instalaciones médicas más cercanas.
- Si el electrolito entra en contacto con su piel
Lave el área afectada con abundante agua. Si siente dolor o una sensación de quemadura, procure atención médica de inmediato.
- Si el electrolito salpica su ropa
Puede atravesar la ropa hasta llegar a su piel. Quítese la ropa inmediatamente y siga el procedimiento anterior si es necesario.
- Si accidentalmente traga electrolito
Beba grandes cantidades de agua o leche. Consiga atención médica de inmediato.

**AVISO****■ Cuando recargue la batería**

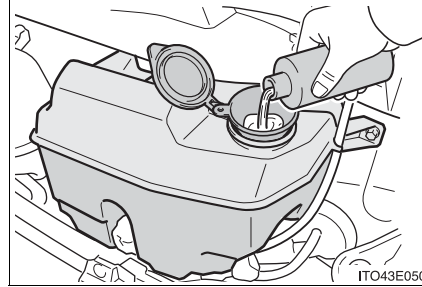
Nunca recargue la batería cuando el motor está en marcha. Asegúrese también de que todos los accesorios estén apagados.

■ Al añadir agua destilada

Evite llenar demasiado. El agua que se derrama al recargar la batería puede causar corrosión.

Líquido lavaparabrisas

Si el lavaparabrisas no funciona, es posible que el depósito de lavaparabrisas esté vacío. Agregue líquido lavaparabrisas.

**⚠ ADVERTENCIA****■ Al agregar líquido lavaparabrisas**

No añada líquido lavaparabrisas cuando el motor esté caliente o en marcha, ya que el líquido contiene alcohol y podría inflamarse si se derrama sobre el radiador, etc.

⚠ AVISO**■ No use otro líquido que no sea líquido lavaparabrisas**

No utilice agua jabonosa o anticongelante del motor en lugar de líquido lavaparabrisas.

Hacerlo podría manchar las superficies pintadas del vehículo, así como también se puede averiar la bomba lo que originaría problemas de atomización del líquido lavaparabrisas.

■ Dilución del líquido lavaparabrisas

Diluya el líquido lavaparabrisas con agua según sea necesario.

Consulte las temperaturas de congelación listadas en la etiqueta de la botella del líquido lavaparabrisas.

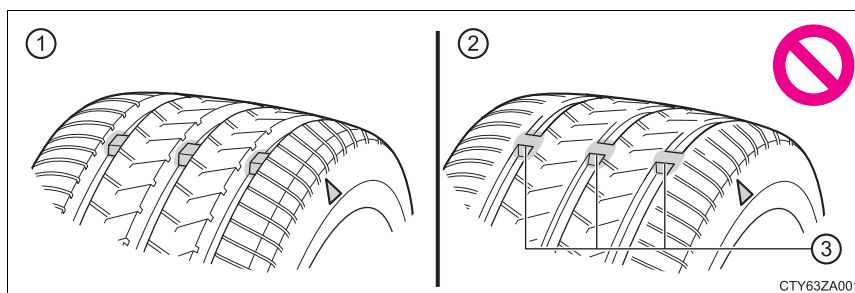
Llantas

Reemplace o realice la rotación de llantas de acuerdo con el programa de mantenimiento y al desgaste del dibujo.

Verificación de las llantas

Verifique si se muestran los indicadores de desgaste del dibujo en las llantas. También compruebe si existe desgaste no uniforme, como el desgaste excesivo en un costado del dibujo.

Compruebe las condiciones de la llanta de refacción y la presión si no ha sido usada.



- ① Dibujo nuevo
- ② Dibujo desgastado
- ③ Indicador de desgaste del dibujo

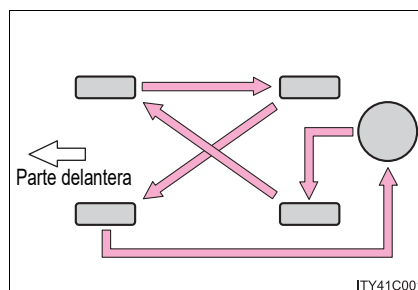
La ubicación de los indicadores de desgaste del dibujo se muestra mediante una marca "TWI" o "△", etc., que están moldeadas dentro de la cara lateral de cada neumático.

Cambie las llantas si se muestran los indicadores de desgaste del dibujo en una de ellas.

Rotación de las llantas

Rote las llantas en el orden indicado.

Para igualar el desgaste de las llantas y aumentar su duración, Toyota recomienda rotar las llantas cada 5000 km (3000 millas).



■ Cuándo debe reemplazar las llantas

Las llantas deben reemplazarse si:

- Se muestran los indicadores de desgaste del dibujo en una llanta.
- Hay daños en ellas como cortes, rajaduras, grietas profundas que expongan las cuerdas y protuberancias que indiquen daños internos.
- Una llanta se poncha frecuentemente o no puede repararse correctamente debido al tamaño o a la ubicación del corte o daño.

Si no está seguro, consulte a su concesionario Toyota.

■ Duración de las llantas

Todas las llantas con más de 6 años de antigüedad deben ser revisadas por un técnico calificado, aun si nunca o casi nunca se usan, o no presentan daños obvios.

■ Si el dibujo de la banda de superficie de contacto de la llanta para nieve es menor de 4 mm (0,16 pul.)

Se pierde su eficacia como llantas para nieve.

Graduación uniforme de calidad de llantas

Esta información se ha preparado de acuerdo con la reglamentación emitida por la National Highway Traffic Safety Administration del Departamento de Transporte de los EE. UU.

Proporciona información sobre la graduación uniforme de calidad de llantas a los compradores o compradores potenciales de vehículos Toyota.

Su concesionario Toyota le ayudará a resolver cualquier duda que pueda usted tener sobre esta información.

■ Calificaciones de calidad DOT

Además de cumplir con estas calificaciones, todas las llantas de vehículos de pasajeros deben cumplir los Requisitos federales de seguridad. Si es aplicable, las calificaciones de calidad se encuentran en la cara lateral de la llanta, entre el patrón del dibujo y el máximo ancho seccional.

Por ejemplo: Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A

■ Desgaste del dibujo

El grado de desgaste del dibujo es una calificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de prueba especificada por el gobierno.

Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una y media veces (1-1/2) en la pista del gobierno que una llanta con calificación 100.

El rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso. Puede apartarse en forma significativa de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y diferencias en las características del camino y del clima.

■ Traction (Tracción) AA, A, B, C

Los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C, y representan la capacidad de la llanta para detenerse en pavimento mojado, de acuerdo con mediciones en condiciones controladas sobre superficies de prueba de asfalto y concreto especificadas por el gobierno.

Una llanta con la marca C puede tener un mal rendimiento de tracción.

Advertencia: El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado (en forma recta) y no incluye tracción en curvas (giro).

■ Temperature (Temperatura) A, B, C

Las calificaciones de temperatura son A (la más alta), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disipar dicho calor en pruebas bajo condiciones controladas en una rueda de prueba especificada, en el interior de un laboratorio.

Las altas temperaturas sostenidas pueden causar degradación de los materiales de la llanta y reducir la duración de ésta, y la temperatura excesiva puede ocasionar una falla repentina de la llanta.

La calificación C corresponde a un nivel de rendimiento que debe ser alcanzado por todas las llantas de automóvil de pasajeros, según el Estándar federal de seguridad para vehículos de motor n° 109.

Las calificaciones B y A representan niveles de rendimiento en la rueda de prueba del laboratorio más altos que el requerido por ley.

Advertencia: Las calificaciones de temperatura de una llanta se establecen para una llanta inflada correctamente y que no está sobrecargada.

La velocidad excesiva, baja presión de inflado o carga excesiva, ya sea por separado o en combinación, pueden causar que se genere calor y una posible falla de la llanta.

**ADVERTENCIA****■ Al inspeccionar o reemplazar las llantas**

Observe las siguientes precauciones para evitar accidentes. De no hacerlo, puede causar daños a partes del tren motriz, además de características peligrosas de conducción que pueden causar accidentes que resultarían en lesiones graves o la muerte.

- No mezcle llantas de diferentes marcas, modelos o patrones del dibujo.
Igualmente, no mezcle llantas con desgaste significativamente diferente entre ellas.
- No use llantas de tamaño diferente al recomendado por Toyota.
- No mezcle llantas de estructura diferente (radiales, de banda con cinturones diagonales o de cuerdas diagonales).
- No mezcle llantas para verano, para todo clima y para invierno.
- No utilice llantas que se han usado en otro vehículo.
No utilice las llantas si no sabe cómo se usaron anteriormente.

**AVISO****■ Conducción en caminos irregulares**

Tenga especial cuidado al conducir por caminos con superficies resbalosas o con baches.

Estas condiciones pueden causar pérdidas de presión de inflado de la llanta, reduciendo la capacidad de amortiguamiento de la misma. Además, conducir por caminos irregulares puede causar daños a las llantas mismas, así como a las ruedas y carrocería del vehículo.

■ Si la presión de inflado de la llanta disminuye mientras conduce

No siga conduciendo, ya que podría arruinar sus llantas o ruedas.

Presión de inflado de la llanta

Asegúrese de mantener la presión de inflado de la llanta correcta. La presión de inflado de la llanta debe revisarse por lo menos una vez al mes. Sin embargo, Toyota recomienda que revise la presión de inflado de la llanta una vez cada dos semanas. (→P. 317)

■ Efectos de presión de inflado de la llanta incorrecta

Conducir con una presión de inflado de la llanta incorrecta puede causar lo siguiente:

- Economía de combustible reducida
- Comodidad de conducción reducida y maniobrabilidad deficiente
- Vida útil reducida debido al desgaste
- Reducción de la seguridad
- Daños al tren motriz

Si tiene que rellenar una llanta con frecuencia, haga que la revise su concesionario Toyota.

■ Instrucciones para revisar la presión de inflado de la llanta

Observe lo siguiente cuando revise la presión de inflado de la llanta:

- Revísela únicamente cuando las llantas estén frías.
Si su vehículo ha estado estacionado por lo menos 3 horas y no ha recorrido más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura exacta de la presión de inflado de la llanta fría.
- Use siempre un medidor de presión de la llanta.
Es difícil juzgar si una llanta está inflada correctamente basándose solamente en su apariencia.
- Es normal que la presión de inflado de la llanta sea superior después de conducir ya que se genera calor en la llanta. No reduzca la presión de inflado de la llanta después de conducir.
- Debe acomodar a los pasajeros y su equipaje de manera que el vehículo quede balanceado con su peso.

**ADVERTENCIA****■ La presión de inflado correcta es crucial para conservar el rendimiento de la llanta**

Mantenga sus llantas infladas correctamente.

Si las llantas no están infladas correctamente, pueden presentarse las siguientes condiciones lo que ocasionaría un accidente provocando lesiones graves o la muerte:

- Desgaste excesivo
- Desgaste disparejo
- Maniobrabilidad deficiente
- Posibilidad de estallidos de las llantas debido al recalentamiento
- Fugas de aire entre la llanta y la rueda
- Deformación de la rueda y/o daños en la llanta
- Mayor posibilidad de que se dañe la llanta mientras conduce (debido a peligros presentes en el camino, juntas de expansión, bordes afilados en el camino, etc.)

**AVISO****■ Cuando inspeccione y ajuste la presión de inflado de la llanta**

Asegúrese de volver a colocar los tapones de las válvulas de las llantas.

Si no está colocado el tapón de la válvula, es posible que ingrese suciedad o humedad a la válvula y se pueden generar fugas de aire, ocasionando que la presión de inflado de la llanta disminuya.

Ruedas

Si una rueda está doblada, agrietada o muestra corrosión, debe reemplazarse.

De no hacerlo, la llanta puede separarse de la rueda u ocasionar pérdida del control.

Selección de las ruedas

Cuando reemplace las ruedas, debe asegurarse de que sean equivalentes a las que quitó, tanto en capacidad de carga, diámetro, ancho del aro y distancia de montaje de la rueda*.

Su concesionario Toyota dispone de ruedas de reemplazo.

*: Denominado convencionalmente como “distancia de montaje de la rueda”.

Toyota no recomienda usar lo siguiente:

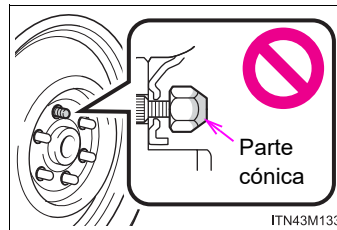
- Ruedas de diferentes tamaños o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

**ADVERTENCIA****■ Cuando reemplace las ruedas**

- No use ruedas que sean de tamaño diferente al recomendado en el Manual del propietario, ya que esto podría ocasionar pérdidas del control al conducir.
- Nunca use una cámara interna en una rueda que tenga fugas y esté diseñada para llantas sin cámara. Si lo hace puede ocasionar un accidente que cause lesiones graves o la muerte.

■ Al instalar las tuercas de la ruedas

- Asegúrese de instalar las tuercas de la ruedas con los extremos cónicos hacia adentro. Si instala las tuercas con los extremos cónicos hacia afuera, se puede romper la rueda y, finalmente, ésta se puede salir mientras usted esté conduciendo, lo cual podría provocar un accidente que cause lesiones graves o la muerte.



- Nunca utilice aceite o grasa en los pernos o en las tuercas de las ruedas. El aceite y la grasa pueden generar un ajuste excesivo de las tuercas de las ruedas, lo cual ocasiona daños en los pernos o la rueda de disco. Además, el aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen y la rueda se salga, lo cual puede provocar un accidente que cause lesiones graves o la muerte. Limpie cualquier resto de aceite o grasa de los pernos o las tuercas de las ruedas.

■ Uso prohibido de ruedas defectuosas

No utilice ruedas agrietadas o deformadas.

De lo contrario, la llanta podría perder aire durante la conducción y esto podría provocar un accidente.

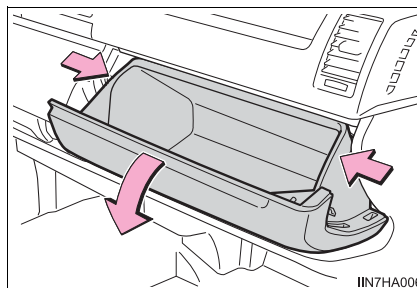
Filtro de aire acondicionado

El filtro del aire acondicionado debe limpiarse (vehículos con filtro del aire acondicionado trasero) o cambiarse regularmente para mantener la eficiencia del aire acondicionado.

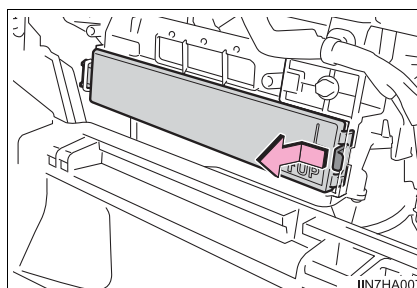
Método de extracción

- Filtro de aire acondicionado delantero

- 1 Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK".
- 2 Abra la guantera. Presione cada lado de la guantera para desenganchar las uñas.

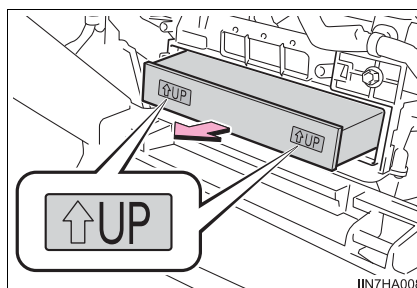


- 3 Extraiga la cubierta del filtro.



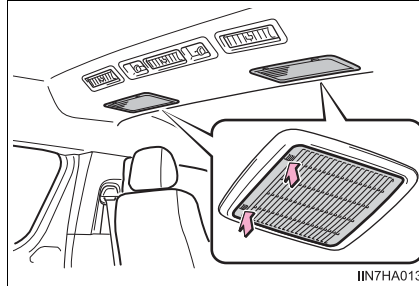
- 4 Retire el filtro y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas "↑UP" que aparecen en el filtro deben apuntar hacia arriba.



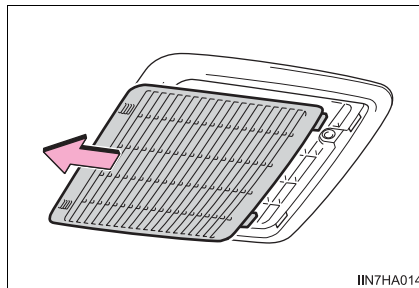
► Filtro del aire acondicionado trasero (si así está equipado)

- 1 Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK".
- 2 Presione los puntos que indican las flechas hasta que escuche un clic.



IIN7HA013

- 3 Extraiga el filtro de aire.



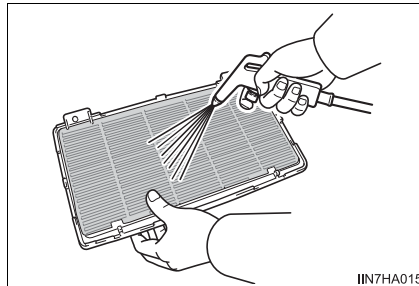
IIN7HA014

Método de limpieza (vehículos con filtro del aire acondicionado trasero)

Si el filtro está sucio, límpielo soplando aire comprimido al filtro desde el lado de atrás.

Sostenga la pistola de aire a 5 cm (2 pul.) del filtro y sopletee durante unos 2 minutos a 500 kPa (5,0 kgf/cm² o bar, 72 psi).

Si no dispone de aire comprimido, haga que su concesionario Toyota limpie el filtro.



IIN7HA015

■ Intervalo de cambio

Inspeccione y reemplace el filtro de aire acondicionado delantero de acuerdo al programa de mantenimiento. Es probable que necesite cambiarlo más pronto en lugares con mucho polvo o en áreas con mucho tráfico. (→P. 213)

■ Filtro del aire acondicionado trasero (si así está equipado)

Si es necesario sustituir el filtro, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Si el flujo de aire por las ventilas de admisión de aire se reduce significativamente

El filtro puede estar tapado. Revise el filtro y cámbielo si es necesario.

**AVISO****■ Para evitar daños al sistema**

- Cuando use el sistema del aire acondicionado, asegúrese de que el filtro esté correctamente instalado.
- En vehículos con filtro del aire acondicionado trasero, no limpie el filtro con agua.

Inspección y cambio de fusibles

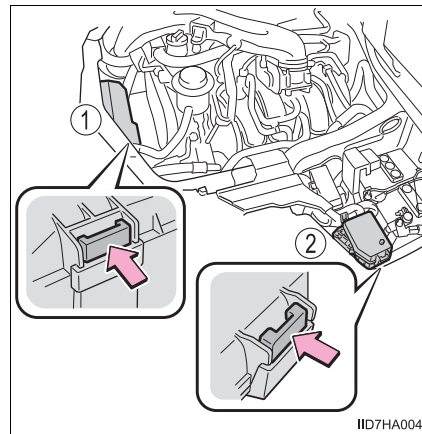
Si no funciona alguno de los componentes eléctricos, es posible que el fusible esté fundido. Si ocurre esto, revise los fusibles y reemplácelos en caso necesario.

- 1 Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK".
- 2 Abra la tapa de la caja de fusibles.

► Compartimiento del motor

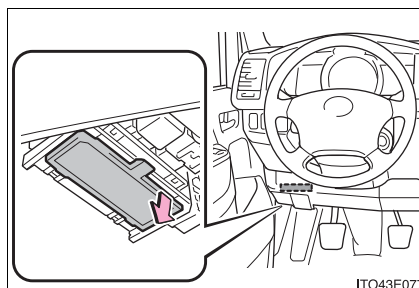
Presione la pestaña y retire la cubierta.

- ① Caja de fusibles tipo A
- ② Caja de fusibles tipo B



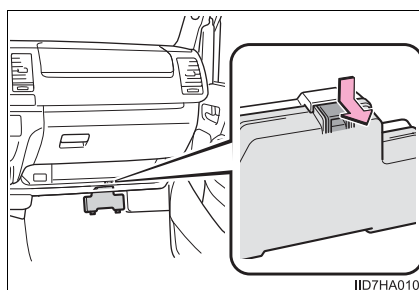
► Panel de instrumentos (caja de fusibles tipo A)

Extraiga la tapa.



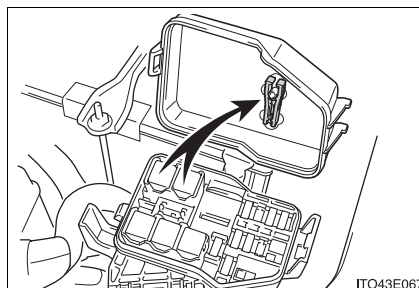
► Panel de instrumentos (caja de fusibles tipo B)

Presione la pestaña y retire la cubierta.



3 Extraiga el fusible.

Sólo los fusibles tipo A pueden quitarse usando la herramienta de extracción.



4 Revise si el fusible está fundido.

- ① Fusible normal
- ② Fusible quemado

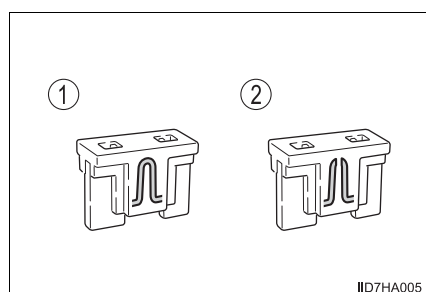
Tipo A y B

Reemplace el fusible quemado por uno nuevo con la misma clasificación de amperaje. La clasificación de amperaje se encuentra en la tapa de la caja de fusibles.

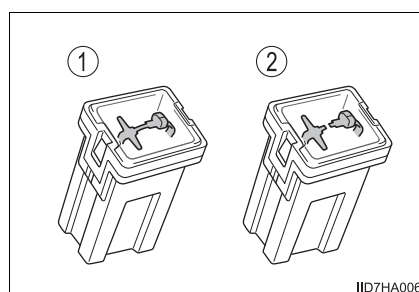
Tipo C, D y E

Póngase en contacto con su concesionario de Toyota.

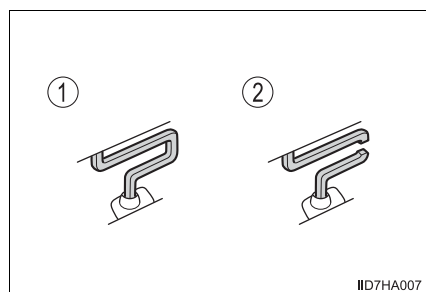
► Tipo A



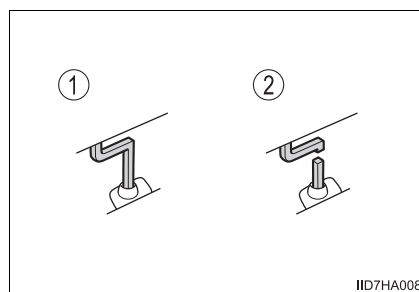
► Tipo B



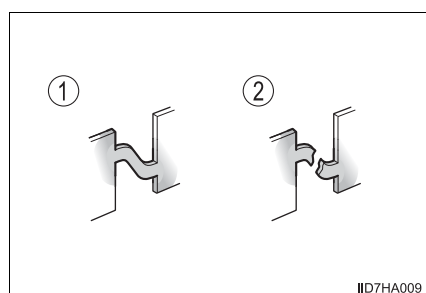
► Tipo C



► Tipo D



► Tipo E



■ Después de reemplazar un fusible

- Si las luces no encienden aun después de haber cambiado el fusible, es posible que tenga que reemplazar un foco. (→P. 257)
- Si se vuelve a fundir el fusible que cambió, haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo.

■ Si hay una sobrecarga en el circuito

Los fusibles están diseñados para fundirse, lo que evita que el arnés del cableado se dañe.

** ADVERTENCIA****■ Para evitar fallas del sistema y un incendio en el vehículo**

Observe las siguientes precauciones.

El no hacerlo puede ocasionar daños al vehículo y posiblemente un incendio o lesiones.

- Nunca use un fusible con clasificación de amperaje superior a la indicada, ni tampoco use otro objeto en lugar de un fusible.
- Utilice siempre un fusible genuino Toyota o uno equivalente.
Nunca reemplace un fusible con un alambre ni siquiera como solución provisional.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

** AVISO****■ Antes de reemplazar fusibles**

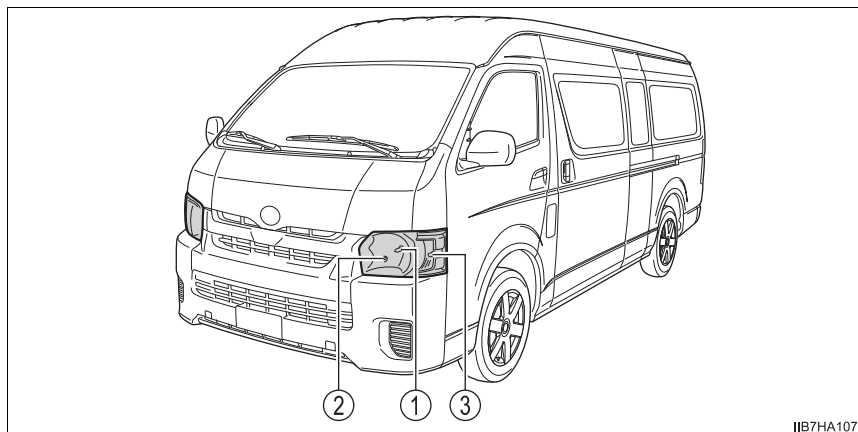
Haga que su concesionario Toyota determine y repare la causa de la sobrecarga eléctrica lo más pronto posible.

Focos

Usted mismo puede reemplazar los siguientes focos. El nivel de dificultad del reemplazo varía según el foco. Dado que existe un peligro de que los componentes estén dañados, recomendamos que su concesionario Toyota realice el reemplazo.

Preparación para el reemplazo del foco

Verifique la potencia en vatios del foco que va a reemplazar. (→P. 318)

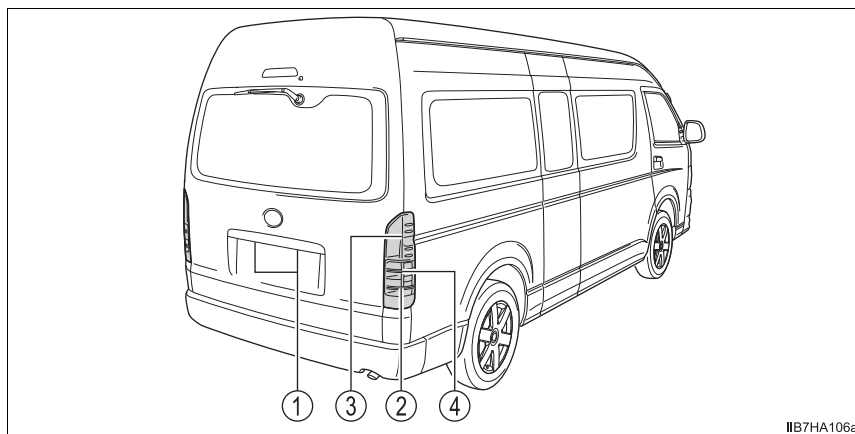
Ubicaciones de los focos**■ Parte delantera**

① Luz de posición delantera

② Luz de estacionamiento

③ Luz de la señal direccional delantera y lateral

■ Parte trasera



① Luces de la matrícula

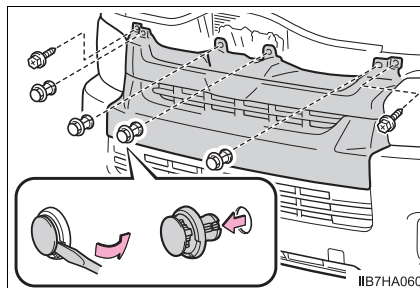
② Luz de reversa

③ Luz trasera y de freno

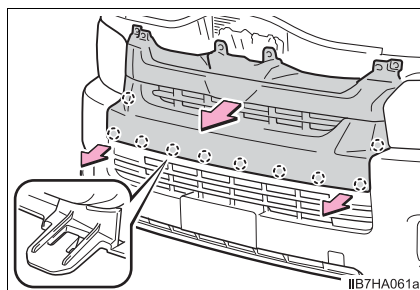
④ Luz de la señal direccional trasera

Cambio de focos**■ Luces altas/bajas de los faros**

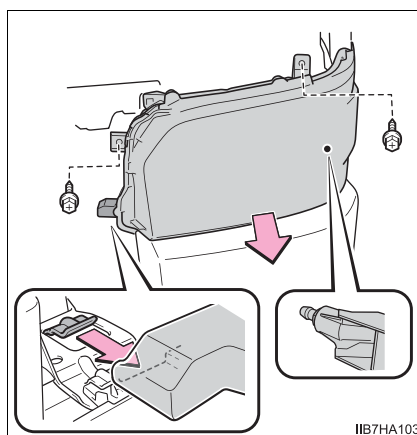
- 1 Extraiga los pernos y los clips.



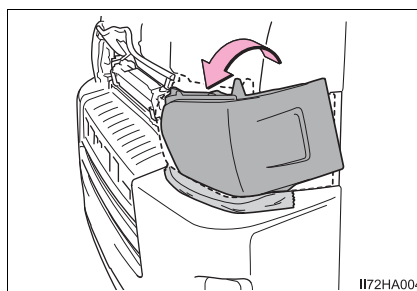
- 2 Retire la parrilla del radiador.
Extraiga la garra inferior antes de extraer la parrilla.



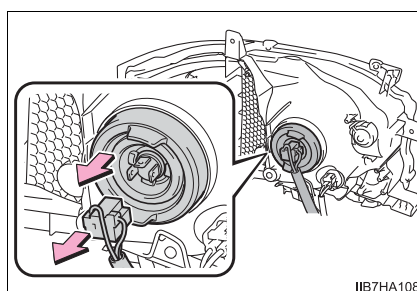
- 3 Abra la puerta del lado del que va a reemplazar las luces para ampliar el área de trabajo y aplique cinta protectora a la defensa debajo de la unidad de los faros.
- 4 Quite los pernos de sujeción y retire la unidad de los faros hacia usted.



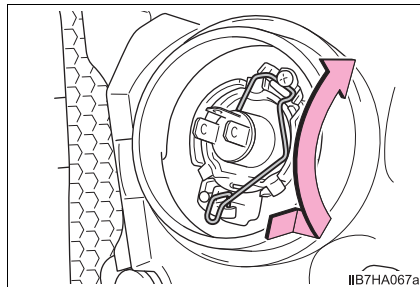
- 5 Quite la unidad de los faros.



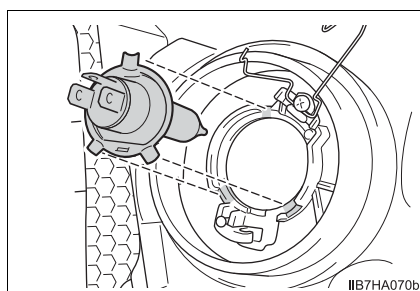
- 6 Desenchufe el conector y extraiga la cubierta de hule.



- 7 Suelte el resorte de sujeción del foco.



- 8 Extraiga el foco.
Para instalar un foco nuevo, alinee las pestañas con las muescas del orificio de montaje.



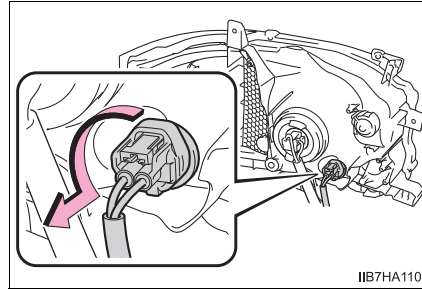
- 9 Cuando realice la instalación, invierta los pasos enumerados.

■ Luces de estacionamiento

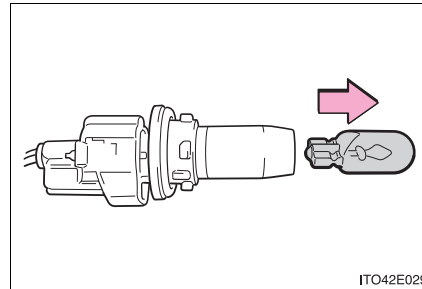
- 1 Quite la unidad de los faros.

Ejecute el procedimiento para "Luces altas/bajas de los faros" desde el paso 1 al 5. (→P. 260)

- 2 Gire la base del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.



- 3 Extraiga el foco.



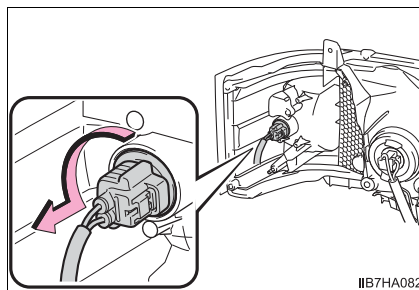
- 4 Cuando realice la instalación, invierta los pasos enumerados.

■ Luces de las señales direccionales delanteras y laterales

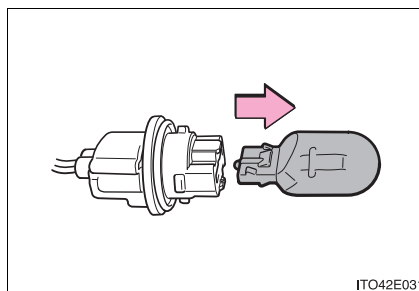
- 1 Quite la unidad de los faros.

Ejecute el procedimiento para "Luces altas/bajas de los faros" desde el paso 1 al 5. (→P. 260)

- 2 Gire la base del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.



- 3 Extraiga el foco.

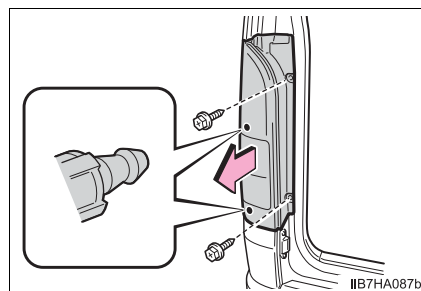


- 4 Cuando realice la instalación, invierta los pasos enumerados.

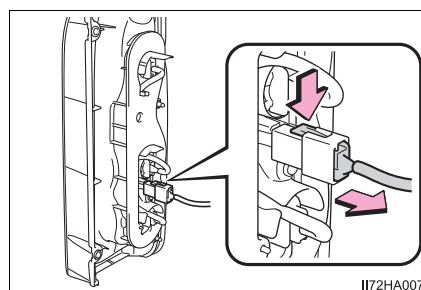
■ Luces traseras y de freno, luces de las señales direccionales traseras, luces de reversa

Para la sustitución, es necesario comprar una junta en un concesionario Toyota. Si es necesario cambiarlo, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

- 1 Extraiga los pernos de sujeción y extraiga la unidad.



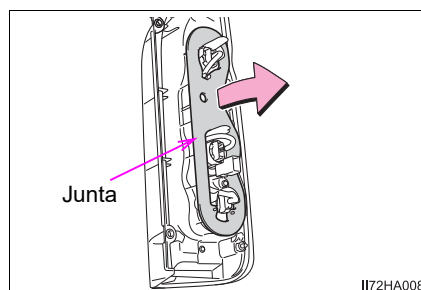
- 2 Desenchufe el conector.



- 3 Extraiga la junta.

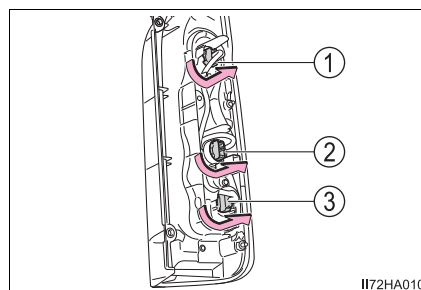
Confirme la ubicación de la junta antes de extraerla, para que se pueda colocar una nueva junta en la misma ubicación.

Además, extraiga las piezas restantes de la junta que queden en el cuerpo.



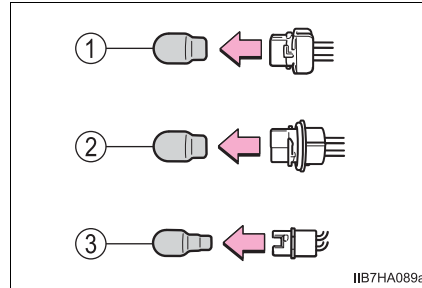
- 4 Gire la base del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.

- ① Luz trasera y de freno
- ② Luz de la señal direccional trasera
- ③ Luz de reversa



- 5 Retire el foco y coloque uno nuevo.

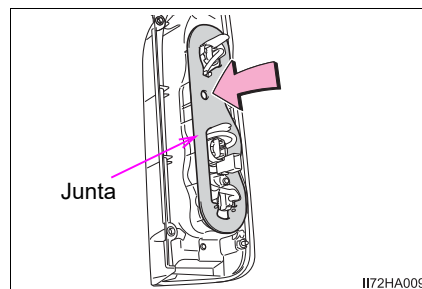
- ① Luz trasera y de freno
- ② Luz de la señal direccional trasera
- ③ Luz de reversa



IIB7HA089a

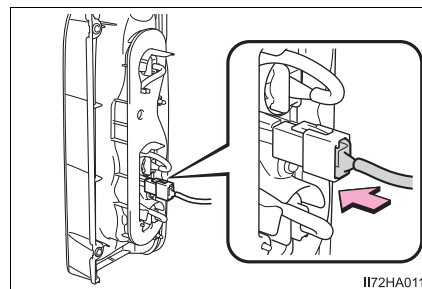
- 6 Coloque una nueva junta.

Asegúrese de colocar la nueva junta en la posición original confirmada en el paso 3.



II72HA009

- 7 Coloque el conector.

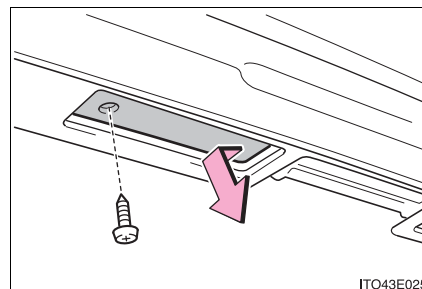


II72HA011

- 8 Cuando realice la instalación de la unidad, invierta los pasos enumerados.

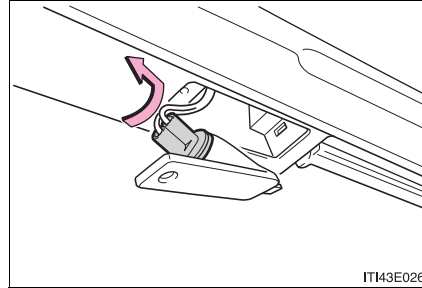
■ Luces de la matrícula

- 1 Extraiga los pernos de sujeción y extraiga la unidad.

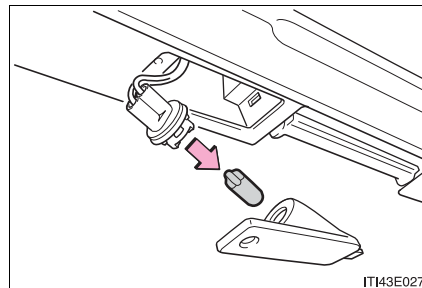


ITO43E025

- 2 Gire la base del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.



- 3 Extraiga el foco.



- 4 Cuando realice la instalación, invierta los pasos enumerados.

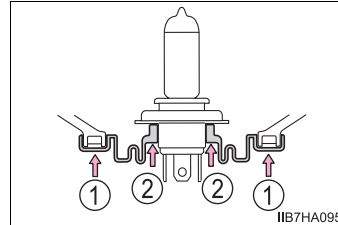
■ **Reemplazo del siguiente foco (si así está equipado)**

Si la luz de freno montada en la parte superior se quema, haga que la reemplacen en su concesionario Toyota.

■ Al instalar la cubierta de hule del faro

Asegúrese de que la cubierta esté bien sujeta.

- ① Inserte la circunferencia exterior de la cubierta de hule con firmeza.
- ② Inserte la cubierta de hule alrededor del foco hasta que el conector del foco se pueda ver.

**■ Luces de LED**

La luz de freno montada en la parte superior consta de varios LED. Si alguno de los LED se quema, lleve su vehículo al concesionario Toyota para que lo reemplacen.

■ Acumulación de condensación en el interior de la lente

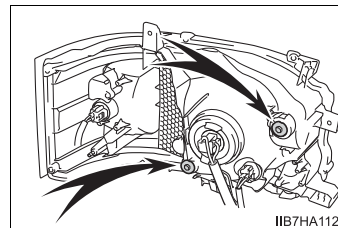
La acumulación temporal de condensación en el interior de la lente del faro no indica una falla. En los siguientes casos, contacte a su concesionario Toyota para obtener mayor información:

- Se han acumulado grandes gotas de agua en el interior de la lente.
- Se ha acumulado agua en el interior del faro.

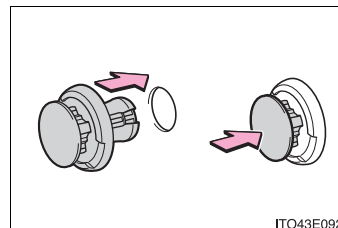
■ Al quitar la unidad de los faros

No toque el perno de ajuste. Si lo hace, puede alterar la orientación de los faros.

Después de cambiar el foco, haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo.

**■ Instalación de los sujetadores de la parrilla del radiador**

Inserte el sujetador.



**ADVERTENCIA****■ Cambio de focos**

- Apague las luces. No intente cambiar el foco inmediatamente después de apagar las luces.

Los focos pueden calentarse demasiado y causar quemaduras.

- No toque la parte de vidrio de un foco con las manos. Cuando sea inevitable sostenerlo desde la porción de vidrio, utilice un paño seco y limpio y sosténgalo para evitar manchar el foco con humedad y aceites.
Además, si el foco está rayado o sufrió una caída, puede explotar o agrietarse al conectarlo.

- Instale completamente los focos y las partes utilizadas para sujetarlos. Si no lo hace, puede ocasionar daños por calor, fuego o que entre agua en la unidad del faro. Esto puede dañar los faros o causar que se acumule condensación en la lente.

- No intente reparar o desarmar los focos, los conectores, los circuitos eléctricos o las piezas de los componentes.

Si lo hace, puede causar graves lesiones o la muerte debido a un choque eléctrico.

■ Para evitar daños o incendios

Asegúrese de que los focos estén totalmente asentados y asegurados.

**AVISO****■ Sustitución de los focos de las luces traseras y de freno, luces de las señales direccionales traseras y luces de reversa**

Se requiere una nueva junta para sustituir las luces traseras y de freno, las luces de las señales direccionales traseras y las luces de reversa. Al extraer la junta, asegúrese de cumplir con las siguientes precauciones. Podría ingresar agua a la luz.

- No vuelva a utilizar las juntas, incluso si solo se usaron una vez.
- Al colocar la junta, asegúrese de colocarla en la posición original confirmada en el paso [3] del procedimiento de sustitución de las luces traseras y de freno, las luces de las señales direccionales traseras y las luces de reversa.

**Cuando se presenta
un problema****8****8-1. Información esencial**

Luces intermitentes de emergencia.....	272
Si debe detener el vehículo en caso de emergencia	273

**8-2. Pasos a seguir en una
emergencia**

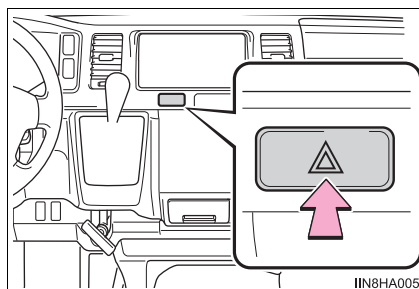
Si su vehículo tiene que ser remolcado.....	274
Si cree que algo no funciona correctamente.....	280
Sistema de apagado de la bomba de combustible	281
Si se enciende una luz de advertencia o se escucha un zumbador de advertencia	282
Si tiene una llanta ponchada.....	285
Si el motor no arranca.....	300
Si la batería del vehículo está descargada	301
Si el vehículo se sobrecalienta	304
Si se atasca el vehículo	307

Luces intermitentes de emergencia

Las luces intermitentes de emergencia se utilizan para advertir a otros conductores cuando el vehículo se debe detener en el camino debido a una falla, etc.

Presione el interruptor.

Todas las luces de las señales direccionales parpadearán. Para apagarlas, presione nuevamente el interruptor.



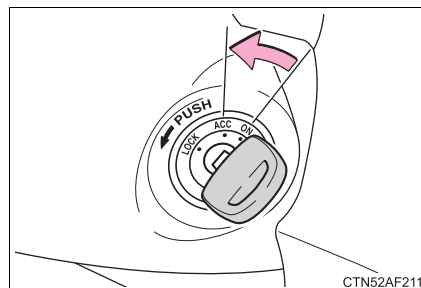
■ Luces intermitentes de emergencia

Si las luces intermitentes de emergencia se usan durante un largo tiempo con el motor apagado, puede descargarse la batería.

Si debe detener el vehículo en caso de emergencia

Sólo en caso de emergencia, como que sea imposible detener el vehículo de la manera normal, detenga el vehículo mediante el siguiente procedimiento:

- 1 Pise el pedal del freno ininterrumpidamente con ambos pies y oprímalo firmemente.
No bombee el pedal del freno repetidamente, ya que aumentará el esfuerzo requerido para aminorar la velocidad del vehículo.
- 2 Mueva la palanca de cambios a la posición N.
 - Si la palanca de cambios se cambia a N
- 3 Luego de reducir la velocidad, detenga el vehículo en un lugar seguro del camino.
- 4 Pare el motor.
 - Si la palanca de cambios no puede cambiarse a N
- 3 Mantenga oprimido el pedal del freno con ambos pies para reducir lo más posible la velocidad del vehículo.
- 4 Detenga el motor al mover el interruptor del motor a la posición "ACC".



- 5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al costado del camino.

ADVERTENCIA

■ Si se debe apagar el motor mientras conduce

- Se perderá la asistencia para los frenos y el volante de dirección, lo cual ocasionaría que sea más difícil oprimir el pedal del freno y girar el volante de dirección. Desacelere lo más que pueda antes de apagar el motor.
- Nunca intente retirar la llave, ya que si lo hace, bloqueará el volante de dirección.

Si su vehículo tiene que ser remolcado

Si necesita remolcar el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con su concesionario Toyota o con un servicio de grúa comercial para que realice esta operación mediante un camión grúa con elevador de ruedas o un camión grúa con plataforma plana. Utilice un sistema de cadena de seguridad que cumpla con la legislación local, regional y nacional.

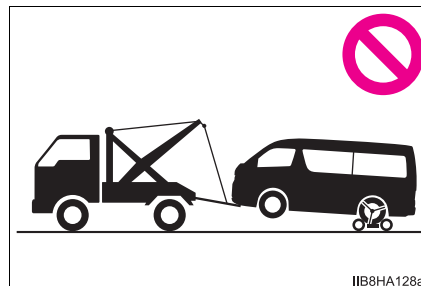
Situaciones en las que es necesario ponerse en contacto con los distribuidores antes de ser remolcado

Lo siguiente puede indicar un problema en la transmisión. Póngase en contacto con su concesionario Toyota o servicio comercial de remolque antes de ser remolcado.

- El motor funciona pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo genera un ruido anormal.

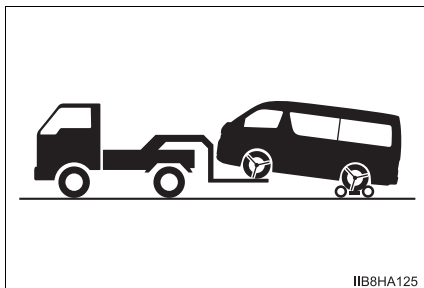
Remolque con una grúa con cabestrillo

Para evitar daños a la carrocería, no permita que el vehículo sea remolcado usando una grúa con cabestrillo.



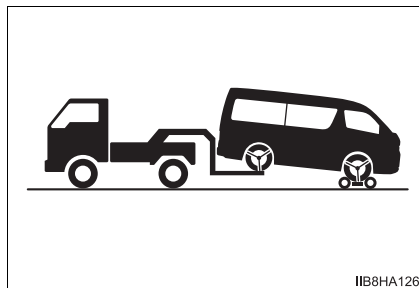
Remolque con una grúa con elevador de ruedas

► Por el frente



Utilice un carrito para remolque bajo las ruedas traseras.

► Por atrás

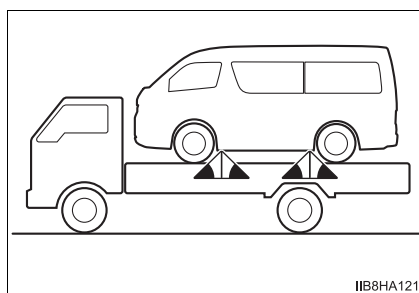


Utilice un carrito para remolque bajo las ruedas delanteras.

Uso de un camión de plataforma plana

Si usa cadenas o cables para sujetar su vehículo, los ángulos sombreados en negro deben ser de 45°.

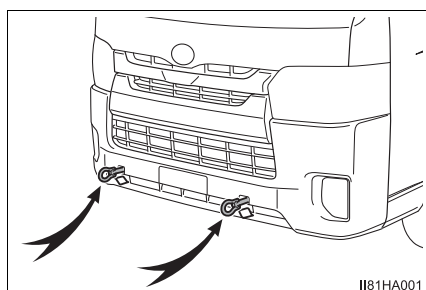
No apriete demasiado los amarres de sujeción puesto que el vehículo se puede dañar.



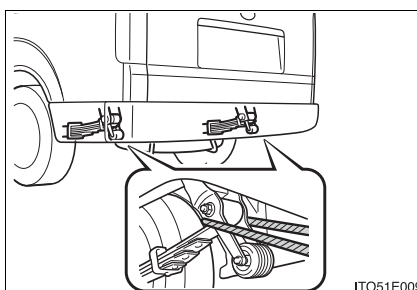
Remolque de emergencia

Si no hay una grúa disponible en caso de emergencia, su vehículo puede ser remolcado temporalmente mediante cables o cadenas amarradas a los ojales de remolque de emergencia (delanteros) o a los soportes (traseros). Esto debe intentarse únicamente sobre caminos de superficie dura, por distancias máximas de 80 km (50 millas) y a una velocidad menor a 30 km/h (18 mph). Debe haber un conductor en el interior del vehículo para operar la dirección y los frenos. Las ruedas, el tren motriz, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo deben estar en buenas condiciones.

► Parte delantera



► Parte trasera

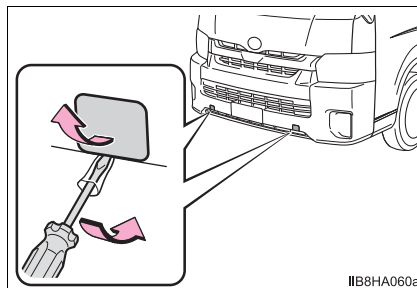


Procedimiento para remolque de emergencia

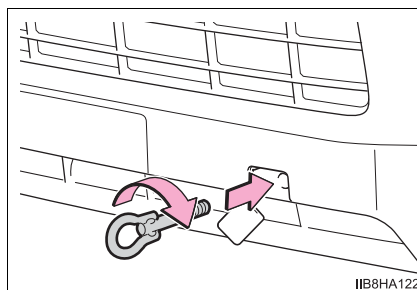
- 1 Extraiga el ojal de remolque de emergencia.(→P. 286)

- 2 Retire la cubierta del ojal de remolcado con un destornillador de punta plana.

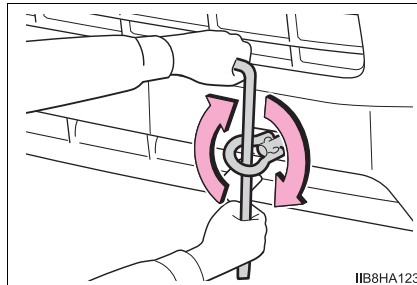
Para proteger la carrocería, coloque un trapo entre el destornillador y la carrocería del vehículo, como se muestra en la ilustración.



- 3 Inserte el ojal de remolque de emergencia en el orificio y apriételo parcialmente a mano.



- 4 Apriete completamente el ojal de remolque de emergencia con una llave para tuercas de rueda o barra de metal duro.



- 5 Sujete con seguridad un cable o cadena al ojal de remolque de emergencia.

Tenga cuidado de no dañar la carrocería del vehículo.

- 6 Ingrese en el vehículo que se está remolcando y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición "ON".

- 7 Coloque la palanca de cambios en N y suelte el freno de estacionamiento.

■ Al ser remolcado

Si el motor no está en marcha, no funciona la asistencia del freno y dirección, lo que dificulta la dirección y el frenado del vehículo.

■ Llave para tuercas de rueda

La llave para tuercas de rueda está colocada en la bolsa de herramientas. (→P. 286)

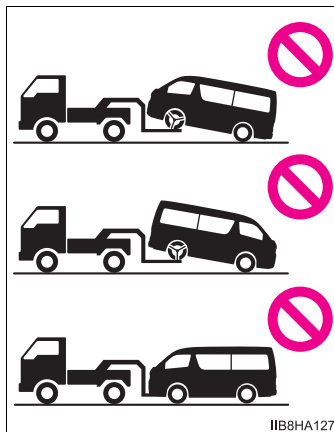
⚠ ADVERTENCIA

Observe las siguientes precauciones.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

■ Al remolcar el vehículo

Asegúrese de transportar el vehículo con las cuatro ruedas elevadas del piso. Si el vehículo se remolca con las llantas en el piso, el tren motriz y las piezas relacionadas podrían sufrir daños o podría provocarse un accidente como consecuencia del cambio en la dirección del vehículo.



IIB8HA127

■ Al ser remolcado

● Al ser remolcado mediante el uso de cables o cadenas, evite arranques repentinos, etc., ya que aplican una tensión excesiva a los ojales de remolque de emergencia (delanteros) o soportes (traseros), cables o cadenas. Los ojales de remolque de emergencia (delanteros) o soportes (traseros), cables o cadenas podrían dañarse, los trozos de las partes rotas podrían golpear a las personas y causar daños graves.

● No mueva el interruptor del motor a la posición "LOCK".

Existe la posibilidad de que el volante de dirección se bloquee y no pueda utilizarse.

■ Instalación de ojales de remolque de emergencia en el vehículo

Cerórese de que los ojales de remolque de emergencia estén instalados en forma segura.

Si no están instalados de forma segura, los ojales de remolque de emergencia pueden aflojarse durante el arrastre.

**AVISO****■ Para evitar daños al vehículo al remolcarlo usando una grúa con elevador de ruedas**

- No remolque el vehículo desde la parte trasera si el interruptor del motor se encuentra en la posición "LOCK" o si se ha retirado la llave. El mecanismo de bloqueo de la dirección no es lo suficientemente fuerte como para mantener rectas las ruedas delanteras.
- Cuando levante el vehículo, asegúrese de que quede suficiente distancia libre al piso para remolcar en el extremo opuesto del extremo levantado. Si la holgura no es suficiente, el vehículo puede dañarse al ser remolcado.

■ Para evitar daños al vehículo al remolcarlo con una grúa con cabestrillo

No remolque el vehículo, ni por el frente ni por atrás, usando una grúa con cabestrillo.

■ Para evitar daños en el vehículo durante el remolque de emergencia

Suspensión delantera: no fije los cables o las cadenas en los componentes de la suspensión.

Suspensión trasera: no fije los cables o las cadenas en los componentes de la suspensión, salvo que se indique la posición en la ilustración de la P. 276.

Si cree que algo no funciona correctamente

Si observa alguno de los siguientes síntomas, es probable que su vehículo necesite ajustes o reparaciones. Póngase en contacto con su concesionario Toyota lo más pronto posible.

Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo.
(El goteo de agua del sistema del aire acondicionado [si así está equipado] después de usarlo es normal).
- Llantas que parecen ponchadas o con desgaste irregular del dibujo
- La aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor constantemente indica una lectura más alta que la normal

Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Rechinado excesivo de las llantas al tomar las curvas
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Cascabeleo u otros ruidos relacionados con el motor

Síntomas operacionales

- Motor fallando, golpeando o con detonaciones
- Pérdida de potencia apreciable
- El vehículo se jala en gran medida hacia un lado al frenar
- El vehículo se jala en gran medida hacia un lado al conducir sobre un camino nivelado
- Pérdida de eficacia al frenar, sensación esponjosa o el pedal casi toca el piso

Sistema de apagado de la bomba de combustible

Para reducir el riesgo de que ocurran fugas de combustible cuando el motor se cala o se infla una bolsa de aire después de una colisión, el sistema de apagado de la bomba de combustible interrumpe el suministro de combustible al motor.

Después de que se ha activado este sistema, siga el procedimiento a continuación para volver a arrancar el motor.

- 1 Gire el interruptor del motor a la posición "ACC" o "LOCK".
- 2 Vuelva a arrancar el motor.



AVISO

■ Antes de arrancar el motor

Revise el piso debajo del vehículo.

Si encuentra rastros de fugas de combustible en el piso, significa que hay daños en el sistema de combustible y debe repararlo. No vuelva a arrancar el motor.

Si se enciende una luz de advertencia o se escucha un zumbador de advertencia

Si se enciende o parpadea alguna de las luces de advertencia, ejecute las siguientes acciones con tranquilidad. Si se enciende o parpadea una luz, pero después se apaga, esto no necesariamente indica que existe una falla en el sistema. Sin embargo, si esto continúa ocurriendo, haga que su concesionario Toyota inspeccione el vehículo.

Lista de luces y zumbadores de advertencia

Luz de advertencia	Luz de advertencia/Detalles/Acciones
	Luz de advertencia del sistema de frenos (zumbador de advertencia)*1 Indica que: • El nivel del líquido de frenos está demasiado bajo; o • El sistema de frenos posee una falla. Esta luz también se enciende si no se ha quitado el freno de estacionamiento. Si la luz se apaga después de quitar completamente el freno de estacionamiento, el sistema funciona normalmente. → Inmediatamente detenga el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota. Puede ser peligroso continuar conduciendo.
	Luz de advertencia del sistema de carga Indica una falla en el sistema de carga del vehículo. → Inmediatamente detenga el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota.
	Luz de advertencia de presión baja del aceite del motor (zumbador de advertencia) Indica que la presión del aceite del motor es demasiado baja. → Inmediatamente detenga el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota.
	Luz indicadora de fallas Indica una falla en: • El sistema de control electrónico del motor; o • El sistema electrónico de control de la mariposa; → Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccione de inmediato.

Luz de advertencia	Luz de advertencia/Detalles/Acciones
 (Si así está equipado)	Luz de advertencia SRS Indica una falla en: • El sistema de bolsa de aire SRS; o • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad. → Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccione de inmediato.
 (Si así está equipado)	Luz de advertencia ABS Indica una falla en: Indica una falla en el ABS → Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccione de inmediato.
	Luz de advertencia de puerta abierta (zumbador de advertencia)*2 Indica que una puerta lateral, el cofre o la compuerta trasera no están totalmente cerradas. → Compruebe que todas las puertas, el cofre y la compuerta trasera estén cerradas.
	Luz de advertencia de nivel bajo de combustible Si se enciende la luz, indica que el combustible que queda es aproximadamente 10,5 L (2,8 gal., 2,3 gal. Ing.) o menos. → Recargue combustible.
	Luz de advertencia de nivel bajo del aceite del motor Indica que el nivel del aceite del motor es bajo (esta luz de advertencia podría encenderse si se detiene el vehículo sobre una pendiente. Mueva el vehículo a una superficie nivelada y verifique si se apaga la luz). → Verifique el nivel de aceite del motor y añada más, si fuera necesario.
	Luz de advertencia del sistema de cancelación de frenos Indica que se están pisando simultáneamente los pedales del acelerador y del freno, por lo tanto el sistema de cancelación de frenos está en funcionamiento (→P. 101) → Suelte el pedal del acelerador o el pedal del freno.
 (Parpadea)	Luz de advertencia del sistema de cancelación de frenos Indica una falla en el sistema de cancelación de frenos. → Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccione de inmediato.

***1:** Zumbador del freno:

El zumbador suena para indicar que el freno de estacionamiento está todavía accionado o que el nivel de líquido de frenos es bajo (con el vehículo a una velocidad de 5 km/h [3 mph]).

***2:** Zumbador de advertencia de puerta abierta:

Se escucha el zumbador de advertencia de puerta abierta para alertar que una o más puertas no están totalmente cerradas (cuando el vehículo ha alcanzado una velocidad de 5 km/h [3 mph]).

■ Si la luz indicadora de fallas se enciende mientras conduce

La luz indicadora de falla se encenderá si el tanque de combustible se vacía por completo. Si el tanque de combustible está vacío, llénelo inmediatamente. La luz indicadora de falla se apagará después de conducir durante algún tiempo. Si la luz indicadora de falla no se apaga, póngase en contacto con su concesionario Toyota lo más pronto posible.

■ Zumbador de advertencia

En algunos casos, es posible que el zumbador no se oiga debido a ruidos en el lugar o al sonido del audio.

**ADVERTENCIA****■ Si las luces de advertencia del sistema de frenos y ABS permanecen encendidas**

Detenga el vehículo en un lugar seguro inmediatamente y comuníquese con su concesionario Toyota. El vehículo quedará extremadamente inestable durante una frenada, y el sistema ABS podría fallar, lo cual provocaría un accidente y posibles lesiones graves y muerte.

Si tiene una llanta pinchada

Su vehículo está equipado con una llanta de refacción. Puede reemplazar la llanta pinchada con la llanta de refacción.

Si desea más detalles sobre las llantas: →P. 242



ADVERTENCIA

■ Si tiene una llanta pinchada

No continúe conduciendo con una llanta pinchada.

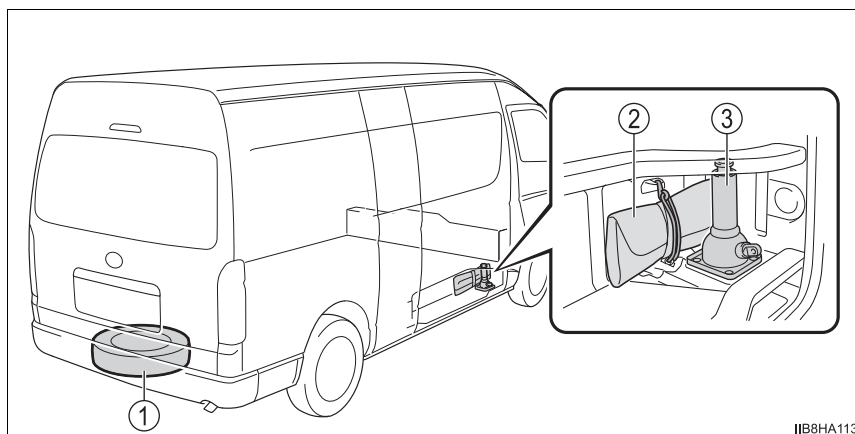
Conducir con una llanta pinchada, aun durante una distancia corta, puede dañar la llanta y la rueda hasta quedar irreparables, lo que podría causar un accidente.

Antes de levantar el vehículo con el gato

- Estacione el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie dura y nivelada.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Mueva la palanca de cambios a la posición R.
- Pare el motor.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia. (→P. 272)

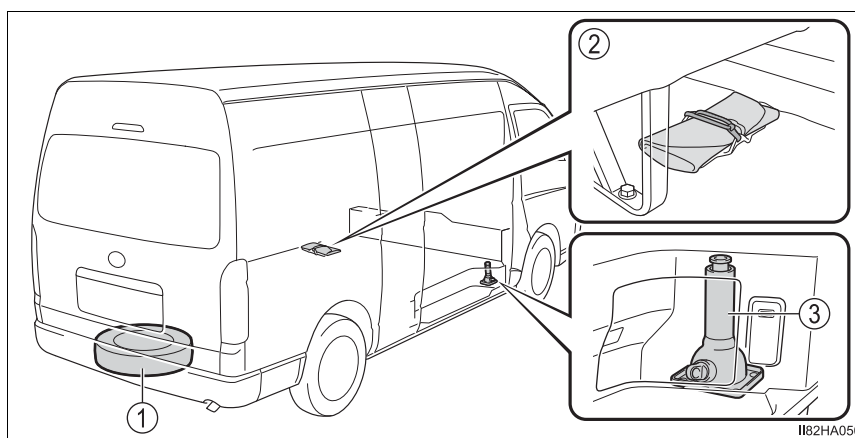
Ubicación de la llanta de refacción, el gato y la bolsa de herramientas

► Camión de reparto*



- ① Llanta de refacción ③ Gato
- ② Bolsa de herramientas (incluye
ojales de remolque de emergen-
cia)

► Microbús*



- ① Llanta de refacción ③ Gato
- ② Bolsa de herramientas (incluye
ojales de remolque de emergen-
cia)

*: Consulte "Verificación del modelo de su vehículo" si no está seguro del modelo del vehículo. (→P. 10)

**ADVERTENCIA****■ Uso del gato para llantas**

El uso incorrecto del gato puede ocasionar que el vehículo caiga súbitamente del gato, lo que podría ocasionar graves lesiones y hasta la muerte.

- No use el gato para llantas para otros propósitos que no sean el cambio de llantas o la instalación y remoción de cadenas para llantas.
- Use únicamente el gato que viene con el vehículo para cambiar una llanta pinchada. No lo use en otros vehículos y no use el gato de otro vehículo para cambiar llantas en este vehículo.
- Revise siempre que el gato esté bien asegurado en su punto de colocación del gato.
- No coloque ninguna parte de su cuerpo debajo del vehículo mientras esté soportado sólo por el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor cuando el vehículo esté soportado por el gato.
- No levante el vehículo cuando haya personas dentro.
- Cuando levante el vehículo, no coloque objetos sobre o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura mayor que la necesaria para cambiar la llanta.
- Si necesita colocarse debajo del vehículo, use un soporte de gato.

Tenga especial cuidado al bajar en vehículo para asegurarse de que no haya nadie trabajando en el vehículo o cerca de éste, y pueda resultar lesionado.

■ Uso de la palanca de maniobra del gato

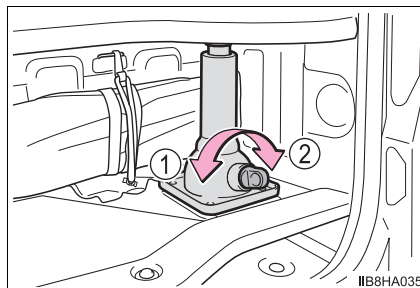
Apriete todas las uniones. De lo contrario, la extensión puede soltarse y dañar la pintura o carrocería del vehículo.

Sacando el gato

► Vehículos sin cubierta del escalón lateral

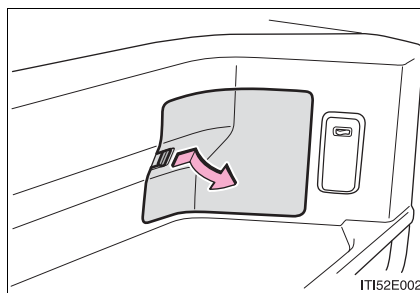
Extraiga el gato.

- ① Para aflojar
- ② Para ajustar



► Vehículos con cubierta del escalón lateral

- 1 Retire la cubierta.



- 2 Extraiga el gato.

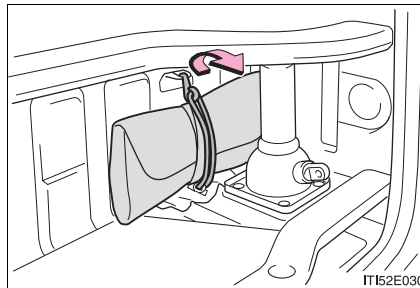
- ① Para aflojar
- ② Para ajustar



Extracción de la bolsa de herramientas

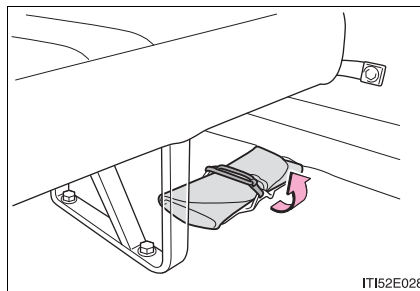
► Camión de reparto *

Desenganche la correa de sujeción.



► Microbús *

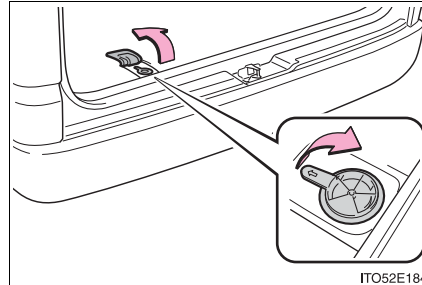
Desenganche la correa de sujeción.



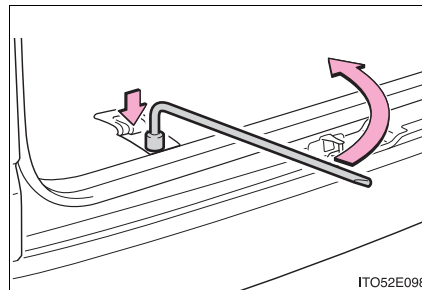
*: Consulte "Verificación del modelo de su vehículo" si no está seguro del modelo del vehículo. (→P. 10)

Extracción de la llanta de refacción

- 1 Abra la compuerta trasera y encontrará una tapa en el piso. Jale la tapa hacia atrás y quítela para ver el perno de sujeción de la llanta de refacción.

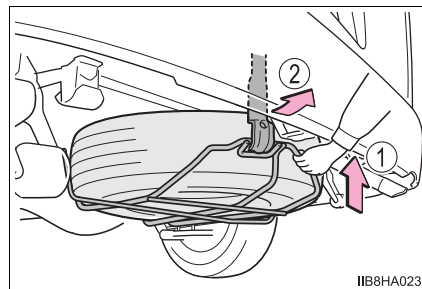


- 2 Afloje el perno con la llave para tuercas de rueda lo suficiente como para desenganchar la abrazadera de la llanta de refacción.



- 3 Desenganche la abrazadera del soporte de la rueda.

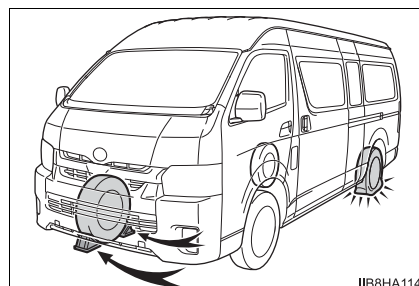
- ① Levante
- ② Desenganche



- 4 Baje el soporte de la rueda de forma segura y lentamente hasta que toque el piso y retire la llanta de refacción.
- 5 Vuelva a colocar la abrazadera en su lugar. Enganche la abrazadera y vuelva a ajustar el perno de forma segura. Luego, coloque la tapa en el piso.

Reemplazo de una llanta pinchada

- 1 Bloquee las llantas con calzos.

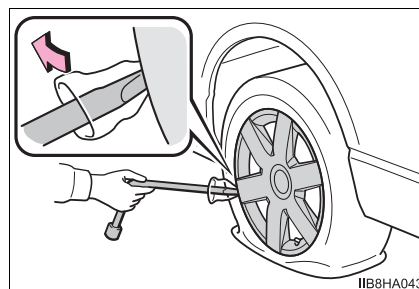


IIB8HA114

Llanta pinchada		Posiciones del calzo para la rueda
Parte delantera	Lado izquierdo	Detrás y en frente de la llanta trasera derecha
	Lado derecho	Detrás y en frente de la llanta trasera izquierda
Parte trasera	Lado izquierdo	Detrás y en frente de la llanta delantera derecha
	Lado derecho	Detrás y en frente de la llanta delantera izquierda

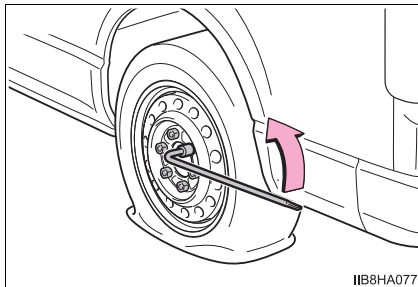
- 2 Retire el tapón de adorno de la rueda utilizando la llave de tuercas.

Para proteger el adorno de la rueda, coloque un trapo entre la llave y el adorno.



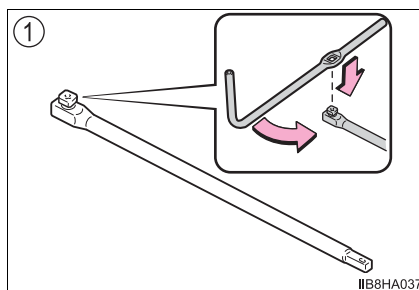
IIB8HA043

- 3 Afloje ligeramente las tuercas de la rueda (una vuelta).

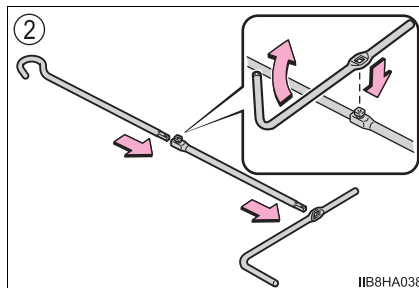


- 4 Montaje de la palanca de maniobra del gato.
Tome la palanca de maniobra del gato, la barra de extensión y el extremo de la bolsa de herramientas y ármelo siguiendo estos pasos.

- ① Afloje el perno usando una palanca de maniobra del gato.

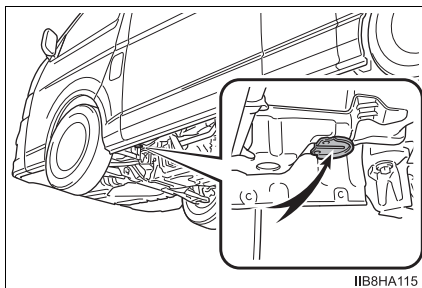


- ② Arme la palanca, la extensión y el extremo, y ajuste los pernos.
Verifique que los pernos estén ajustados con firmeza.

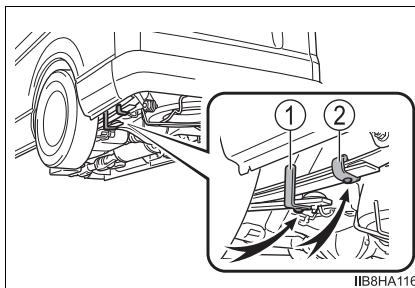


- 5 Coloque el gato en los puntos de colocación del gato como se indica.

► Parte delantera

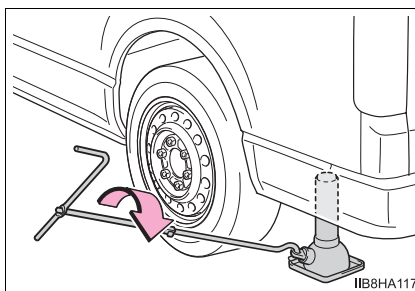


► Parte trasera (→P. 298)



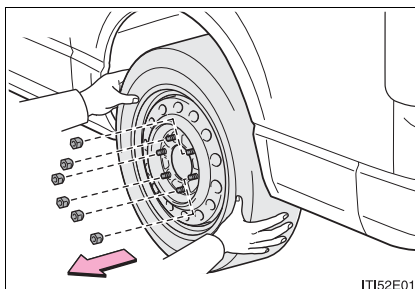
Quando no se puede colocar el gato ① debido a las condiciones del camino u otros factores, coloque el gato en el punto ②.

- 6 Levante el vehículo hasta que la llanta se encuentre ligeramente levantada del piso.



- 7 Quite todas las tuercas de la rueda y la llanta.

Al colocar la llanta sobre el piso, colóquelo de manera que el diseño mire hacia arriba para evitar que se raye la rueda.



**ADVERTENCIA****■ Reemplazo de una llanta pinchada**

- Observe las siguientes precauciones.

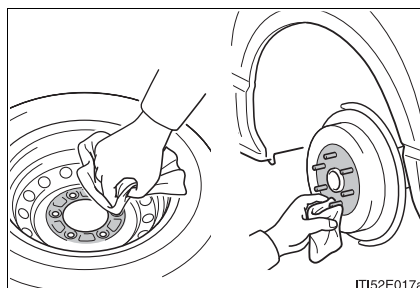
El no hacerlo puede causarle graves lesiones:

- No toque las ruedas de disco o el área alrededor de los frenos inmediatamente después de haber conducido el vehículo.
Después de haber conducido el vehículo, las ruedas de disco y el área alrededor de los frenos estarán muy calientes. Si toca alguna de estas áreas con las manos, pies u otras partes del cuerpo mientras cambia una llanta, etc., podría ocasionarle quemaduras.
- Extraiga la llanta de refacción antes de levantar el vehículo con el gato. Si extrae la llanta de refacción después de haber levantado el vehículo con el gato, el soporte de la rueda y la llanta de refacción pueden interferir con el gato y causar un serio accidente.
- Si no sigue estas precauciones, puede ocasionar que se aflojen las tuercas y se salga la rueda, lo que causaría graves lesiones o la muerte.
 - Apriete las tuercas de la rueda con un torquímetro a 100 N•m (10,2 kgf•m, 73,8 lbf•pie), lo más pronto posible después de cambiar las ruedas.
 - Cuando coloque una llanta, utilice únicamente las tuercas que han sido diseñadas específicamente para esa rueda.
 - Si existen grietas o deformaciones en los pernos, en las roscas de las tuercas o en los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario Toyota para que lo inspeccione.
 - Al instalar las tuercas de las ruedas, asegúrese de instalarlas con el extremo cónico hacia adentro. (→P. 249)

Instalación de la llanta de refacción

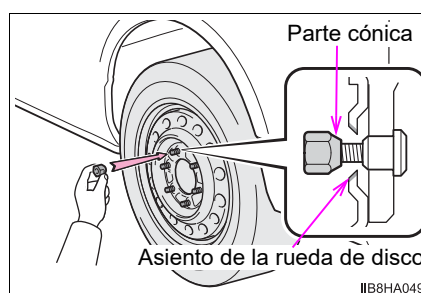
- 1 Retire el polvo y material extraño de la superficie de contacto de la rueda.

Si hay objetos extraños sobre la superficie de contacto de la rueda, las tuercas podrían aflojarse cuando el vehículo esté en movimiento, ocasionando que la rueda se salga del vehículo.

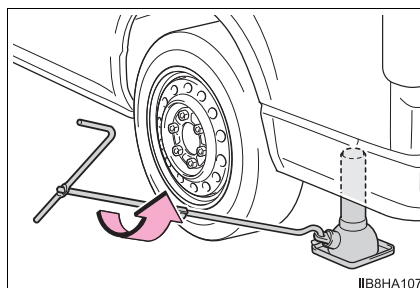


- 2 Instale la llanta y apriete ligeramente cada tuerca de la rueda con la mano, aproximadamente la misma cantidad.

Apriete las tuercas hasta que la parte biselada toque levemente el asiento de la rueda de disco.



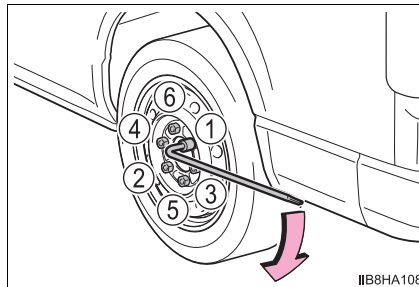
- 3 Baje el vehículo.



- 4 Apriete firmemente cada tuerca de la rueda dos o tres veces en el orden en que se muestra en la ilustración.

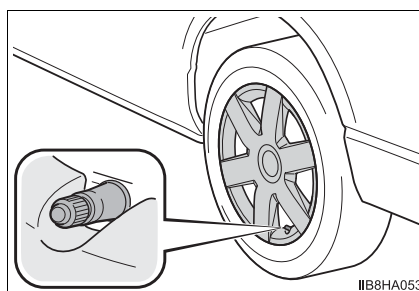
Par de apriete:

100 N•m (10,2 kgf•m, 73,8 lbf•pie)



- 5 Vuelva a colocar el adorno de la rueda.

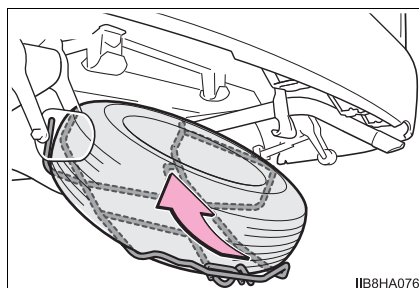
Alinee la muesca del adorno de la rueda con el vástago de la válvula como se muestra.



Almacenaje de la llanta desinflada, el gato y las herramientas

- 1 Guarde la llanta ponchada en el soporte, como se muestra.

Coloque la rueda de la llanta ponchada en el soporte con la cara exterior hacia arriba cuando la guarde.



IIB8HA076

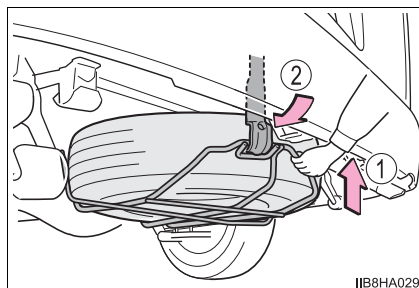
- 2 Levante y enganche la abrazadera.

① Levante

② Gancho

Cuando enganche la abrazadera al soporte de la rueda, hágalo en el mismo lugar en que estaba enganchada antes de la extracción.

Asegúrese de que la llanta ponchada esté en su lugar cuando la enganche.

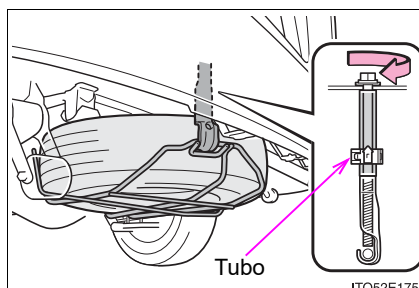


IIB8HA029

- 3 Después de apretar el perno de sujeción hasta que no pueda mover el tubo, ajústelo aun más hasta 1/4 de vuelta.

Par de apriete:

18,0 N•m (1,84 kgf•m, 13,3 lbf•pie)



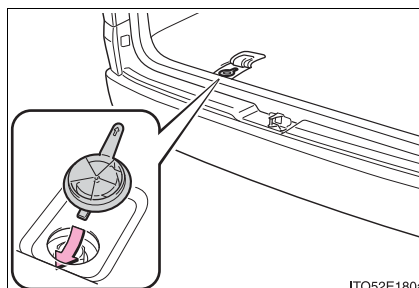
ITO52E175b

- 4 Guarde el gato y las herramientas de forma segura.

- 5 Instalación de la tapa

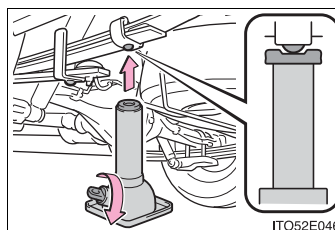
Inserte el saliente de la tapa debajo del piso, alinee la tapa inferior con la cabeza del perno y luego inserte la tapa superior en el piso.

Asegúrese de que la tapa superior esté bien sujeta.



■ Al colocar el gato trasero en su lugar

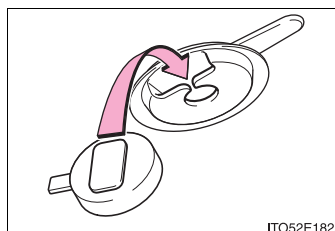
Asegúrese de que la ranura de la parte superior del gato encaje como se muestra en la imagen.



■ Tapa

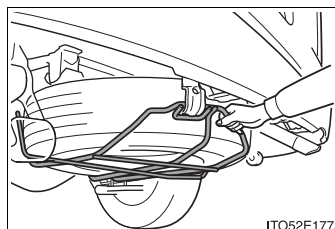
Si las tapas superior e inferior se salen, sujételas como se muestra en la ilustración y luego instálelas en el piso.

Inserte la tapa de modo que el saliente de la tapa inferior quede posicionado en dirección opuesta a la manija de la tapa superior.



⚠ ADVERTENCIA**■ Al extraer la llanta de refacción**

- No afloje demasiado el perno de sujeción de la llanta de refacción. Si desenrosca los pernos más de lo necesario, el soporte de la rueda se puede caer.
- Sostenga el soporte de la rueda con la mano a la derecha de la abrazadera, como se muestra en la ilustración. De lo contrario, su pie podría quedar atrapado entre el soporte y el piso.

**■ Después de usar las herramientas y el gato**

Antes de conducir, asegúrese de que todas las herramientas y el gato estén en su lugar, en su ubicación de almacenamiento para reducir la posibilidad de lesiones graves o muerte durante una colisión o frenadas bruscas.

⚠ AVISO**■ Al aflojar o apretar el perno abrazadera de la llanta de refacción**

No utilice una llave de impacto. Utilice la llave para tuercas de rueda.

■ Después de sacar o guardar la llanta de refacción

Asegúrese de que el soporte esté bien asegurado apretando el perno de sujeción para evitar que se caiga o golpee la parte inferior de la carrocería mientras conduce.

■ Al guardar la llanta pinchada

- Asegúrese de que ningún objeto quede atrapado entre la llanta y los bajos del vehículo.
- Ajuste de forma segura el perno de sujeción de la llanta de refacción para sostener el soporte con la abrazadera.

Si el motor no arranca

Si no arranca el motor aunque haya seguido los procedimientos de arranque correctos (→P. 111), considere cada uno de los siguientes puntos:

El motor no arranca aunque el motor de arranque funciona normalmente.

Alguna de las siguientes puede ser la causa del problema:

- Es posible que no haya suficiente combustible en el tanque del vehículo.
Recargue combustible.
- El motor puede estar ahogado.
Intente volver a arrancar el motor siguiendo los procedimientos de arranque correctos. (→P. 111)
- Puede haber una falla en el sistema inmovilizador del motor. (→P. 51)

El motor de arranque gira con lentitud, las luces interiores y los faros encienden débilmente, o el claxon no se escucha o se escucha con volumen bajo.

Alguna de las siguientes puede ser la causa del problema:

- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 301)
- Las conexiones de las terminales de la batería pueden estar sueltas o con corrosión.

El motor de arranque no gira, las luces interiores y faros no encienden, o el claxon no se escucha.

Alguna de las siguientes puede ser la causa del problema:

- Pueden estar desconectadas una o ambas terminales de la batería.
- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 301)

Si no puede reparar el problema o no conoce los procedimientos de reparación, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

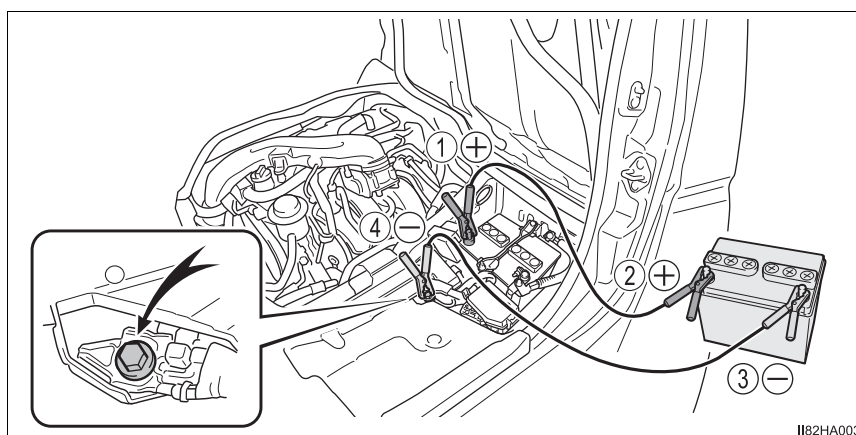
Si la batería del vehículo está descargada

Si la batería está descargada, puede utilizar los siguientes procedimientos para arrancar el motor.

También, puede llamar a su concesionario Toyota o a un taller de reparaciones calificado.

Si dispone de un juego de cables pasacorrente y otro vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar el vehículo siguiendo los pasos indicados a continuación.

- 1 Abra la cubierta del orificio de acceso al motor. (→P. 223)
- 2 Conecte los cables pasacorrente de acuerdo con el siguiente procedimiento:



- ① Terminal positiva (+) de la batería del vehículo
- ② Terminal positiva (+) de la batería en el segundo vehículo
- ③ Terminal negativa (-) de la batería en el segundo vehículo
- ④ Conecte la abrazadera del otro extremo del cable negativo a un punto metálico fijo, sólido y sin pintar, alejado de la batería y de cualquier pieza en movimiento, como se muestra en la ilustración.

- 3 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente ligeramente la velocidad del motor y mantenga ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.
- 4 Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y arranque el motor del vehículo.
- 5 Una vez que arranque el motor, retire los cables pasacorriente exactamente en el orden inverso al que los conectó.

Una vez que arranque motor, haga que su concesionario Toyota inspeccione el vehículo lo más pronto posible.

■ Para evitar que se descargue la batería

- Apague los faros y el sistema de audio cuando el motor esté apagado.
- Apague todos los componentes eléctricos innecesarios cuando el vehículo esté marchando a baja velocidad durante periodos prolongados, como en tráfico denso.

■ Cuando se descarga o se extrae la batería

Debe inicializar las ventanas eléctricas (si así está equipado). (→P. 96)

■ Carga de la batería

La electricidad almacenada en la batería se descarga gradualmente, incluso si el vehículo no está en uso, debido a la descarga natural y a los efectos de drenaje de corriente de ciertos artefactos eléctricos. Si el vehículo no se usa durante un tiempo prolongado, es posible que la batería se descargue y que el motor no arranque. (La batería se recarga automáticamente mientras conduce).

**ADVERTENCIA****■ Cómo evitar incendios y explosiones de la batería**

Observe las siguientes precauciones para evitar incendiar accidentalmente el gas inflamable que puede emitir la batería:

- Asegúrese de que el cable pasacorriente esté conectado a la terminal correcta y de que no esté en contacto accidentalmente con otra parte que no sea la terminal.
- No permita que las abrazaderas + y - de los cables pasacorriente hagan contacto entre ellas.
- No fume o encienda cerillos, encendedores de cigarrillos ni permita que haya llamas cerca de la batería.

■ Precauciones para la batería

La batería contiene un electrolito de ácido corrosivo y venenoso, además de que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Observe las siguientes precauciones al manipular la batería:

- Al trabajar con la batería, use siempre gafas de seguridad y tenga cuidado de no permitir que el líquido de la batería (ácido) entre en contacto con la piel, ropa o carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente el área afectada con agua abundante y obtenga atención médica. Coloque una esponja o un trapo húmedos sobre el área afectada hasta que pueda recibir atención médica.
- Siempre lave sus manos después de manipular el soporte, las terminales y otras piezas de la batería.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Para evitar daños al vehículo

No empuje o jale el vehículo para intentar arrancar el motor, ya que el convertidor catalítico podría recalentarse y convertirse en un riesgo de incendio.

**AVISO****■ Cuando utilice cables pasacorriente**

Cuando conecte los cables pasacorriente, asegúrese de que no se enreden en el cinturón.

Si el vehículo se sobrecalienta

Lo siguiente puede indicar que su vehículo se está sobrecalentando.

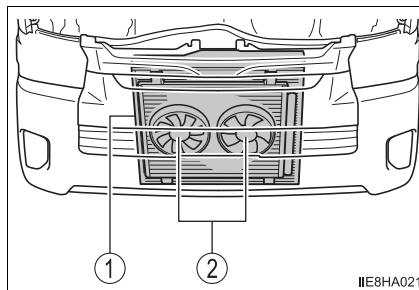
- La aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor (→P. 57) llega a la zona roja o se experimenta una pérdida de potencia del motor. (Por ejemplo, no aumenta la velocidad del vehículo).
- Se observa vapor saliendo por debajo del cofre.

Procedimientos de corrección

- 1 Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el sistema del aire acondicionado (si así está equipado) y detenga el motor.
- 2 Si observa vapor:
Abra cuidadosamente el cofre y la cubierta del orificio de acceso al motor después de que deje de salir vapor.

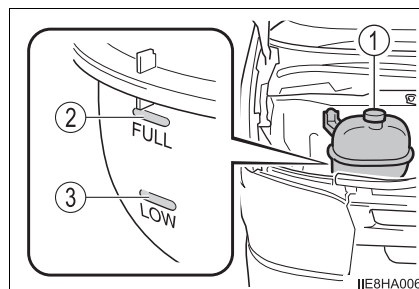
Si no se observa vapor:
Abra cuidadosamente el cofre y la cubierta del orificio de acceso al motor.
- 3 Después de que el motor se haya enfriado lo suficiente, inspeccione las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) en busca de fugas.
 - ① Radiador
 - ② Ventiladores de enfriamiento

Si existe una fuga grande de refrigerante, comuníquese de inmediato con el concesionario Toyota.



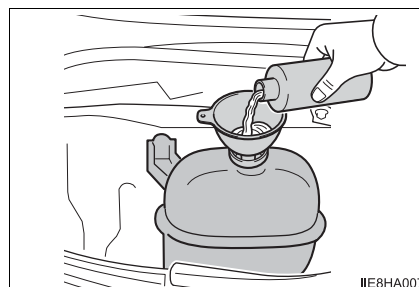
- 4 El nivel de refrigerante es satisfactorio si está entre las líneas “FULL” (Lleno) y “LOW” (Bajo) del depósito.

- ① Depósito
- ② Línea “FULL”
- ③ Línea “LOW”



- 5 Agregue refrigerante si es necesario.

En caso de emergencia puede usar agua si no hay refrigerante disponible.



- 6 Arranque el motor y encienda el sistema del aire acondicionado (si así está equipado) para verificar que funcionen los ventiladores de enfriamiento del radiador y revisar que no haya fugas en el radiador o las mangueras.

Los ventiladores funcionan cuando se enciende el sistema del aire acondicionado inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que los ventiladores están funcionando comprobando el sonido y el flujo de aire de los mismos. Si es difícil comprobarlo, encienda y apague repetidamente el sistema del aire acondicionado. (Los ventiladores pueden no funcionar a temperaturas de congelación).

- 7 Si los ventiladores no funcionan:

Detenga el motor inmediatamente y póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Si los ventiladores están en marcha:

Haga inspeccionar su vehículo por el concesionario Toyota más cercano.

**ADVERTENCIA****■ Cuando inspeccione el área debajo del cofre y el compartimiento del motor del vehículo**

Observe las siguientes precauciones.

El no hacerlo puede causarle graves lesiones, como quemaduras.

- Si se observa vapor saliendo por debajo del cofre, no lo abra hasta que deje de salir vapor. El compartimiento del motor puede estar muy caliente.
- Mantenga las manos y las prendas de vestir (especialmente corbata, bufanda o mitón) lejos de los ventiladores y las bandas. El no hacerlo puede ocasionar que las manos o las prendas de vestir queden atrapadas y resultar en lesiones graves.
- No afloje el tapón del depósito de refrigerante mientras el motor y el radiador están calientes. Podría salpicar vapor o refrigerante a altas temperaturas.

**AVISO****■ Cuando agregue refrigerante del motor**

Agregue refrigerante lentamente después que el motor se haya enfriado lo suficiente. Agregar refrigerante frío a un motor caliente muy rápidamente puede causar daños al motor.

■ Para evitar daños al sistema de enfriamiento

Observe las siguientes precauciones:

- Evite contaminar el refrigerante con material externo (como arena o polvo, etc.).
- No use aditivos del refrigerante.

Si se atasca el vehículo

Lleve a cabo los siguientes procedimientos si las llantas patinan o si el vehículo se atasca en lodo, tierra o nieve.

- 1 Pare el motor. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición N.
- 2 Retire el lodo, nieve o arena alrededor de la llanta atascada.
- 3 Coloque madera, piedras u otros materiales debajo de las ruedas para ayudar a proporcionar tracción.
- 4 Vuelva a arrancar el motor.
- 5 Coloque la palanca de cambios en la posición 1 o R y suelte el freno de estacionamiento. Luego, con mucho cuidado, oprima el pedal del acelerador.



ADVERTENCIA

■ Cuando intente liberar un vehículo atascado

Si elige mover el vehículo hacia adelante y hacia atrás para liberarlo, asegúrese de que el área circundante esté libre, para evitar golpear otros vehículos, objetos o personas. El vehículo también puede avanzar súbitamente hacia adelante o hacia atrás al quedar libre. Extrema sus precauciones.



AVISO

■ Para evitar daños a la transmisión y a otros componentes

- Evite que las ruedas giren sin tracción y no presione el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si el vehículo continúa atascado después de intentar estos procedimientos, es posible que requiera un remolque para que lo libere.

**Especificaciones
del vehículo****9****9-1. Especificaciones**

Datos de mantenimiento
(combustible, nivel de aceite,
etc.)..... 310

Información sobre
combustible 319

9-2. Personalización

Funciones personalizables 320

9-3. Inicialización

Elementos que deben ser
inicializados 321

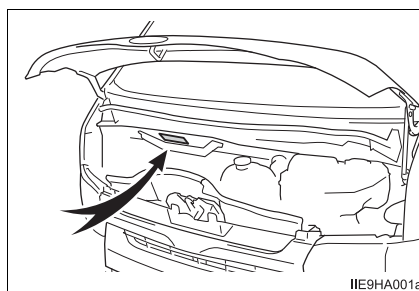
Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)**Dimensiones**

Longitud total		5380 mm (211,8 pul.)
Ancho total		1880 mm (74,0 pul.)
Altura total		2285 mm (90,0 pul.)
Distancia entre ejes		3110 mm (122,4 pul.)
Vía	Parte delantera	1655 mm (65,2 pul.)
	Parte trasera	1650 mm (65,0 pul.)

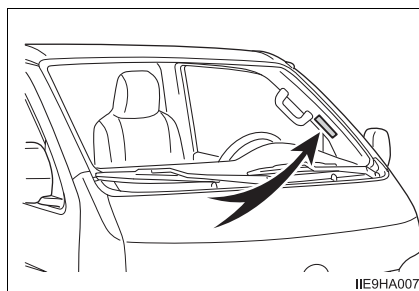
Identificación del vehículo**■ Número de identificación del vehículo**

El número de identificación del vehículo (VIN) es la identificación legal de su vehículo. Éste es el número principal de identificación de su Toyota. Se usa para registrar la propiedad de su vehículo.

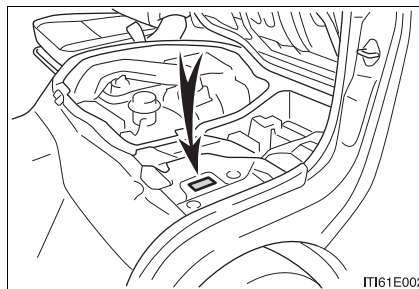
Este número está estampado en el compartimiento debajo del cofre.



También, está estampado en el interior del pilar delantero izquierdo, donde puede verse, desde el exterior, a través del parabrisas.

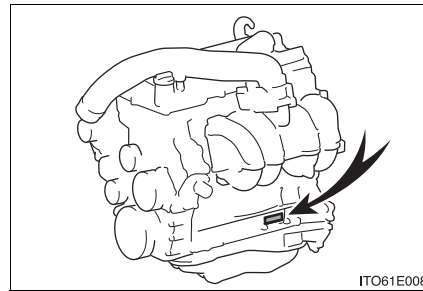


Este número también está en la etiqueta de certificación, a un lado del compartimiento del motor.



■ Número del motor

El número del motor se encuentra estampado en el bloque del motor como se ilustra.

**Motor**

Modelo	2TR-FE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 ciclos, gasolina
Diámetro y carrera	95,0 × 95,0 mm (3,74 × 3,74 pul.)
Desplazamiento	2694 cm ³ (164,4 pul ³)
Holgura de la válvula	Ajuste automático
Tensión de la banda de transmisión	Ajuste automático

Combustible

Tipo de combustible	Únicamente gasolina sin plomo
Octanaje	87 (Número de investigación de octanos 91) o superior
Capacidad del tanque de combustible (Referencia)	70 L (18,5 gal., 15,4 gal. Ing.)

Sistema de lubricación

Capacidad de aceite (Drenado y relleno: referencia*)	
Con filtro	5,5 L (5,8 qt., 4,8 qt. Ing.)
Sin filtro	5,0 L (5,3 qt., 4,4 qt. Ing.)

*: La capacidad del aceite del motor es una cantidad de referencia que se usará cuando se cambie el aceite del motor. Caliente y apague el motor, espere más de 5 minutos y verifique el nivel de aceite en la varilla indicadora del nivel de aceite.

■ Selección del aceite del motor

En su vehículo Toyota, se utiliza "Toyota Genuine Motor Oil" (aceite de motor genuino de Toyota). Use "Toyota Genuine Motor Oil" (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado por Toyota o su equivalente para satisfacer el grado y la viscosidad indicados a continuación.

Grado del aceite:

0W-20, 5W-20, 5W-30 y 10W-30:

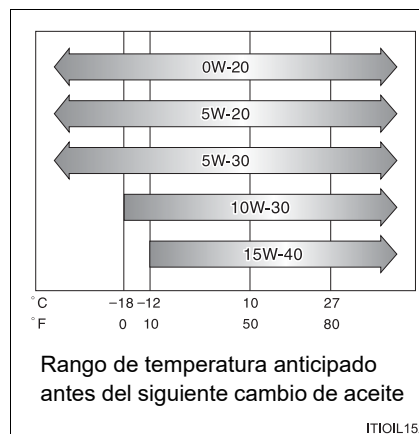
Aceite del motor de grado API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" o aceite del motor multigrado ILSAC

15W-40

Aceite del motor multigrado SL, SM o SN de grado API

Viscosidad recomendada (SAE):

Si utiliza aceite del motor de viscosidad SAE 10W-30 o mayor en temperaturas extremadamente bajas, es posible que se dificulte el arranque del motor, por lo que se recomienda usar aceite SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30.



9

Especificaciones del vehículo

Viscosidad del aceite (0W-20 se explica aquí a modo de ejemplo):

- La porción 0W en 0W-20 indica la característica del aceite que permite el arranque en frío. Los aceites con un valor inferior antes de la W permiten arrancar fácilmente el motor en climas fríos.
- El número 20 en 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a alta temperatura. Un aceite con una viscosidad más alta (uno con un valor superior) es mejor si el vehículo se conduce a altas velocidades o en condiciones extremas de carga.

Cómo leer las etiquetas de los envases de aceite:

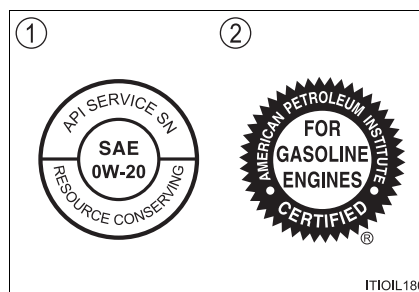
Una o ambas marcas registradas de API se agregan a algunos contenedores para ayudarle a seleccionar el aceite que debe usar.

① Símbolo de servicio API

Parte superior: "API SERVICE SN" es la designación de la calidad del aceite por el American Petroleum Institute (API).

Parte central: "SAE 0W-20" es el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: "Resource-Conserving" significa que el aceite tiene características que ahorran combustible y protegen el ambiente.



② Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación del International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) se muestra en la parte delantera del recipiente.

Sistema de enfriamiento

Capacidad	► Con calentador 11,2 L (11,8 qt., 9,9 qt.Ing.) ► Sin calentador 10,2 L (10,8 qt., 9,0 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante	Use cualquiera de los siguientes. • "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota de súper larga duración) • Refrigerante de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicio, amina, nitrito ni borato, con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración No use agua corriente sola.

Sistema de encendido (bujía)

Marca	DENSO SK20HR-A11
Separación de electrodos	1,1 mm (0,043 pul.)

**AVISO****■ Bujías con punta de iridio**

Use únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste la separación entre electrodos de la bujía.

Sistema eléctrico (batería)

Lectura de gravedad específica a 20 °C (68 °F):		1,25 o superior Si la gravedad específica se encuentra por debajo del valor estándar, cargue la batería. (Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK", encienda las luces altas de los faros durante 30 segundos y apague los faros).
Regímenes de carga	Carga rápida	15 A máx.
	Carga lenta	5 A máx.

Diferencial

Capacidad de aceite	3,25 L (3,43 qt., 2,86 qt.Ing.)
Tipo de aceite* y viscosidad del aceite	Aceite de engranes del diferencial GL-5 genuino de Toyota o su equivalente Superior a -18°C (0°F): SAE 90 Inferior a -18°C (0°F): SAE 80W u 80W-90

*: Su vehículo Toyota viene de fábrica con "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (aceite de engranes del diferencial genuino de Toyota). Utilice "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (aceite de engranes del diferencial genuino de Toyota) aprobado por Toyota o uno equivalente de la misma calidad que cumpla con las especificaciones mencionadas. Póngase en contacto con su concesionario Toyota para que le proporcione más información.

Transmisión manual

Capacidad del aceite de engranes	2,6 L (2,7 qt., 2,3 qt.Ing.)
Tipo de aceite	Aceite de engranes para transmisión manual genuino de TOYOTA API GL-3 (GL-4) o equivalente
Viscosidad del aceite recomendada	SAE 75W-90

**AVISO**

■ **Aceite de engranes para la transmisión manual**

Tenga en cuenta que según las características particulares del aceite de engranes usado o las condiciones de funcionamiento, el sonido en marcha lenta, la sensación del cambio y/o la eficiencia del combustible pueden ser diferentes o verse afectados. Toyota recomienda usar "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil" (aceite de engranes para transmisión manual genuino de TOYOTA) para lograr un rendimiento óptimo.

Embrague

Juego libre del pedal del embrague	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Juego de la varilla de empuje	1 — 5 mm (0,04 — 0,2 pul.)
Tipo de líquido	FMVSS N° 116 DOT 3 o SAE J1703 o FMVSS N° 116 DOT 4 o SAE J1704

Frenos

Carrera del pedal ^{*1}	117 mm (4,6 pul.)
Juego libre del pedal	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Límite de desgaste de las pastillas de los frenos	1 mm (0,04 pul.)
Límite de desgaste de la balata del freno de estacionamiento	1 mm (0,04 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento ^{*2}	12 — 18 clics
Tipo de líquido	FMVSS N° 116 DOT 3 o SAE J1703 o FMVSS N° 116 DOT 4 o SAE J1704

^{*1}: Carrera mínima del pedal cuando se presiona con una fuerza de 500 N (51 kgf, 112 lbf) con el motor apagado y sin presión negativa en el reforzador del freno

^{*2}: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento cuando se jala con una fuerza de 200 N (20 kgf, 45 lbf)

Dirección

Juego libre	Menos de 30 mm (1,18 pul.)
Tipo de líquido de la dirección hidráulica o eléctrica	Líquido de la transmisión automática DEXRON® II o III

Llantas y ruedas

Tamaño de llanta	195R15C 8PR 106/104S	
Presión de inflado de la llanta (Presión recomendada de inflado de la llanta fría)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
	Camión de reparto [*]	375 (3,75, 54)
	Microbús [*]	425 (4,25, 62)
Tamaño de la rueda	15 × 6 J	
Par de apriete de las tuercas de la rueda	100 N•m (10,2 kgf•m, 73,8 lbf•pie)	

^{*}: Consulte "Verificación del modelo de su vehículo" si no está seguro del modelo del vehículo. (→P. 10)

Focos

	Focos	W	Tipo
Exterior	Faros	60/55	A
	Luces de estacionamiento	5	B
	Luces de las señales direccionales delanteras y laterales	21	C
	Luces de las señales direccionales traseras	21	C
	Luces traseras y de freno	21/5	B
	Luces de reversa	16	B
	Luces de la matrícula	5	B
Interior	Luz interior delantera *	8	D
	Luces individuales *	8	E
	Luces interiores traseras	8	D
	Luz de escalón *	5	D
	Luz del cenicero *	1,2	B

A: Focos halógenos H4

D: Focos de casquillo doble

B: Focos con base en forma de cuña (transparentes)

E: Focos con un solo extremo

C: Focos con base en forma de cuña (ámbar)

*: Si así está equipado

Información sobre combustible

Debe usar únicamente gasolina sin plomo.

Seleccione una clasificación de octanaje de 87 (Número de Investigación de Octanos de 91) o superior. El uso de gasolina sin plomo con un octanaje menor a 87 puede ocasionar detonaciones en el motor. Las detonaciones persistentes pueden ocasionar daños al motor.

■ Uso de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol, en la que el contenido de etanol sea de hasta un 10 %. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que va a utilizar tenga un número de investigación de octanos como el mencionado anteriormente.

■ Si nota detonaciones del motor

- Consulte a su concesionario Toyota.
- Ocasionalmente, puede notar leves detonaciones del motor durante períodos de tiempo breves mientras acelera o sube una cuesta. Esto es normal y no debe inquietarse.



AVISO

■ Aviso acerca de la calidad del combustible

- No use combustibles inadecuados. Si utiliza combustibles inadecuados, el motor se dañará.
- No utilice gasolina con aditivos metálicos, como manganeso, hierro o plomo; de lo contrario, podrían ocasionarse daños en el motor o en el sistema de control de emisiones.
- No agregue aditivos de combustible de posventa que contengan aditivos metálicos.
- No use gasolina mezclada con metanol tal como M15, M85 o M100. El uso de gasolina con metanol podría ocasionar daños o fallas en el motor.

Funciones personalizables

Su vehículo incluye funciones que se pueden personalizar de acuerdo con sus preferencias. Su concesionario Toyota puede cambiar sus ajustes.

Funciones personalizables

■ Palanca de señales direccionales (→P. 115)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada
Tiempo de parpadeo de las luces de señales intermitentes de cambio de carril	3	Desactivado
		5
		7

Elementos que deben ser inicializados

Los siguientes artículos deben inicializarse para el funcionamiento normal del sistema después de casos como reconexión de la batería o después de haber realizado labores de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo debe inicializarse	Referencia
Ventanas eléctricas (si así está equipado)	• Después de reconectar o cambiar la batería • Después de cambiar un fusible	P. 96

		323
Índice		
	Qué hacer si... (Solución de problemas)	324
	Índice alfabético.....	326

Qué hacer si... (Solución de problemas)

Si tiene un problema, verifique lo siguiente antes de contactar a su concesionario Toyota.

No se pueden bloquear, desbloquear, abrir o cerrar las puertas



Extravía sus llaves

- Si pierde sus llaves, puede obtener unas nuevas y genuinas de su concesionario Toyota. (→P. 66)

Si cree que algo no funciona correctamente



El motor no arranca

- ¿Gira la llave pisando firmemente pedal del embrague? (→P. 111)
- ¿La batería está agotada? (→P. 301)



No puede girarse el volante de dirección después de detener el motor

- Se bloquea para prevenir el robo del vehículo si se saca la llave del interruptor del motor. (→P. 112)



Las ventanas no se abren o cierran operando los interruptores de las ventanas eléctricas (si así está equipado)

- ¿Está presionado el interruptor del seguro de las ventanas?
Las ventanas eléctricas excepto la del asiento del conductor no pueden operarse si está presionado el interruptor del seguro de las ventanas. (→P. 94)



Suena un zumbador de advertencia mientras conduce

- La luz de advertencia del sistema de frenos está encendida
¿Liberó el freno de estacionamiento? (→P. 116)
- Pueden sonar otros zumbadores de advertencia según la situación. (→P. 282)



Se enciende una luz de advertencia

- Cuando se enciende una luz de advertencia, consulte P. 282.

Cuando ocurrió un problema



Si tiene una llanta pinchada

- Detenga el vehículo en un lugar seguro y reemplace la llanta pinchada con la llanta de refacción. (→P. 285)



El vehículo se atasca

- Intente el procedimiento para cuando el vehículo se atasca en barro, polvo o nieve. (→P. 307)

Índice alfabético

A

A/C	183
Filtro del aire acondicionado	250
Sistema del aire acondicionado	
delantero	183
ABS (sistema de freno	
antibloqueo)	137
Función	137
Luz de advertencia	283
Aceite	
Aceite de transmisión	
manual	316
Aceite del diferencial	316
Aceite del motor	313
Aceite del motor	
Capacidad	313
Control	230
Luz de advertencia de nivel	
del aceite	283
Preparación y control antes	
del invierno	139
Antena de radio	150, 202
Asiento trasero	
Ajuste	82
Plegado de los asientos	
traseros	82
Asientos	
Ajuste	80, 82
Cabecera	87
Instalación de asientos para	
niños/sistema de sujeción	
para niños	40
Limpieza	205
Plegado de los asientos	
traseros	82
Posición de sentado correcta	
en el asiento	26
Precauciones de ajuste	81
Asientos delanteros	
Ajuste	80
Cabeceras	87
Limpieza	205
Postura correcta para	
conducir	26
Asistencia del freno	137
Atascado	
Si se atasca el vehículo	307

B

Barra separadora de	
compartimiento	85
Bloqueo de la columna de	
dirección	112
Bolsas de aire	32
Bolsas de aire SRS	32
Condiciones de funcionamiento	
de las bolsas de aire	37
Luz de advertencia de la bolsa	
de aire	283
Modificación y desecho de las	
bolsas de aire	36
Postura correcta para conducir	26
Precauciones generales para la	
bolsa de aire	34
Precauciones para la bolsa de	
aire para su hijo	34
Ubicaciones de las bolsas	
de aire	32
Bolsas de aire SRS	32
Bujía	315

C

Cabeceras	87
Cadenas	140
Cajas auxiliares	196
Calefactores	
Sistema del aire	
acondicionado	183
Cenicero	198
Cinturones de seguridad	28
Cómo debe usar su hijo el	
cinturón de seguridad.....	30
Cómo usar su cinturón de	
seguridad	26
Instalación del sistema de	
sujeción para niños	43, 45
Limpieza y mantenimiento del	
cinturón de seguridad.....	205
Luz de advertencia SRS	283
Mujeres embarazadas,	
uso correcto del cinturón de	
seguridad	31
Pretensores de los cinturones	
de seguridad	29
Retractor con bloqueo de	
emergencia	30
Claxon	89
Cofre	225
Combustible	
Capacidad.....	312
Indicador de nivel de	
combustible	58
Información	319
Información para la	
gasolinera.....	336
Recarga de combustible	123
Sistema de apagado de la	
bomba de combustible.....	281
Tipo.....	312
Compuerta trasera	74
Condensador	234

Conducción

Conduciendo en la lluvia.....	101
Consejos para conducción	
en invierno.....	139
Consejos para el período de	
asentamiento.....	101
Postura correcta	26
Procedimientos	100
Conexión de toma de corriente	199
Consejos para conducción en	
 invierno.....	139
Control de la luz del panel de	
 instrumentos.....	62
Control del brillo	
Control de la luz del grupo de	
instrumentos.....	62
Cristales de las ventanas	94, 97
Cubierta del orificio de acceso	
 al motor	223
Cuidado	
Cinturones de seguridad.....	205
Exterior	202
Interior.....	205

D

Desempañador	
Parabrisas.....	181
Ventana trasera	181, 184
Desempañador de la ventana	
 trasera.....	181, 184
Diferencial	
Aceite.....	316
Dimensiones	310
Dirección	
Liberación del seguro de la	
columna.....	112
Líquido	317
Dirección hidráulica o eléctrica	
Líquido	317
Dispositivo de apertura	
Cofre	225
Compuerta trasera.....	75
Puerta de llenado de	
combustible	123

E

EDR (grabadora de datos de eventos).....	8
Embrague.....	316
Emergencia, en caso de	
Si cree que algo no funciona correctamente	280
Si debe detener el vehículo en caso de emergencia.....	273
Si el motor no arranca	300
Si el vehículo se sobrecalienta.....	304
Si extravía sus llaves	66
Si la batería del vehículo está descargada	301
Si se atasca su vehículo	307
Si se enciende una luz de advertencia.....	282
Si su vehículo tiene que ser remolcado	274
Si suena un zumbador de advertencia.....	282
Si tiene una llanta pinchada	285
Entrada de audio	161, 169, 177
Espacio de almacenamiento	192
Especificaciones	310
Espejo retrovisor	
Espejo retrovisor interior.....	91
Espejos retrovisores exteriores	93
Espejo retrovisor interior	91
Espejos	
Espejo retrovisor interior.....	91
Espejos retrovisores exteriores	93
Espejos laterales	93
Espejos retrovisores exteriores	93
Ajuste.....	93
Plegado.....	93

F

Faros	117
Cambio de focos.....	260
Interruptor de las luces	117
Potencia en vatios	318
Filtro del aire acondicionado	250
Focos	
Potencia en vatios	318
Reemplazo.....	257
Freno	
Freno de estacionamiento	116
Luz de advertencia	282
Luz de advertencia del sistema de cancelación.....	283
Líquido	317
Freno de estacionamiento	
Operación	116
Función de protección contra obstrucciones	
Ventanas eléctricas	95
Fusibles.....	253

G

Ganchos	
Ganchos de carga	197
Ganchos de retención (tapete)	24
Ganchos de carga	197
Gato	
Posicionamiento del gato de piso	227
Grabadora de datos de eventos (EDR).....	8
Guantera	193

H

Herramientas	289
---------------------------	------------

I

Identificación

Motor.....	312
Vehículo.....	311

Indicador de temperatura del refrigerante del motor 58**Indicadores 54, 57****Indicadores de recordatorio de servicio 54****Información para la gasolinera 336****Información sobre el viaje 62****Inicialización**

Elementos que deben ser inicializados.....	321
Ventanas eléctricas	96

Interruptor

Botón "ODO/TRIP".....	61
Interruptor de encendido.....	111
Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas.....	119
Interruptor de luces intermitentes de emergencia	272
Interruptor del limpiador y del lavador de la ventana trasera	121
Interruptor del motor	111
Interruptor del seguro de las ventanas.....	94
Interruptor del seguro eléctrico de las puertas.....	68
Interruptor principal de enfriador trasero.....	187
Interruptor principal de luz interior trasera	191
Interruptores de luces	117
Luz de escalón.....	71

Interruptor de encendido**(interruptor del motor) 111**

Arranque del motor	111
Cambio de la posición del interruptor del motor	111
Si debe detener su vehículo en caso de emergencia.....	273

Interruptor del motor 111

Arranque del motor	111
Cambio de la posición del interruptor del motor	111
Si debe detener su vehículo en caso de emergencia.....	273

Interruptor del seguro de las ventanas 94

L

Lavado y encerado	202
Lavaparabrisas	
Control	241
Interruptor	119
Preparación y control antes del invierno.....	139
Limpiador de la ventana trasera	121
Limpiaparabrisas	
Limpiaparabrisas intermitentes.....	119
Limpieza	202, 205
Cinturones de seguridad.....	205
Exterior	202
Interior.....	205
Líquido	
Dirección	317
Embrague	316
Freno	317
Lavaparabrisas	241
Llanta de refacción	
Presión de inflado	317
Ubicación de almacenamiento.....	286
Llanta pinchada	285
Llantas	242
Cadenas	140
Control	242
Graduación uniforme de calidad de llantas	243
Llanta de refacción	285, 317
Llantas para nieve	139
Presión de inflado	246
Reemplazo.....	285
Rotación de llantas	242
Si tiene una llanta pinchada	285
Tamaño.....	317
Llantas para nieve	139
Llave de valet	66

Llaves	66
Interruptor del motor	111
Llaves	66
Placa del número de la llave.....	66
Si extravía sus llaves	66
Luces de advertencia	
ABS.....	283
Apertura de puerta.....	283
Luz indicadora de fallas	282
Nivel bajo del aceite del motor	283
Nivel de combustible bajo.....	283
Sistema de cancelación de frenos	283
Sistema de carga	282
Sistema de control electrónico del motor	282
Sistema de frenos.....	282
SRS	283
Luces de estacionamiento	
Cambio de focos.....	263
Interruptor de las luces	117
Potencia en vatios	318
Luces de freno	
Cambio de focos.....	265
Potencia en vatios	318
Luces de la matrícula	
Cambio de focos.....	266
Interruptor de las luces	117
Potencia en vatios	318
Luces de las señales direccionales delanteras	
Cambio de focos.....	264
Palanca de señales direccionales	115
Potencia en vatios	318
Luces de las señales direccionales laterales	
Cambio de focos.....	264
Palanca de señales direccionales	115
Potencia en vatios	318

Luces de las señales**direccionales traseras**

Cambio de focos	265
Palanca de señales direccionales	115
Potencia en vatios	318

Luces de reversa

Cambio de focos	265
Potencia en vatios	318

Luces individuales 189

Interruptor	191
Potencia en vatios	318

Luces interiores 189

Interruptor	190
Potencia en vatios	318

Luces intermitentes de**emergencia..... 272****Luces traseras**

Cambio de focos	265
Interruptor de las luces	117
Potencia en vatios	318

Luces traseras y de freno..... 265**Luz**

Cambio de focos	257
Interruptor de los faros	117
Lista de luces interiores	189
Luces individuales	191
Luces interiores	190
Luz de escalón	71
Luz del interruptor del motor	189
Palanca de señales direccionales	115
Potencia en vatios	318
Sistema de iluminación de entrada al vehículo	191

Luz de escalón 71**Luz de freno montada en la parte superior**

Reemplazo	267
-----------------	-----

Luz indicadora de fallas 282**M****Mantenimiento**

Datos de mantenimiento	310
Mantenimiento programado	213
Mantenimiento que puede realizar usted mismo	221

Mantenimiento programado 213**Mantenimiento que puede
 realizar usted mismo..... 221****Mecanismo de bloqueo de la
 dirección..... 112****Medidor**

Control de la luz del grupo de instrumentos.....	62
Indicadores	54
Luces de advertencia.....	282
Medidores	57
Pantalla de información múltiple.....	61

Motor

Cofre	225
Cómo arrancar el motor	111
Compartimiento	228
Cubierta del orificio de acceso	223
Interruptor de encendido (interruptor del motor)	111
Interruptor del motor	111
Número de identificación	312
Posición "ACC"	111
Si debe detener el vehículo en caso de emergencia.....	273
Si el motor no arranca	300
Sobrecalentamiento	304

N**Número de identificación del
 vehículo 311**

O

Odómetro	58, 62
Odómetros de viaje	62

P

Palanca	
Palanca de cambios	114
Palanca de liberación del cofre	225
Palanca de los limpiadores	119
Palanca de seguro auxiliar	225
Palanca de señales direccionales	115
Palanca de cambios	
Transmisión manual	114
Palanca de maniobra del gato	286
Pantalla	
Información sobre el viaje	62
Pantalla de información múltiple	61
Pantalla de información múltiple	
Cambio de pantalla	61
Información sobre el viaje	62
Pantalla de la temperatura exterior	61
Portabotellas	194
Portavasos	194
Precauciones de almacenamiento	192
Presión de inflado de la llanta	
Datos de mantenimiento	317
Puerta de llenado de combustible	123
Puertas	
Compuerta trasera	74
Cristales de las puertas	94
Espejos retrovisores exteriores	93
Puertas corredizas	70
Seguro de la puerta	67, 70, 74
Puertas delanteras	67
Puerto AUX	146

R

Radiador	234
Radio	149
Recarga de combustible	123
Apertura del tapón del tanque de combustible	123
Capacidad	312
Tipos de combustible	312
Reemplazo	
Focos	257
Fusibles	253
Llantas	285
Refrigerante	
Capacidad	315
Control	233
Preparación y control antes del invierno	139
Refrigerante del motor	
Capacidad	315
Control	233
Preparación y control antes del invierno	139
Registros de datos del vehículo	7
Reloj	59
Remolque	
Ojal de remolque de emergencia	276
Remolque de emergencia	274
Reproductor de CD	153
Ruedas	248
Cambio de ruedas	285
Tamaño	317

S

Seguridad infantil	39
Cómo debe usar su hijo el cinturón de seguridad.....	30
Instalación del sistema de sujeción para niños	43
Interruptor del seguro de las ventanas eléctricas	94
Precauciones con el cinturón de seguridad	31
Precauciones con la batería	239, 303
Precauciones con la compuerta trasera	77
Precauciones con las bolsas de aire	34
Precauciones con las ventanas eléctricas	96
Sistema de sujeción para niños.....	40
Sistema antirrobo	
Sistema inmovilizador del motor	51
Sistema de apagado de la bomba de combustible	281
Sistema de audio.....	144
Antena de radio	150
Disco MP3/WMA.....	153
Dispositivo de memoria USB	169
Entrada de audio	146
iPod.....	161
Puerto AUX.....	146
Radio	149
Reproductor de CD.....	153
Reproductor portátil de música.....	146
Uso óptimo.....	147

Sistema de enfriamiento	
Sobrecalentamiento del motor	304
Sistema de freno antibloqueo (ABS).....	137
Función	137
Luz de advertencia	283
Sistema de monitoreo retrovisor.....	126
Sistema de sujeción para niños	40
Asientos convertibles, definición	41
Asientos elevadores, definición	41
Asientos elevadores, instalación	46
Asientos para infantes, definición	41
Asientos para infantes, instalación	43, 45
Asientos para niños, instalación	43, 45
Instalación del CRS con cinturones de seguridad.....	43, 45
Sistema del aire acondicionado	183
Filtro del aire acondicionado	250
Sistema del aire acondicionado delantero	183
Sistema del enfriador trasero	187
Sistema del ventilador de refuerzo	180
Sistema inmovilizador del motor	51
Sobrecalentamiento, motor.....	304

T

Tacómetro	58
Tapetes	24
Transmisión manual	114

V**Ventanas**

Desempañador de la ventana	
trasera	181, 184
Lavaparabrisas	119
Ventanas eléctricas	94

Ventanas eléctricas

Función de protección contra	
obstrucciones	95
Interruptor del seguro de las	
ventanas	94
Operación	94

Ventanas laterales traseras..... 97**Viseras** 198**Volante de dirección**

Ajuste	89
--------------	----

Z**Zumbadores de advertencia**

Apertura de puerta	283
Recordatorio de llave	112
Sistema de frenos	282

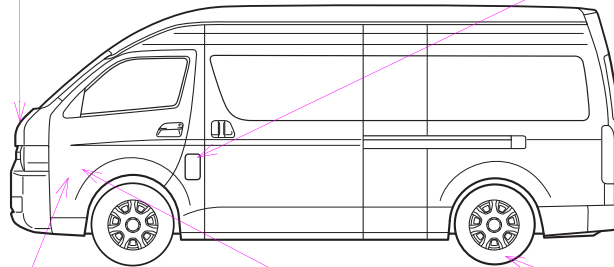
INFORMACIÓN PARA LA GASOLINERA

Palanca de seguro
auxiliar

P. 225

Puerta de llenado
de combustible

P. 125



IIEPHA013

Palanca de liberación
del cofre

P. 225

Dispositivo de apertura
de la puerta de llenado
de combustible

P. 125

Presión de inflado
de la llanta

P. 317

Capacidad del tanque de combustible (referencia)	70 L (18,5 gal., 15,4 gal. Ing.)
Tipo de combustible	P. 312
Presión de inflado de la llanta fría	P. 317
Capacidad de aceite del motor (Drenaje y relleno — Referencia)	P. 313
Tipo de aceite del motor	P. 313